

# Kronika

TYGODNIK • 5 CZERWCA 1997  
ROK XLI • NR 23 (2107)  
BIELSKO-BIAŁA • 90 GR

## Beskidzka

### SZLAKIEM PIELGRZYMA

Dwa lata temu Jan Paweł II odwiedził wyłącznie ziemię beskidzką. Kilkaset tysięcy osób uczestniczyło w spotkaniach z nim w Skoczowie, Bielsku i Żywcu. Choć tym razem szlak papieskiej pielgrzymki omija Podbeskidzie, tysiące wlewnych z województwa bielskiego znów spotkają się z Ojcem Świętym. Najbardziej popularne są miejsca najbliższe Podbeskidzia - Kraków, Zakopane i Ludźmierz. (Dok. na str. 2)

## USTAWA I TRUMNY

O ostrość zapisów nowej ustawy dotyczącej przeciwdziałania narkomanii spierali się pod koniec maja senatorowie, także bielscy. W tym samym czasie w Bielsku umierał kolejny młody człowiek, ofiara nałogu, własnej słabości i nadmiernej tolerancji dotychczasowych antynarkotykowych paragrafów.

**N**owa ustawa plagi nie ukroci, ale - wprost przeciwnie - pomoże rozszerzyć. Zezwalając na bezkarnie posiadanie nieznacznej ilości narkotyków, otwiera nałogowi furtkę na oścież - alarmuje senator Marcin Tyrna ("S"), który domagał się, by odpowiedzialność karną ponosili nie tylko producenci i sprzedawcy, ale i osoby posiadające narkotyki. - Nie zwalczymy tej plagi jeśli prawo nie będzie zdecydowanie odstraszające, surowo zakazując kontaktu ze środkami odurzającymi i psychotropowymi. Od dłuższego czasu obserwuję próby osławiania społeczeństwa z narkotykami. Minimalizuje się zagrożenie, dąży do liberalizowania prawa w tej kwestii. Są ludzie ze współczuciem pochylający się nad narkomanami. Jest to wpółczucie spóźnione. Współczucie nad trumną. Uzależnionych trzeba oczywiście leczyć, ale najważniejsze jest radykalne zablokowanie możliwości kontaktu z narkotykami.

Nową ustawę poparł senator Janusz Okrzesik (UW): - Głosowałem za, choć jestem pełen wątpliwości czy będzie skutecznie funkcjonować. Nie kierowałem się własnym wyczuciem, lecz opiniami ekspertów twierdzących, że karać należy producentów i handlarzy a nie uzależnionych. Złem

byłoby karanie za posiadanie narkotyków na własne potrzeby.

Trumnę z bielskim narkomanem odprowadzała na cmentarz rodzina i garstka młodych ludzi zmagających się jeszcze z nałogiem. Miara skuteczności nowej ustawy będzie liczba kolejnych takich pogrzebów. Czyt. str. 4

## Smak krwi

**S**trach padł na Jasienicę. Najpierw zabita została owca z jagniętami. W kilka dni później, w kompletnej ciszy, coś zagryzło 15 owiec. Potem zaatakowało stado krów, byczka i jałowkę. Zawsze pod osłoną nocy. Do tej pory tylko jeden człowiek widział krwiożercze potwory. Czyt. str. 4



Foto: Tomasz Głyński

## POGROMCY PRZEGIBKA

**T**ym razem Beskidy okazały się podwójnie trudne dla kolarzy. Losy bielskiego etapu 8 Międzynarodowego Kolarskiego Wyścigu Solidarności rozstrzygały się w deszczu i mgie (!), przy przenikliwie zimnym wietrze. Mijających metę pogromców Koclerzy i Przegibka trudno było rozpoznać - umorusane twarze, zabrudzone numery startowe. Upłynęło sporo czasu zanim najlepsi, umyjni i w suchych dresach, stanęli na podium (zwycięzca Marek Leśniewski - z lewej)... O kolarskim wyścigu i sportowych sensacjach - czyt. str. 38

## Wątpliwa oferta



Foto: Marcin Pluzek

Raj dla turystów? Cudowne miejsce? Na pierwszy rzut oka (foto) nie trzeba marzyć o egzotycznych podróżach. Czy jednak stolica Podbeskidzia ma czym przyciągać gości? Niestety, rzeczywistość skrzeczy. W schroniskach nie działają telefony. Odnowiona kolejka linowa na Szyndzielnię - oczko w głowie miejscowych władz - jeździ tylko do 17.30, a parking pod nią kosztuje - bagatela - 5 złotych. A jak wygląda oferta innych zakątków Podbeskidzia. Jakże pułapki czekają tam na przyjeźdźców? Czyt. str. 8 i 9

## PREZENT MIESIĄCA

Czerwcowym prezentem dla czytelników jest odkurzacz firmy Rowenta o wartości 550 zł. Właściciela odkurzacza wyłonimy spośród osób, które do 4 lipca dostarczą do redakcji "Kroniki Beskidzkiej" (Bielsko-Biała, ul. Dubois 4), z dopiskiem "Prezent Miesiąca" komplet czterech kuponów wraz z odpowiedzią na pytanie, które zadamy w ostatnim tygodniu czerwca.

Odkurzacz można oglądać w sklepie firmowym "A.H." w Cieszynie przy ulicy Szerokiej 1



Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania  
Bielsko-Biała, ul. Wapienicka 6 tel./fax 184-463 184-462  
prowadzi studia dzienne, wieczorowe, zaoczne  
czesne za trymestr od 200 \$ do 500 \$

ZI 28C

## DZIEDZICZENIE BIEDY

► str. 5

**N**le zakończył się jeszcze totalny bałagan, związany ze zmianami numerów tysięcy abonentów telefonicznych na Podbeskidziu, a już słychać o kolejnej rewolucji. Decydenci dopiero teraz przypomnieli sobie, że w Europie - którą wciąż chcemy dogonić - numery telefonów nie mogą zaczynać się od cyfry "1". Takie zastrzeżenie dla telefonów alarmowych. Tymczasem w Bielsku-Białej Telekomunikacja od kil-

## Nowy numer z numerami

ku lat uparcie dokłada jedynekę do wszystkich numerów. Ponadto już niedługo wszystkie numery telefonów mają mieć siedem cyfr. Teraz abonenci na Podbeskidziu mają sześć a czasem nawet tylko pięć cyfr w swych numerach. Bałagan z kolejną zmianą numerów dopiero się więc zaczyna. - Te zmiany narzuciło nam Ministerstwo Finansów w ramach planu numeracji krajowej. Nie wiadomo jednak, od kiedy będą one wprowadzane w województwie bielskim - enigmatycznie poinformowano "Kronikę" w Zakładzie Telekomunikacyjnym w Bielsku-Białej. Teraz wiadomo tylko jedno - od 1 czerwca za rozmowy telefoniczne płacić znówu więcej. Dokładnie nie wiedzieć dlaczego... (ak)



TYDZIEŃ  
W KRAJU

- Papież przybył do Polski z jedenaściodniową pielgrzymką, najdłuższą z dotychczasowych. Jest w dobrej formie - wypoczęty, pogodny. Uczestniczył w zakończeniu 46 Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego we Wrocławiu, gdzie apelował do chrześcijan o jedność i aktywność w życiu społecznym. Podkreślił, że z drogi ekumenizmu nie ma odwrotu. Stwierdził też, że nonsens jest mówić, iż Kościół jest wrogiem wolności. O kwestiach społecznych rozmawiał we wrocławskim ratuszu podczas kurtazyjnego spotkania z prezydentem Kwaśniewskim i jego rodziną. Na Jasnej Górze przyjął Lecha Wałęsę. W pańskich mszach uczestniczą 300-tyśięczne tłumy wiernych.
- Pięć z ośmiu przepisów znolizowanej ustawy antyaborcyjnej Trybunał Konstytucyjny uznał za niezgodne z konstytucją. Werdykt wzbudził ostrą krytykę partii lewicowych. Prawica jest oburzona, że orzeczenie jest podważane z przyczyn politycznych.
- Minął marksizm jako system rządzenia, ale pozostali ludzie wychowani na marksizmie, i to dierżący wysokie stanowiska. Dla nich wartości duchowe, które ścierają się z materialistyczną wizją świata, są bardzo nieprzyjemne - mówili w Boże Ciało prymas Glemp.
- 460 uczniów podstawówek zebrało się w sejmie na obradach dziecięcego parlamentu.
- Zdrój z UW, SLD i UP sprzedają Polskę międzynarodowej mafii. Programem tych partii jest zniewolenie Polaków - napisał w liście otwartym senator PSL Stanisław Ceberek.
- Istnieją ślady, że mafia sycylijska i neapolitańska camorra inwestują w Polskę, porac tu brudne pieniądze - przyznaje policja.

TYDZIEŃ W  
WOJEWÓDZTWIE

- Osiemnastu kandydatów do sejmiku wyłonił bielski RO AWS w poniedziałek 14 czerwca kandydaci zaprezentowani zostali na Konwencji Wyborczej.
- Podbeskidzie będzie miało w przyszłym parlamencie - tak jak dotychczas - dziewięć miejsc w sejmie i dwa (a nie jedno, jak napisaliśmy przed tygodniem w "Boju o mandaty") w senacie.
- W XX Beskidzkim Rajdzie Pojazdów Zabytkowych wzięły udział 54 samochody. Wygrało bmw z 1934 roku.
- W Wilanowicach zorganizowano III Gminne Spotkania Orkiestr Dętych, działających przy remizach ochotników-strażaków.
- W najwyższych partiach Beskidów spadł śnieg. Na Babiej Górze napadało 10 cm, na Hali Miziowej miejscami 20-50 cm.
- W Bielsku-Białej zorganizowano XIII Międzynarodowy Konkurs Hodowców Gupika. Zaprezentowano ponad 300 okazów.
- Wojewoda bielski podpisał list intencji dotyczący współpracy Podbeskidzia z Lombardią. Polsko-włoska współpraca dotyczy małych i średnich przedsiębiorstw, nauki, kultury, służby zdrowia oraz rolnictwa.
- Teatr "Na Wieszaku" z bielskiego Domu Kultury w Kamienicy na Ogólnopolskich Spotkaniach Laikarzy został uznany za jeden z najlepszych w Polsce. Za inscenizację "Przygody ogrodowych strachów" otrzymał 1000 zł nagrody.
- Oświęcimskie Centrum Kultury zorganizowało po raz czwarty Dziecięcą Szkołę Tańca.

Informujemy Czytelników i ogłoszeniowców "Kroniki Beskidzkiej", że uruchomiliśmy w Oświęcimiu nowy punkt przyjmowania ogłoszeń. Mieści się w lokalu biura podróży "Com-Tour" przy Rynku Głównym 8 (tel. 42-33-28). Ogłoszenia przyjmowane są od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00, a w soboty w godzinach 9.30-13.00.

# Szlakiem pielgrzymy

(dok. ze str. 1)

- Do poniedziałku wydaliśmy ponad dwanaście tysięcy wejściówek na niedzielną mszę na krakowskich Błoniach. Pojedzie tam sto sześćdziesiąt autobusów i ponad siedemset samochodów osobowych, a znaczna część pielgrzymów dojeżdża specjalnymi pociągami - powiedział "Kronice" ksiądz Eugeniusz Burzyk z kurii diecezji bielsko-żywieckiej. Ponadto do Krakowa jedzie z Podbeskidzia blisko 4 tysiące młodych ludzi z ruchu oazowego oraz kilkuset członków NSZZ "Solidarność". Według danych kurii następnym najbardziej popularnym miejscem spotkania mieszkańców diecezji bielsko-żywieckiej z papieżem będzie Zakopane. Na tamtejszą mszę wydano ponad 7,5 tysiąca wejściówek oraz 120 kart wjazdu dla autobusów i 500 dla samochodów. Do Ludzmierza jedzie przeszło 1300 osób w dwudziestu autokarach i ponad stu samochodach osobowych.

- Faktycznie liczby będą znacznie wyższe - część osób zaopatrywała się w wejściówki poza diecezją - dodaje ks. Burzyk. Ponadto diecezja

bielsko-żywiecka obejmuje swym zasięgiem tylko część województwa. Mieszkańcy Wadowic, Kalwarii, Suchej Beskidzkiej i Makowa Podhalańskiego mogą tę liczbę nawet podwoić.

- Nie ma szans nawet na nieoficjalną wizytę Ojca Świętego w jego rodzinnym mieście. Dlatego też nasi parafianie jadą spotkać się z nim w Krakowie - dowiedzieliśmy się w kancelarii parafialnej wadowickiej bazyliki Ofiarowania Najświętszej Maryi Panny - kościoła, w którym był ochrzczony Karol Wojtyła. Z Wadowic do Krakowa pojadą dwa specjalne pociągi, wypełnione pielgrzymami. Wcześniej na spotkanie z Janem Pawłem II w Zakopanem wyjedzie 8 autobusów z wadowickiego kościoła św. Piotra, który papież poświęcił przed sześciu laty.

Mniejsze grupy wiernych z Podbeskidzia spotkały się już z papieżem w innych miejscach jego odwiedzin. Ponad stu członków diecezjalnej Akcji Katolickiej uczestniczyło we wrocławskiej mszy świętej, odprowadzanej przez Jana Pawła II w ubiegłą niedzielę. (ak)

Jeżeli lekarz wojewódzki nie znajdzie funduszy na podniesienie stawek za dyżury i poprawę warunków pracy personelu medycznego to istnieje zagrożenie, że od 1 września w Wojewódzkim Pogotowiu Ratunkowym nie będzie miał kto pracować.

## POGOTOWIE SIĘ ZWALNIA

Dwudziestego ósmego maja, Jarosław Rutkiewicz, dyrektor bielskiego pogotowia, otrzymał 25 wypowiedzi. Z pracy zrezygnowała prawie cała ekipa lekarska, na co dzień jeżdżąca karetkami w ramach dyżurów oraz anesteziolodzy, pediatrzy i interniści. Podań nie złożyli jedynie etatowi pracownicy pogotowia oraz lekarze przebywający obecnie na urloпах.

O potrzebie podwyższenia stawek lekarze informowali dyrekcję już na początku kwietnia. Wtedy proszono o zwiększenie wynagrodzeń za godzinę dyżuru co najmniej o 100 procent obowiązującej stawki, która wynosiła dla lekarza ze specjalizacją II stopnia 3,65 zł. Pismo pozostało bez echa. Znaczącej poprawy nie przyniosła także przeprowadzona pod koniec kwietnia podwyżka w służbie zdrowia. W jej wyniku stawka za godzinę dyżuru wzrosła jedynie o około 80 groszy.

Zdaniem lekarzy, wypowiedzeń z pracy (które zostały przyjęte) nie można traktować jako akcji strajkowej. Jest to tylko dramatyczny gest mający zwrócić uwagę decydentów na istotę problemu. - Niekorzystne warunki pla-

cowe, to tylko część problemów jakie chciałobyśmy przy okazji załatwić - mówi Marek Frymorgen, anesteziolog pracujący w pogotowiu od dwunastu lat. - Może uda się w końcu wyjaśnić sprawę odzieży ochronnej czy kwestii ciepłych posiłków dla dyżurującego personelu. Po akcji ratunkowej prowadzonej w trudnych warunkach atmosferycznych - przypadającym deszczu czy w błocie lekarz nie ma się w co przebrać, nie wspominając o śmiesznej fakcie, że na pięciu dyżurnych przypada tylko jedna kurtka. Podobnie jest na przykład z ciepłymi posiłkami. Obecnie bowiem nie ma możliwości otrzymania gorącego dania w pogotowiu. Jest to szczególnie uciążliwe w przypadku dyżurów dwunasto- lub dwudziestoczterogodzinnych.

Lekarze podkreślają, że złożyli wypowiedzenia celowo, dając tym samym dyrekcji czas na podjęcie konkretnych działań. Gdyby chodzilo im o sparaliżowanie pracy pogotowia, po prostu solidarnie zrezygnowaliby z pełnienia dyżurów w czerwcu, stawiając wszystkim przed faktem dokonanym. Na razie nie wiadomo jakie rozwiązanie znajdzie sprawa zbiorowych wypowiedzi w pogotowiu. W najbliższym czasie Jarosław Rutkiewicz będzie ją omawiał z Ryszardem Odrzywołkiem, i lekarzem wojewódzkim. (ska)

\*\*\*

Bielscy anesteziolodzy rozpoczęli w ubiegłym tygodniu bezterminowy strajk. Znieczulają tylko przy zabiegach ratujących życie, gdy operowane są dzieci, a także podczas operacji onkologicznych. Lekarze protestują przeciwko niskim zarobkom i ciężkim warunkom pracy. Podkreślają, że dotychczasowe formy protestu okazały się niewystarczające i dlatego przystąpili do ogólnopolskiego strajku. Domagają się podniesienia pensji oraz premii w wysokości pięćdziesięciu procent wynagrodzenia. Nie chcą się wstydyć - jak mówią - przed fachowcami, którzy wymieniają uszczelki i za godzinę pracy dostają więcej niż oni za ratowanie ludzkiego życia.

Protest poparli anesteziolodzy z Żywca, chcą przyłączyć się lekarze z innych podbeskidzkich miast (apa)

## Zamów Kronikę!

"Kronikę Beskidzką" można zaprenumerować na trzeci kwartał 1997 roku u listonoszy i w urzędach pocztowych województwa bielskiego. Tylko prenumerata gwarantuje pewność i wygodę: dostarczenie każdego numeru "Kroniki" do domu. Zamówienia przyjmowane są do 10 czerwca.

## SPOKOJNIEJ NA STOKU

Na bielskim Sarnim Stoku po raz kolejny zwołano spółdzielcze zebranie. I ponownie zapadły - te same co na poprzednim - uchwały: postawiono wniosek o odwołanie zarządu, zmieniono członków Rady Nadzorczej.

Przypomnijmy: pierwsze zebranie na Sarnim Stoku rozpoczęło się burliwie. Zarząd zatrudnił bowiem ochroniarzy, którzy nie wpuszczali na obrady nieczłonków spółdzielni. A że są to najczęściej współmałżonkowie prawowitych członków, wśród mieszkańców zawrzało. Sytuacja uspokoiła się, gdy oburzeni takim bezprawiem ludzie wezwali policję. W rezultacie na zebraniu przegłosowany został wniosek o odwołanie zarządu, wybrano także no-

wych przedstawicieli do RN wśród osób krytykujących publicznie dotychczasowe władze spółdzielni.

Za kilka dni na klatkach schodowych bloków pojawiło się obwieszczenie o unieważnieniu zebrania. Ludzie zbulwersowali się po raz drugi. W ubiegłym tygodniu rozpoczęła się - jak żartują sami mieszkańcy - powtórka z rozrywki, czyli ponowne spotkanie.

- Nie ma czegoś takiego jak unieważnienie zebrania - wyjaśnia Adam Rakaszewski, przedstawiciel nowej RN. - W prawie spółdzielczym jest bowiem zapis, że na uchwały podjęte przez spółdzielców zarządowi przysługuje prawo zaskarżenia do sądu powszechnego. Na zebraniu broniliśmy prawa i zasad, ale przekonano mnie,

że dla dobrej sprawy, by nikt nie zarzucił nam uchybień formalnych, lepiej będzie wybory powtórzyć.

Przyszło 99 osób, czyli 23 procent uprawnionych do głosowania. To bardzo dużo w stosunku do innych spółdzielczych zebrań. Uchwały zapadały zdecydowaną większością głosów. Zarząd tym razem pojawił się w towarzystwie Tomasza Jórdeczki, wiceprezesa Krajowego Związku Komisji Rewizyjnych Spółdzielni Mieszkaniowych. Gość, początkowo neutralny, w miarę rozwoju wydarzeń stał się raczej stroną w konflikcie niż obserwatorem. Tak ocenili go mieszkańcy. Z sali słychać było podniesione głosy. Na drugim zebraniu nie udzielono absolutorium członkom zarządu. O tym jednak, czy zostanie on odwołany zdecyduje dopiero zebranie przedstawicieli poszczególnych grup członkowskich. Jeszcze większą ilość głosów otrzymali ci sami co poprzednio kandydaci do RN.

Podczas spotkania prezes potwierdziła, że spółdzielnia grozi upadłość. Zarząd został więc zobowiązany do przedstawienia programu naprawczego dla spółdzielni. Zlecono mu także przygotowanie analizy ekonomicznej i prawnej, co w rezultacie umożliwiłoby uwłaszczenie spółdzielców. Jak na razie sytuacja na Sarnim Stoku uspokoiła się. (apa)

## KULTURALNY DYREKTOR

Wielomiesięczne perypetie z poszukiwaniem nowego szefa Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej dobiegły końca. Przypomnijmy, że rozstrzygnięcia nie przyniósł konkurs na dyrektora WOK, a projekt wojewody bielskiego by placówkę objął Zbigniew Grzyb - człowiek z zupełnie innej branży, dotychczasowy dyrektor wydziału zdrowia UW, odrzucił - ku zadowoleniu pracowników WOK-u - minister kultury i sztuki. Wtedy wybór wojewody, tym razem przyjęty z aprobatą przez zainteresowanych, padł na Leszka Miłoszewskiego z Andrychowa, 41-letniego polonistę, związanego od 1979 roku z dziennikarstwem. Przez kilkanaście lat był filarem "Kroniki Beskidzkiej", ostatnio redagował "Głos Ziemi Oświęcimskiej". - Teraz zajmę się od kulis sprawami, o których przez wiele lat pisałem - mówi nowy, od 1 czerwca, dyrektor. Leszka Miłoszewskiego do września wspierać będzie Ryszard Strutyński, poprzedni dyrek-

tor WOK, kierujący teraz Oświęcimskim Centrum Kultury. Pod jego okiem zostanie przeprowadzony i rozliczony tegoroczny Tydzień Kultury Beskidzkiej, największa z imprez organizowanych przez WOK (zn)

Pod koniec maja burmistrzowie i prezydenci wielu podbeskidzkich miast (Bielska-Białej, Cieszyna, Andrychowa, Wadowic, Ustronia, Oświęcimia, Makowa Podhalańskiego, Suchej Beskidzkiej i Strumienia) zwrócili się do wojewody z prośbą o zgodę na

wszystkich mieszkań dotarło ciepło. W niektórych miejscach było to niemożliwe z powodu remontu sieci. Pracownicy bielskiej Thermi sugerują, że zmienia się klimat. Coraz wcześniej rozpoczyna się na Podbeskidziu sezon grzewczy (w ubiegłym roku już

## WIELKIE GRZANIE

uruchomienie centralnego ogrzewania. W Urzędzie Wojewódzkim nie pamiętają podobnej sytuacji. Wprawdzie w zeszłym roku, gdy 18 maja gwałtownie obniżyła się temperatura, przez dwa dni grzały kaloryfery, ale wtedy mówiło się o najpóźniejszym z dotychczasowych terminie. Teraz przesunięto go o dziesięć dni. Niestety, w największe chłody nie do

we wrześniu). Coraz mniej zostaje czasu na konieczne do przeprowadzenia prace.

W poniedziałek niespodziewanie, wbrew prognozą, ociepilo się. Ale władze poszczególnych miast nie wystąpiły o wyłączenie ogrzewania. Nadal przerażają przekazywane przez meteorologów informacje o powrocie fali zimna. (apa)



# DNI Z KRONIKĄ

Jeszcze tylko dziesięć dni do corocznego święta Bielska-Białej. I tym razem zarówno dzieciom jak i dorosłym nie zabraknie okazji do dobrej zabawy i wypoczynku. Tradycyjnie najwięcej będzie się działo na mikuszowickich Błoniach. Kto przybędzie tam 14 i 15 czerwca z pewnością nie będzie się nudził, na imprezach przygotowanych przez Urząd Miejski i Bielskie Centrum Kultury.

**W** programie, między innymi, koncerty z udziałem gwiazd estrady, liczne występy artystyczne, turnieje sportowe i konkursy sprawnościowe. Na estradzie, usytuowanej na terenie bielskiej Filii Politechniki Łódzkiej, przez dwa dni rozbrzmiewać będzie ponadpokoleniowa muzyka

W sobotę można będzie obejrzeć barwny, pełen muzyki i tańca, musical "Piosenka biesiadna nie zna granic", w którym zaprezentują się bielscy artyści estradowi. Zagrają również Gronicki - góralska kapela z Nowego Targu i Varsovia Manta, prezentująca muzykę Andów. Dla swoich wielbicieli zaśpiewa także Eleni Wieczorem, aż do północy, potrwa zabawa tenczna pod gołym niebem. W tym dniu wstęp na wszystkie imprezy estradowe jest bezpłatny.

Bilety - w cenie 5 złotych - będą obowiązywały w amfiteatrze w niedzielę, 15 czerwca. Z ich zakupu zwolniono dzieci, młodzież szkolną i studentów. W tym dniu odbędzie się "Gala piosenki biesiadnej", którą poprowadzi znany kompozytor i szef orkiestry Zbigniew Górny. W programie wystąpią: Krzysztof Tyńnic, Majka Jeżowska, Katarzyna Jamróz, Agata Różańska, Bogusław Mec, zespoły Vox i Gang Marcela oraz aktorzy z warszawskiego teatru "Rampa". W osobnym koncercie przeboje muzyki country wykonywać będzie Mariusz Kolaga wraz z zespołem.

Wiele ciekawych imprez zaplanowano poza amfiteatrem - między innymi, rodzinne współzawodnictwo w wieloboju rekreacyjno-sportowym, rowerowy tor przeszkód, szkolny turniej kometki oraz pokazy gimnastyki artystycznej, akrobatyki sportowej, walek kung-fu, judo i

karate. Miłośnicy motoryzacji będą mogli zapoznać się z fiatowskimi samochodami, wśród których nie zabraknie najnowszego modelu - fiata sieny. Natomiast w ramach festynu poświęconego bezpieczeństwu drogowemu najmłodsi mogą wykazać się swą wiedzą i umiejętnościami i zdobyć za to nagrody. Chętnym umożliwi się zdobywanie kart rowerowych oraz jazdę minisamochodami w miasteczku ruchu drogowego. Jak zwykle na Błoniach, zabawom i turniejom towarzyszyć będą pokazy sprawnościowe w wykonaniu sportowców, strażaków i policjantów, zaprezentują

się również zespoły artystyczne z Miejskiego Domu Kultury.

Za tydzień w "Kronice" zamieścimy szczegółowy program wszystkich miejskich imprez z okazji Dni Bielska-Białej. Z przyszłotygodniową "Kroniką" warto będzie zgłosić się do redakcji, gdyż pierwszych dziesięciu czytelników, którzy to uczynią, otrzyma od nas bezpłatne zaproszenia na niedzielne koncerty na estradzie bielskiej Filii Politechniki Łódzkiej. (ban)

## Oświęcim bez zarządu

**U**biegłotygodniowa sesja Rady Miejskiej w Oświęcimiu była kontynuacją kwietniowych obrad, kiedy to radni większością głosów (18 spośród 30) nie udzielili absolutorium Zarządowi Miasta. Tym razem głównym punktem porządku dnia był wniosek o jego odwołanie.

Argumentacja była niemal taka sama jak w trakcie sesji absolutorijnej. Zarządowi, a przede wszystkim prezydentowi miasta Andrzejowi Telce, zarzucono niegospodarność polegającą, między innymi, na niewykonaniu planu inwestycji miejskich, nadmiernym wydatkowaniu pieniędzy przy remontowaniu

zamku, złe gospodarowanie targowiskiem i nieodpowiednią kontrolę nad zakładami budżetowymi. Prezydent Telka nie zgodził się z zarzutami. Twierdził, że zostały spreperowane na doraźne potrzeby jego oponentów. Główne pretensje pod jego adresem wysuwali radni z prawicowej Oświęcimskiej Koalicji Obywatelskiej. W tajnym głosowaniu nad odwołaniem Zarządu poparli ich również inni, gdyż "za" było 18 głosów, przy 13 przeciwnych i jednym wstrzymującym się.

W trakcie sesji doszło do jeszcze jednego głosowania. Tym razem wniosek o odwołanie przewodniczącego Rady Miejskiej i jego zastępców zgłosili radni z klubu Sojuszu Lewicy Demokratycznej. Do detronizacji prezydium Rady nie doszło, bo 20 radnych było temu przeciwnych. Przewodniczący RM Jan Knycz zapowiedział, że radni zbio-  
rą się ponownie do trzech tygodni, aby wybrać nowy Zarząd Miasta. Do tego momentu miastem nadal będą kierować członkowie dotychczasowego. Natomiast ich następcy będą sprawować władzę przez rok, gdyż tyle pozostało do końca obecnej kadencji samorządu (ban)

# PRAWNIK Z ODSIECZĄ

**PRAWNIK  
§  
Z ODSIECZĄ  
(CZERWIEC '97)**

Wszystkim, którzy nie potrafią poradzić sobie z zawilścioną paragrafów i przepisów prawa „Kronika” przychodzi z pomocą w rubryce porad prawnych pt. „Prawnik z odsieczą”. Każdy, kto pod adresem redakcji nadeśle konkretne pytanie wraz z dołączonym aktualnym kuponem „Prawnik z odsieczą” (po upływie każdego miesiąca kalendrzowego kupon traci ważność), może liczyć na odpowiedź redakcyjnego prawnika.

Uwaga! Nie odpowiadamy na pytania nadesłane anonimowo, jednocześnie gwarantujemy zachowanie nazwisk i adresów tylko do wiadomości redakcji.

Na pytania odpowiada mecenas Marek Walczak.

**§** Jestem członkiem Beskidzkiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Na przełomie 1995/96 roku zamontowano nam termometry, a na grzejnikach tzw. podzielniki kosztów zużycia energii cieplnej i przesyłaliśmy system Indywidualnego Rozliczania Energii Ciepłej (IREC).

Rada Nadzorcza spółdzielni mieszkaniowej, nie pytając o zgodę członków spółdzielni, 19 grudnia 1995 roku uchwaliła, że 70 procent zaoszczędzonej z IREC sumy będzie nam zabierać na dalszą termomodernizację, a 30 procent zostanie dla oszczędzającego. Prócz tego co miesiąc płacimy na termomodernizację stałą opłatę 0,10 zł za 1 m kwadratowy powierzchni mieszkania.

Czy rada nadzorcza spółdzielni miała prawo do umieszczenia w statucie spółdzielni uchwały, która krzywdzi i zniechęca członków spółdzielni do oszczędzania? - pyta J.S. z Bielska-Białej

Uprawnienia rady nadzorczej spółdzielni mieszkaniowej wynikają ze statutu takiej spółdzielni. Ramowe uprawnienia rady nadzorczej każdej spółdzielni wymienia art. 46 prawa spółdzielczego. Przepis ten zastrzega jednak, że statut może radzie przekazać jeszcze inne uprawnienia, które nie są ustawowo zastrzeżone dla walnego zgromadzenia - zebranie przedstawicieli. Natomiast do wyłącznej własności walnego zgromadzenia należy między innymi rozpatrywanie odwołań od uchwał rady nadzorczej w postępowaniu wewnątrzspółdzielczym. Uchwały walnego zgromadzenia podlegają zaskarżeniu do sądu.

Każdy członek spółdzielni może więc, na zasadach i w terminie określonych w statucie - odwołać się od uchwały rady nadzorczej naruszającej jego prawa, a w razie nieuwzględnienia odwołania przez walne zgromadzenie zaskarżyć uchwałę walnego zgromadzenia, odmawiającą uchylenia uchwały rady, do sądu. Uchwała walnego zgromadzenia może być uchylona przez sąd tylko z powodu jej niezgodności z prawem lub postanowieniami statutu.

Pytanie postawione zostało nieprawidłowo, gdyż sugeruje, że rada nadzorcza zmieniła statut spółdzielni, co jest niedopuszczalne i zapewne nie miało miejsca.

Natomiast problem sprowadza się do tego, czy rada nadzorcza w ramach swoich kompetencji określonych w statucie mogła podjąć taką uchwałę. Aby odpowiedzieć na to pytanie, należałoby zanalizować jej treść i zapoznać się ze statutem spółdzielni. Każdy członek spółdzielni ma prawo wglądu w dokumenty organizacyjne spółdzielni i może korzystać z uprawnień, które opisałem wyżej.

**§** Wybudowano wodociąg, który dobrowolnie puściłem po mojej parceli. Teren budowy wodociągu nie został uporządkowany, a mimo to roboty odebrano bez usterek, co jest sprzeczne z art. 57 p.b prawa budowlanego, który mówi o doprowadzeniu porządku. Dopiero po dwóch latach powołano komisję, która stwierdziła, że teren nie został uporządkowany.

Zalecono, w jaki sposób należy go uporządkować i wyznaczono termin. Ponieważ za nieuporządkowanie w terminie obwinia się mnie, poprzez inwektor, którym jest urząd gminy, zwracam się do prokuratury oraz wojewody przedstawiając stosowne dokumenty: protokół odbioru końcowego (bez usterek) oraz protokół komisji, która stwierdza, że teren nie jest uporządkowany. Protokół odbioru ostatecznego jest z 1994 roku, natomiast komisja - z 1996. Teren jest dalej niewyrównany ( )

Gdzie szukać poszanowania prawa? - pyta F.B. z Zembrzyc

W opisanej sprawie powinien pan zwrócić się do sądu z powództwem przeciwko inwestorowi o nakazanie mu doprowadzenia parceli do stanu poprzedniego. W toku takiego postępowania można będzie udowodnić, że wykonawca nie uporządkował parceli po wykonaniu opisanych robót, a inwestor odebrał budowę nieprawidłowo. Jeśli te okoliczności pan wykaże, sąd wyda wyrok nakazujący inwestorowi przywrócenie tej parceli do stanu poprzedniego.

Prawomocny wyrok - po nadaniu mu przez sąd klauzuli wykonalności - będzie tytułem wykonawczym, który w przypadku niezastosowania się do jego treści, stanowić będzie podstawę wszczęcia egzekucji. W postępowaniu administracyjnym sąd może w ostateczności upoważnić pana do uporządkowania samemu parceli na koszt dłużnika i przyznać mu od niego na ten cel stosowną kwotę pieniężną tytułem zaliczki na koszty z tym związane.

**§** W jakiej sytuacji życiowej i w oparciu o jakie przepisy prawne można sporządzić akt wydziedziczenia potencjalnego spadkobiercy, aby posiadał on moc prawną przed sądem rozpatrującym prawo do spadku? - pyta Jan G. z Żywca.

Spadkodawca może w testamencie pozbawić zstępnych, małżonka i rodziców zachowku. Jest to tzw. wydziedziczenie. Może to uczynić wówczas, jeżeli uprawniony do zachowku, wbrew woli spadkodawcy, postępuje uprzednio w sposób sprzeczny z zasadami współżycia społecznego, a nadto jeśli dopuścił się względem spadkodawcy albo jednej z najbliższych mu osób umyślnego przestępstwa przeciwko życiu, zdrowiu lub wolności albo rażącej obrazy czci, względnie jeżeli nie dopełnia wobec spadkodawcy obowiązków rodzinnych.

Przyczyna wydziedziczenia uprawnionego do zachowku powinna wynikać z treści testamentu. Spadkodawca nie może jednak wydziedziczyć uprawnionego do zachowku, jeżeli mu przebaczył.

Jeżeli wydziedziczonym jest zstępny spadkodawcy, to zstępni tego wydziedziczonych są uprawnieni do zachowku, chociażby przeżył on spadkodawcę. Tak w skrócie przedstawia się regulacja prawa wydziedziczenia (art. 1008-1011 kodeksu cywilnego). Dodać należy, że wydziedziczenie dokonane wbrew powołanym przepisom nie jest skuteczne.

Uznania wydziedziczenia za bezskuteczne może domagać się każdy kto ma w tym interes prawny. Wydziedziczenie może być ponadto uznane za bezskuteczne wówczas, gdy zostanie ustalone, że wydziedziczony radykalnie zmienił swe postępowanie po sporządzeniu testamentu i że ten pozytywny stan rzeczy istniał do chwili śmierci spadkodawcy.

Odpowiadając na postawione pytanie, to co nazywa pan "aktem wydziedziczenia" może być zawarte tylko i wyłącznie w treści testamentu sporządzonego w każdej formie przewidzianej przez prawo. Nie jest przy tym konieczne aby przyczyna wydziedziczenia była określona w testamencie w sposób wyraźny i wyodrębniony. Wystarczy jeżeli można zorientować się co do tego z całości lub odpowiedniego fragmentu treści testamentu.

## NARYSUJ BIELSKO

Zbliżające się Dni Bielska-Białej uznaliśmy za dobrą okazję do ogłoszenia konkursu plastycznego dla najmłodszych czytelników. Zapraszamy do niego wszystkich uczniów szkół podstawowych. Prace, wykonane w dowolnej technice, powinny przedstawiać nasze miasto. Będziemy na nie czekać do 21 czerwca. Można je wysłać pocztą lub przynieść bezpośrednio do redakcji. Dla najlepszych autorów, w kilku grupach wiekowych, przygotowaliśmy atrakcyjne upominki, a wyróżnione prace będą opublikowane na łamach "Kroniki".

**Electrolux**

Inteligentne rozwiązania ze Szwecji

teraz w Twoim Domu -



Dom Handlowy "HALNY" Partyzantów 31A

Plac Wolności 8

UWAGA! Każdy zakup w naszych sklepach to prezent dla Ciebie, w ramach akcji "Jeśli kupisz - Otrzymasz"



OMEGA

wszystko na prąd



# SMIAK KRWI

**Strach padł na Jasienicę. W ubiegłym tygodniu opisaliśmy przerażającą rzeź, jaką miała tam miejsce w nocy z 22 na 23 maja. Nieznane zwierzę napadło na stado piętnastu owiec. Żadna nie przeżyła ataku. Nikt niczego nie widział i nie słyszał, chociaż tragedia rozgrywała się około trzydziści metrów od domu plinowanego przez psy. Kilka dni wcześniej w podobnych okolicznościach została zabita owca z jagniętami. "Kronika" postanowiła przeprowadzić prywatne śledztwo, tym bardziej, że policja w Jasienicy niezbyt interesuje się całą sprawą. Dowiedzieliśmy się, że morderczych ataków było więcej.**

**R**ozpoczęliśmy dziennikarskie dochodzenie od miejsca największej tragedii, ogrodu Joanny Dudki. O tym co się tu stało przypomina świeżo rozkopana ziemia w miejscu gdzie zakopano zagryzione owce oraz opustoszała, zdemolowana szopa, która była schronieniem dla zwierząt. W rekonstrukcji zdarzeń pomaga nam Tadeusz Urbaniec, prezes koła łowieckiego w Międzyrzeczu. Pomińmy, że od tragedii minęło kilka dni i większość tropów rozmył deszcz lub po prostu zdeptano, myśliwy potrafi zauważyć i odczytać znaki, na które laik nie zwróciłby uwagi. - Z całą pewnością były to psy, co najmniej dwa. Przynajmniej więcej śladów nie znalazłem. Jeden z nich musiał być większy, to jemu właśnie udało się wskoczyć do środka szopy i rozpocząć rzeź. O, tu zawiesił się na przednich łapach o szczyt ścianki - mężczyzna pokazuje dwa ślady na wysmolowanych deskach zagrody - Drugi napastnik, czując krew, a nie mogąc najwidoczniej dostać się do środka, dostał szału. To on próbując sforsować ogrodzenie pogryzł i powyrzywał szczapy drewna z desek i bali. On także zabił te owce, którym udało się uciec z zagrody.

Zdaniem Urbanięcia napastnicy to owczarki niemieckie, bądź mieszance z dużą domieszką krwi tej rasy. Tropy nie odpowiadają charakterystycznemu odciskowi łapy dobermana, a rottweiler jest psem zbyt ciężkim, aby mógł przeskoczyć przez ogrodzenie i dostać się do środka. Myśliwy potwierdził również, że napastnicy nie polowali, aby zaspokoić głód. Chodziło im o samą przyjemność zabijania - Bez wątpliwości są to zwierzęta bardzo agresywne. Najprawdopodobniej trzymane w zamknięciu w ciągu dnia i puszczane nocą. Teraz, gdy poczuły smak krwi i przyjemność zabijania, będą to robiły przy każdej nadarzającej się okazji. Nie przypuszczam, żeby były groźne dla ludzi. Mimo wszystko pies przed człowiekiem czuje respekt. Nie można jednak bagatelizować sprawy. W każdej chwili zwierzęta mogą pokonać i tę barierę psychiczną, tak jak zrobiły to rozpoczynając zabijanie - dodaje Urbaniec.

Bogatsi o tę wiedzę jedziemy do gospodarstwa Jana Kukli. Od domu Joanny Dudki jest ono oddalone o trzy, może cztery kilometry. Wita nas basowe ujadanie olbrzymiego, uwiązane przy budzie wilczura i drugiego, mniejszego psa pędzącego się wokół nóg gospodarza. - To właśnie dzięki nim zorientowaliśmy się, że coś się dzieje - mężczyzna rozpoczyna opowieść - Było już dobrze po pierwszej w nocy, gdy psy rozpoczęły straszny rwać. Mielismy już iść spać, ale psy w ogóle nie dawały się uspokoić. Wreszcie zdecydowaliśmy się z synem wyjść i zobaczyć co się dzieje. Ten

mały od razu popędził za oborę na pastwisko, gdzie pasło się osiem jaiłówek. Noc była bardzo ciemna, chmury całkowicie zasłaniały księżyc. Gdyby nie latarka, nic nie dałoby się zauważyć. Nie byliśmy przygotowani na to co ujrzemy. Najpierw, w smudze światła zobaczyłem mojego pieska. Dziko ujadł w stronę ogrodzenia, ale nie ruszał się z miejsca. Sierść miał nastroszoną, zęby obnażone. Szybko skierowałem latarkę w stronę skąd dochodziło muczenie krów. Pierwszy raz w życiu widziałem coś podobnego. Wszystkie jaiłówki tłoczyły się w

baczyłem dwa psy skaczące i próbujące dostać się do gardła ponadtrzystukilogramowego młodego byka. Ten bronił się kopiąc i odganiając napastników rogami. Niewiele myśląc chwyciłem w ręce jakiś drąg i z krzykiem pobiegłem ratować zwierzę. Psy zauważywszy mnie odskoczyły, ale nie uciekły. Tak jakby czekały na to co zrobię. Wtedy przez chwilę mogłem im się przyjrzeć. Były podobne do wilczurów, jeden z nich miał jaśniejsze podbrzusze, może trochę rudawe. Trwało to kilka sekund. Gdy ponownie ruszyłem na psy - uciekły.

Henryk Niesyt nie stracił cielaka tylko dzięki... kiepskiemu łańcuchowi. Psy najpierw zaatakowały bezbronne zwierzę, które nie miało żadnych szans na obronę, ani na ucieczkę. Przerażone zerwało łańcuch i schroniło się u boku byczka, który powstrzymał napastników aż do nadejścia człowieka. - Gdyby łańcuch wytrzymał, na pewno zagryzłoby cielaka - dodaje gospodarz.

W Jasienicy panuje przekonanie, że ktoś trzyma w ukryciu niebezpieczne zwierzęta i wypuszcza je nocą. Ludzie sądzą także, że ich właściciel zdaje sobie sprawę z morderczych skłonności psów. - Po tym jak zagryzły owce, musiały przecież przyjąć całe upaprane we krwi.

PAWEŁ SKŁADOWSKI

rogu ogrodzonego pastwiska. Głowy miały w środku, a zady na zewnątrz. Co chwilę, tylnymi nogami kopaly niewidzialnego przeciwnika. Natychmiast skojarzyłem zagryzione owce z tym, co się teraz dzieje u mnie. Upewniłem się, że mam rację, gdy z ogólnego jazgotu wyłowiłem zduszone szczekanie dwóch, może więcej psów. Zresztą nie byłbym pewien, czy to psy. Najwyraźniej w dalszym ciągu próbowały dostać się do jaiłówek stojących z drugiej, niewidocznej dla mnie strony. Zaczęliśmy krzyczeć i uzbrojeni w kije i latarki próbowaliśmy odgonić napastników. W końcu udało się to zrobić. Szczerze mówiąc nawet nie udało mi się zobaczyć, co zaatakowało krowy. Zwierzęta cały czas trzymały się bowiem poza zasięgiem światła latarek. Co to za psy muszą być, żeby brać się za krowy? - kończy opowieść Kukla.

Jedynym człowiekiem, który do tej pory widział mordercze psy, jest Henryk Niesyt. Jego gospodarstwo zostało nawiedzone następnej nocy po ataku na krowy Jana Kukli. W tym przypadku także gospodarskie psy zaczęły ujadać kilka minut po północy. Zaniepokojeni domownicy wstali, żeby zobaczyć co się dzieje. - Zwykle nie reaguję na takie hałasy - mówi Niesyt - Ale wcześniej słyszałem już o atakach na zwierzęta, które miały miejsce w okolicy. Ubrałem się i poszedłem sprawdzić co się dzieje. Na łące za domem zostawiłem na noc cielaka i byczka. To właśnie stamtąd dochodziły odgłosy walki. W świetle księżycy zo-

- Oskarżam tych, którzy pomogli mu umierać - mówił podczas mszy żałobnej ksiądz Józef Walusiak. W ubiegłym tygodniu odprowadzał na cmentarz kolejnego bielskiego narkomana. W ostatniej drodze zmarłemu towarzyszyła tylko garstka osób.

## Ustawa i trumny

**W**śród narkomanów jest tylko pozorna solidarność. Podzielił się działką Szukają towarzystwa, rozmowy, wsparcia i... żarzących innych, bo narkomania nie znosi samotności. Gdy narkoman odchodzi, "przyjaciele" go opuszczają. Nad umierającym Jaśkiem stała tylko zalewająca się łzami matka. W orszaku żałobnym zabrakło kolegów - opowiada ksiądz.

W prowadzonym przez niego Katolickim Ośrodku Wychowania i Resocjalizacji Młodzieży leczą się uzależnieni. Najczęściej od kleju, kompotu i amfetaminy. Najmłodszy wachacz ma jedenaście lat, ale jest też siódmoklasista, jeszcze do niedawna wstrzykujący sobie heroinę. Najstarszy natogowiec dobiega dwudziestki.

Jan nie mógł się już leczyć u księdza Walusiaka. Miał 32 lata. - Spotykałem go w mieście. Mówił: "lecz się". Odpowiadał jak każdy narkoman: "nie jest źle, jakoś leci, wychodzę z dołka". Nieco później byłem już przy jego śmierci - wspomina ksiądz Walusiak. Jaśka - jeszcze jako hipisa - poznał przed wieloma laty. Jeździł wtedy w Polskę, kochał życie na luzie, koncerty, muzykę. Gdy w Komorowicach powstał ośrodek dla uzależnionej młodzieży, Janek często przyjeżdżał i pomagał w budowie. Potem ksiądz spotykał go na mieście i z bólem obserwował, jak młody człowiek pograża się w nałogu. Zapytany jednak o to, wykręcał się. - Szukam pracy - zapewniał.

I miał ciekawą pracę. W Bani-Luce, w dziale technicznym. Znało go wiele osób z bielskiego środowiska artystycznego. - Rok temu został zwolniony - mówi pracownicy teatru lalek - Ostatnio widzieliśmy jak zebrał przy schodach koło hotelu Prezydent. Szkoda człowieka... O śmierci Jaśka nie wiedzieli - Wysłalibyśmy choć wieniec - dodają.

Janek czuł się coraz gorzej. I brał coraz więcej. - Miałem prze-

czucie, że mnie potrzebuje. Przypadkowo zaszedłem do niego. O właściwe mieszkanie pytałem w bramie dzieci. Wskazały, gdzie mieszka Jan. Już konał. Wiem, że w tej ostatniej chwili przywołał mnie - opowiada ksiądz Walusiak. - Matka krzyczała "Jasiek, Jasiek... niech go ksiądz ratuje". Nie wierzyła, że syn umiera. Mówiła, że zapisze go w poniedziałek na defox, że będzie go leczyć. On tylko charczał.

Na stole porozrzucone były resztki jedzenia i kartka z pogotowia ratunkowego, bo karetka była u niego dwa dni wcześniej. Rozpoznanie: narkomania. Poniżej adnotacja: pacjent nie wyraża zgody na leczenie. Może czuł, że odchodzi. Ksiądz Walusiak mówi o Janku, że był dobrym i wrażliwym człowiekiem i bardzo wierzącym. Jednak zbyt słabym, by zwalczyć nałóg. Dożył wieku, w którym zwykle odchodzą narkomani. Rzadko żyją dłużej. - To nie pierwszy pogrzeb, w którym odprowadzałem narkomana - dodaje ksiądz. - Często proszą mnie o to rodziny. Pamiętam, jak żegnałam dziewiętnastoletniego wachacza.

Wielu umiera, choć rzadko mówi się o tym publicznie. Czasem z przedawkowania, czasem potrącenia przez auto, gdy zataczają się na ulicach. Niektórzy skaczą z okien w trakcie narkotycznych wizji, ale wtedy w policyjnych statystykach figurują jako samobójcy. W trakcie mszy, które ksiądz Walusiak odprawia za zmarłych narkomanów, padają ostre słowa potępienia. Nie dla młodych ludzi, którzy stali się ofiarą nałogu, ale dla tych, którzy przyłożyli rękę do ich śmierci. Są to przede wszystkim producenci i dealery narkotyków. - Kto będzie następny? - pyła ksiądz. W kondukcie żałobnym, odprowadzającym Jana, większość osób stanowili wychowankowie Katolickiego Ośrodka Wychowania i Resocjalizacji Młodzieży. Zmarłego wcale nie znali. Odejdzie narkomana to dla nich przestroga. (apa)

**Do** końca roku nie przybędzie w Bielsku-Białej gabinetów lekarzy kontraktowych, choć - jak przyznaje Tadeusz Jabłocki, dyrektor miejskiego Zespołu Opieki Zdrowotnej - cieszą się one dużą popularnością wśród pacjentów, którzy wolą odwiedzać gabinety "kontraktowych" niż przychodnie rejonowe.

## IMPAS W KONTRAKTACH

Pierwsze umowy między miastem a lekarzami zostały podpisane dwa lata temu. Miały być wstępem do zreformowania służby zdrowia. Zakładały uzależnienie pieniędzy zarabianych przez lekarzy od ilości pacjentów odwiedzających gabinety. Takie postawienie sprawy miało spowodować zdrową konkurencję, w której lekarz kontraktowy we własnym interesie (i interesie swoich klientów) sam będzie dbał o jakość świadczonych usług, bo od tego zależał będzie jego renoma a więc i liczba pacjentów.

Obecnie na terenie Bielska na zasadach kontraktowych działają po cztery gabinety denty-

styczne i ginekologiczne. Mieszkańców korzystających z ich usług nie obowiązuje rejonizacja. - Dane liczbowe oraz pozytywne opinie pacjentów świadczą o tym, że taka forma organizacji leczenia już się sprawdziła. Także sami "kontraktowcy" nie narzekają na pustki w poczekalniach - twierdzi Jabłocki. - Z naszego ro-



# Dziedziczenie biedy

Na wsi mówi się, że u Adamków<sup>\*)</sup> biedę się dziedziczy. Na skraju lasu stoi, z cielakiem na powrozie, starsza kobieta. Podarty fartuch, chuścina, na nogach domowej roboty chodaki: dwie deski przywiązane do stóp szmatą. Z otwartymi ustami śledzi nieznajomych, ale na pozdrowienie nie odpowiada. - *Glucha jak pień* - mówi o niej Wanda. - *Ci z opieki załatwili dla niej miejsce w ośrodku, ale uciekła. Chce być z rodziną.*

**W**anda i dzieci to dla głuchoniemej Marty wcale nie najbliżsi, ale inni jej nie chcą. Marta woli chodzić z krową, pilnować owiec i doć kozy niż siedzieć w czterech ścianach przytulku i z pełnym brzuchem czekać na śmierć. A u Adamków nie przelewa się, choć - jak podkreślają sąsiedzi - wiele jest w tym ich własnej winy.

Dom z pustaków, z kamienną podmurówką stoi nad potokiem. Z daleka prezentuje się okazale. - *Gdy wreszcie go skończyli, ludzie kiwali głowami: chociaż to Adamkowie, a jednak wybili się - wspomina starsza kobieta z naprzeciwka. Do niedawna rodzina kojarzyła się raczej z miejscowym marginesem. I pradziad i dziad pieniądze trwonili w knajpie. Kobiety rodziły zaś dzieci: co rok prorok. Ale pociechy zwykłe były cherlawe i rzadko dożywały kilku lat. - Trójka ich tylko została - mówi Wanda o swoim mężu i dwóch jego braciach. - Ale tylko mój jeszcze żyje. Co to jednak za życie, skoro od roku siedzi w areszcie*

Z bliska dom Adamków wiele traci. Widac puste oczodoły większości okien, zbity z byle czego klozet, przylegający bezpośrednio do ściany, zdewastowane schody wejściowe

- *Jak mój nauczył się fachu, to wszyscy myśleli, że choć z niego będą ludzie. Ale doczepili się zaraz koleżki-złodzieje i chłop zszedł na złą drogę - ubolewa Wanda. - A przedtem nigdy nie pił dużo. Jak to chłop: czasem trochę piwa i na święta gorzalki.*

Na początku źle im nie było. Józef robił ludziom boazerie i parkiety, przywoził drzewo z lasu i obrabiał maszynami. Ale szybko oskarżyli go, że ścinał w lesie państwowym. - *Miał zlecenie od znajomych, by ściął w ich własnym zagajniku. Może się zagapił i poszedł na cudze, może go oklamali - tłumaczy męża Wanda. Na szczęście skończyło się na grzywnie. Za drugim razem trafił już przed sąd. Tym razem też nie było odsiadki, ale za to grzywna większa. Trzeba było sprzedać nowy telewizor i wideo. Od tego czasu, jak wspomina na wsi, Józef przestał się troszczyć o dom. Nie podciągnął do niego wody, choć nie było to wcale trudne, nie dokończył łazienki, która miała być najładniejsza w całej wsi. Przestał za to płacić za prąd i szybko mu go odciepli. Nie przeszkadzało im, że całymi miesiącami siedzą przy świecach. Dzieci do nocy biegały po podwórku. - *Jak się mają biedactwa uczyć,**

*skoro elektrownia nie daje prądu - Wanda tłumaczyła synów w szkole*

Wreszcie Józef, wraz z najstarszym, wyjechali za chlebem w Polskę. Namówili ich na robotę pod Kielcami, w prywatnej firmie. Mieli mieć nocleg w baraku i wyżywienie pod chmurką. W zamian sporo pieniędzy. Jak tam było naprawdę Wanda nie wie. Wie za to, że całymi miesiącami nie dawali znaku życia. - *Żeby choć kartkę napisali - denerwuje się, ale zaraz znowu ich tłumaczy. - Jak ciężka robota, to potem tylko spać się chce. Do pisanie to oni nigdy nie byli.*

Minęło sporo czasu. Wanda dowiedziała się, że i męża, i syna przymknęli gdzieś w Polsce za kradzieże i rozboje. Jej dorosłe dziecko znieważało na dodatek policjanta. Wyrok w tej sprawie jeszcze nie zapadł, więc Wanda modli się, by sprawiedliwości na pewno stało się zadość. - *To dobrzy ludzie i niktogo specjalnie by nie skrzywdzili. Wiem, że zawiniło towarzystwo. A i mnie im zabrakło: nie czuli nad sobą mocnej ręki*

Rodzinie zaczęła pomagać opieka społeczna, sporo dostali też od proboszcza. - *Kozę i cielaka nam dał - chwali się Wanda. - Mamy też trochę kur, a w tym roku nawet kaczki*

Ksiądz - *To dobra kobieta i zaradna. Niepełnosprawną krewną przyjęła pod swój dach, choć to daleka kuzynka jej męża. Nie ma jednak szczęścia. Bez męża z trudem wiąże koniec z końcem.*

To samo mówią o Wandzie pracownicy pomocy społecznej. Wanda dostała w zeszłym roku węgiel i ubranie dla chłopców, dostaje też zapomogę. Co jakiś czas wysyła nawet paczkę do więzienia. Nie wszyscy we wsi wiedzą, że Józef siedzi. Wanda rzadko

spotyka się z ludźmi, a dzieci opowiadają, że tatuś pracuje za granicą. Synowie są zaradni, latem zbierają w lesie jagody, jesienią - grzyby. Stoją przy drodze i sprzedają kierowcom. Opuścili się za to w nauce i nauczycielka ostrzega, że jak tak dalej pójdzie, podstawówki nie skończą.

Wanda z niepełnosprawną Martą dzierżawi na wsi ziemię i sadzą ziemniaki, buraki, wysiewają ziarno. - *Będzie co jeść - przewiduje tegoroczne urodzaje Wanda. Tylko dom niszczeje. Puste okna, choć zasłonięte szmatami i zabite dyktą, i tak wpuuszczają do środka zimno. Rozlatuje się drewniany szalek, z którego cuchnie na odległość. - Mam tu sześć pokoi - Wanda pokazuje surowe wnętrza. - Gdybyśmy choć trochę uporządkili, to letników daloby się przyjąć. Przecież tu pięknie: las za domem, strumyk w pobliżu, blisko na górskie, żywiołkie szlaki*

Marta w podkolanówkach i chodaczkach, jak co rano, pędzi zwierzęta na dzikie pastwiska. Siedzi pod lasem, pochodzi wokół strumyka. Często wraca wieczorem: głodna, zmęczona, ale szczęśliwa. Gdy widzi obcych, obserwuje ich z niepokojem. - *Bo się, że przyszlizie po nią i znowu pójdzie do przytulku - wyjaśnia Wanda. - Ostatnio wpadła w furę i goniła za ludźmi z siekierą. Płakała, bo chyba ubzdurło się jej, że chcą ją zabrać. Żle wspomina ośrodek, a tam przecież i lepiej jej dali zjeść i lekarstwa miała, i własne łóżko. U mnie chce tylko spać w stodole: z kozą i cielakiem*

Marta, choć na tyle nie wygląda, skończyła już sześćdziesiątkę. Kiedyś mieszkała z bliższą rodziną, ale potem jej nie chcieli. Szczupła, zylasta, z ostrymi rysami twarzy. Analfabeta: nie zna języka migowego, nie umie czytać. - *Ale jak tylko znajdzie gazetę, przynosi do domu i ogląda. A książki jak lubi - dodaje Wanda*

W podżywieckiej wiosce nie żyje się samotnej kobiecie z dziećmi łatwo, ale - jak sama podkreśla - specjalnie nie narzeka. Wychowała się w górskim przysiółku, gdzie było ich w domu dwanaścioro. Do biedy i ciężkiej pracy, tak jak i mąż, zdążyła się przyzwyczaić

AGATA PARUCH

<sup>\*)</sup> Nazwiska i imiona zmienione

## WOJNA O HAŁAS

Gdy pięć lat temu w barakach przy ul. Spółdzielców 60, należących do Spółdzielni Mieszkaniowej Strzecha w Bielsku-Białej ulokowała się prywatna firma, mieszkańcy okolicznych bloków nie zwrócili na ten fakt większej uwagi. Mijały miesiące, przedsiębiorstwo się rozrastało i - zdaniem lokatorów - z dnia na dzień stawało się coraz bardziej uciążliwe. W ubiegłym roku między mieszkańcami a spółką Auto-Art doszło do otwartej wojny. Lokatorzy zaczęli słać petycje, w wyniku których w zakładzie pojawili się inspektorzy ochrony środowiska, Państwowej Inspekcji Pracy, strażnicy miejscy i policjanci.

**N**ajwięcej zastrzeżeń do sposobu prowadzenia działalności handlowej mają ludzie mieszkający w bloku przy ul. Spółdzielców 52 (110 rodzin), który stoi naprzeciw zakładu. Lista zarzutów jest długa. - *Nam nawet nie chodzi o to, kto wydał zezwolenie na funkcjonowanie takiego zakładu w pobliżu osiedla mieszkaniowego, choć zrobił głupstwo - mówią. - Jeżeli jednak zakład już funkcjonuje, to niech przynajmniej działa nie łamiąc przepisów. Aby przekonać się, że tak się dzieje, wystarczy przyjechać pod firmę. Codziennie do Auto-Artu przyjeżdżają po towar wielkie ciężarówki, często z naczepami, choć to droga osiedlowa z ograniczeniem tonażu do dwóch i pół tony. Dodatkowo dla ciężarówek nie przygotowano żadnego parkingu czy placu manewrowego. Kilka razy dziennie musimy więc przeżywać przeciągające się w nieskończoność próby wjechania ogromnym autem do wąskiej bramy zakładu. Oprócz towarzyszącego temu hałasu i smrodu spalin, cofające ciężarówki niszczą chodniki i zieleni przed blokiem.*

W opinii mieszkańców najbardziej uciążliwe są godziny

pracy Auto-Artu. Początkowo zakład działał w systemie jednozmianowym, później dwuzmianowym, teraz robota wre na trzy zmiany. Spółka nie produkuje, lecz zajmuje się wyłącznie handlem częściami motoryzacyjnymi. - *Do późnego wieczora, zdarza się, że i do godziny drugiej w nocy, musimy wysłuchiwać odgłosów załadunku metalowych skrzyń, który odbywa się przy użyciu widłowych wózków spalinowych - opowiada Zbigniew Malec, mieszkający w bloku przy Spółdzielców. - W środku nocy hałas jest tak donośny, że o śnie i odpoczynku nie może być mowy.*

Lokatorzy zainteresowali funkcjonowaniem uciążliwej, ich zdaniem, firmy wszelkie możliwe instytucje. Kilka kontroli przeprowadzonych w Auto-Arcie nie potwierdziło jednak zgłaszanych przez mieszkańców nieprawidłowości. Do takich wniosków doszli na przykład pracownicy Wojewódzkiego Inspektoratu Państwowej Inspekcji Handlowej oraz Wydziału Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miejskiego. Również kontrole straży miejskiej i policji nie stwierdziły rażącego na-

ruszania norm przez spółkę. Innego zdania byli natomiast pracownicy miejskiego Referatu Ochrony Środowiska, którzy - po zapoznaniu się z faktami - wydali w styczniu decyzję nakazującą firmie dokonywanie załadunku i wyładunku towarów wyłącznie w godzinach 6.00 - 22.00. Przedstawiciele firmy zakwestionowali tę decyzję i zwrócili się do Samorządowego Kolegium Odwoławczego o jej uchylenie. W marcu kolegium utrzymało w mocy decyzję ograniczającą czas pracy firmy. - *Nie możemy zaakceptować takiego rozwiązania - twierdzi Czesław Stryczek, prezes zarządu Auto-Artu. - Ograniczenie o jedną trzecią czasu efektywnej pracy spowoduje olbrzymie straty finansowe firmy, zmusi nas do zwolnienia około sześćdziesięciu pracowników w samym Bielsku i co najmniej drugie tyle w filiach znajdujących się w całym kraju. Ponadto nie widzimy powodu do takich restrykcyjnych posunięć, skoro większość kontroli nie stwierdziła nadmiernej uciążliwości działania firmy. Zresztą do niedawna praca zakładu nie budziła sprzeciwów mieszkań-*

*ców. Dlaczego lokatorzy nie protestują przeciw hałasowi, który robią jeżdżące nocą pociągi. Przecież torowisko także jest niedaleko bloków. Moim zdaniem cały konflikt jest spowodowany nagłym przyływem aktywności społecznej kilku starszych ludzi, którzy po prostu nie wiedzą co zrobić z wolnym czasem.*

Lokatorzy są rozgoryczeni. Narzekają, że pomimo decyzji ograniczających czas pracy zakładu, hurtownia w dalszym ciągu pracuje do późna w nocy. Nie wiedzą już do kogo się zwrócić, aby raz na zawsze rozwiązać ten problem. - *Jak tak dalej pójdzie będziemy zmuszeni zorganizować pikietę i zablokować wjazd do firmy - mówią. Kwestionują także kontrole, które stwierdziły brak przekroczonej norm.*

- *Nikt z inspektorów nie pofatygował się do nas w nocy, kiedy hałas jest najbardziej uciążliwy - dodają.*

Obecnie sprawa - na wniosek Auto-Artu - rozpatrywana jest przez Naczelny Sąd Administracyjny. Wszystko wskazuje więc na to, że dopóki nie zapadnie jednoznaczny wyrok w tej instancji, nic się nie zmieni na ul. Spółdzielców.

- *Jesteśmy największą hurtownią części motoryzacyjnych w Polsce. Ze względów ekonomicznych nie możemy sobie pozwolić na ograniczenie czasu pracy - mówi Czesław Stryczek. - Z drugiej strony zdajemy sobie sprawę, że dalszy rozwój spółki*

*jest niemożliwy w tym miejscu. Dlatego od dłuższego czasu czynimy starania, aby przeprowadzić się w mniej konfliktowe i bardziej rozwojowe miejsce. Jak na razie jednak nasze starania nie przynoszą efektów. Władze miasta nie potrafią jakoś znaleźć dla nas lokalizacji w dzielnicy przemysłowej lub przynajmniej terenach mniej konfliktowych od osiedla mieszkaniowego. Jest to dziwne, ponieważ podatki jakie odprowadziliśmy w ubiegłym roku, grubo przekroczyły dziesięć miliardów starych złotych. Gdybyśmy mogli się rozwijać, tych pieniędzy - z których część zasiała przecież magistracką kasę - mogłoby być więcej. Wydaje mi się, że bielskim władzom powinno na nas zależeć.*

PAWEŁ SKŁADOWSKI





Jeszcze dziesięć lat temu sława butów z Chelmska wykraczała nie tylko poza granicę Polski, ale i kontynentu. W sklepach firmowych ustawiały się kolejki, a "odrzuć z importu" klientki wyrwały sobie z rąk. - Teraz młodsze pokolenie słyszało o butach z Chelmska chyba tylko z kawału o milicjancie - ironizuje Franciszek Matyja, prezes PZPS "Chelmek" SA. W rzeczywistości niewielu już pamięta nawet dowcip o mundurowym, który podczas egzaminu wyciąga z buta - zamiast ściągawki - metkę i z dumą odpowiada na pytanie o stolicę Polski: "Chelmek!".

W polskim przemyśle obuwniczym od lat pogłębia się kryzys. Przeprowadzany od lat program naprawczy nie przyniósł spodziewanych rezultatów. Choć znacznie zredukowano liczbę pracowników, zmniejszono produkcję i znaleziono nowe rynki zbytu, w zakładzie mówi się raczej o węgetacji niż rozwoju. Wciąż ciężarem, trudnym do udźwignięcia są hektary nieruchomości (80 tysięcy metrów kwadratowych hal i ponad 26 hektarów gruntu w wieczystym użytkowaniu), za które co miesiąc trzeba płacić ogromne rachunki. - Ale mimo to produkujemy i to bardzo solidne, a także modne buty. "Chelmek" nie upada, bo nadal koczujący jest w świecie z doskonałą jakością - zapewnia zarząd. Szansą dla zakładu jest znana w świecie firma Salamander. Być może dojdzie do przejęcia przez nią "Chelmska". Rozmowy trwają.

## KLUB IDEI

W tym roku fabryka obchodzi sześćdziesiąte piąte urodziny. Obchody połączone z Dniami Chelmska. - Zakład założył czeski przemysłowiec Tomasz Bata. Na uroczystości przybędą z Czech jego potomkowie, ale początki wspominają także będą najstarsi pracownicy - mówi prezes. Po wojnie "Chelmek" upaństwowiono, zaczęły powstawać jego filie, między innymi w Będzinie, Żywcu, Łodygowicach, Oświęcimiu i Krakowie. - Nasi ludzie uruchamiali zakłady obuwnicze w Nowym Targu, Radomiu, Słupsku i Rzeszowie. To Chelmek jest kolebką polskiego przemysłu obuwniczego - mówią z dumą emerytowani pracownicy. Teraz spotykają się w Klubie Idei Tomasza Baty i wspominają. W stronę obecnego zarządu kierują przestrogi: - Nie można doprowadzić do upadku tej firmy, która przez całe lata dawała chleb większości rodzinom w okolicy. Burmistrz Janusz Cora. - Gmina rozwijała się dzięki zakładowi. Do niego należały stadiony sportowe, szkoła, żłobek, kino, park, muszla koncertowa i część osiedli. W prawie każdej rodzinie ktoś zatrudniony był w "Chelmku". Dzięki temu większość osób w gminie znakomicie posługuje się narzędziami. To tradycja rodzinna. Dlatego inwestorzy wybierają to miejsce, bo znajdują tu solidną siłę roboczą.

W halach fabryki działa już holenderski koncern Van Leer, produkujący opakowania z tworzyw sztucznych, włoska firma Lear, szyjąca samochodową tapicerkę i kolejne włoskie przedsiębiorstwo, wytwarzające na razie siodełka, ale przymierzające się już do montowania rowerów. Zatrudnienie znalazło w sumie kilkaset osób. - Dzięki temu redukcja zatrudnienia przebiega w mniej bolesny sposób - tłumaczy

# TRUDNE PARY

członkowie zarządu. - Staramy się także wysłać ludzi na przyspieszone emerytury. Załoga, teraz dziewięćsetpięćdziesięcioosobowa, w dalszym ciągu musi zostać zredukowana.

## WIELKA UCIECZKA

Wielu fachowców już dawno pociękało do mniejszych, prywatnych firm, które wyrosły w okolicy jak grzyby po deszczu. Inni podkupieni zostali do dużych przedsiębiorstw w Polsce. By zakład mógł przetrwać, musi nie tylko zmniejszyć stan zatrudnienia, ale powinien jednocześnie przyjąć młodych i zdolnych. - Załoga się starzeje - mówią z niepokojem kierownicy poszczególnych wydziałów. - Zawodowa szkoła nie podlega już pod zakład, ale pod kuratorium. Absolwenci nie zasilają nas tak, jakbyśmy sobie życzyli. Kiedyś zatrudnialiśmy co najmniej osiemdziesiąt procent z nich. Przychodzili chociaż na trzy lata po szkole, bo taki mieli obowiązek. Teraz fachowcy pociękali, a nowych nie widać.

Ludzie ze wzruszeniem wspominają czasy, gdy dziennie szło się w Chelmku 26 tysięcy par i na wszystko był zbył. - Wcale nie sprzedawaliśmy większej części produkcji do Związku Radzieckiego. Mielśmy rynku zbytu w Wielkiej Brytanii, Niemczech, Włoszech, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i Australii - tłumaczy Henryk Fuc, dyrektor do spraw handlowych. - "Chelmek" zawsze specjalizował się bowiem w obuwiu trudnym, przystosowanym dla klientów o określonych wymaganiach. Wprawdzie przez ostatnie lata straciliśmy trochę, jeśli chodzi o modę, ale skutecznie nadrabiamy straty. Obecnie wielu zachodnich kontrahentów nadal zamawia w chelmskiej fabryce obuwie. Produkuje się go jednak zaledwie 3-3,5 tysiąca par dziennie.

## Z ANIOŁKIEM NA PODESZWIE

Zdecydowana większość produkcji to usługi na zamówienie. Kontrahent dostarcza materiały i wzory, odbiera zaś gotowy wyrób. - To pozwala tylko na egzystencję firmy. Ale przynajmniej unika się ryzyka z przedłużonym terminem płatności lub braku zapłaty, co na rynku polskim wcale nie jest rzadkością - mówi dyrektor Fuc.

Obuwie szyje się na zamówienie liczących się w świecie firm, przede wszystkim takich, jak kanadyjska "John Fluevog", gdzie symbolem jest aniołek, a na podeszwie każdego buta widnieje podpis właściciela przedsiębiorstwa. Ale w "Chelmku" zamawiają także angielskie firmy "Melita" i "Shellys", rosyjska "Ert" i holenderska "Vimpex". Ich przedstawiciele przyjeżdżają niekoniecznie z profesjonalnym projektem, czasem z odręcznym rysunkiem wymaganego buta lub z jednym, wykonanym na wzór. Do Anglii szyje się bardzo ciężkie obuwie. - Gdy jest jakiś odrzut, małe są szanse, by sprzedać to w Pol-

sce - dowiadujemy się w chelmskiej fabryce. - Polki mają jednak trochę inną stopę i przede wszystkim inny gust. Tymczasem odrzuć z importu włoskiego czy niemieckiego sprzedają się na pniu.



Foto: Marcin Pluzek

## WYCHODZENIE Z DOŁKA

Zarząd apeluje do posłów i senatorów oraz do władz wojewódzkich: - Wszyscy mówią "radźcie sobie sami", a przecież pięćdziesiąt trzy procent udziałów w naszej firmie ma skarb państwa. Na zachodzie zakład zatrudniający grubo ponad dziewięćset pracowników to potężny kon-

# Woda z plombą

- Odczyt z liczników wskazywał, że w listopadzie i grudniu ubiegłego roku zużyłam osiemnaście metrów sześciennych wody ciepłej i dziewięć metrów sześciennych zimnej. Ponieważ w listopadzie zapłaciłam za wodę opłatę zryczałtowaną, było dla mnie oczywiste, że za grudzień zapłacę mniej więcej połowę odczytu liczników z dwóch miesięcy, czyli za dziewięć metrów ciepłej i cztery i pół metra zimnej wody. Tymczasem administracja spółdzielni mieszkaniowej wyliczyła, w niezrozumiały dla mnie sposób, że muszę zapłacić za piętnaście metrów wody ciepłej i siedem zimnej, zużytych rzekomo w

grudniu, czyli tylko nieco mniej niż wynosi wskazanie licznika za całe dwa miesiące! - oburza się Stefania Góra, mieszkanka bloku na osiedlu Karpackim w Bielsku-Białej. - Po długiej i bezowocnej wymianie korespondencji zapłaciłam ten dublujący się rachunek wraz z odsetkami. Nie chodzi o duże pieniądze, ale o problem podwójnej zapłaty za wodę, który dotknął wielu spółdzielców.

Pod koniec ubiegłego roku Stefania Góra zdecydowała się zainstalować w mieszkaniu liczniki wody. Słyszała bowiem, że takie rozwiązanie jest zdecydowanie tańsze od opłaty ryczałtowej, która uniemożliwia ponadto czerpanie korzyści z oszczędnego gospodarowania wodą. Liczniki fachowcy założyli pod koniec października. 4 listopada zjawili się pracownicy administracji spółdzielni, dokonali odczytu i zaplombowania liczników. Zgodnie z wewnętrznymi zasadami Karpackiej Spółdzielni Mieszkaniowej jeżeli ktoś zaplombował nowy licznik, to może zacząć z niego korzystać dopiero od pierwszego dnia następnego miesiąca.

- Ta pani mogła rozliczać się licznikowo dopiero od pierwszego grudnia. Za listopad musiała jeszcze zapłacić ryczałt. Jednak żeby od grudnia płacić za wodę według wskazań licznika, była zobowiązana podać nam odczyt licznika na dzień trzydziestego listopada. Została o tym pouczona, ale podobnie jak wielu innych mieszkańców nie uczyniła tego. Zostaliśmy więc zmuszeni do uśrednionego obliczenia jej zużycia ciepłej i zimnej wody również za grudzień - tłumaczy Agnieszka Dudek,

cern. Zarządzanie taką grupą ludzi to ogromny wysiłek.

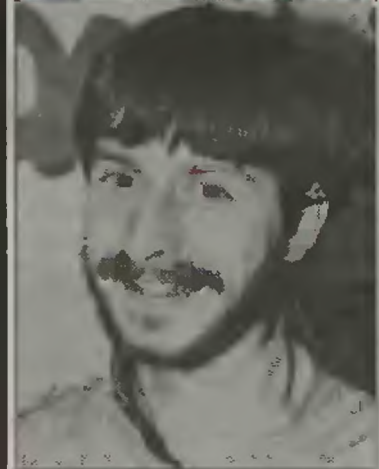
Członkowie zakładowej "Solidarności": - Wciąż minimalne są zarobki. Ludzie dostają około czterech i pół miliona starych złotych. Najpierw zaliczkę, potem przed piętnastym wypłatę. Producentów obuwia denerwuje szara strefa w przemyśle obuwniczym: zalew kraju - jak podkreślają - przez chińszczyznę, czyli tanie, słabe jakościowo buty. - Oczekiwalibyśmy na większą promocję "Chelmska" - podkreśla prezes Matyja. - To nie tylko w interesie pracujących tu ludzi czy gminy, ale przede wszystkim dobrej marki. Tylko dzięki niej ocaliliśmy najlepsze rynki zbytu. Podobny jak nasz zakład w Oleśnicy, produkujący kiedyś tyle, co my ogłosił upadłość. Tymczasem my nadal wytwarzamy i sprzedajemy. W 1994 roku spółka zawarła ugodę z wierzycielami. Stopniowo odchudziła swój majątek. Większość obiektów, służących mieszkańcom Chelmska przejęła za długi gmina. - Z jej strony spotykamy się z wyjątkowo dobrą wolą. Zalegamy bowiem nadal ze spłatą podatków lokalnych - przyznają członkowie zarządu.

Burmistrz Janusz Cora: - To miasto związane jest z wydolnością zakładu. Uważamy, że obecna sytuacja jest przejściowa i o butach z Chelmska znów będzie głośno. Projektanci i konstruktorzy przygotowują własną kolekcję, z którą wystąpią na jesiennych Targach Poznańskich. Na rynku pojawi się także już niedługo luksusowe męskie obuwie w jubileuszowym pudełku.

W ciągu ostatniego weekendu trwały Dni Chelmska. Odbłyło się szereg imprez sportowych i muzycznych. Największą atrakcją był pokaz startu i lądowania balonu, a także wystawa gołębi pocztowych, których hodowla dla wielu mieszkańców gminy Chelmek jest prawdziwą namiętnością. Uczczono pamięć pierwszego zarządcy zakładu obuwniczego. Alojzego Gebasema, poświęcając mu pamiątkową tablicę, a w ośrodku kultury wystawiając po nim pamiątki. Zasłużonym pracownikom wręczono odznaczenia.

AGATA PARUCH

# Zmieniliśmy Polskę



1989

Osiem lat temu, 4 czerwca 1989 roku, zmieniliśmy bieg polskiej historii, opowiadając się w wyborach za demokracją, wolnością, gospodarką rynkową i solidarnością społeczną. Pomimo wielu rozczarowań, które spotkały nas od tego czasu, osiągnęliśmy razem wiele sukcesów.

Wszystkim, którzy przyczynili się do tamtego zwycięstwa, którzy potem ciężką pracą potrafili wyprowadzić Polskę na prostą, składam serdeczne podziękowania.

Mam nadzieję, że przy rozwiązywaniu obecnych problemów Polski uda nam się wskrzesić wspaniałą atmosferę i wspólnotę tamtych dni.

Janusz Okrzesik  
Senator RP



1997

ŁUKASZ PIĄTEK

\*imię i nazwisko - zmienione



# Co może policjant?

**W ciągu ostatnich lat w ustawie o policji i w rozporządzeniach do niej, wprowadzono sporo zmian. Jakie więc są podstawowe prawa i obowiązki przysługujące obywatelom w kontaktach z policją?**

**U**stawa z kwietnia 1990 roku daje nam możliwość legitymowania osób w celu ustalenia tożsamości, zatrzymywania i to zarówno dla celów sądowych, jak i osób stanowiących zagrożenie dla innych. Mamy również prawo przeszukiwania osób i pomieszczeń, dokonywania kontroli osobistej, kontroli bagaży i ładunków we wszelkich środkach transportu. Policja może żądać pomocy i to nie tylko od instytucji państwowych, ale od każdego obywatela - wlicza podinspektor Barbara Kocurek, rzecznik prasowy KW Policji w Bielsku-Białej. - To tylko podstawowe uprawnienia policji. Jak widać dotyczą one bardzo szerokiej sfery życia społecznego. Dlatego ustawa chroni również obywateli, jasno definiując, że wszelkie te czynności, które jakby nie było naruszają dobra osobiste ludzi, mogą być wykonywane tylko wówczas, gdy istnieje uzasadnione podejrzenie popełnienia czynu zabronionego pod groźbą kary. Wszelkie zaś podjęte w związku z tym przez policję czynności, powinny jak najmniej naruszać dobra osobiste osób, wobec których są podejmowane.

Zatrzymujący policjant ma obowiązek podać stopień służbowy oraz przedstawić się imieniem i nazwiskiem. Jeżeli nie ma munduru, musi obowiązkowo pokazać legitymację służbową i to w sposób pozwalający na dokładne odczytanie jego nazwiska oraz organu wydającego legitymację. O okazanie legitymacji służbowej można prosić również policjanta w mundurze.

Policji, w celu ustalenia tożsamości, przysługuje prawo wylegitymowania każdego obywatela (Jednocześnie prawo nie nakazuje obywatelom noszenia przy sobie dowodów osobistych). Na Podbeskidziu sprawa komplikuje się jeszcze bardziej, ponieważ w strefie przygranicznej (20 kilometrów od granicy) każdy zobowiązany jest nosić dokument potwierdzający tożsamość. Co ważne, strefa przygraniczna rozciąga się na całe miasta i gminy, które choćby o nią zabaczają. Na przykład dowody osobiste należy nosić w Bielsku-Białej, ponieważ o strefę zabacza Wapienica. Tożsamość osoby, która nie ma przy sobie dokumentów może jednak potwierdzić inna znająca ją osoba, która wylegitymuje się policji.

Policji nadal przysługuje prawo zatrzymywania do 48 godzin. Każdy zatrzymany ma jednak od niedawna prawo w ciągu siedmiu dni wnieść w tej sprawie zażalenie do sądu. Jeżeli okaże się, że jego zatrzymanie było pomyłką policji, przysługuje mu możliwość domagania się odszkodowania na drodze cywilno-prawnej. Czas zatrzymania liczy się od momentu zatrzymania, a nie od chwili osadzenia w policyjnej izbie zatrzymań. Musi ono być udoku-

mentowane protokołem, podpisywanym również przez zatrzymanego. Ponadto ma on prawo żądać powiadomienia o swoim zatrzymaniu osób najbliższych, lub innych wskazanych osób oraz instytucji, czy zakładu pracy. Policja nie ma prawa zatrzymać nikogo bez podania mu przyczyny oraz podstawy prawnej. Zatrzymany musi również zostać pouczony o przysługujących mu prawach. Na dalsze zatrzymanie w areście tymczasowym pozwala tylko postanowienie wydane przez sąd.

Sprawy związane z przeszukiwaniem regulują przepisy Kodeksu

cjant mogą dobrać sobie osobę towarzyszącą. Pod nieobecność właściciela, przy przeszukaniu musi być obecny inny dorosły mieszkaniec lub użytkownik pomieszczenia, albo pełnoletni sąsiad. Zatrzymanie wszelkich dowodów rzeczowych wymaga wydania przez policję pokwitowania. Policja ma również prawo zatrzymać dowody innych przestępstw, na które natrafi, choćby nie były one związane ze sprawą, w wyniku której zarządzono przeszukiwanie.

Policja stosuje również rozmaite środki przymusu. Od siły fizycznej, pałek i kajdanek po użycie broni palnej. W tej kwestii obywateli chroni zapis mówiący, że użyte przez policję środki muszą być dostosowane do okoliczności i realnego zagrożenia ze strony osoby, której dotyczy. Kajdanki, pałki, siatki obezwładniających i środków chemicznych nie wolno stosować wobec kobiet w widocznej ciąży, dziewczynki poniżej 13 roku życia, starców oraz osób o zauważalnym kalectwie. Kajdanki nie wolno stosować wobec osób poniżej 17 roku życia, z wyjątkiem młodocianych przestępców podejrzanych o przestępstwa przeciwko życiu i zdrowiu.

Policja może użyć broni palnej tylko przy odpięciu zamachu na życie policjanta lub innych osób, przy zapobieganiu groźbie zagrożenia życia, zdrowia, lub wolności policjanta i innych ludzi lub w ochronie mienia. Policjant zamierzający użyć broni palnej musi najpierw krzyknąć "Stój policja!", następnie "Stój bo strzelam!". Później zobowiązany jest oddać strzał ostrzegawczy w powietrze. Dopiero wówczas może strzelać do potencjalnego przestępcy, celując tak aby zadać jak najmniejsze obrażenia. Procedura ta nie obowiązuje w sytuacji, kiedy zwłoka groziłaby życiu i zdrowiu policjanta, lub osób trzecich. Wówczas policja ma prawo strzelać bez ostrzeżenia, krzycząc w stronę napastnika - "Policja!".

ŁUKASZ PIĄTEK



Foto: Marcin Plużek

Postępowania Karnego. Czynności takie mogą być przeprowadzone tylko wówczas, kiedy ich celem jest zabezpieczenie dowodów rzeczowych, dotyczących sprawy prowadzonej przez policję, jeżeli istnieje uzasadnione prawdopodobieństwo, że znajdują się właśnie w przeszukiwanym miejscu. Przepisy o przeszukiwaniu dotyczą pomieszczeń, osób i rzeczy. Wbrew obiegowej opinii, policja w Polsce może dokonać przeszukania nie tylko w sytuacji, kiedy posiada nakaz prokuratorski. Artykuł 191 kodeksu określa bowiem, że w przypadkach niecierpiących zwłoki, jeżeli polecenie prokuratora nie może być uprzednio wydane, policjant może rozpocząć przeszukiwanie posługując się pisemnym nakazem przełożonego, a nawet tylko po okazaniu legitymacji służbowej.

W porze nocnej, czyli między godziną 21.00 a 6.00 policja może dokonywać przeszukania tylko w przypadkach niecierpiących zwłoki. Zwykle przeszukiwanie rozpoczyna przed godziną 21.00, może przeciągnąć się na godziny nocne. Przepis ten dotyczy tylko pomieszczeń prywatnych. Lokałe publiczne mogą być przeszukiwane bez ograniczeń czasowych.

W przeszukiwaniu ma prawo uczestniczyć właściciel pomieszczenia. Zarówno on, jak i poli-

- Kupiłem samochód. Nie był nowy, lecz wyglądał wspólnie. Pojechałem do rodziny. Szwagier od razu powiedział, że mam niezłego składaka. Zaskoczył mnie, bo wcale nie zamierzałem się chwalić, że auto przywieziono mi w częściach. Okazało się, że nie musiałem nic mówić. Tablice rejestracyjne samochodu mówiły same za siebie - opowiada czytelnik "Kroniki".

**J**est rozczarowany, gdyż wszyscy poznali jego tajemnicę. Niektórzy pytają go wprost, ile zaoszczędził na oszukaniu fiskusa. - Czuję się napiętnowany - mówi. Ciała tajemnica ukryta jest w literach tablicy rejestracyjnej - BLS. Jedynie w województwie bielskim zdecydowano się na takie "wyróżnienie" dla posiadaczy "składaków".

tu Rejestracji Pojazdów bielskiego Urzędu Miejskiego. Dodaje, że podobne próby były kiedyś z "naznaczeniem" taksówek. Wszystkie miały mieć serię BOP. Wycofano się jednak z tego. - Teraz nie ma już problemów z komputerami, więc po wydaniu wszystkich dwóch tysięcy tablic z literami BLS nie występowałoby o wyznaczenie nowej serii. Nawiasem mówiąc

## SKŁADANY LUKSUS

- O wprowadzenie takiej specjalnej serii z literą "S" wnioskował bielski referat komunikacji. Miało to ułatwić pracę przy rejestracji pojazdów. Wcześniej były sytuacje, że wpis w dowodzie rejestracyjnym o faksie, że samochód jest złożony z części, zniknął. Nie był to jednak bezwzględny nakaz. Jeśli ktoś bardzo chciał normalne numery, to mógł je otrzymać - tłumaczy zastępca dyrektora Wydziału Polityki Gospodarczej i Rozwoju bielskiego UW Krystyna Pasierbek, której podlegają sprawy komunikacji w województwie. Dodaje, że 9999 tablic z literami BLS zostało rozdzielonych pomiędzy wszystkie wydziały komunikacji w województwie, które są uprawnione do rejestracji pojazdów. Jest ich jedenaście. - Wszystko zaczęło w 1995 roku. W większych ośrodkach tablice już wykorzystano. Sytuacja ze składakami też się znacznie unormowała, więc nie otrzymaliśmy żadnych wniosków, by wprowadzić następną specjalną serię, na przykład BOS - mówi kierownik Jadwiga Malarz z Oddziału Komunikacji UW. - To prawda, że mieliśmy kiedyś kłopot z rejestracją składaków. Programy komputerowe były niedoskonałe i dopisek "składak" nie był czasem drukowany na blankiecie. Wprowadzenie specjalnych tablic było przejściowe. Z pewnością nie zamierzaliśmy nikogo dyskryminować czy piętnować. Chodziło o sprawy czysto techniczne - mówi kierownik Marek Stańco z Refera-

to była bardzo ładna seria. Ludzie litery te tłumaczyli sobie jako "Bardzo Luksusowy Samochód" - kończy rozmowę kierownik Stańco.

- Moi sąsiedzi mówią inaczej - Bardzo Lipny Składak - komentuje zgryźliwie nasz czytelnik. - Główny Urząd Cel i urzędy skarbowe wciąż mówią o pieniądzach, wyludzonych od fiskusa przez właścicieli składaków. Każdy z nich może czuć się jak złodziej - również ja. Nie będę przecież każdemu tłumaczył, że samochód kupiłem już w kraju i zapłaciłem za niego tyle, ile żądano.

- Przydziel tablic serii BLS skończył się u nas kilka miesięcy temu. Teraz dajemy składakom już normalne litery - dowiedzieliśmy się w Wydziale Komunikacji oświeceniowego Urzędu Rejonowego. Sporo jest ich za to w Urzędzie Gminy w Kozach. - Nie ma przymusu, ale zgodnie z zaleceniami wydajemy je tylko dla składaków. Starczy ich jeszcze na dłuższy czas - powiedziano nam w tamtejszym Wydziale Komunikacji. Podobnie jest między innymi w andrychowskim Urzędzie Miejskim, gdzie zostało jeszcze 35 "specjalnych" tablic. Z kolei w żywieckim Wydziale Komunikacji Urzędu Rejonowego tablice BLS od początku wydawane były dla wszystkich pojazdów, nie tylko "składaków" - Uznaliśmy, że takie dzielenie pojazdów byłoby dyskryminacją właścicieli samochodów-składaków - powiedział "Kronice" pracownik tego wydziału.

ARTUR KASPRZYKOWSKI

## Medycyna i filozofia

**N**ietypowe tematy nauk medycznych omawiano niedawno na zjeździe naukowo-szkoleniowym, zorganizowanym przez bielski oddział Polskiego Towarzystwa Lekarskiego i Beskidzką Izbę Lekarską. Przewodniczący Oddziału Beskidzkiego Polskiego Towarzystwa Lekarskiego Olgierd Kossowski przedstawił swoje przemyślenia na temat powiązań medycyny z filozofią, pytań dotyczących życia i śmierci, na które trudno znaleźć jednoznaczną odpo-

wieść. O podstawach psychosomatyki, diagnostyce i terapii mówiła doc. Marzanna Magdoń z Uniwersytetu Jagiellońskiego. UJ reprezentowany był także przez bielszczanina, byłego ambasadora RP w Chile i Boliwii, prof. Zdzisława Ryna, pracownika Kliniki Psychiatrycznej Collegium Medicum. W wykładzie "Eskulap w dyplomacji" skoncentrował się na problemach, z którymi spotyka się polska dyplomacja w krajach Ameryki Południowej. (bwt)



Wolnych miejsc nie zabraknie

# LATO W BESKIDACH

**Jak wielu turystów i wczasowiczów zechce tego lata przyjechać w Beskidy, na co mogą liczyć? Te pytania zadaliśmy kilkunastu gospodarzom ośrodków i obiektów wczasowych w województwie bielskim. Z przeprowadzonej u progu letniego sezonu sondy wynika, że zalew gości raczej nam nie grozi. Choć, tak jak w poprzednich latach, będą miejscowości bardziej od innych oblegane, wolnych miejsc nigdzie nie powinno zabraknąć.**

**W**isła należy tradycyjnie do najczęściej odwiedzanych w lecie beskidzkich miejscowości. Jednak na razie znaczną część odpowiedzi na zadawane przez zainteresowanych pytanie u nas pytania niż sprzedajemy skierowań - dowiedzieliśmy się w Informacji Turystycznej Biura Bis. W ostatnich latach to reguła. Wiele osób dopiero w ostatniej chwili decyduje się na wyjazd. Poza tym dużo wiślańskich ofert rozesyłanych zostało do biur turystycznych w całym kraju i dopiero w połowie czerwca będzie wiadomo jak się rozeszły. Z praktyki miejscowych biur wynika, że większość przyjeżdżających wybiera ośrodki o podwyższonym komforcie, najchętniej oferujące pokoje z łazienką. W zależności od standardu ich ceny wahają się od 40 do 66 złotych od osoby za dobę wraz z wyżywieniem. W prywatnych kwaterach opłaty za noclegi nie przekraczają z reguły 20 złotych, lecz na razie zainteresowanie nimi jest niewielkie. Zazwyczaj ludzie pytają o nie gdy nie ma już miejsc w ośrodkach i pensjonatach.

Nie wszystkie ośrodki w poszukiwaniu wczasowiczów korzystają z pośrednictwa biur turystycznych. Wiele z dobrym skutkiem czyni to na własną rękę. W wiślańskim domu wczasowym Krokus, gdzie za tzw. "osobodzień" trzeba zapłacić około 50 złotych, wolnych miejsc na lipiec i sierpień już nie ma. Znaczna ich część została wynajęta organizatorom kolonii, a pozostałe sprzedano wcześniej. Podobnie jest w zbliżonych standardem i cenami ośrodkach Kłos i Sosna. Pozostało tam jeszcze kilka wolnych miejsc na początku lipca i w drugiej połowie sierpnia. Trzeba się też pośpieszyć, aby zarezerwować pokój (45 zł wraz z wyżywieniem) w domu wczasowym Uroczysko.

- W naszych ośrodkach wczasowych jest jeszcze około czter-

dziestu procent wolnych miejsc - powiedział nam Henryk Król z Centralnej Informacji Turystycznej w Ustroniu. Bardzo niewiele osób rezerwuje noclegi w kwaterach prywatnych, gdzie odpłatność wynosi od 15 do 25 złotych za łóżko. W hotelach i ośrodkach trzeba za całonocny pobyt zapłacić od 50 złotych wwyż. Wolnych miejsc jest tam znacznie więcej niż w Wiśle. W hotelu Daniel (doba z wyżywieniem 51-53 zł) na lipiec i sierpień zarezerwowana jest niespełna połowa pokoi. W nieco tańszym hotelu - pensjonacie Barbara - w tym samym czasie czeka na gości co trzecie wolne łóżko. Nie ma też problemów, aby zarezerwować pobyt w jednej z ustronkich "piramid". Do wyboru są pokoje 1-4 osobowe i apartamenty. Ceny w Danielu, Narcyzie czy Muflonie oscylują pomiędzy 50 a 60 zł.

W pobliskim Szczyrku wolnych miejsc na zbliżający się sezon, zarówno w hotelach, pensjonatach, ośrodkach wczasowych czy prywatnych kwaterach jest pod dostatkiem. Potężne Orle Gniazdo - gdzie za "jedynekę" trzeba zapłacić 45 zł, za "dwójkę" 74 zł, a za "trójkę" 90 zł - ożywia się z reguły w czasie weekendów. U progu sezonu nie ma też specjalnego tłoku w Domu Turysty PTTK. Z napływających zgłoszeń wynika, że w lecie gościć tam będą głównie zorganizowane grupy turystyczne. Indywidualni goście zapłacą za nocleg od 11 zł (pokój czteroosobowy) do 30 zł (apartament). Całodzienne wyżywienie kosztuje natomiast 22 złote. Czekają na turystów wolne miejsca w pensjonatach Jontek i Zapajenica, gdzie jednodniowy pobyt wraz z wyżywieniem kosztuje w sezonie 55 - 57 zł. W Biurze Turystycznym Sokół dowiedzieliśmy się, że najtańsze noclegi w Szczyrku można znaleźć w cenie już od 15 zł, a całodzienne stołowe wyżywienie wyniesie około 18 zł.

Jeśli dopisze pogoda sporo wypoczywających będzie tego lata nad brzegami Jeziora Żywieckiego i Międzybrodzkiego. Tam tradycyjnie najbardziej oblegane są ośrodki dysponujące własnymi stanicami wodnymi. W Górniczym Ośrodku Żeglarskim w Zarzeczcu całonocny pobyt kosztuje 52 zł. Za tę cenę, oprócz noclegu i wyżywie-

nia, można również korzystać z basenu, kortów, boiska i parkingu. Kto jednak jest zainteresowany pobytem tam ma jeszcze do wyboru koniec czerwca i drugą połowę sierpnia. Inne terminy są pozajmowane. W ośrodku wodnym Sternik w Tresnej (38 - 41 zł dziennie) w lipcu nie ma już miejsc, ale na sierpień jedna trzecia jest jeszcze wolna. W wyjątkowo tanim (15 zł za nocleg) ośrodku wypoczynkowym w Domu Strażaka w Międzybrodzu Bialskim, jeśli ktoś zdąży, może zarezerwować kilka miejsc na początek lipca. Znacznie lepiej jest pod tym względem w położonym po drugiej stronie jeziora ośrodku Niagara w Międzybrodzu Żywieckim. Na razie, można zamawiać

tam pokoje (2-, 3-, 6-osobowe) w każdym wakacyjnym terminie. Na miejscu jest basen, sauna, siłownia, kort tenisowy, a odpłatność za "osobodzień" wynosi 40 - 50 zł.

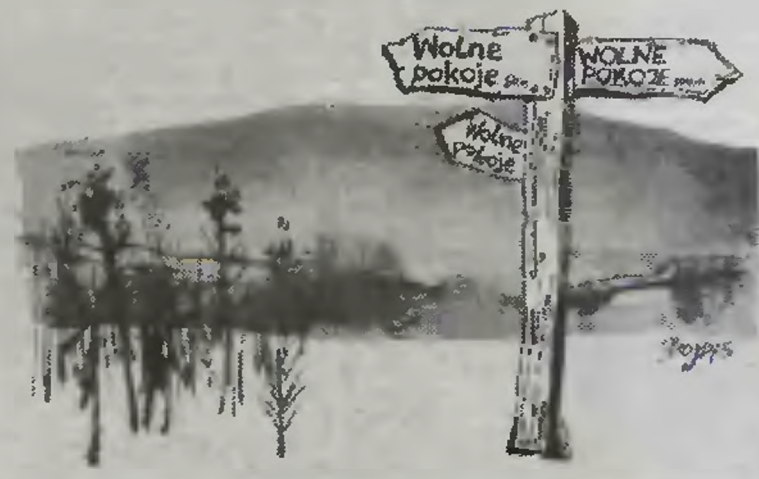
W Brennej - jak nas poinformowano w gminnym punkcie informacji turystycznej - zainteresowanie letnim sezonem jest umiarkowane. W licznych pensjonatach dzienne stawki pobytu wahają się pomiędzy 40 a 45 zł (z wyżywieniem), a w kwaterach prywatnych od 34 do 40 zł.

Z redakcyjnej sondy wynika, że z największym utęsknieniem będą czekać na gości właściciele bazy turystycznej na Żywiecczyźnie i w rejonie Suchej Beskidzkiej. Choć ceny są tam niższe od obowiązujących w renomowanych kurortach, niewiele osób wcześniej rezerwuje miejsca. Najwięcej jest ich w pensjonatach i kwaterach w prywatnych domach - powiedziano nam w Biurze Turystycznym Bogiwa w Korbiewicach. Ceny za całonocny pobyt rzadko przekraczają 40 złotych, a w Sopotni czy Krzyżowej można znaleźć nocleg za 12 - 14 zł. Jeszcze mniej, bo nawet od 8 do 10 zł zapłaci się za łóżko w rejonie suskim - tak przynajmniej twierdzą w Biurze Usług Turystycznych w Suchej Beskidzkiej.

Tanio można też spędzić wakacje przyjeżdżając do jednego z kilkunastu gospodarstw zrzeszonych w Beskidzkim Stowarzyszeniu Agroturystyki. Do wyboru są, między innymi, Miłówka, Żabnica, Czaniec, Stryszawa, Jaworze. Amatorów takiego wypoczynku nie brakuje.

Jednak największa grupa turystów wybierze się do górskich miejscowości głównie na sobotnio-niedzielne wypad. Będzie tam na nich czekać wiele atrakcji, gdyż niemal wszędzie odbywać się będą lokalne imprezy rekreacyjne i artystyczne.

DARIUSZ BANDOŁA



## WAKACJE Z PASZPORTEM

**T**radycyjnie przed wakacjami rozpoczynał się prawdziwy najazd na biura paszportowe, które z trudem radziły sobie z załatwieniem wszystkich chętnych. W tym roku, mimo że szczyt sezonu za pasem, w województwie bielskim tłoku nie ma, a na nowy paszport czeka się średnio cztery tygodnie (tyle samo ile poza sezonem). Wnioski paszportowe przyjmowane są w czterech Urzędach Rejonowych, ale paszporty można odbierać tylko w Urzędzie

Wojewódzkim w Bielsku-Białej. Działająca tam od kilku miesięcy sala operacyjna, z czterema punktami przyjmowania wniosków i czterema punktami wydawania paszportów, usprawniła działalność biura.

Nowy paszport, ważny dześć lat, kosztuje 100 złotych. (lup)

\*\*\*

Planując wakacyjny wyjazd rodzinny należy pamiętać o uporzędkowaniu spraw związanych z przekraczaniem granicy przez dzieci. W przeciwnym razie może się zdarzyć, że służby graniczne nie zezwolą na opuszczenie kraju przez towarzyszące opiekunom pociechy.

Z taką ewentualnością muszą się liczyć głównie rodzice, z których tylko jedno ma wpisane dziecko do paszportu. Tylko opiekun, w którego paszporcie widnieje adnotacja, jest upoważniony do wyjazdu z dzieckiem. Nadal pokutuje błędna opinia, że upoważnienie wystawione przez współmałżonka załatwia sprawę i pozwala opiekunowi nie posiadającemu adnotacji w paszporcie na wyjazd z dzieckiem. Tymczasem straż graniczna nie honoruje żadnych pisemnych upoważnień (nawet spisanych notarialnie).

Najpewniejszym sposobem uniknięcia niepotrzebnych komplikacji jest wyrobienie dziecku indywidualnego paszportu. Nie ma z tym większych problemów.

Sprawa komplikuje się nieco, gdy jeden z opiekunów z przyczyn obiektywnych nie może stawić się w wydziale paszportowym, aby złożyć oświadczenie. W przypadku, gdy przebywa poza granicami Polski powinien przysłać list oświadczenia. Jednak żeby dokument

mógł być honorowany, musi być uwierzytelniony w odpowiednim konsulacie RP. Podstawą do wydania paszportu może być także oświadczenie potwierdzone notarialnie. Rozwiązanie takie stosuje się zazwyczaj w przypadkach, gdy opiekun nie jest fizycznie w stanie (na przykład z powodu przewlekłej choroby) przyjąć do urzędu.

Rozwód (z zachowaniem przez obie strony praw rodzicielskich) także nie zwalnia z obowiązku przedłożenia przez ojca i matkę potrzebnych oświadczeń. Pismo jednego rodzica upoważnia do wydania dziecku paszportu tylko w momencie, gdy razem ze swoim oświadczeniem złoży opis sądowy o pozbawieniu drugiej strony praw rodzicielskich. - Zdejemy sobie sprawę, że przepisy obowiązujące w tej kwestii mogą być dość uciążliwe dla klientów, jednak uczulamy naszych pracowników, aby przykładali do ich przestrzegania szczególną wagę - mówi Andrzej Gabrych, dyrektor Wydziału Spraw Obywatelskich Urzędu Wojewódzkiego w Bielsku-Białej. - Niejednokrotnie wiąże się to bowiem z tragedią ludzką, gdy dziecko wbrew woli jednego z rodziców opuszcza Polskę. Dość skomplikowana procedura wydawania nieletnim paszportów ogranicza takie sytuacje.

Dzieci i młodzież do szesnastego roku życia otrzymują dokumenty uprawniające do przekroczenia granicy państwa bezpłatnie. Potrzebne są jedynie fotografie, numer pesel dziecka oraz odrębne wnioski o wydanie paszportu, spisane przez obydwoje rodziców. Na Podbeskidziu dzieci czekają na paszport tyle samo co dorośli, czyli około miesiąca (ska)

**P**olskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych służy, wbrew nazwie, nie tylko ludziom młodym, choć niewątpliwie oni goszczą w jego obiektach najczęściej. Schroniska przyjmują pod swój dach wszystkich uprawiających aktywną turystykę, którym niestraszne są traperskie warunki bytowania. To z pewnością najtańsza baza noclegowa, nie tylko zresztą w Beskidach.

Za nocleg w schronisku PTSM, w zależności od jego standardu, płaci się od 5,2 do 12 złotych. Kto chce, na miejscu dokupuje jednorazowo pościel, ale można również korzystać z własnej. Niższe stawki opłat stosuje się wobec uczniów, studentów oraz opiekunów zorganizowanych grup młodzieżowych. Dodatkowo członkom PTSM przysługuje 25-procentowa zniżka. Wpisowe i wyrobienie krajowej legity-

## W TRAPERSKIM STYLU

Na terenie województwa bielskiego PTSM dysponuje tego lata dwunastoma stałymi i trzema sezonowymi schroniskami, położonymi w najatrakcyjniejszych beskidzkich miejscowościach, między innymi, w Szczyrku, Wiśle, Ustroniu, Zawoi, Istebnej, Lanckoronie, Rajczy, Cieszynie i Bielsku-Białej. Posiadają one łącznie 950 miejsc noclegowych. W większości nie mają własnych stołówek, dysponują natomiast ogólnodostępnymi kuchniami, w których można przygotować posiłek. W czasie wakacji schroniska będą gościć przede wszystkim uczestników przygotowanych przez Oddział Wojewódzki PTSM obozów wędrkowych i w miarę posadania wolnych miejsc przyjmować także innych turystów.

macji, w zależności od tego czy jest się uczniem, studentem, nauczycielem lub osobą dorosłą wynosi odpowiednio - 4, 11, 9 i 14 złotych. Legitymacje międzynarodowe, umożliwiające korzystanie ze światowej sieci schronisk młodzieżowych kosztują: 7, 14, 15 i 20 złotych. Wszystkie formalności związane ze wstąpieniem do PTSM można załatwić w Oddziale Wojewódzkim, w budynku Kuratorium Oświaty, przy ulicy Piastowskiej 44 w Bielsku-Białej. Bielski Oddział należy do największych i najprężniej działających w kraju. Pod koniec czerwca (21-26) będzie organizatorem krajowego zlotu stowarzyszenia w Ustroniu-Jaszowcu, inaugurującego sezon wakacyjny. (ban)



# Zdradliwy nurt

**Rzeki i jeziora Podbeskidzia zachęcają do kąpieli i uprawiania sportów wodnych. Sezon już się rozpoczął. Kąpiel to nie tylko beztrudny relaks, ale również ryzyko utonięcia.**

**Z**godnie z ustawą o kulturze fizycznej organizowanie pomocy oraz ratowanie osób, które uległy wypadkowi na wodach należy do obowiązków Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego. Prezes Beskidzkiego WOPR Eryk Gazda poinformował "Kronikę", że na Podbeskidziu działają trzy Oddziały Rejonowe WOPR (w Bielsku-Białej, Cieszylinie i Żywcu) oraz dwa najsłabsze drużyny WOPR. W sumie po-

trzydzieści cztery tysiące złotych. Urząd Wojewódzki w Bielsku-Białej pokryje w tym roku trzydzieści procent potrzeb finansowych WOPR. W kosztach partycypować będą też Urzędy Miejskie w Bielsku-Białej, Cieszylinie i Żywcu. Środki te wystarczą tylko na paliwo. Trochę pieniędzy wpłynie też ze sprzedaży kart pływackich - twierdzi Majewski.

W ubiegłym roku w Polsce utonęło 912 osób, ratownicy udanie in-

ko i niebezpiecznie. Szczególnie kąpiące się i zdradliwe są: Soła, Skawa i Wisła w górnym odcinku.

- Kąpiel może być bezpieczną przyjemnością - mówi Majewski - wystarczy tylko przestrzegać podstawowych zasad. Korzystać z kąpiei tylko w miejscach dozwolonych, stosować się do wskazań tablic ostrzegawczych oraz znaków informacyjnych i nie wchodzić do wody w miejscu gdzie są wiry, rwący nurt rzeki, strome i niebezpieczne brzozy, doły po eksploatacji żwiru, ponadto nie wchodzić do wody po wypiciu nawet najmniejszej ilości alkoholu i sutojnym posiłku, przestrzegać zasady stopniowego ochładzania wodą całej powierzchni ciała, a przede wszystkim okolic serca i karku. Rodzice i opiekunowie powinni czuwać nad dziećmi i nie dopuszczać do ich samotnej kąpiei.

\*\*\*

W tym roku zliberalizowano przepisy związane z wypożyczaniem sprzętu pływającego. Nie ma już obowiązku posiadania karty pływackiej przy wypożyczaniu kajaka czy też roweru wodnego. Może się więc zdarzyć, że ze sprzętu pływającego korzystać będą osoby nie umiejące pływać. Wprawdzie ciąży na nich obowiązek zakładania na siebie kaptoka, ale ten przepis jest praktycznie niemożliwy do wyegzekwowania. Ratownicy obawiają się tej innowacji. - Osoby nie umiejące pływać, a korzystające ze sprzętu wodnego są potencjalnymi samobójcami i stanowią zagrożenie dla innych osób, które w razie wypadku pośpieszą im z pomocą - twierdzą. (jb)

## WODY NIECZyste

Przed rozpoczynającym się sezonem wakacyjnym pracownicy wojewódzkiego sanepidu przeprowadzili kontrolę czystości wód w tak zwanych "dzikich kąpieliskach".

Według sanepidu bez obaw można się kąpać w Wiśle na odcinku od kempingu Jonidło do muszli koncertowej w Wiśle oraz od mostu w Brennej do Gorek Małych, w potoku Leśnica w Brennej Lesnicy, w kąpielisku Kruki w Oświęcimiu, w Żylicy (Szczyrk) na wysokości Domu Wypoczynkowego Gronie, w Jeziorze Żywieckim (Tresna), w Sole (Międzybrodzie Żywieckie) oraz w Jeziorze Międzybrodzkim.

Z kolei na odcinkach Wisły (od mostu wiszącego w Ustroniu Połanie do mostu kolejowego w Skoczowie), Brennicy (Brenna Centrum), w potoku Leśnica (wysokość ul. Tłaki w Brennej Lesnicy), w Żylicy w Szczyrku Centrum, Buczkowicach i Zarzeczcu oraz w Jeziorze Żywieckim w Zarzeczcu inspektorzy sanepidu nie zalecają kąpiei, ponieważ stopień zanieczyszczenia wody pod względem bakteriologicznym i chemicznym nie spełnia wymogów określanych przepisami. (ska)

Mieszkańcy Bielska-Białej, mogą pozwolić sobie na poobiedni spacer, którego celem jest prawdziwe górskie schronisko. Dotarcie do kilku takich obiektów nie nastręcza trudności nawet niezbyt wytrawnym piechurom.

## WĄTPLIWA PROMOCJA

**R**ejon Szyndzielni to bez wątpienia najbardziej atrakcyjna pod względem turystycznym część Bielska-Białej. Stąd też w celu promocji i uatrakcyjnienia grodu

Prócz Szyndzielni, są też inne schroniska do których łatwo dotrzeć. Magurka Wilkowska to atrakcyjne widokowo miejsce w Beskidzie Małym. W pogodne dni można z niej zo-

nać Białą, jego władze, kosztem wielu miliardów złotych, przeprowadziły remont kolejki linowej, a właściwie wybudowały ją od nowa. Dużo się przy tej okazji mówiło o planach kompleksowego zagospodarowania popularnej góry. Minęły już trzy lata i nic nie wskazuje na to, aby ambitne plany doczekały się realizacji. Co gorsza, zapomniano nawet o tym, co do tej pory wykonano. Oburzenie odwiedzających Szyndzielnię budzi fakt, że chociaż słońce zachodzi po godzinie 20.00, to kolejka kursuje jedynie do 17.30! Na wierzchołku góry turystę "witają" porządkiwane znaki turystyczne i jakiś bliżej nie zidentyfikowany budynek o żaloznym kształcie. Schronisko na Szyndzielni "zaprasza" przybyszów (patrz zdjęcie) ogromnymi hałdami węgla i koksu - iście górnośląskim krajobrazem. Również przestronny taras obok budyn-

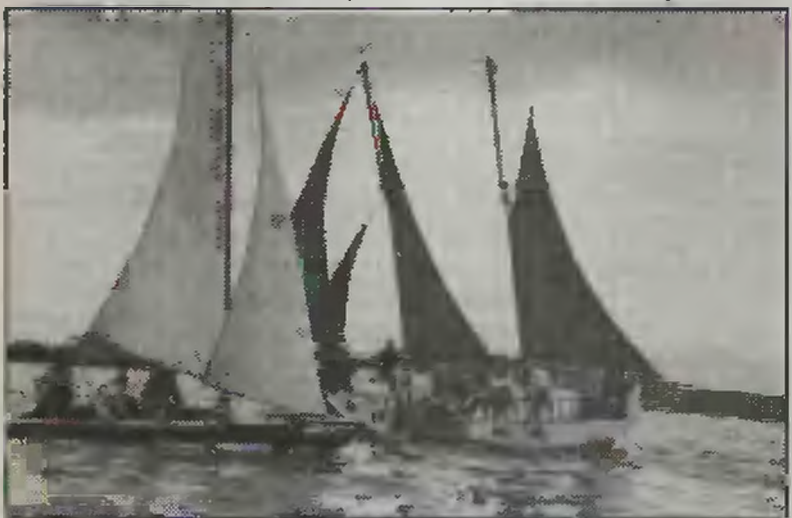
baczyć nawet szczyty malej Fatry. Usytuowane na Magurce schronisko PTTK dysponuje 63 miejscami noclegowymi. Koszt pobytu to w zależności od rodzaju pokoju od 10-12 złotych. Na co dzień panuje tu niewielki ruch. Jedynie w pogodne weekendy można liczyć się z tłokiem. Schronisko, oprócz noclegów i wyżywienia nie oferuje innych atrakcji.

Błotny to, ze względu na położenie, jeden z najczęściej odwiedzanych szczytów w Beskidzie Śląskim. Schronisko ma 50 miejsc noclegowych w cenie 11-12 złotych za dobę. W sezonie wycieczkowym (połączenie i koniec roku szkolnego) panuje tam duży ruch. Jak nas jednak zapewniono, żaden turysta, który dotrze tutaj wieczorem, nie zostanie odprowadzony z kwitkiem. Dużą atrakcją jest stadnina koni w prywatnym gospodarstwie w sąsiedztwie schroniska.

Schronisko na Klimczoku, a właściwie na Magurce, kusi natomiast wędrowców ogródkiem zabaw dla dzieci oraz basenem kąpielowym. Niestety, od 19 maja nie działa tam telefon, co zdecydowanie utrudnia kontakt ze światem.

W pobliżu Bielska położone jest również schronisko na Koziej Górze, czyli popularna Stefanka. Od kilku lat trwa tam jednak remont skutecznie eliminujący to najczęściej odwiedzane w minionych latach przez bielszczan miejsce.

Tekst i foto: MARCIN PŁUZEK



nad tysiąc członków posiada uprawnień ratowniczych. W sezonie letnim ratownicy patrolować będą Jezioro Żywieckie i Międzybrodzkie oraz rzeki Solę, Skawę, Wisłę i Brenną. Ratowników spotkać będzie można również na tzw. "przeplawkach" w Wapienicy. Wojciech Majewski - kierownik Biura Beskidzkiego WOPR - twierdzi, że przygotowania do tegorocznego sezonu rozpoczęły się już w zimie. Ratownicy mieli możliwość korzystania z krytej pływalni w szkole podstawowej nr 36 w Bielsku-Białej. Dzięki wielomiesięcznemu treningowi są "rozpływani" i w dobrej kondycji.

Największym problemem Beskidzkiego WOPR jest niedostatek pieniędzy. Sprzęt, którym dysponują ratownicy, w całości nadaje się do wymiany. - Nowa łódź ratownicza kosztuje trzydzieści siedem tysięcy złotych, a dotacja jaką WOPR otrzymuje na zadania zlecone wynosi

terweniowali w 3147 przypadkach. W województwie bielskim utonęło 16 osób, blisko 200 topiącym się ratownicy uratowali życie. Główną przyczyną utonięcia jest brak wyobraźni, przecenianie swoich umiejętności i alkoholu. Toną głównie mieszcuchy z województwa katowickiego. - Do tej pory pływali tylko w basenach, gdzie do brzozy jest parę metrów, a tu wypływają w głąb jeziora zapomniawszy, że czeka ich jeszcze powrót. Nie biorą też pod uwagę, że kajak, którym równie chętnie pływają, może się wywrócić, a wiatr i prądy w kilka sekund poniosą go daleko od nich - mówi Wojciech Majewski. Ostrzega także przed lekceważeniem rzek. Rzeki górskie bywają niebezpieczne, byle opad powoduje nagły przybór wody i leniwa do tej pory rzeka zamienia się w rwący potok. Często zmienia się ukształtowanie dna. Tam gdzie wczoraj można było przejść "suchą nogą" dziś może być głęboko.

## KOMUNIKAT

Towarzystwo Ubezpieczeniowe "FORTUNA" S.A. Oddział w Bielsku-Białej informuje, iż z tytułu zawartych na rok 1997 z Przedsiębiorstwem PKS w Wadowicach umów ubezpieczenia OC i NW gwarantuje pokrycie ubezpieczeniowe zasadnych roszczeń osób poszkodowanych w wypadku jakiego uległ w dniu 15.05.1997 r. w miejscowości Wieprz k/Andrychowa autobus należący do PPKS Wadowice.

Pasażerom tego autobusu, kierowcy i innym uczestnikom tego zdarzenia, którzy odnieśli obrażenia w wypadku życzymy szybkiego powrotu do zdrowia.

Jednocześnie informujemy, że podjęliśmy już działania w celu usprawnienia trybu zgłoszenia i rozpatrywania roszczeń.

Do każdej z osób poszkodowanych, których dane uzyskano dzięki pomocy Komendy Rejonowej Policji w Wadowicach wysyłane są obecnie indywidualne informacje wraz z drukami zgłoszenia roszczeń.

Ponadto, szczegółowe informacje o przysługujących uprawnieniach udzielane będą pod numerami telefonów 12-44-93, 15-70-52, 12-43-63, 12-47-65, 275-72 w godzinach 8.00 - 16.00.

Jednocześnie zapewniamy, iż wszystkie zgłoszone sprawy rozpatrywane będą sprawnie i szybko, by w ten sposób maksymalnie zrekomensować zadane szkody i straty.



# BAZAR "KRONIKI BESKIDZKIEJ"

DZIAŁ OGŁOSZEŃ CZYNNY OD 8.00 DO 17.00

## BESKIDZKIE CENTRUM OPAKOWAŃ

Autoryzowany Przedstawiciel POLARCUP

- Polecamy najszerszą ofertę  
opakowań jednorazowych dla:
- gastronomii
  - producentów żywności
  - sklepów

**Promocja Late '97 z gastronomią.**

Zapraszamy codziennie od poniedziałku do piątku 8.00 - 17.00  
soboty 8.00 - 13.00.



Bielsko-Biała  
ul. Straconki 126  
tel./fax 14-85-17  
tel. kom. 0-90-365872

**PAKUJ Z NAMI!**

## POLSO II

Bielsko-Biała, ul. Kuźnia 38  
tel./fax (033) 143-777  
tel. kom. 0-602-216-623

## NCR KASY FISKALNE

**NAJLEPSZY PRZYJACIEL TWOICH  
PIENIĘDZY OD PONAD 110 LAT !!!**

kserokopiarki -



**FAXY, MASZYNY DO PISANIA**

53-986 KR-22



**Komfort  
Bezpieczeństwa**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Montażowa 3, tel. (33) 1030 30 (33) 12 57 73, fax: (33) 15 84 34

### Proponuje:

- Monitoring radiowo-telefoniczny
- Grupy interwencyjne
- Systemy alarmowe i zabezpieczające
- Inkaso - konwoje walorów pieniężnych
- Ochrona fizyczna - dozorkowanie obiektów

### Sklep firmowy:

- Najnowsze systemy alarmowe
- Kasy stalowo-betonowe
- Zamki Gerda
- Konkurencyjne ceny
- Znaczne rabaty dla stałych klientów

**Kompleksowa profesjonalna fizyczna i elektroniczna ochrona**

Zniżki ubezpieczeniowe

Koncesja MSW 490/89

Ulgę PFRON

zł. 78-80

## HURTOWNIA PŁYTEK I WYROBÓW FIRMY "ATLAS"

oferuje w dużym wyborze:



- PŁYTKI CERAMICZNE  
KRAJOWE I Z IMPORTU
- KLEJE I SPOINY DO

**PŁYTEK FIRMY "ATLAS"**  
(CENY NAJNIŻSZE W REGIONIE)  
- SYSTEMY DOCIEPLEN "ATLAS STOPER"  
- GRESOWE PŁYTKI WŁOSKIE - promocyjne ceny



**KLEJE  
DO GLAZURY**



BIELSKO-BIAŁA, UL. PARTYZANTÓW 98, TEL. 1240-26  
CZESZCZOWICE-DZ., UL. LIGOCA 1, TEL. 11-558-78.

101-117-119

## NOWO OTWARTE!!! CENTRUM ZAOPATRZENIA BIUR

Bielsko-Biała, róg ul. Piastowskiej i Słowackiego

- ★ meble, fotele biurowe
- ★ papier, galanteria biurowa
- ★ tablice, kalkulatory



**UWAGA: co miesiąc promocja! extra ceny!**

Bezpłatny parking, dogodny dojazd

ZAPRASZAMY od 8.00 do 17.00, tel. 12-52-59; fax 12-50-49.

101-117-119

## WYKŁADZINY PODŁOGOWE

PCV i dywanowe

**duży wybór - najniższe ceny !!!**

oraz wszelkie artykuły branży chemicznej:

malarskie, tworzywowe, gumowe w sprzedaży hurtowej i detalicznej

**POLECA I ZAPRASZA**

codziennie od 7.00 do 16.00

a do sklepu firmowego również w każdą sobotę od 7.00 do 13.00



**CHEMIA KATOWICE S.A.**

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-PRODUKCYJNE

**ODDZIAŁ BIELSKO-BIAŁA, UL. KORCZAKA 34**

tel. 12-50-80, 12-50-88, 12-50-89 tel./fax 12-50-87

101-117-148



## DENTISTRY DEXTRA

lek. stom. Jadwiga GRUDZIŃSKA

wraz z zespołem lekarzy

lek. stom. Joanna SUCHANEK-KOWALSKA

lek. stom. Ireneusz STEC

uprzejmie zaprasza do gabinetu stomatologicznego  
"DENTISTRY DEXTRA",  
polecając szeroki zakres usług dentystycznych  
na wysokiej jakości sprzęcie firm  
CASTELLINI i STERN WEBER FLY 2002.

Zdjęcia  
rentgenowskie  
wykonujemy  
na miejscu.



Zapraszamy w poniedziałki, wtorki  
i czwartki w godz. od 9.00 do 20.00,  
w środy i piątki od 9.00 do 17.00  
oraz w soboty od 9.00 do 13.00

Rejestracja telefoniczna: 0-90 365134  
Bielsko-Biała, ul. Piastowska 136

101/601

**JUŻ OD 200 zł  
MASZ SZANSĘ!**

**ZACZĄĆ BUDOWAĆ  
DOM LUB MIESZKANIE**

**ILOŚĆ OFERT OGRANICZONA**

Kraków ul. Morawskiego 5, 30-102 Kraków, tel./fax 22-52-40

Bielsko-Biała ul. Mariana Buczka 14, 43-300 Bielsko-Biała, tel./fax (033) 12-20-65 do 69, w. 304  
Katowice ul. Zabrska 10, 30-083 Katowice, tel./fax (032) 588-041, w. 170, 204  
Częstochowa ul. Dekabrystów 41, 42-200 Częstochowa, tel./fax (034) 25-41-88

Tarnów  
Nowy Sącz  
Kielce

ul. Narutowicza 33, 33-100 Tarnów, tel. (014) 26-31-71  
ul. Kościuszki 7, 33-300 Nowy Sącz, tel. (018) 43-83-07,  
43-78-54, 43-53-42 w 58  
ul. Warszawska 44, 25-312 Kielce, tel./fax (041) 344-9812 do 13

**BUD CO.**  
FIRMA BUDOWLANA

53-10



ul. Kochanowskiego 12, tel. 75-36-08, w godz. od 8.00 do 20.00

ANDRYCHÓW

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA



## eRZet WIKLINA

### MEBLE Z RATTANU I WIKLINY

KOREK ŚCIENNY  
I PODŁOGOWY



Bielsko-Biała, tel. 12-56-01  
ul. Komorowicka 36  
(róg z ul. Piusa XI)

101-490

## BETONIARNIA

poleca  
beton z atestem,  
transport, pompę

Bielsko-Biała, ul. Filarowa  
(Sarni Stok obok szkoły)  
tel. 205-96; kom. 090367039;  
0602311901

101-612/31

## DOOR

S.C.

CZYSZCZENIE I RENOWACJA ODZIEŻY  
FUTRZANEJ I SKÓRZANEJ 8.00 - 16.00.

43-382 Bielsko Biala, ul. T. Regeja 84 (Wapienica),  
tel. 184-261 w. 460 również punkt przyjęć B-B.,  
ul. Syrokomli 57 (Komorowice) oraz Buczkowice,  
ul. Miodofski 1.

132-83-j65

## ROLETY

zewnętrzne z blokadami  
OKNA PCV, drewniane  
PARAPETY aluminiowe zewnętrzne  
BRAMY rolowane uchylne  
Montaż całe Podbeskidzie  
szybko, solidnie, tanio  
"OKNOROLL" Bielsko - Biała,  
tel. 12-58-41

Katalogi wysyłamy gratis!

201-68-ku-23

## NOWOCZESNA TECHNIKA GRZEWCA

KOTŁY C.O. I C.W. firmy DAKON  
WĘGLOWE z dopalaniem i  
regulacją temp. o mocy 8-45 kW  
GAZOWE z automatyką  
HONEYWELL o mocy 18-30 kW

OGRZEWACZE WODY 80l, 120l,  
150l/220/380 z możliwością podłą-  
czenia do instalacji C.O.

Sprzedaż: hurt, detal, raty

"NOWAPOL", Bielsko-Biała  
Partyzantów 98, tel. (33) 1220-04, 1240-27.

101-569-g10

## AL OKNA I DRZWI Z PCV

produkcja w systemie  
- Panorama - KBE

ROLETY ZEWNĘTRZNE  
ROLOWANE BRAMY GARAŻOWE

NAJLEPSZĄ GWARANCJĄ

Wieloletnie doświadczenia  
w produkcji stolarki z PCV



Szkoło energooszczędne  
GRATIS!

132



ASTRA 3dr cena już od 31 630 zł\*

ASTRA 5dr w cenie już od 33 479,57 zł\*

ASTRA 4dr z potężnym 500 litrowym bagażnikiem już od 33 479,57 zł\*

ASTRA Combi w extra cenie już od 38 844 zł\*



\* wg kursu sprzedaży NBP dla DM z dnia 07.05.97

**OPEL WAWROSZ** 43-300 Bielsko-Biała, ul. Warszawska 158, tel. (033) 110249; (033) 110250; (033) 123326,  
fax (033) 1102-48. Zapraszamy od pon. do piątku w godz. 8.00-18.00, soboty 8.00-14.00

zł 276

## FF COMPUTERS

### K O M P U T E R Y W DOWOLNEJ KONFIGURACJI

PEYTA GŁÓWNA INTEL TRITON CHIP, PROCESOR INTEL PENTIUM 120 MHz,  
8 MB RAM, FDD 1,44 MB, 53 VIRGE 2MB, MONITOR BELINEA 14"  
COLOR, DYSK TWARDY 1,08 GB SAMSUNG,  
OBUDOWA MINI TOWER, Klawiatura  
WIN 95, MYSZ + PAD

2 742,-

### NAPĘDY CD-ROM

8x od 299,-

12x od 349,-

10x od 329,-

16x od 359,-

### N O W O Ś Ć

CREATIVE 12 x  
ZADALNIE STEROWANY  
NAPĘD CD-ROM.

389,-

CENY BRUTTO



## Komputery .... dla orłów

### SALON KOMPUTEROWY

43-382 BIELSKO-BIAŁA, UL. CIESZYŃSKA 385  
TEL. 183-320, 183-346, 183-347  
CZYNNY 9.00-17.00; SOBOTA 9.00-13.00

zł 247

## STELLA

### PRODUCENT ODZIEŻY

oferuje w ciągłej sprzedaży  
KURTKI wiosenno-jesienne  
BLUZKI z kreponu  
Niskie ceny tak w hurcie jak i w  
detalu.

Bielsko Biala, ul. Komorowicka 136, tel. 150090.

53-053-13

### HURTOWNIA TKANIN

34-120 ANDRYCHÓW

ul. Krakowska 68, tel. 75-25-88

Oferuje tkaniny pościelowe,  
bawełniane drukowane,  
gładkie, korę, baw-ten  
w cenach hurtowych

101-101-ku-22

FIRMA ROWEROWA "FISCHER CENTRUM" SP. Z O.O.

### ZAPRASZA NA ZAKUPY

ROWERÓW GÓRSKICH I TURYSTYCZNYCH

PO BARDZO ATRAKCYJNYCH CENACH.  
BIELSKO - BIAŁA, UL. KARPACKA 90  
(SALON MERCEDESA)

101-594-ku-21



## DAEWOO

## «ASTAZ»

POLONEZ: CARO, ATU, TRUCK  
DAEWOO: ESPERO, NEXIA, TICO  
LUBLIN, ŻUK, CITROËN C-15

PROMOCJA  
sam. dostawczych

ESPERO  
NEXIA  
GWARANCJA  
3 LATA  
100 000 km

KREDYT  
0,8%  
miesięcznie

AC  
OC

\* o szczegóły pytaj w salonie

NEXIA: UPUST 2.000 zł. - ZŁOMOWANIE  
lub OC, NW, AC - 1% CENY

«ASTAZ» i S-ka

PUNKT SPRZEDAŻY BIELSKO-BIAŁA  
ul. Partyzantów 71, tel. 14-21-64

93-101

## NA WAKACJE TYLKO Z ASTRĄ !!!

Szeroka gama wersji nadwozia,  
oraz 4 wersje silnikowe





Redakcja "Głosu Ziemi Cieszyńskiej", ul. Bielska 22,  
tel. 520-332, 521-100, 512-221, fax 525-544, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-17.00

CIESZYN

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA



GARAŻOWE  
WJAZDOWE  
PRZEMYSŁOWE

skrzydłowe przesuwne uchyłne segmentowe

KRATY BALUSTRADY SCHODY  
DRZWI WIATY REGAŁY  
KONSTRUKCJE STALOWE

ŚLUSARKA BUDOWLANA I OGÓLNA

**PREVOLT** Tel: 14-25-41 wewn. 381  
Bielsko-Biała, ul. Górczyńskiego 2 18-71-42

**I PORTAL s.c.**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Leszczyńska 65  
tel./fax 100-174

**OFERUJE:**

- ✓ Masy bitumiczne do konserwacji
- ✓ Lepiki do stosowania na zimno
- ✓ Dyspersje asfaltowe
- ✓ Bitumiczne lakiery refleksyjne

**CENY FABRYCZNE**

- Systemy pap termoizolacyjnych
- papa wierzchniego krycia od 6,92 PLN /brutto/
- Systemy orynnowania PCV - SCALA PLASTICS
- Dachówki bitumiczne od 16,55 PLN /brutto/
- Systemy wykładzin dachowych VAEPLAN
- Folie dachowe
- Narzędzia GRÜN
- palniki do pap termoizolacyjnych
- Akcesoria dachowe

**SPRZEDAŻ RATALNA**

STOSUJEMY UPUSTY CENOWE  
ZAPRASZAMY

53/084-46

**PRZEDSIĘBIORSTWO Usługowo  
Handlowe "ROTER"**

Autoryzowana sprzedaż i montaż  
atestowanych kominów i wkładów  
kominowych z blach nierdzewnych  
produkcji **KOMIN EKO SYSTEM**

34-300 Żywiec, ul. Wyzwolenia 1d,  
tel. 61-06-46.

50-50/07-23

**Firma "Stolmar"**

**oferuje**

- używane maszyny do obróbki drewna
- linie technologiczne do produkcji okien i drzwi
- organizacja i logistyka pracy
- kompletne wyposażenie stolarni

43-512 Bestwina, ul. Krakowska 274.  
tel./fax (032) 11-571-42,  
tel. komórkowy 090688186.

101-021-23

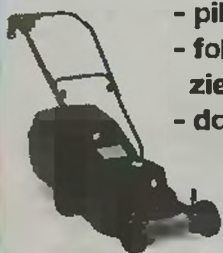


**HURTOWNIA**

43-340 Kozy, ul. Szkolna 12  
tel. (033) 174-305, 174-288, 174-305, fax 174-304

**POLECA:**

- środki ochrony roślin
- mikrociągniki ogrodnicze
- kosiarki elektryczne i spalinowe
- pilarki i kosy spalinowe
- folie, nawozy, odżywki, torf, ziemię kwiatową
- doniczki, urządzenia zraszające



Zapewniamy własny serwis gwarancyjny  
i pogwarancyjny sprzętu ogrodniczego

**DORADZTWO - SPRZEDAŻ - SERWIS - KORZYSTNE RATY**

55-146-214

**ANIMUS**

NAJWIĘKSZY NA PODBESKIDZIU

**SAŁON  
MEBLOWY**

o powierzchni ponad 4000 m<sup>2</sup>

oferuje

MEBLE RENOMOWANYCH PRODUCENTÓW  
KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH  
W BARDZO ATRAKCYJNYCH CENACH

POLECAMY M. IN.

*DUŻY WYBÓR KUCHNI DO ZABUDOWY*  
**ZAPRASZAMY PRZECZ CAŁY TYDZIEŃ**



od godz. 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>, soboty 9<sup>00</sup> - 13<sup>30</sup>, niedziele 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>  
Bielsko-Biała, ul. Partyzantów 63

**OKMAR  
PLASTIK**

ZAKŁAD PRODUKCYJNY  
**OKMAR - PLASTIK**

MAREK SZCZYPKA

**OKNA, DRZWI Z PCV I ALUMINIUM**  
w systemie



aluplast® Reynaers panorama®

← CIESZYN ↑ MIĘDZYRZECZE ↓ BIELSKO-BIAŁA →  
WAPNICA

**ROLETY  
ZEWNIĘTRZNE  
Z PCV I AL**

43-392 MIĘDZYRZECZE GÓRNE 165,  
tel./fax (033) 155-706, tel. (033) 155-874, 155-875





## PPH PREFABET Sp. z o.o.

43-300 Bielsko-Biała, ul. Żywiecka 118;  
tel. (0-33)14-18-31, fax (0-33)14-15-48, tlix 035288

### PUSTAKI Z BETONU KOMÓRKOWEGO

Wymyślone w Szwecji robiące obecnie ogromną karierę na całym świecie. Doskonały, ciepłochronny materiał do wznoszenia ścian budynków, posiadający atest i oznaczenie znakiem bezpieczeństwa "B"

- Lekkie** - o 40% lżejsze od ciężaru wody  
**Ciepłochronne** - przewodność cieplna porównywalna z drewnem  $\lambda = 0,11 \text{ W/m} \times \text{K}$   
**Wytrzymałe** - wytrzymałość na ściskanie min. 3 MPa pozwala na wznoszenie budynków o 3 kondygnacjach bez dodatkowej konstrukcji nośnej.  
**Tanie** - pustak podstawowy o wym. 24 x 24 x 49 (cm) zastępuje 16 cegieł, a kosztuje mniej niż 8 cegieł.

W sprzedaży posiadamy:	pustaki 24 x 24 x 49	3,34,- zł
	pustaki 36 x 24 x 49	5,03,- zł
	pustaki 18 x 24 x 49	2,53,- zł
	pustaki 12 x 24 x 49	1,79,- zł
	pustaki 8 x 24 x 49	1,15,- zł
	pustaki 6 x 24 x 49	0,93,- zł

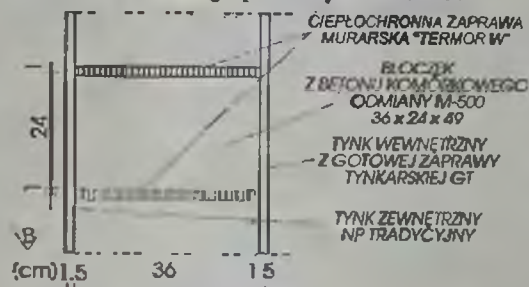
W PODANYCH CENACH MIEŚCI SIĘ ZAŁADUNEK MECHANICZNY.  
Do powyższych cen należy doliczyć 7% podatku VAT.

Oferujemy również!

- GOTOWĄ ZAPRAWĘ MURARSKĄ "TERMOR" szczególnie przydatną do murów ciepłochronnych ścian z betonu komórkowego - do jej rozrobienia należy dodać tylko wodę.
- CEMENT i WAPNO hydratyzowane

**SPRZEDAŻ PROWADZIMY RÓWNIEŻ WE WSZYSTKIE SOBOTY!**

ROZWIĄZANIE ŚCIANY JEDNOWARSTWOWEJ ZEWNĘTRZNEJ  $k=0,44 \text{ W/m}^2 \times \text{K}$   
z bloczków z betonu komórkowego produkcji PPH "PREFABET" Bielsko-Biała



Przedstawiony przykład jest najtańszym rozwiązaniem ściany zewnętrznej spełniającej wymagania polskiej normy cieplnej dotyczącej przegród zewnętrznych budynków mieszkalnych.

Proszę sprawdzić, ściana kosztuje 2 razy mniej niż jakakolwiek ściana warstwowa.

**Oddam w dzierżawę lokal użytkowy będący oficyną budynku przy placu Wojska Polskiego 3**

Oferę z proponowaną stawką czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni proszę składać w Bielskiej Agencji Handlowej w Bielsku-Białej, ul. Montażowa.

101-815-223

wiosenna

# PROMOCJA GRZEJNIKÓW

w filiach Convector dodatkowe rabaty:

**10%** dla każdego za płatność gotówką  
**ale to nie wszystko!**

równocześnie o **5%** rosną dotychczasowe rabaty

W stałej ofercie grzejniki c.o.: wodne, elektryczne, wodno-elektryczne oraz pozostałe elementy c.o. m.in. rury miedziane, złączki SANHA, zawory DANFOSS i HERZ, kotły BERETTA i VAILLANT.

Zapewniamy również bezpłatne doradztwo oraz kompletny montaż na terenie całej Polski instalacji grzewczej.

**convector**  
FIRMA ROKU '96



\*Czas promocji ograniczony do 30 czerwca 1997 roku

Filia Handlowa:  
KRAKÓW ul. Gen. Bora Komorowskiego 15 tel./fax 01215 82 43, 13 97 25  
Punkt Handlowy:  
KRAKÓW ul. N. Marii Panny 51 tel./fax 43 12 71, 43 50 36

## BIELSKO-BIAŁA

UL. ŻYWIECKA 115



# BILLA

promocyjne ceny

06.06.97 - 15.06.97

GODZINY OTWARCIA:  
PONIEDZIAŁEK - SOBOTA  
9.00 - 20.00  
NIEDZIELA 10.00 - 16.00

promocyjne ceny

06.06.97 - 15.06.97

<b>PSTRĄG PATROSZONY ŚWIEŻY</b> 1 KG <b>9,40</b>	<b>ŁOŚ NORWESKI ŚWIEŻY</b> 1 KG <b>14,90</b>	<b>ŁOŚ NORWESKI WĘDZONY</b> plastry 100 G <b>2,90</b>
<b>AQUA MINERALE</b> niegazowana 1,5 L <b>1,79</b>	<b>JOGURT DANONE 0%</b> 4 smaki 150 ML <b>1,19</b>	<b>ŚMIETANKA ŁACIATA 12%</b> 0,5 L <b>1,59</b>
<b>LODY MANHATTAN</b> 4 smaki 1 L <b>4,99</b>	<b>HERBATA MROŻONA LIPTON</b> 4 rodzaje 1 L <b>2,69</b>	<b>MAKA POZNAŃSKA</b> 1 KG <b>1,09</b>
<b>UNCLE BENS RYŻ</b> 4 *125G <b>2,85</b>	<b>BUTTERFLY PAPIER TOALETOWY</b> 4 ROLKI <b>2,19</b>	<b>'E' 2 W 1 PROSZEK DO PRANIA</b> 2,4 KG <b>9,99</b>

ul. Ustrońska 23 (ubezpieczenia) tel. 53-38-91,  
czynne od pon. do sob. w godz. 10.30-18.00

ul. Mickiewicza 4 (Miejski Dom Handlowy) tel. 53-24-99  
czynne od pon. do piątku w godz. 9.00-15.30



BIURO PODRÓŻY "COM-TOUR", Rynek Główny 8  
tel. 42-33-28, czynne: poniedziałek - piątek godz. 9.00-17.00, sobota godz. 9.30-13.00

OSWIECIM

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA



**BIELSKO-BIAŁA, ul. 11 Listopada 102**  
tel./fax 165745; tel. 10-16-22 w. 114

## MŁYN KOMOROWICE

Bielsko-Biała, ul. Komorowicka 285  
tel. (033) 123-519

oferuje:

- mąkę pszenną typ 750, 650, 500, 450
- mąkę krupczatkę makaronową
- maki paczkowane

W cenie maki transport i rozładunek.

## PŁYTKI

ścienne, podłogowe, parapetowe,  
klinkierowe, mrozo odporne i  
elewacyjne z Opoczna  
oraz import - sanitariaty,  
kompakty, fugi, kleje, lustra, itp.



WYPOSAŻENIE  
ŁAZIENEK  
PHU Cer Lux  
HURT - DETAL

ZAPRASZAMY

Brzeszcze, ul. Siedliska 22 (przy CPN), tel. (032) 1111-649 od 7.00-17.00  
Żywiec, ul. Kościuszki 45, tel. 61-22-53 (Piśko - 9.00-17.00)  
Bielsko-Biała, ul. Piekarska 20, tel. 126-218 (9.00-17.00)

## Hurtownia Płytek Ceramicznych "SOBEX"

Regionalny sprzedawca ZTP "OPCZNO"

PARADYŻ - import Hiszpania

- Wiosenna promocja rabatowa
- dla odbiorców hurtowych bardzo wysokie rabaty
- wysoka jakość, IV, V klasa ścieralności
- materiały wykończeniowe

Zapraszamy do współpracy Zakłady, Sklepy, Hurtownie  
Bielsko-Biała, ul. Gazownicza 27

10 laty na rynku

## DUŻA WIELODZIAŁOWA FIRMA HANDLOWA

prowadząca działalność w branży spożywczej poszukuje  
następujących pracowników:

- DYREKTORA
- DYREKTORA d/s HANDLOWYCH
- DYREKTORA d/s EKONOMICZNYCH
- ASYSTENTÓW Dyrektora
- SEKRETARKI
- PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH - akwizytorów
- KSIĘGOWYCH
- SPECJALISTÓW d/s Zarządzania i Organizacji
- SPECJALISTÓW d/s Transportu
- SPECJALISTÓW d/s Kadrowych.

Preferowani będą kandydaci posiadający:

- kierunkowo wykształcenie wyższe lub średnie; doświadczenie zawodowe; znajomość języka angielskiego, niemieckiego, umiejętność pracy z komputerem, własny samochód.

Idealni kandydaci to osoby dynamiczne, dyspozycyjne i zaangażowane.

Oferty zawierające informacje niezbędne do wstępnej weryfikacji prosimy przysyłać pod adres: Oferta nr "76" Kronika Beskidzka.

101-615-23

## Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Motoreduktorów i Reduktorów "REDOR"

43-300 Bielsko-Biała, ul. I.J. Paderewskiego 11a  
tel. (0-33) 125031-(2); 27207; fax nr (0-33) 20243

ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż budynku biurowego wraz z działką położonego w Bielsku-Białej przy ul. I.J. Paderewskiego 11a.

Cena wywoławcza wynosi 1 500 000 zł

Przedmiot sprzedaży:

- budynek pow. zabudowy	169,2 m <sup>2</sup>
pow. użytkowa	585,0 m <sup>2</sup>
kubatura	2603,0 m <sup>3</sup>
ilość kond.	5
- działka p.bud. 25/1 o pow. 286 m <sup>2</sup> KW Nr 64480	

Oferty pisemne należy składać do dnia 19.06.1997 r. w zalakowanych kopertach z napisem przetarg, w siedzibie Ośrodka. Komisyjne otwarcie kopert nastąpi w dniu 20.06.1997 r. w siedzibie Ośrodka.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić na konto Ośrodka BPH KRAKÓW II/O Bielsko-Biała 10601103-1951-27000-400110 w terminie do dnia 19.06.1997 r.

Wadium przepada jeśli oferent, którego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy.

Oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta, wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny, pozostałym oferentom wadium zostanie zwrócone na konto bankowe wskazane w ofercie, w następnym dniu roboczym po rozstrzygnięciu przetargu.

Sprzedawca zastrzega sobie prawo do dodatkowych negocjacji z poszczególnymi oferentami, swobodnego wyboru oferenta, odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn lub uznania, że przetarg nie dał rezultatu. O wynikach przetargu oferenci zostaną poinformowani pisemnie.

Oferta powinna zawierać:

- imię i nazwisko lub nazwę oferenta
- status prawny oferenta
- proponowaną cenę i sposób zapłaty
- oświadczenie, że oferent przyjmuje bez zastrzeżeń warunki przetargu
- dowód wpłaty wadium

Bliższych informacji na temat przetargu udziela inż. Mieczysław Dudziak, tel. 122041 - 44 w godz. 7.00 - 15.00.

## SPEŁNIAMY TWOJE MARZENIA

- ☐ Płytki ceramiczne z Włoch, Hiszpanii, Niemiec, Czech  
m. in. Zirconio, Korzylius, CHKZ Chlumčany, La Faenza ...
- ☐ Płytki ceramiczne krajowe
- ☐ Ceramiczne listwy dekoracyjne Cerkolor
- ☐ Pełne wyposażenie łazienek

ELEGANCJA - TRWAŁOŚĆ - WYGODA

Hurtownia:

PHU "Ceramedit", 43-300 Bielsko-Biała, ul. Dworkowa 2,  
tel./fax (033) 151-027, 124-753

Sklep firmowy:

43-300 Bielsko-Biała, ul. Wyzwolenia 11, tel. (033) 162-848

Hurtownia listew:

Cerkolor - Jasienica 357 (Ceramika Pilch), tel. 0-90366407

HURT DETAL RATA



PRZEDSIĘWZIĘCIA HANDLOWE I USŁUGOWE

CERAMED





**BIELSKA WYŻSZA SZKOŁA  
BIZNESU I INFORMATYKI  
im. J. Tyszkiewicza**

## ZARZĄDZANIE I MARKETING INFORMATYKA SZKOŁA MEDIÓW

Aleja Armii Krajowej 220

**Bielsko-Biała 10-05-85(6)**  
Ogłasza nabór na rok akademicki 97/98

**Spółdzielnia Rzemieślnicza "Wielobranżowa"**  
Bielsko - Biała, ul. Mickiewicza 8, tel. 12-22-58  
Wypłaca udziały członkom wykreślonym  
do końca 1996 roku.  
**Nie pobrane do grudnia 1997**  
**przeznaczymy na inne cele**

Zarząd

**KOMFORT  
HIGIENA  
SYSTEM**



**BEZPOŚREDNI  
IMPORTER**

poszukujemy  
dystrybutorów!

**UMT**

- podajniki papieru
- odświeżacze powietrza
- suszarki do rąk
- kosze na odpady
- mydła w płynie
- ręczniki papierowe
- inne materiały eksploatacyjne

**- dozownik mydła**

P.H.U. "UMT" s.c. Katowice, ul. W. Reymonta 4, tel./fax 156-27-14  
oddział Bielsko-Biała, ul. Cmentarna 6, tel. 144-596

**ELTOL** s.c.

Bielsko-Biała  
pl. Wolności 9  
tel. (033) 12-40-71  
w. 33

58 079-43

**SKLEP ELEKTRYCZNY**

zaprasza w godz. 9.00-17.00  
w soboty 8.00-13.00

- oprawy oświetleniowe, przewody
- kanały i rury PCV
- styczniki, przełączniki termiczne, przełączniki czasowe
- rozdzielnice niskiego napięcia, skrzynki LUME, LUCA
- osprzęt ELTRA, POLO, Szczecinek, telefony, domofony.

## KURSY JĘZYKOWE ZA GRANICĄ

- kursy wakacyjne dla dzieci i młodzieży
- kursy dla dorosłych ogólne, egzaminacyjne i specjalistyczne Business, Banking, Law, Medicine
- Gimnazja w Oxfordzie i Cambridge z międzynarodową maturą
- Naukę z możliwością pracy w Australii
- Au-pair w USA, Francji, Niemczech i we Włoszech
- Praktyki studenckie w USA

- Angielski w Wielkiej Brytanii, USA, Australii, Nowej Zelandii, Kanadzie, RPA, Irlandii i na Malcie
- Francuski we Francji
- Włoski we Włoszech
- Niemiecki w Niemczech i Austrii

**JDJ  
SERVICE**

**PRZEDSTAWICIELSTWO  
ZAGRANICZNYCH  
SZKÓŁ JĘZYKOWYCH**

**BIELSKO-BIAŁA ul. Smolki 3**  
tel. (0-33) 110 210, 110 220

**STOMIL SANOK**

**STOMIL SANOK -  
DYSTRYBUCJA Sp. z o.o.**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Sobieskiego 103  
tel./fax (0-33) 12-60-20, 11-70-71; tlx 35493

## WYROBY FORMOWE I WYTŁACZANE

- dla: ● **MOTORYZACJI**
- **BUDOWNICTWA**

i produkcji stolarki budowlanej

- **SPRZĘTU GOSPODARSTWA DOMOWEGO**

produkcji SZPG STOMIL SANOK SA

**PEŁNY ASORTYMENT! CENY PRODUCENTA!**

## INDECO® DRZWI PRZESUWNE ZABUDOWA WNĘK



- 5 lat gwarancji
  - możliwość odliczenia od podatku
  - dopasowanie wymiarów do potrzeb
  - rozsądna cena
- ZAPRASZAMY:**

Bielsko-B: ul. Cyniarska 11  
SDH Klimczok II p.  
- ul. Barlickiego 15, tel. 12-58 65  
- ul. Bystrzyńska 3, tel. 14-47-37  
Cieszyn: - ul. Głębocka 57, tel. 52-18-57  
Czechowice-Dz.: - ul. Konopnickiej 3  
tel. 0-90-36-70-38  
Żywiec: - ul. Dworcowa 16  
tel. 61 42-76  
63-65-56 (wieczorem)

Poszukujemy przedstawiciela  
z Oświęcimia, tel. 144737.

**»BIEL - RED« s.c.**

**OFERUJE**

**Bramy, rogatki,  
drzwi garażowe**

Przyjmowanie zamówień  
B-B, ul. Międzyrzecka 250  
Łodygowice (Garbarnia) (12.00-16.00)  
tel. 184-163, fax 183-823.

**AP**  
intertec  
**ŻORY**

**ciężko,  
ciepło,  
bezpiecznie -  
okna, które  
czynią cuda**

**Okna**  
PVC i AL.

Biuro Inf.- Handlowe "A-P":

**BIELSKO-  
BIAŁA**

ul. Cyniarska 36  
I piętro (Centrum  
Handlowe FINEX)

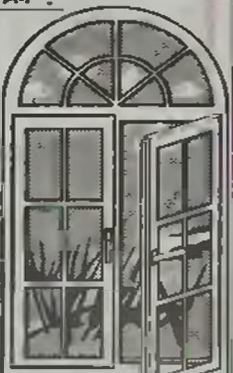
tel./fax: 12-36-50 w.334

PPU. "A-P" Sp. z o.o.

Żory ul. Boczna 6

tel. (0-36) 434-59-22,

434-59-33, 435-91-33



**Twój najlepszy wybór: POROTHERM® B**

**ŚCIANA ZEWNĘTRZNA**

**POROTHERM®**



5,70/szt.



4,99/szt.

**POROTHERM® 44**

Wymiary: 44 x 25 x 23,8 cm  
Masa: ok. 19 kg/szt.  
Zużycie: 16 szt./m²  
Zużycie zaprawy: 44 l/m²  
Wytrzymałość: 10 MPa  
Współczynnik przenikania ciepła:  $k = 0,33^{**} / 0,38^{**} \text{ W/m}^2\text{K}$   
PTH 44 1/2 + 1/2: 2 szt. 44 x 25 x 23,8 cm

**POROTHERM® 38**

Wymiary: 38 x 25 x 23,8 cm  
Masa: ok. 17 kg/szt.  
Zużycie: 16 szt./m²  
Zużycie zaprawy: 40 l/m²  
Wytrzymałość: 10 MPa  
Współczynnik przenikania ciepła:  $k = 0,36^{**} / 0,42^{**} \text{ W/m}^2\text{K}$   
PTH 38 1/2 + 1/2: 2 szt. 38 x 25 x 23,8 cm

**ŚCIANA WEWNĘTRZNA**

**POROTHERM®**



3,49/szt.



4,39/szt.

**POROTHERM® 30**

Wymiary: 38 x 25 x 23,8 cm  
Masa: ok. 13,5 kg/szt.  
Zużycie: 16 szt./m²  
Zużycie zaprawy: 35 l/m²  
Wytrzymałość: 15 MPa  
Współczynnik przenikania ciepła:  $k = 0,79^{**} \text{ W/m}^2\text{K}$   
PTH 30 1/2 + 1/2: 2 szt. 30 x 25 x 23,8 cm

**POROTHERM® 25**

Wymiary: 25 x 37,5 x 23,8 cm  
Masa: ok. 17 kg/szt.  
Zużycie: 10,7 szt./m²  
Zużycie zaprawy: 27 l/m²  
Wytrzymałość: 15 MPa  
Współczynnik przenikania ciepła:  $k = 1,22^{**} \text{ W/m}^2\text{K}$

**ŚCIANA DZIAŁOWA**

**POROTHERM®**



3,19/szt.

**POROTHERM® 11,5**

Wymiary (cm): 11,5 x 50 x 23,8  
Masa: ok. 12,5 kg/szt.  
Zużycie: 8 szt./m²  
Zużycie zaprawy: 6 l/m²  
Wytrzymałość: 10 MPa  
Współczynnik przenikania ciepła:  $k = 2,04^{**} \text{ W/m}^2\text{K}$

\* przy murowaniu zaprawą termiczną BEZ TYNKU II  
\*\* przy murowaniu zaprawą normalną BEZ TYNKU II

Także jako cegła pokrywowa

**B.B. BUILDING  
BUSINESS**

CENTRUM CERAMIKI BUDOWLANEJ  
Kozy ul. Przecznia 12 / przy PKP  
Mazowieckie 57, tel. 1033/151-091  
Cieszyn, ul. Sławowa 101a  
tel. 1033/520-935

Kupon transportowy transport  
8 poleć ze symbolizacją  
dotyczy kuponu  
ważny 7 dni

101-600

**CZEKAMY NA OGŁOSZENIA**

**Kronika  
Beskidzka**

**KALWARIA ZEBRZYDOWSKA**

tel. 76-66-36, czynne od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00-15.00

Ośrodek Kultury, ul. Mickiewicza 4





**AUTO-ART SA**  
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR WSZYSTKICH  
POLSKICH FABRYK ŁOŻYSK TOCZNYCH

- FŁT KRAŚNIK SA
- FŁT ISKRA KIELCE SA
- SKF-FŁT SA w POZNANIU
- TIMKEN-POLSKA Sp. z o.o. w SOSNOWCU

PROWADZI SPRZEDAŻ HURTOWĄ I DETALICZNĄ

## ŁOŻYSK TOCZNYCH

**AUTO-ART SA** BIELSKO-BIAŁA 43-300

ul. SOBIESKIEGO 103, tel./fax (0-33) 11-70-72, tel. 11-98-64

101-801

## STAL-HART P.P.H. BUJAKÓW

34-316, ul. Bielska 30, tel. (0-33) 108082, 108083

### WYROBY HUTNICZE MATERIAŁY BUDOWLANE

- |  |                        |
|--|------------------------|
| - BLACHY: ocynkowane, lakierowane<br>trapezowane na wymiar | - płaskowniki          |
| - BLACHY: zimnowalcowane,<br>gorącawalcowane               | - profile zamknięte    |
| - ceowniki   | - stal zbrojeniowa     |
| - dwuteowniki; - kątowniki                                 | - RURY CZARNE I OCYNK. |
|  | - ELEKTRODY            |
|  | HUTY BAILDON           |

DUŻY WYBÓR MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH  
cement - wapno - papy - lepiki - styroplan - wełna i inne...

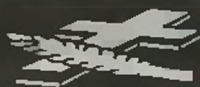
Boazeria panelowa, pływające podłogi.  
ELEKTRONARZĘDZIA Firmy - BOSCH (hurt-detel)

SYSTEMY RYNNOWE **ST. MARLEY**

ZAPRASZAMY przyjeźdź, sprawdź, powiedz innym

Czynne: poniedziałek - piątek 7.00-17.00, sobota 7.00-13.00

21-08172



### Centrum Pogrzebowo-Żałobne "ŻUREK"

Bielsko Biała, ul. Głęboka 16,  
pl. Wolności 5  
tel. 12-42-16, 14-45-52, 15-88-33  
czynny całą dobę

- odzież żałobna ● trumny
- art. pogrzebowe

Kompleksowe usługi pogrzebowe  
Własna chłodnia  
Kremacja w Ostrawie  
Międzynarodowy transport  
Usługi na kredyt

101-553-340

### Firma Handlowa

**zatrudni  
KIEROWCÓW**  
z własnym samochodem  
dostawczym  
lub ciężarowym

Oferty zawierające informacje o  
marce, ładowności samochodu,  
cenie usługi prosimy składać:  
Oferta "77" Kronika Beskidzka.

101-615-123

### Likwidator Spółdzielni Kótek Rolniczych w Kalwarii Zebrzyd. z siedzibą w BARWAŁDZIE ŚREDNIM

zawiadamia wierzycieli o zakończeniu postępowania likwidacyjnego  
Spółdzielni, w związku z czym po raz ostatni wzywa wierzycieli do  
zgłaszania roszczeń w terminie do 2-ch tygodni od daty niniejszego  
ogłoszenia pod rygorem pominięcia ich w późniejszym terminie w postępo-  
waniu likwidacyjnym Spółdzielni.

201 71 123

**POSZUKUJĘ MIESZKANIE  
DO WYNAJĘCIA 2-3  
POKOJOWE I WIĘKSZE  
W BIELSKU-BIAŁEJ**



12-30-01

101-55441

### "DANEX"

PRODUCENT ODZIEŻY ROBOCZEJ

Bielsko-Biała, ul. Złotowa 14, tel./fax 1260-25

PRODUKUJEMY:

- ubrania robocze kolorowe ● ocieplane
- koszule ● czapki ● rękawice drelcho-
- we ● kombinezony malarskie

132-97-42



ŚLĄSKI CECH  
OPTYKÓW

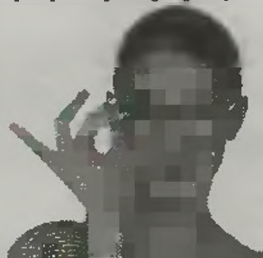
W KATOWICACH

Jesteśmy współzałożycielami  
KRAJOWEJ RZEMIEŚNICZEJ  
IZBY OPTYCZNEJ  
pierwszej w kraju  
branżowej Izby Rzemieśniczej

### ZAPEWNIAMY

- najlepsze, krajowe  
i zagraniczne  
szkła, soczewki i oprawy
- krótkie terminy realizacji
- wysokie kwalifikacje  
obsługi
- specjalistyczny sprzęt

06-201



**NASZ KODEKS ETYCZNY GWARANCJĄ  
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI, PRECYZJI I RZETELNOŚCI**



## ŚLĄSKI CECH OPTYKÓW

w Katowicach  
plac Wolności 12  
tel. 596-261 w. 349

**zapraszamy  
do naszych punktów  
usługowych  
na terenie woj. bielskiego**

#### BIELSKO-BIAŁA

Leszek Eder  
plac Wojska Polskiego 6  
Jan Kuśka  
plac Żwirki i Wigury 4  
Izabela Żmudziska-Górnay  
ul. Komarowicka 4

#### CIESZYN

Stanisław Morawiec  
ul. Głęboka 41  
Czesław Nawrat  
ul. Kochanowskiego 2

#### USTRÓŃ

Bogumiła Włótarz  
ul. Daszyńskiego 27

#### OŚWIĘCIM

Paweł Kolder  
ul. Jagiello 15

#### SKOCZÓW

Karol Grań  
ul. Bielska 5

#### WADOWICE

Józef Kolder  
ul. Mickiewicza 5

#### WISŁA

Gustaw Fuchs  
ul. 1 Maja

*Jako partner służby zdrowia wykonujemy okulary  
dla osób ubezpieczonych i na zamówienie prywatne*

ŻYWIEC

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA

# BUDUJ

NOWOCZEŚNIE  
TANIO I  
SOLIDNIE

## HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH



Bielsko-Biała  
ul. Składowa 4  
tel./fax 145-790

01-17



## WTOREK • 10 CZERWCA

TV

1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Inny świat - serial USA  
8.30 Wiadomości  
8.40 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
8.50 Słowa, słowa i półsłówka  
9.20 Wizyta Jana Pawła II - msza święta i kanonizacja błogosławionego Jana z Dukli - transmisja z Krośna  
12.35 Wiadomości  
12.45 Agrobiznes - rolniczy magazyn informacyjny  
12.55 Magazyn Notowań - Armia biedronek - Leszczyński gaj  
13.20 Kamienie z tej i nie z tej ziemi  
13.35 Ad Astra - Chwila zero  
13.55 Tajemnice wężu - film dok. ang.  
14.30 Joystick - teleturniej  
15.00 Wiadomości  
15.10 Programik dla zwierzątek  
15.15 Program dnia  
15.25 Chwila z bajką - serial anim. USA  
15.50 Dla młodych widzów: Raj  
16.15 Dla dzieci: Tik-Tak  
16.40 Szymon i Mateusz  
17.00 Telexpress  
17.20 Wizyta Jana Pawła II - Pożegnania papieża na lotnisku w Krakowie  
18.35 Listy o gospodarce  
19.15 Wieczorynka: W krainie Czarnej Księżniczki  
19.30 Wiadomości  
20.10 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze - serial USA  
21.05 Czas na dokument: Anstides de Sousa Mendes - wydany konsult - film dok. portug.  
22.00 Studio wizyty Jana Pawła II  
22.30 W centrum uwagi  
22.45 Dlaczego?  
23.20 Kłopotliwy widział... suplement  
23.25 Chaos przyszłości - film dok. ang.  
23.50 Publicystyka kult.  
0.30 Kobieta z księżycą - film wł.  
1.55 Wiadomości

TV

2

- 6.45 Kurs języka angielskiego  
7.00 Panorama  
7.05 Dziennik krajowy  
7.20 Optimus - Sport telegram (powt.)  
7.25 W cieniu Kremla - Trudne decyzje (powt.)  
7.50 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny  
8.00 Program lokalny  
8.30 Ich trzech, ona jedna - serial USA  
8.55 Niezbędnik "Dwójki"  
9.00 Świat kobiet  
9.30 Obcy u siebie. Podróże po Europie - Północna Norwegia - film dok. ang.  
10.00 Południe 19-sty - program dla dzieci  
10.25 Familiada - teleturniej (powt.)  
10.50 Studio sport - NBA Action  
11.10 Podróże w czasie i przestrzeni. Terra X - film dok. niem.  
12.00 Verdi - film dok. ang.  
13.00 Panorama  
13.20 Niezbędnik "Dwójki"

- 13.25 Sędzia z prowincji - serial austral.  
14.15 Muzyczne nowości "Dwójki"  
14.25 Clipol - magazyn muzyczny  
14.55 Powitanie  
15.00 Przygody Blacky'ego - serial USA  
15.25 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny (powt.)  
15.35 Magazyn piłkarski - Gol  
16.00 Panorama  
16.10 Czerwcowe święto - reportaż  
16.30 5x5 wygrały razem - teleturniej  
17.00 Wokoło Słwicy - Rozmowy o przyszłości  
17.20 Pogotowie ekologiczne "Dwójki"  
17.30 Program lokalny  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Koko fortuny - teleturniej  
19.05 Reporterzy "Dwójki" przedstawiają  
19.35 Południe 19-sty - program dla dzieci (powt.)  
20.00 Walterowcy - film dok.  
21.00 Panorama  
21.30 Niezbędnik "Dwójki"  
21.35 Optimus - Sport telegram  
21.45 Tok szok  
22.40 Wysokie obcasy - film hiszp.  
0.30 Panorama

## REGIONALNY

- 6.00 Kassai - Afrykański bohater - serial anim.  
8.30 Pełny odlot - serial anim.  
7.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarnego  
8.40 Muzyczne promocyjne 9.00 Poranek z Telewizją Katowice - magazyn studyjno-filmowy  
10.55 Program dnia  
11.05 Czarne chimery - serial pol.  
12.00 Aktualności (1)  
12.10 Lecznica doktor Bramwell - serial  
13.00 El TV Myzyk - program rozrywkowy  
13.25 Poza rok 2000 - program austral.  
14.20 Trzy po 3 - teleturniej z udziałem uczniów szkół podstawowych  
14.50 Program dnia  
16.00 Aktualności (2)  
15.10 Rahan - Wędrowiec - serial anim. franc.  
15.35 Rozmowy ze zwierzętami - program austral.  
16.00 Zagajnik - serial dla młodzieży  
18.30 Życie na gorąco - magazyn interwencyjny  
17.00 Program dnia  
17.10 Strych - program dla młodzieży  
17.30 Schlesien Journal - magazyn publ. kult.  
19.00 Panorama  
18.10 Aktualności (3)  
18.30 Maria Celeste - telenowela wenez.  
19.15 Dzień w regionie - program studyjno-filmowy  
19.30 Ptaki Wisły - film dok. pol.  
20.00 Do widzenia do jutra - film pol.  
21.25 Kolekcja nagrań Herberta von Karajana - program muzyczny  
21.50 Program na środę  
22.00 Aktualności (4)  
22.15 Czarne chimery - serial pol.  
23.15 Rzym cesarzy i papieża - film dok.  
23.30 Jubileusz Feliksa Włodycy  
0.00 Złoty i nieznany oblicza muzycznych arcydzieł  
0.20 Rozmowa tygodnia  
0.35 Wieczór z Neil'em Sedakem - program muzyczny  
1.00 Historia Europy Środkowej - serial dok.  
2.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarnego  
5.00 Niebezpieczna - telenowela wenez.  
5.45 Muzyczna Tele 3

## TV POLONIA

- 7.00 Panorama  
7.10 Skarbce - magazyn historyczno-kulturalny  
7.40 Dajcie to na pierwszą stronę - serial kanad.  
8.30 Wiadomości  
8.45 Szkoła na wesoło -

- program dla dzieci  
9.20 Wizyta Jana Pawła II: msza św. i kanonizacja b. Jana z Dukli - Krośno (transmisja)  
12.35 Wiadomości  
12.45 Czarne, białe i w kolorze: Kryptonim Nektar - komedia pol.  
14.20 Dziennik telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza  
14.30 Rozmowa dnia  
15.00 Panorama  
15.20 Omówienie programu dnia  
15.30 Historia - współczesność  
16.00 Gruby - serial dla młodych widzów  
16.30 Zaproszenie - program krajoznawczy  
17.00 Telexpress  
17.20 Wizyta Jana Pawła II Pożegnania papieża na lotnisku w Krakowie. Odloty do Rzymu (transmisja)  
18.30 Trapez - serial pol.  
19.25 Kuchnia polska  
19.40 Dobranocka: Opowiadania Muminków - film anim. dla dzieci  
20.00 Wiadomości  
20.30 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy - serial pol.  
21.30 Prawdziwa historia guźca - film dok.  
21.50 Bohater w alfabecie  
22.25 Program na środę  
22.30 Panorama  
23.00 Studio wizyty Jana Pawła II  
23.30 Z ziemi polskiej: Kurs - Przegląd Dobrej Nadziei - film dok.  
23.50 Rozmowy, rozmówki: Moje spotkania  
8.30 Zaproszenie - program krajoznawczy  
0.50 Panorama  
1.00 Trapez - serial pol.  
2.00 Bohater w alfabecie  
2.30 Krzyżówka szczęścia - teleturniej  
3.00 W centrum uwagi  
3.20 Teledyski na życzenie  
3.30 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy - serial pol.  
4.25 Prawdziwa historia guźca - film dok.  
4.50 Z ziemi polskiej: Kurs - Przegląd Dobrej Nadziei - film dok.  
5.15 Kuchnia polska (powt.)  
5.30 Studio wizyty Jana Pawła II (powt.)  
6.00 Historia - współczesność (powt.)  
6.30 Rozmowy, rozmówki: Moje spotkania

## POLSAT

- 6.00 Muzyka na dzień dobry  
7.00 Poranek z Polsatem  
7.35 Drzewko szczęścia: gra - zabawa  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Pokrywcze graffiti  
8.10 Czarodziejka z księżycą - serial anim. dla dzieci  
8.30 Na południe - serial kanad.  
9.30 Zarmłodości - serial kanad.  
10.30 Tekwar - film USA  
11.30 I wszyscy razem - serial USA  
12.00 Odyseja - serial kanad.  
12.30 Płonąca pochodnia - serial meksyk.  
13.15 Dziśmy satyryk kraju - program Tadeusza Drożdzy  
13.45 Oskar - magazyn filmowy  
14.15 Magazyn  
14.55 Trzy kwadraty: gra - zabawa  
15.25 Maska - serial anim. dla dzieci  
15.50 Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży  
16.00 Informacje  
16.15 Kalamitury - program rozrywkowy  
16.45 Płonąca pochodnia - telenowela meksyk.  
17.30 Drzewko szczęścia: gra - zabawa  
17.45 Odyseja - serial kanad.  
18.15 I wszyscy razem - serial USA  
18.45 Informacje  
19.00 Na południe - serial kanad.  
19.50 Losowania Lotto  
20.00 Na celowniku - film USA  
21.00 Cecil Rhodes - film USA  
22.00 Informacje i biznes informacja  
22.25 Polityczne graffiti  
22.35 Cwaniak - serial USA  
23.30 Ring - program publ.  
23.55 Motowiadomości  
0.30 Dolina lalek - serial USA  
0.55 Muzyka na BIS  
2.30 Pożegnania

## CT PRAGA

- 8.00 Studio 6  
9.05 Pisklęta - progr. dla dzieci  
10.05 Czerwona jaszczurka - film czeski  
11.20 Było, nie było - teleturniej  
11.45 Świat Jan i Jenny - rep.

- 12.05 Premiera teatralna  
12.15 Skarby świata - serial dok.  
12.30 Świat bez granic  
12.50 Klub Seniora  
13.20 Echo sportowe  
14.20 Moda  
14.45 Domowe widoczniki  
15.10 Latający Czestmir - serial  
15.50 Dzwonek rekordy  
16.15 Tajemnica koszyka - serial  
16.45 Star Trek - serial  
17.30 AZ - teleturniej  
18.00 Wiadomości regionalne  
18.15 Simpsonowie - serial anim.  
18.40 Tobolek - konkurs  
19.10 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Jestem nieśmiały - komedia franc.  
21.35 Czarna owieczka - progr. dysk.  
22.00 Allo, allo! - serial  
22.30 Północna linia - serial  
23.15 Trzy przyjaciółki - film dok.  
0.15 Kronika Czeska  
0.35 Miss Karaibów - komedia hiszp.

## CT NOVA

- 6.00 Śniadanie z Nową  
8.30 Flinstoneowie - serial  
9.00 Nowakowie - serial  
9.25 Karuzela - teleturniej  
9.55 Rzyki - teleturniej  
10.25 Szymon i Mateusz jadą na Riviérę - komedia wł.  
12.00 Problemy obywateli  
12.20 National Geographic  
12.55 Beverly Hills 90210 - serial  
13.40 Tak płynię czas - serial  
14.25 Helena i chłopcy - serial  
14.55 Szkoła złamanych serc - serial  
15.45 Beverly Hills 90210 - serial  
16.45 Talk Show  
17.30 Herkules - serial  
18.15 Rzyki - teleturniej  
18.45 Karuzela - konkurs  
19.20 Prognoza pogody  
19.30 Wiadomości  
20.00 Ukryta kamera - progr. rozrywk.  
20.50 Strażnik Teksasu - serial  
21.45 Na własne oczy - rep.  
22.25 Na wariackich papierach - serial  
23.15 Świat według Bundy'ch - serial  
23.40 Policjanci z Nowego Yorku - serial  
0.30 Ewina lalek - serial

## BIELSKO TV BB

TELEWIZJA KABLOWA VECTRA-EL  
Bielsko-Biała, ul. Jutrzenki 20  
tel./fax 18-18-78, 14-08-04

- 7.00 Telewizja Bielsko Biała Wita - przegląd prasy regionalnej  
10.05 Fort Boyard - film franc.  
11.00 To jest kino  
11.30 Zakupy w ATV  
12.00 ATV Smyk  
14.00 Super ATV  
15.00 Queenie - serial USA  
16.00 ATV Smyk  
17.00 Super ATV  
17.30 Magazyn Telewizji Bielsko-Biała - wiadomości z Bielska-Białej  
19.00 Fort Boyard - film franc.  
19.50 Świat i cztery kółka  
19.30 Zakupy w ATV  
20.00 Doktor Mur - serial pol.  
21.00 Super ATV  
22.00 8.00 ATV Kino - blok filmowy  
22.00 Milard w bilardzie - komedia franc.  
23.30 Różowa seria: W służbie miłości - serial erot. franc.  
0.00 Lany i Balki - serial komediowy USA  
0.30 Sześć chwały - mini serial kanad.  
1.30 Świat i cztery kółka

## OŚWIĘCIM dami

KANAL LOKALNY TV KABLOWE DAMI  
Oświęcim, ul. Chłopskiego 2b  
tel. 10-33 42-51-10, 42-51-99

- 17.50 Miejski Serwis Informacyjny  
19.00 Rycerzyk czerwonego serduska - film pol.  
19.00 Jerzy Duda - Gracz - spotkanie z młodzieżą  
19.15 Piękno Czech i Moraw - film dok. czeski  
19.45 Czas muzyki  
20.00 Nieustające wakacje - film USA  
21.10 Miejski Serwis Informacyjny (powt.)  
21.20 Zwiastun (powt.)  
21.40 Wieczór z Charliem Pridem - koncert

## CANAL+

- 7.00-8.00 Program niekodowany  
7.00 Muzyczny Budzik - muzyczne hity  
7.30 Diabelski Młyn - filmy animowane  
8.00-18.00 Program kodowany  
8.00 Stinky i Jake przedstawiają - serial dla dzieci ang.  
8.25 Słodko-gorzko - film pol.  
10.00 Katastrofy samolotów Comet - film dok.  
10.30 Geronimo - amerykańska legenda - film USA  
12.30 Toto bohater - komediodramat  
14.00 Historyjka z ulicy Broca - serial anim. franc.  
14.25 Szaleje za tobą - serial komediowy USA  
14.50 Star Trek: Voyager - serial USA  
15.50 Na zachód - dramat ang. - USA  
17.35 Wojny potworów - serial anim. kanad.  
18.00-20.00 Okno otwarte "Na Gape" - blok programów  
18.00 Diabelski Młyn - filmy animowane  
18.20 Nie przegap  
18.25 Cyberia  
18.30 Pogoda  
18.50 Bajer w Bel Air - serial USA  
19.20 x5 - minimagazyn regionalny  
19.25 Kroniki Seinfelda - serial komediowy USA  
19.50 Aktualności Filmowe  
20.00-6.55 Program kodowany  
20.00 Małe kobiety - film USA  
21.55 Świadek oskarżenia - film USA  
0.05 Kryjówka diabła - horror USA  
1.50 Sugar Hill - film USA  
3.55 Rewizja osobista - film pol.  
5.15 Ogóras - komedia USA

## RADIO DELTA

- Wiadomości 6.00, 6.30. Od 7.00 co godzinę do 22.00.  
Skrót wiadomości 7.30, 8.30, 9.30.  
Serwis w języku angielskim 14.30.  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 22.05.  
Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, 22.55.  
Złotówka 8.10, 10.10, 11.55, 13.50, 15.10.  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10.  
5.00 Radiobudzik  
8.00 Gorący telefon 12-60-48  
10.00 Praca na transzystorach  
10.30 Porady prawne  
11.30 Muzyka dla pani Zosi  
13.30 WIG czyli wiadomości inwestora giełdowego  
14.07 Konkurs 3 z 4 - film  
15.00 Reporterskie wariacje  
15.50 Radiowóz  
17.30 Teraz ja! - felieton A. Jakubczyka  
18.00 Między decybelami  
18.05 "XL" aud. Meisnazio  
23.00 - 6.00 Nie śpij razem z nami  
23.00 Wiadomości Głosu Ameryki

## O'K KATOWICE

- 0.00 Program nocny  
5.05 Śląska fala  
6.15 Uwaga człowiek  
7.00 Kurier  
8.05 Auto-radio  
9.05 Trochę radia przed południem  
9.30 Komunikaty  
10.20 Komunikaty  
12.00 Kurier, sport  
12.30 Komunikaty  
12.50 Język ang.  
13.05 Ekspres  
14.15 Lista przebojów  
16.10 Z mikrofonem po boiskach  
17.00 Kurier, Z mikrofonem po boisku  
18.05 Lista przab. film.  
18.10 Z mikrofonem po boiskach  
21.40 Moje retro  
22.00 BBC  
23.05 Z jazzowego parnasu

## UKOŚNIK 23

PRAWOSKOŚNIE. 2) część stroju zakonnego lub medalik, 4) czwarty okres paleozoiku, 5) gl port morski Jemenu, 7) merda nim szczeniak, 9) żeton, 11) on do Manna i odwrotnie, 13) rękojeść, nasada, 15) artyleryjski, 17) zakłęcie mające usunąć z człowieka złe moce, 19) przeciwieństwo 16 lewoskośnie, 21) tam w 1940 r. dokonano egzekucji ok. 4400 jeńców, polskich oficerów z obozu w Kozielsku, 23) napój alkoholowy pity na gorąco.

LEWOSKOŚNIE: 1) obóz cygański, 3) dawny kronikarz, 6) gaz palny, składnik ropy naftowej, 8) miasto we Francji nad Loarą, lub Nowy w USA, 10) rzeka w Rosji uchodząca do M. Barentsa, 12) mąż Eurydyki, 14) zsyłka na Syberię, 16) nadwyżka, zysk, 18) poważanie, estyma, 20) utwor instrumentalny oparty na tematach innego utworu, 22) niepotrzebne nietoperzowi, 24) stopień wojskowy

Na jednego z czytelników, którzy do 18 czerwca dostarczą do redakcji Kroniki Beskidzkiej (Bielsko-Biała, ul. Dubois 4) prawidłowe rozwiązanie (wraz z wyciętym kuponem - numerem ukośnika), czeka zestaw kawy cappuccino La Festa

Rozwiązanie ukośnika nr 20: prawoskośnie: rzeźniczek, fresk, ansa, dzożej, rownina, boznica, uchalka, skoplek, Mizantrop, kolarz, gawra, werk; lewoskośnie: garda, częstokół, ryza, Santor, mennica werniks, infamia, Scypion, oktawa, Dekameron, star, Czaka  
Zestaw kawy cappuccino La Festa otrzymuje Magdalena Dybał (Kęty, ul. Świętokrzyska 30).

## FILMOWY ŚWIT

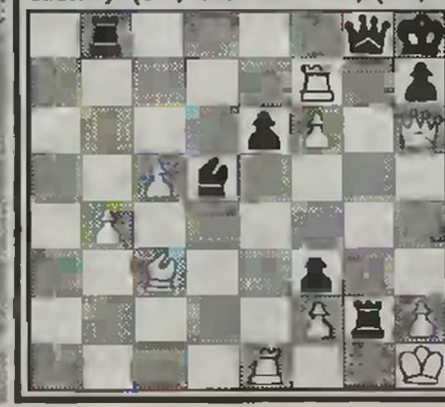
## KUPON 22

Zapraszamy czytelników do kina Świt w Czechowicach-Dziedzicach na dowolnie wybrany seans filmowy. Spośród osób, które w terminie 7 dni od daty ukazania się numeru dostarczą do redakcji "Kroniki Beskidzkiej" (Bielsko-Biała, ul. Dubois 4) kupon wraz z odpowiedzią na pytanie, wylosujemy dwie osoby, które otrzymają podwójne zaproszenia do kina oraz atrakcyjne plakaty filmowe.

Z czego zrobiony był Pinokio?

## ŻĄDZA KRWI

To częsty obrazek podczas partii szachowej - "żądni krwi" partnerzy skaczą sobie do gardeł (oczywiście - tylko na szachownicy!) i rozstrzyga zasada "kto pierwszy ten lepszy" W pojedynku Emil Plinta (Olimpia Goleśzów) - Jerzy Kubiś (AZS Wrocław) szybszy był szachista z Podbeskidzia. Po posunięciu białych - jakim? - rywal, w obliczu nieuchronnego matu, poddał wkrótce partię. Na odpowiedzi czekamy do 18 czerwca. Książkę (zadanie z 8.05, 1. H.h6 mat) otrzymuje Jerzy Strzelczyk (B-B, ul. Młodości 8/25) (tom)



## BLASK

David (Geoffrey Rush) od najmłodszych lat przejawia olbrzymie zdolności pianistyczne. Kocha muzykę i pragnie zostać artystą. Jednak zabójczy ojciec (Armin Mueller-Stahl) już zaplanował przyszłość dla syna po swojemu. Gdy nastoletni David otrzymuje stypendium Królewskiej Akademii Muzycznej staje przed dramatycznym wyborem: posłuszeństwo ojcu czy dalsza nauka gry. Zbuntowany chłopiec wybiera to drugie. Wyjeżdża do Londynu, gdzie pod okiem wybitnego profesora Parkesa (sir John Gielgud) staje się wybitnym pianistą. Jednak David przez cały czas ma wyrzuty sumienia, że przeciwstawił się woli ojca. To one doprowadzają chłopca do depresji psychicznej, w wyniku której, na dziesięć lat zostaje zamknięty w zakładzie psychiatrycznym. Czy historia opowiedziana w „Blasku” Scotta Hicksa może zakończyć się happy endem?

Osoby, które zgłaszać się będą jako pierwsze w dniach od 6 do 12 czerwca z kuponem „Seans z Kroniką - Blask” do kasy kina Złote Łany, otrzymają dwuosobową, bezpłatną wejściówkę na ten film. (śka)



## PIĄTEK • 6 CZERWCA

## TV 1

- 6.00 Kawa czy herbała?  
8.00 Miasteczko na granicy - serial kanad.-franc.  
8.30 Wiadomości  
8.40 Mama i ja  
8.55 Rządy dzieci, czyli pądokracja  
9.20 Domowe przedszkole - Przed-szkolny koncert życzeń  
9.50 Wizyta Jana Pawła II (transmisja) - msza św. pod Krokwią i beatyfikacja M. Bernardyny Marii Jabłonskiej i M. Marii Karłowskiej (Zakopane)  
12.50 Wiadomości  
13.00 Agrobiznes  
13.15 Edukacja nowego wieku - Studia w telewizji kablowej  
13.35 ABC ekonomii: Zarządzanie  
13.45 Ekonomiczne opłaty rodziny Kowalskich - Kowalski zakłada sklep  
14.05 ABC ekonomii: Sprzedaż i marketing  
14.15 Jak znaleźć dobrą pracę - Jak się szkolić i przekwalifikować  
14.20 Nasze - moje, czyli o programie powszechnej prywatyzacji  
14.45 ABC ekonomii: Jak się ustala ceny?  
14.50 No problem! - język angielski  
15.00 Wiadomości  
15.10 Lato z Margarytką  
15.15 Program dnia  
15.25 Szkoła zamarłych serc - serial austral.  
15.50 Asy - teleturniej  
17.00 Telexpress  
17.25 Tala, a Marcin powiedział...  
17.35 Goniec - tygodnik kulturalny  
17.55 Bezpieczeństwo  
18.10 Randka w ciemno  
19.00 Wieczorynki: Śmierć  
19.30 Wiadomości  
20.10 Kłopoty z facetami - film USA  
22.00 Studio wizyty Jana Pawła II  
22.30 W centrum uwagi  
22.45 Giełda  
22.55 Życie moje  
23.30 Nocny klub "Jedynki"  
0.30 Wiadomości  
0.35 Głębiń - film franc. (95 min.)

## TV 2

- 6.45 Kurs języka angielskiego  
7.00 Panorama  
7.05 Dziennik krajowy  
7.20 Optimus - Sport telegram  
7.25 Bez znieczulenia (powt.)  
7.50 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny  
8.00 Program lokalny  
8.30 Pełna chata - serial USA  
8.55 Niezbędnik "Dwójki"  
9.00 Transmisja obrad sejmiku w przerwie ok. 13.00 Panorama Powiatowa  
14.55 Lucky Luke - serial anim. franc.  
15.25 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program rekreacyjno-sportowy  
15.35 Światło w mroku - film dok.  
16.00 Panorama  
16.10 Zwierzęta wokół nas - Podaj łapę  
16.35 Jeden na jeden

- 17.05 Instalacja  
17.30 Programy lokalne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Va banque - teleturniej  
19.05 TeleWizjokultury - Gustaw Herling - Grudziński  
19.35 Bądź mistrzem - Leszek Cichy  
20.00 Studio sport - CSIO Puchar Prezydenta RP  
21.00 Panorama  
21.30 Optimus - Sport telegram  
21.45 Wuj HO i Wuj SAM - film dok. ang.  
22.35 Rozwiązanie konkursu audiotęła  
22.45 Zostań na noc - film USA  
0.15 Panorama  
0.25 Fish w Buckleinie  
1.25 Progr. rozrywk.  
3.00-6.00 Koszykówka NBA

## REGIONALNY

- 6.00 Latające misie - serial anim. 8.30 Duszek z Antypodów - serial ang.-austral. 7.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarnego 8.40 Muzyczne promocje 9.00 Poranek z Telewizją Katowice - magazyn studyjny-filmowy 11.00 Program dnia 11.10 Namienność - telenowela wenez. 11.40 Dziś w Tele Trójce - reportaż 12.00 Aktualności (1) 12.05 Jestem nieśmiały, ale się staram - komedia 13.30 Tajemnice nauki - serial 14.20 Nie broda czyni filozofa - czyli szkieleto joko - program dla młodych widzów 14.50 Program dnia 15.00 Aktualności (2) 15.10 Człowiek z gór - serial anim. USA 16.30 Hipopotam - serial ang. 15.40 W trasie o przyrodę - serial dok. dla młodzieży 16.10 Samson - Superślimak - serial dla młodzieży 18.30 Obserwatorium 17.00 Laur dla papieża 17.30 Studio pod bukiem - magazyn rozmaitości redakcji opolskiej 17.45 Ekspres Reporterów Aktualności 19.00 Panorama 18.10 Aktualności (3) 18.30 Maria Celeste - telenowela wenez. 19.15 Dzień w regionie - magazyn studyjny-filmowy 19.30 Zaginione taśmy Jamesa Browna - program rozrywkowy 20.00 Sokoly - serial 20.55 Incydent w Roswell - Czy istoty pozaziemskie odwiedziły Ziemię - film dok. USA 21.50 Program na sobotę 22.00 Aktualności (4) 22.15 Namienność - telenowela wenez. 22.40 Z planu filmowego - reportaż 23.00 Kwiaty na kamienicach 23.30 Jazz około północy 0.00 Noc z Telewizją Katowice - program "na żywo" 2.00 Ścisłe tajne - serial austral. 3.00 Unplugged - Sheryl Crow 3.30 Kryzys - dramat w 5.00 Poza rok 2000 - serial USA 5.45 Muzyczna Tele Trójka

## TV POLONIA

- 7.00 Panorama 7.05 Drabina do Aniołów - film dok. 7.20 Maraton żeglarski - reportaż (powt.) 7.40 Przegląd prasy polonijnej (powt.) 9.00 Tyko Kaśka - serial dla młodych widzów 8.30 Wiadomości 8.55 Kancelaria - serial hist. pol. 9.50 Wizyta Jana Pawła II. - Msza św. pod Krokwią i beatyfikacja M. Bernardyny Marii Jabłonskiej i M. Marii Karłowskiej - Zakopane (transmisja) 12.50 Wiadomości 13.00 Biała wizytówka - serial pol. 14.00 Czy nas jeszcze pamiętasz? 14.30 Rozmowa dnia 15.00

- Panorama 15.20 Omówienie programu dnia 15.30 Gościńiec - magazyn kultury ludowej 16.00 Program publicystyczny 18.30 Hity satelity - propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 17.00 Telexpress 17.15 Alai As - program dla dzieci 17.30 Mazi w Gondolandii - lekcja języka polskiego dla dzieci 17.35 Tala, a Marcin powiedział... 17.45 Podróże do Polski - teleturniej 18.15 Przygody pana Michała - Hektor kamieniecki - serial TVP 18.45 Telewizyjne Wiadomości Literackie 19.15 Paler - magazyn muzyczny 19.40 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka - film anim. dla dzieci 20.00 Wiadomości 20.30 Biała wizytówka - serial pol. 21.25 Nie bójmy się wiosny - Koncert cz. 2 22.05 Przebieg za przebojem - program muzyczny 22.25 Program na sobotę 22.30 Panorama 23.00 Studio wizyty Jana Pawła II 23.30 Studio parlamentarne 24.00 Porozmawiajmy - program poświęcony problemom ludzi, decydujących się na emigrację 0.50 Panorama 1.00 Przygody pana Michała - Hektor kamieniecki - serial pol. 1.30 Telewizyjne Wiadomości Literackie (powt.) 2.00 Paler - magazyn muzyczny (powt.) 2.25 Podróże do Polski - teleturniej (powt.) 3.00 W centrum uwagi - program publ. 3.20 Teledyski na życzenie 3.30 Biała wizytówka - serial pol. 4.40 Nie bójmy się wiosny - Koncert cz. 2 5.20 Przebieg za przebojem - program muzyczny 5.40 Studio wizyty Jana Pawła II 6.10 Studio parlamentarne (powt.) 6.30 Gościńiec - magazyn kultury ludowej

## POLSAT

- 6.00 Muzyka na dzień dobry 7.00 Poranek z Polsatem 7.35 Drzewko szczęścia: gra - zabawa 7.55 Poranne informacje 8.00 Polityczne graffiti 8.10 Maśka - serial anim. dla dzieci 8.30 Na południe - serial USA 9.30 Zar młodości - serial kanad. 10.30 Na celownik - serial USA 11.30 I wszyscy razem - serial USA 12.00 Odyseja - serial kanad. 12.30 Płonąca pochodnia - telenowela meksyk. 13.15 Magazyn 13.45 Sztuka informacji - program publ. 14.15 Motowiadomości 14.55 Wolność Tomku... - magazyn o budownictwie 15.25 Czarodziejką z Księżyca - serial anim. dla dzieci 15.50 Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży 16.00 Informacje 16.15 Halo miliardi: gra - zabawa 16.45 Płonąca pochodnia - telenowela meksyk. 17.30 Drzewko szczęścia: gra - zabawa 17.45 Odyseja - serial kanad. 18.15 I wszyscy razem - serial USA 18.45 Informacje 19.00 Na południe - serial kanad. 19.50 Losowanie Lotto 20.00 Strażnik Teksasu - serial USA 21.00 Kojak - serial USA 22.00 Informacje i biznes informacje 22.20 Polityczne graffiti 22.30 Biznes Tydzień 22.45 Doczekać zroku - film USA 0.45 Wiśniak, Teksas - film USA 2.15 Muzyka na BIS 3.45 Pożegnania

## CT PRAGA

- 6.00 Studio 69.05 Mój przyjaciel delfin - serial 9.30 AZ - teleturniej 10.00 Pustynia miłości - film czeski 11.15 Arena - progr. dysk. 12.05 Czarna

- owieczka - progr. dysk. 12.20 Ten nasz czeski charakter 12.40 Sprawa nieznany - mag. krym. 13.00 Klub Seniora 13.30 Auto-moto-sport 14.30 Aport - mag. muz. 15.10 Lapidarium 15.25 Rodzina Sylwanów - serial 16.05 Klub Niesłyszących 16.35 Doktor Quinn - serial 17.25 Kinobox '97 18.00 Wiadomości regionalne 18.15 Encyklopedia psów 19.10 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Domowe video-scenki 20.25 Doktor Quinn - serial 21.15 Naga pastarka - film czeski 23.00 Forsa - film franc. 1.05 Recital Ivo Jahelki 1.45 Miami Vice - serial

## CT NOVA

- 6.00 Śniadanie z Nową 8.30 Flinstownie - serial 9.00 Nowakowa - serial 9.25 Karuzela - teleturniej 9.55 Ryzykuj! - teleturniej 10.20 Dallas - serial 11.10 Akta X - serial 11.55 To jest zabójstwo - serial 12.40 Córka Brezniewa - film dok. 13.35 Tak płynie czas - serial 14.20 Helena i chłopcy - serial 14.50 Szkoła zlamanych serc - serial 15.40 Beverly Hills 90210 - serial 16.40 Banda Spoko'a - western USA 18.15 Ryzykuj! - teleturniej 18.45 Karuzela - teleturniej 19.20 Prognoza pogody 19.30 Wiadomości 20.00 Zwanowane konkurencje 20.55 Xena - serial 21.45 Na krawędzi - serial 22.35 Tabu 23.15 Szwagier Draculi - serial 23.40 Kukurydzyjne dzieci - film USA 1.15 Playboy - mag. erot.

## BIELSKO TV BB

TELEWIZJA KABLOWA VECTRA-EL  
Bielsko-Biala, ul. Jutrzenki 20  
tel/fax 18-19-78, 14-08-04

- 7.00 Telewizja Bielsko Biała Wita - przegląd prasy regionalnej 10.05 Fort Boyard - film franc. 11.00 Byle do poniedziałku - serial franc. 11.30 Zakupy w TV 12.00 ATV Smyk 14.00 Super ATV 15.00 Z różą w pięści - serial austral. 16.00-16.00 Super ATV 17.30 Magazyn Telewizji Bielsko Biała - wiadomości z Bielsko-Białej 18.00 Fort Boyard - film franc. 19.00 Larry i Balki - serial USA 19.30 Zakupy w ATV 20.00 Sześciu chwały - miniserial kanad. 21.00 Super ATV 22.00-0.00 ATV Kino - blok filmowy 22.00 To jest kino 22.30 Ogródnicz z Argenteuil - komedia franc. 0.00 Pago Pago - teatralizacja franc. 1.30 Jak powstał świat - serial USA

## OŚWIĘCIM dami

KANAŁ LOKALNY TV KABLOWEJ OAM  
Oświęcim, ul. Oświęcimskiego 20  
tel/fax 13-42-51-40, 42-51-86

- 17.15 Wiadomości lokalne 17.45 Natalka - bajka franc. 18.00 Tuktu - film krajoznawczy kanad. 18.15 Piknik country - koncert 18.30 Japonia - kraj wschodzącego słońca - film dok. 19.30 Czas muzyki 20.00 Historia pewnego małżeństwa - film USA 20.55 Czas muzyki 21.15 Wiadomości lokalne (powt.) 21.45 Szkoła dla dziewczyn - komedia USA

## CANAL+

- 7.00-8.00 Program niekodowany 7.00 Muzyczny Budzik - muzyczne hity 7.30 Diabelski Młyn - filmy animowane 8.00-18.00 Program kodowany 8.00 Stinky i Jake przedstawiają - serial dla dzieci 8.25 Stan gotowości - film fiński 10.00 El Mariachi, czyli kariera klezmera - film USA 11.20 Na srebrnym globie - film pol. 14.00 Historyki z ulicy Broca - serial anim. franc. 14.25 Szaleje za tobą - serial USA 14.50 W głębinach oceanu: Morskie oazy - film dok. 18.00 Brakwery - film USA 17.35 Wony potworów - serial anim. kanad. 18.00-20.30 Okno otwarte "Na gapę" - blok programów 18.00 Diabelski Młyn - filmy animowane 18.20 Nie Przegap 18.25 Cyberia 18.30 Pogoda 18.50 Bayer w Bel-Air - serial USA 19.20 x5 - minimagazyn regionalny 19.25 Kroniki Santele - serial USA 19.50 Aktualności Filmowe 20.00 Kuchnia Filmowa - magazyn filmowy 20.30-6.55 Program kodowany 20.30 Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Francja '97: Anglia - Brazylia 22.40 Zemsta - film dok. 23.35 Superdeser: Bez Miar TV - magazyn filmów krótkometrażowych 0.00 Miasto strachu - komedia franc. 1.40 Kryjówka diabła - horror USA 3.25 Ich troje - komedia USA 5.05 Rodzina Perez - komediodramat USA

## RADIO DELTA

- Wiadomości 6.00, 6.30. Od 7.00 co godzinę do 22.00  
Skrót wiadomości 5.30, 7.30, 8.30, 9.30  
Serwis w języku angielskim 14.30  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 22.10  
Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, 22.55  
Złotówka 8.10, 10.10, 11.55, 13.50, 15.10  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10  
5.00 Radiobudzik, 5.20 Pięć minut z Przyszłością 8.00 Gorący telefon 260-48840 9.15 Figa 10.00 Praca na transzysiorach 10.30 Porady prawnika 10.50 11.20 Romansowy konkurs 11.30 Muzyka dla pani Zosi 14.07 Konkurs 3 z 4 - literatura 15.50 Reporterskie varia 15.50 Wiadomości z radiowozu 17.30 Droga wojownika Gai 18.00 Między decybelami 21.15 Audycja szóstej Beatlesy - J. Pazdź - ry 21.50 Lekcja angielskiego - Special English 23.00 - 5.00 Nie śpij razem z nami 23.00 Wiadomości Głosu Ameryki 24.00 Wiadomości RWE

## O'K KATOWICE

- 8.00 Program nocny 5.05 Śląska fala 7.00 Kurier 7.20 Małolat 8.05 Auto-Radio 9.05 Trochę radia przed południem 9.30 Komunikaty 10.20 Komunikaty 12.00 Kurier, sport 12.30 Komunikaty 12.50 Język ang. 13.05 Ekspres 14.15 Magazyn medyczny 16.00 Auto-Radio 15.50 Komunikaty 16.10 Zielony telefon 17.00 Kurier 18.10 Studio 19.05 Wędrowki muzyczne 19.30 Płyta wieczoru 19.50 Powieść 20.30 Słone, ale ciagle jare 21.30 Muzyczne pajzaże 22.00 BBC 23.05 Res Musica 23.30 Klub Folkowy

## CO • GDZIE • KIEDY?



## TELEFONY

Centralna Stacja Bielsko-Biala, tel. 236-11, CENTRALNA STACJA RATUNKOWA - Szczyrk, ul. Dębowa 2, tel. alarmowy 985; 178986, naczelnik 123611, lat informacyjny 178536 (czynny całą dobę) CAŁODOBOWE POGOTOWIE ELEKTRYCZNE - 14-37-55, 181-100; Katolicki telefon zaufania 12-26-67 (czynny codziennie od g. 16-21); Chrześcijański telefon zaufania "Samarytanin" 14-21-92 (czynny: niedz., wtór., czw., od 18 do 22), tel. zaufania Anonimowych Alkoholików 28-240 (codziennie od g. 16 do 20); Pogotowie Psychologiczne tel. 988 (czynne całą dobę); Pogotowie przewodnickie tel. 14-58-72, SZPITAL: nr 1 (ul. Wyspiańskiego 21), tel. 12-20-45; nr 2 (ul. Wyzwolenia 18), tel. 16-40-61; nr 3 (ul. Sobieskiego 83), tel. 12-50-04; nr 4 (ul. E. Plater 17), tel. 15-70-11, Wojewódzki Szpital Zespolony (ul. Widok 5), tel. 12-43-10, 216-37; "Stalownik" (ul. Stalowa 10), tel. 14-40-11; Bystra Śl. (ul. Fałata 2), tel. 17-18-00. ONKOLOGIA - telefon zaufania 100-110 czynny codziennie od godz. 18.00 do 20.00. POGOTOWIA: gazowe 992; wodne 994, ciepłownicze 993, energetyczne 991, INFORMACJE PKP tel. 933; PKS tel. 12-28-25; MPK tel. 12-24-04; Informacja turystyczna tel. 12-24-06 (od pon. do piątku 8-18); Tel. informacyjny AIDS: 282-11; w czwartki (17-20); RADIO TAXI 919, względnie 12-58-97 (całą dobę); HALO TAXI 96-26, BESKID RADIO TAXI 96-22; EURO TAXI 96-24, (całą dobę); postój taksówek: dworzec PKP 212-62; plac Wojska Polskiego 12-31-25 Podbeskidzki Ośrodek Interwencji Kryzysowej (pomoc Tobie i Twojej rodzinie w sytuacji krytycznej), tel. 14-62-21 Bielsko-Biala ul. ks. Brzóska 3, czynny całą dobę, 7 dni w tygodniu - (nieodpłatnie). PRZEWOZ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH: Bielsko, tel. 14-34-09 (czynny całą dobę). STRAŻ MIEJSKA: Bielsko, ul. Kołtāja 10, tel. 281-14 (od poniedziałku do soboty 6.30-22.00) Biuro Informacji Gospodarczej: tel. 12-63-19 Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami w Polsce, tel. 12-63-16



## SZPITALE

BIELSKO-B. Ostry dyżur chirurgiczny: 7/8 06 "Stalownik" ul. Stalowa 10  
Pomoc doraźna chirurgiczna i urazowa udzielana jest w Oddziale Wojewódzkiej Stacji Pogotowia Ratunkowego przy ul. E. Plater 13, w dni powszednie od 15.00 do 7.00, w dni wolne od pracy i święta - całą dobę Przychodnia Rejonowa nr V (Bielsko-B. ul. Asnyka 14, obok Urzędu Wojewódzkiego), tel. 12-59-84. W soboty g. 8.00 - 19.00 czynne są: Przychodnia Dziecięca tel. 12-38-66, Przychodnia Stomatologiczna i Ogólna W niedzielę i święta czynny jest Gabinet Stomatologiczny (w g. 8.00 - 14.00). Punkt zastrzykowy czynny w niedzielę i święta w budynku Pogotowia Ratunkowego w Bielsku-B. przy ul. E. Plater 13 w g. 8.00 do 19.00.



## APTEKI

BIELSKO-B. dyżury: 5-6.06 ul. Partyzantów 39 (A), ul. Komorowska 23 (B); 6-13.06 ul. PKC 2 (A), ul. Matusiaka 6 (A) ANDRYCHÓW: 5-6.06 ul. Krakowska 120 (A), 6-13.06 ul. Krakowska 91 (B). CIESZYN: 5-6.06 ul. Szybskiego 1 (B); 6-13.06 ul. Londzina 1 (A) KĘTY: 5-6.06 ul. Sobieskiego 39 (A); 6-13.06 ul. Kościuszki 4 (A) OŚWIĘCIM: 5-9.06 pl. Pokoju 8 (B); 9-16.06 Chemików 5 (B). SKO-CZÓW: 5-6.06 ul. Górecka 2 (A), 6-13.06 ul. Stalmacha 2 (A). SUCHA BESKIDZKA - MAKÓW POD-

HALAŃSKI: 5-6.06 ul. 3 Maja 16 (B) Maków Podhalański; 6-13.06 osiedle Beskidzkie 14 (A) Sucha Beskidzka. SZCZYZK: 5-6.06 ul. Beskidzka 96 (A), 6-13.06 Buczkowice (A). Apteka "Myśliwska" ul. Myśliwska 11 dni powszednie od 9.00 - 22.00; soboty 9.00 - 19.00; niedziele i święta 9.00 - 19.00 USTRON: 5-7.06 ul. Cieszyńska 2 (B); 7-14.06 ul. Sanatoryjna 2 (B) WADOWICE: 5-6.06 pl. Jana Pawła 12 (A), 6-13.06 ul. Zatorska 9 (B) WISŁA: 5-6.06 pl. Hoffa 10 (A); 6-20.06 ul. Willowa 6a (B) ŻYWIEC: 5-6.06 ul. Kościuszki 42; 6-13.06 ul. Dworcowa 23 (A).

Uwaga: przejęcie dyżurów następuje o g. 8.00; (A) - apteki wykonujące leki recepturowe, (B) - apteki leków gotowych.



## MUZEA

BIELSKO-B. Muzeum Okręgowe (ul. Wzgórze 16) - wystawa stała Historia Bielsko-Białej XIX - XX połączona z wystawą archeologiczną z przeszłości zamku Dom Przyrodnika im. Stanisława Forysia (ul. Bogusławskiego 18) - wystawa najciekawszych ssaków, owadów i ptaków wtór., czw., niedz. 10.00-13.00. Dom Tkacza (ul. Sobieskiego 51); wtór., śr., pią., sob. 9.00-14.00, czw. 10.00-17.00, niedziela i poniedziałek nieczynne Muzeum Techniki i Włókiennictwa (wejście od pl. Zwirki i Wigury) wtorki, środy, piątki 9.00 - 15.00, czwartki 11.00 - 17.00, soboty robocze 9.00 - 14.00; poniedziałki i niedziele - nieczynne. Wystawa starych maszyn włókienniczych. BYSTRA ŚLĄSKA. Muzeum im. Juliana Fałata - wtorki, czwartki, piątki (9.00 - 14.00), środy (9.00 - 16.00); soboty niedziele i święta (10.00 - 15.00), poniedziałki nieczynne. CIESZYN. Muzeum Galeria (ul. Srebrna 1); "Portrety cieszyńskich" - codziennie z wyjątkiem poniedziałków 10.00-15.00; sob. i niedz. 10.00-14.00. GÓRKI WIELKIE. Muzeum Zofii Kossak, tel. 539-515, pon., śr., czw., sob. (8.00 - 14.30); niedz. i św. (9.30 - 13.30). JAWORZE ŚREDNIE. Szkoła Podst. nr 3 (Wapienicka 10) - Muzeum Fauny i Flory Morskiej, tel. 172-217 codziennie od pon. do piąt. wg 8.00 - 14.00 MAKÓW PODHALAŃSKI. Izba Regionalna (ul. 1 Maja 20); pon., wtór. i piąt. 9.00-13.00, śr. 8.00-12.00 SKO-CZÓW. (Rynek 2) Muzeum Św. Jana Sarkandra - 10.00-14.00, w czw. 10.00-18.00 Muzeum im. Gustawa Morcinka (ul. Fabryczna 5) - wtór., śr. 9.00-14.30, sob. i niedz. 9.00-14.00, czw. 9.00-18.00, poniedziałki, piątki - nieczynne. Rzemiosło cechowe Śląska Cieszyńskiego, Życie i twórczość Gustawa Morcinka; Pradzieje Śląska Cieszyńskiego oraz Historia Skoczowa STRYSZÓW. Muzeum Dworek: "Wnętrza dworku polskiego w XIX wieku", codziennie 9.00-16.00 USTRON. Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa ul. Hutnicza 3 czynne: wtór. (9.00 - 16.00), śr., czw. piąt. (9.00 - 14.00), pon. i niedz. - nieczynne. Ustrońska Galeria Sztuki Współczesnej B i K. Heczko; pon. do piąt. 9.00-14.00; wtór. 9.00-16.00. WADOWICE. Dom rodzinny Jana Pawła II (ul. Kościelna 4); czynne 9.00-15.00, piątki 9.00-16.30, soboty 10.00-14.00, niedziele - nieczynne (wstęp wolny) Ekspozycja stała: Wystawa poświęcona lotnikom amerykańskim zestrzelonym nad Wadowicami w 1944 roku i "Galicyskie Wadowice". Ekspozycja czasowa Dorobek Franciszka Sułkowskiego w 85 rocznicę urodzin WISŁA. Muzeum Beskidzkie (ul. Stellera 1); 10.00-14.00, środa 10.00-17.00. ŻYWIEC. Muzeum (ul. Kościuszki 5); wystawa stała. "Historia i tradycja miasta Żywca"; w dni powszednie 8.00-15.00; święta 10.00-14.00, poniedziałki i dni świąteczne - nieczynne



## ŚRODA • 11 CZERWCA

TV

1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Doogie Howser - lekarz medycyny - serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.40 Gimnastyka - Mamo, tato pobaw się ze mną  
8.45 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
9.00 Tułturu  
9.30 Domowe przedszkole  
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 Miłagros - serial wł.  
10.50 Stawka większa niż życie - teleturniej  
11.10 Szkoła zdrowa i urody  
11.25 Program powt.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.20 Magazyn Noworan - Siostry z głębin - A jednak raki  
12.50 Indeks - magazyn finansowy  
13.15 Współczesna proza polska. Sny i kamienie  
13.35 ... Swego nie znacie - Katalog zabytków. Krzeszów, kościół cystersów  
13.50 Poezja współczesna - Czemu nie tańcerki (Rafał Wojczek)  
14.20 Chochlikowe psy, czyli zmagania z gramatyką - Tworzenie wyrazów  
14.40 Arcydzieła - serial dok. ang.  
14.50 No problem! - nauka języka angielskiego  
15.00 Wiadomości  
15.10 Ochroniarz  
15.15 Program dnia  
15.25 Tajemniczy świat Aleksandry - serial kanad.  
15.50 Chwyć dzień - magazyn młodzieżowy  
16.15 Król zwierząt - quiz przyrodniczy  
16.40 Czesy - katolicki magazyn informacyjny  
17.00 Teleexpress  
17.25 Sena! TVP  
18.00 Miliard w rozumie - teleturniej  
18.35 W interesie publicznym - Biznes wyborczy  
19.00 Wieczorynka: Muminki  
19.30 Wiadomości  
20.10 Zburzony księżyc - film ang.  
22.05 Spotkania kabaretowe - Korń Polski (2)  
22.30 W centrum uwagi  
22.50 Wiadomości  
23.00 Artes magazyn kulturalny  
23.30 Studio sport - Magazyn Ligi polskiej  
0.20 Miejsce na świecie - film argentin. (120 min.)

TV

2

- 6.45 Kurs języka angielskiego  
7.00 Panorama  
7.05 Dziennik krajowy  
7.20 Optimum sport teleg am  
7.25 Reportaż "Dwójki" przedstawiają (powt.)  
7.50 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny  
8.00 Programy lokalne  
8.30 Między wierszami - serial USA  
8.55 Niezbędnik "Dwójki"  
9.00 Świat kobiet

- 9.30 Podglądanie przyrody - serial ang.  
10.00 Po rozum do głowy  
10.25 Studio sport - Koszykówka zawodowa NBA  
11.20 Nad wysokość - film dok.  
11.50 Niebiańska dusza - Trebunie Tutki  
12.00 Koncerty na życzenie  
12.30 Skrzydła bliżej marzeń  
13.00 Panorama  
13.20 Niezbędnik "Dwójki"  
13.25 Doktor z alpejskiej wioski - serial niem.-austriacki  
14.10 Muzyczne nowości "Dwójki"  
14.25 Clipol - magazyn muzyczny  
14.55 Powitane  
15.00 Taz - mania - serial anim. USA  
15.25 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny (powt.)  
15.35 Co myślimy o Bogu, zbawieniu, wierze i Kościele - Przed maturą - program red. katolickiej  
16.00 Panorama  
16.10 Świat wokół nas - Inżynieria genetyczna  
16.30 5 x 5 - wygramy razem - teleturniej  
17.00 Camerata "Dwójki"  
17.30 Programy lokalne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
19.05 Ekspres reporterów  
19.35 Po rozum do głowy  
20.00 Zadyma - Ona  
21.00 Panorama  
21.30 Niezbędnik "Dwójki"  
21.35 Optimum - Sport telegram  
21.40 Publicystyka kult.  
22.10 Dziesięćdziesiąt dziewięć do jednego - serial ang.  
23.00 Okna - Współczesność  
24.00 Panorama  
0.10 Film dok.  
3.00 Studiosport - finał NBA (120 min.)

## REGIONALNY

- 6.00 Rahan - Wędrowiec - serial anim. dla młodych widzów 6.30 Rozmowy ze zwierzętami - program przyrod. 7.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarnego 8.40 Muzyczne promocje 9.00 Poranek z Telewizją Katowice - magazyn studyjno-filmowy 11.00 Program dnia 11.10 Namietność - telenowela wenez. 11.40 Dziś w Tele Trójce - reportaż 12.00 Aktualności (1) 12.05 Do widzenia dojutra - film pol. 13.25 Mana Celeste - telenowela wenez. 14.20 Kleks - program dla dzieci 14.50 Program dnia 15.00 Aktualności (2) 15.10 Mokradka - serial anim. dla najmłodszych widzów 15.35 Maluda - serial anim. jap. 15.00 Indaba - serial dla młodzieży 16.30 Dziś w Tele Trójce - reportaż 16.45 Magazyn budowlany 17.00 Program dnia 17.10 Magazyn historyczny 17.30 Dziś w Tele Trójce - reportaż redakcji częstochowskiej 17.50 Portrety miast - program przygotowany przez Agencję Reklam Telewizji Katowice 16.00 Panorama 18.10 Aktualności (3) 18.30 Pogoda - serial hiszp. 19.15 Dzień w regionie - magazyn studyjno-filmowy 19.30 Morskie opowieści - serial 20.00 Uderzenie - serial austral. 20.55 Terra X - Wyprawy w nieznanie - serial dok. niem. 21.50 Program na czwartek 22.00 Aktualności (4) 22.15 Namietność - telenowela wenez. 22.40 Reportaż 23.00 Sport 23.40 Babiogórski Park Narodowy 6.00 Bufet polityczny 0.35

- Muzyczna podróż 1.00 Ed, który mówi - serial komediowy USA 1.30 Złoto - serial 2.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarnego 5.00 Niebezpieczna - telenowela wenez. 5.45 Muzyczne promocje

## TV POLONIA

- 7.00 Panorama 7.15 Zwierzęta - program poradnikowy 7.30 Nie bójmy się wiosny - Koncert cz. 2 8.05 Dziennik telewizyjny - program satelitarny Jacka Fedorowicza (powt.) 8.30 Wiadomości 8.40 Labirynty kultury: Jama Michalukowa 9.00 Maria Anto - Listy do przyjaciela - film dok. 9.30 Gruby - serial dla młodych widzów 10.00 Trapez - serial pol. 11.00 Historia - współczesność (powt.) 11.30 Gwiazdy tamtych lat - Stanisław Hadyna 12.00 Wiadomości 12.15 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy - serial pol. 13.10 Prawdziwa historia głuźca - film dok. 13.35 Bohater w alfabecie 14.10 Auto-Moto-Klub - magazyn sportów motorowych 14.30 Rozmowa dnia 15.00 Panorama 15.20 Omówienie programu dnia 15.30 Historia obyczajów: Chata - cztery pokazy roku 15.50 ... swego nie znacie... - Katalog zabytków: Tarnów - Katedra 16.00 Kowalski i Schmidt 16.30 Auto - Moto - Klub - magazyn sportów motorowych (powt.) 17.00 Teleexpress 17.15 Szafki - program dla dzieci 17.45 Krzyżówka szczęścia - teleturniej 18.15 Teatr Telewizji. Koncert 19.15 100% live - program muzyczny 19.40 Dobranoc: Cypisek, syn rozbójnika Rumcajsa - film anim. dla dzieci 20.00 Wiadomości 20.30 Moje widzenie świata - filmy Stanisława Różewicza: Rys - dramat wojenny 21.55 Gwiazdy tamtych lat - Stanisław Hadyna 22.25 Program na czwartek 22.30 Panorama 23.00 Ze sztuką na Ty: Artes - magazyn artystyczny 23.25 Sześć pieśni z Wyspiarskim - program poetycko-muzyczny 24.00 Lenn z Krakowa - film dok. 0.30 Auto - Moto - Klub - magazyn sportów motorowych (powt.) 5.50 Panorama 1.00 Teatr Telewizji. Koncert 2.00 100% live - program muzyczny 2.30 Krzyżówka szczęścia - teleturniej 3.00 W centrum uwagi 3.20 Wiadomości 3.30 Moje widzenie świata - filmy Stanisława Różewicza: Rys - dramat pol. 4.50 Gwiazdy tamtych lat - Stanisław Hadyna 5.30 Kowalski i Schmidt 6.00 Ze sztuką na Ty: Artes - magazyn artystyczny 6.25 Sześć pieśni z Wyspiarskim - program poetycko-muzyczny

## POLSAT

- 6.00 Muzyka na dzień dobry 7.00 Poranek z Polsatem 7.35 Drzewko szczęścia: gra - zabawa 7.55 Poranne informacje 8.00 Polityczne graffiti 8.10 Maski - serial anim. dla dzieci 8.30 Na południe - serial kanad. 9.30 Zar młodości - serial kanad. 10.30 Czarne kapelusze - serial USA 11.30 I wszyscy razem - serial USA 12.00 Odyseja - serial kanad. 12.30 Płonąca pochodnia - serial meksyk. 13.15 Disco Relax 14.15 Magazyn 14.55 Link Journal - magazyn mody 15.25 Czardziejka z księżycą - serial anim. dla dzieci 15.50 Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży 16.00 Informacje 16.15 Kalamitury - program rozrywkowy 16.45 Tequila i Bonnetto - film USA 17.35 Drzewko szczęścia: gra - zabawa 17.45 Odyseja - serial kanad. 18.15 I wszyscy razem - serial USA 18.45 Informacje 19.00 Na południe - serial kanad. 19.50 Losowania Lotto 20.00 Film tygodnia. Hudson Hawk - film USA 22.00 Informacje i biznes

- informacje 22.25 Polityczne graffiti 22.35 Owianki - serial USA 23.30 Na każdy temat 0.30 Dolina lalek - serial USA 0.55 Muzyka na BIS 2.20 Pożegnanie

## CT PRAGA

- 6.00 Studio 69.05 Cykado - progr. dla dzieci 9.35 AZ - teleturniej 10.00 Powolne Strzały - serial 11.10 Do dachy! - mag. 11.45 Jak się żyje "kawiszom" - rep. 12.05 Kościół Marii Panny w Pradze - film dok. 12.20 Studiodoreporterów 12.45 Kronika Czeska 13.05 Duch drzewa - serial dok. 13.30 Poeta stron oczyszczonych - film dok. 14.20 Opuszczone zwierzątka 14.35 Porady dla domu i ogrodu 15.10 Simpsonowie - serial anim. 15.30 Węzyrodzinne - serial 16.15 Szybkie Strzały - serial 16.40 Studio Caza 17.30 Było, nie było - teleturniej 10.00 Wiadomości regionalne 18.15 Nie daj się! 18.35 Sprawy przyszłości 19.10 Dobranoc 19.30 Wiadomości 20.00 Peryferie - film franc. 21.40 Arena - progr. dysk. 22.40 Allo, allo - serial 23.10 Przeboje country 23.40 Korzenie mocy - film USA

## CT NOVA

- 2.00 Hokejowy Puchar Stanleya 8.00 Śniadanie z Nową 8.30 Flinstonowie - serial 9.00 Nowakowie - serial 9.25 Karuzela - teleturniej 9.55 Ryzykuj! - teleturniej 10.25 Fatalna miłość - film USA 11.55 Na własne oczy - rep. 12.35 Ukryta kamera - progr. rozrywk. 13.20 Tak płynnie czas - serial 14.05 Helena i chłopcy - serial 14.35 Szkoła złamanych serc - serial 15.20 Beverly Hills 90210 - serial 16.45 Talk Show 17.30 Herkules - serial 18.15 Ryzykuj! - teleturniej 16.45 Karuzela - konkurs 19.20 Prognoza pogody 19.30 Wiadomości 20.00 Dave - film USA 21.55 Magazyn pikarski 22.10 Okruchy wspomnień - film USA 23.45 Świat według Bundych - serial 0.10 Dolina lalek - serial erot. 0.30 Talk Show

## BIELSKO TV BB

TELEWIZJA KABLOWA WĘCZA EL  
Bielisko-Biała, ul. Jutrzenki 20  
tel./fax 18-49-78, 14-08-04

- 7.00 Telewizja Bielsko Biała Wita - przegląd prasy regionalnej 10.05 Fort Boyard - film franc. 11.00 Świat czterech kółek 11.30 Zakupy w ATV 12.00 ATV Smyk 14.00 Super ATV 15.00 Doktor Murek - serial pol. 16.00 ATV Smyk 17.00 Super ATV 17.30 Magazyn Telewizji Bielsko-Biała - wiadomości z Bielska-Białej 18.00 Fort Boyard - film franc. 19.00 Smak muzyki 19.30 Zakupy w ATV 20.00 Grzechy - serial USA 21.00 Super ATV 22.00-0.00 ATV Kino - blok filmowy 22.00 Naprzód młodości - film franc. 0.00 Larry i Balki - serial komediowy USA 0.30 Ścieżki chwały - miniserial kanad. 1.30 Smak muzyki

## OŚWIECIM dami

KANAŁ LOKALNY TV KABLOWEJ DAMI  
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 3a  
tel. (0-33) 42-51-40, 42-51-60

- 18.05 Nałatka - bajka franc. 18.20 Na starcie - rozmowy sportowe na gorący temat 18.40 Historia Majów - film dok. USA 19.25 Piękno Czech i Moraw (powt.) 19.55 Czas muzyki 20.00 Szklana góra - film pol. 21.30 Wycieczka z Charliem Pridom - koncert

## CANAL+

- 7.00-8.00 Program niekodowany 7.00 Muzyczny Budzik - muzyczne hity 7.30 Diabelski Młyn - filmy animowane 8.00-18.00 Program kodowany 8.00 Stinky i Jake przedstawiają - serial ang. 8.25 Francuski pocztunek - komedia USA 10.15 Zagłada Czarnobyli - film dok. 10.45 Uwolnić orkę 2 - kino rodzinne 12.20 Miasto strachu - komedia franc. 14.00 Historyki z ulicy Broca - serial anim. 14.25 Szaleję za tobą - serial komediowy USA 14.50 Ich pięcioro - rodzinny serial USA 15.40 Amolowy odcinek - dramat ang. USA 17.35 Wojny potworów - serial anim. kaned. 18.00-20.00 Okno otwarte "Na Gape" - blok programów 18.00 Diabelski Młyn - filmy animowane 18.20 Nie Przegap 18.25 Cyberia 18.30 Pogoda 18.50 Bajery w Bel-Air - serial USA 19.20 x 5 - minimagazyn regionalny 19.25 Kroniki Seinfelda - serial komediowy USA 19.50 Aktualności Filmowe 20.00-6.55 Program kodowany 20.00 Dwoje, czyli troje - komedia USA 21.25 Klub Filmu Polskiego. Walkower - dramat pol. 22.40 Duckman - animacja dla dorosłych 23.10 Mortal Kombat - film USA 0.50 Tyson - film USA 2.40 Cakowite zachowanie - dramat franc. ang. 4.30 Wielki Tydzień - dramat pol. 6.05 Podróż na pokładzie "St. Louis" - film dok.

## RADIO DELTA

- Wiadomości 6.00, 6.30. Od 7.00 co godzinę do 22.00.  
Skrót wiadomości 5.30, 7.30, 8.30, 9.30.  
Serwis w języku angielskim 14.30.  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 22.10.  
Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, 22.55.  
Złotówka 8.10, 10.10, 11.55, 13.50, 15.10.  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10.  
5.00 Radiobudzik 5.20 Co tam panie w "Polityce"? 6.00 Gorący telefon 260-48 10.00 Praca na transztorach 10.30 Porady prawna 10.50 11.30 Muzyka dla pani Zosi 12.15 Poznajmy ich 14.07 Konkurs 3 z 4 - geografia 15.00 Reporterskie varia 15.50 Radiowóz 17.30 Klub X 18.00 Między decybelami 18.05 Lista przebojów Radia "Delta" 21.50 Lekcja angielskiego - Special English 23.00 - 5.00 Nie śpij razem z nami 23.00 Wiadomości Głosu Ameryki 24.00 Wiadomości RWE

## O'K KATOWICE

- 0.00 Program nocny 5.05 Śląska fala 7.00 Kurier 7.20 Małolat 8.05 Auto-radio 9.05 Trochę radia przed południem 9.30 Komunikaty 10.20 Komunikaty 12.00 Kurier, sport 12.30 Komunikaty 12.50 Język ang. 13.05 Ekspres 14.15 Trzy kwadransy z reportażem 15.00 Auto-radio 15.30 Muzyka 15.50 Komunikaty 16.10 Spiecia 17.00 Kurier 18.05 Moje Radio 19.50 Powieść 20.00 Moje Radio 22.00 BBC 23.05 Kronika WOSPR 23.30 Siła Bluesa



BARAN  
21 III - 20 IV

Nadchodzący tydzień będzie wypełniony pracą. Czekając cię więc wyjątkowo owocne dni. Systematyczność, obowiązkowość i odpowiedzialność to cechy, którymi możesz teraz zaimponować swemu otoczeniu. Spośród składanych ci ofert wybierz najkorzystniejszą dla siebie i nie przejmuj się złośliwymi komentarzami. Pod koniec tygodnia będziesz pałał żądzą przygód, więc uważaj, aby nie wywołać wiika z lasu.



BYK  
21 IV - 21 V

W tych dniach będziesz w optymistycznym nastroju, dzięki czemu twoje działania nabiorą rozmachu. Rutynowe prace staną się nagle wyjątkowo ciekawe, a otaczający cię ludzie zaczną cię bardziej interesować niż zazwyczaj. W ważnej dla ciebie sprawie zdecyduj się na metodę małych kroków, która w tym przypadku przyniesie efekty, jakich w ogóle nie oczekujesz. Dopóki jej nie zatwierdzisz, zrezygnuj z dalekosiejszych planów.



BLIŹNIĘTA  
22 V - 21 VI

Wydarzenia nadchodzących dni skłonią cię do pewnych przetasowań towarzyskich. Niektóre znajomości wydadzą ci się zbyt absorbujące i zapragniesz uwolnić się od nich. To zdrowe odruchy, ale radykalne decyzje mogą narazić cię na nieprzyjemności. W tym tygodniu praca nie będzie twoją specjalnością. Zaczyniesz napotykać zupełnie nieoczekiwane przeszkody, ale cały urok w ich pokonywaniu!



RAK  
22 VI - 22 VII

Niezbędnie dobrą atmosferę w domu możesz naprawić rezygnując z tych nawyków, które tak bardzo drażnią twoich najbliższych. To wcale nie jest takie trudne, jak przypuszczasz. Tydzień zacznij od załatwienia spraw, które stały się spychane na dalszy plan. Im później się do nich zabierzesz, tym trudniej będzie ci przełamać własne opory. Pod koniec tygodnia kontakty z otoczeniem znacznie się poprawią i ożywią.



LEW  
23 VII - 22 VIII

W tym tygodniu koniecznie zorganizuj sobie parę dni wypoczynku, gdyż zaczynasz już przesadzać z angażowaniem się w sprawy zawodowe. Z pewnością

nie stracisz, jeśli teraz zainwestujesz nieco w siebie. Odpoczynek nie musi kojarzyć się ze zwyczajnym lenistwem. Może warto pogłębić wiedzę na jakiś temat lub wybrać się na parę pieszych wycieczek. Unikaj w tych dniach zasadniczych rozmów z szefem i współpracownikami.



PANNA  
23 VIII - 22 IX

W tym tygodniu nie licz na żadne szczęśliwe zbiegi okoliczności. Działaj precyzyjnie i nie zmieniaj planów pod wpływem impulsów. Szczera rozmowa z przyjaciółmi ułatwi ci podjęcie właściwych decyzji. Na interesujący cię temat otrzymasz wiele sprzecz-



KOZIOROŻEC  
22 XII - 20 I

W tych dniach inicjatywa należy do ciebie. Masz szansę zrealizować swoje plany, ale pod warunkiem, że nie nadepniesz na odcisk osobie, od której wie-

nich informacji. Uważaj, aby nie pogubić się w sytuacji, gdyż zbyt dużo zależy od twojego rozsądku. W chwili desperacji zwróć się o pomoc do bliskiej osoby.



WAGA  
23 IX - 23 X

Ten tydzień to dobry czas na wszelkiego typu spotkania. Będziesz dobrze usposobiony do bardziej i mniej poważnych rozmów. Przy okazji możesz pomóc pewnej osobie, której szczerą dyskusja jest teraz bardzo potrzebna. Pod koniec tygodnia załudź sobie solidny wypoczynek. Nie angażuj się w żadne sprawy i pozwól, aby każdy robił to, na co ma ochotę. Przede wszystkim postaraj się wyciszyć emocje po męczących dniach.



SKORPION  
24 X - 22 XI

Nie irytuj się z byle powodu, gdyż w tych dniach twój system nerwowy nie będzie zbyt sprawny. Wiele sytuacji może cię zaskoczyć i wytrącić z równowagi. Nie będziesz też łatwym partnerem dla współników czy współpracowników. Nie zdziw się, jeśli usłyszysz, że masz muchy w nosie. Staraj się w tych dniach wyłączać ze zbyt intensywnych działań i zachowaj wyjątkową ostrożność w kontaktach z nieznanymi



STRZELEC  
23 XI - 21 XII

Jeśli zamierzasz konkurować z wiadomą osobą o wpływy, weź

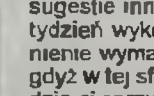
od razu pod uwagę, że startujesz z gorszej pozycji. Daj sobie jeszcze trochę czasu do namysłu i zastanów się, czy zdążasz sprostać sytuacji. Czyżby złośliwość może w tych dniach pozbawić cię dodatkowych zysków. Lepiej się z tym pogodzić i zmienić partnera do interesów. Duch rywalizacji nie jest najlepszym doradcą. Przyda ci się więcej taktu, umiaru i dyplomacji.



RYBY  
21 XII - 20 I

le zależy. Zadbaj o to, aby bardziej tuszować swoje wady. Warto też zastanowić się nad niekorzystnymi wpływami otoczenia i malej odporności na sugestie innych. Nadchodzący tydzień wykorzystaj na poczynienie wymarzonych zakupów, gdyż w tej sferze szczęście będzie ci sprzyjało.

Atmosfera w twojej pracy nie jest ostatnio najlepsza i warto zastanowić się, jak ją zmienić. Masz w tej sprawie sporo do zrobienia, gdyż doskonale sobie radzisz w konfliktowych sytuacjach. Poza tym twoje poczucie humoru może udzielić się innym. W tych dniach interesy nie będą twoją specjalnością. Jeśli zamierzasz zdobyć dodatkowe fundusze, nie lekceważ rad bardziej doświadczonych osób i informacji o ewentualnych współnikach



WODNIK  
21 I - 20 II

Twoje zabiegi w wiadomą sprawę mogą w tych dniach przynieść doskonałe rezultaty. Przyjęta taktyka okaże się bardzo korzystna i będziesz miał pełne prawo oczekiwać pochwały. W drugiej połowie tygodnia dbaj o to, aby emocje nie dominowały nad rozumem. Podjęcie właściwej decyzji wcale nie będzie rzeczą prostą, a pozory mogą okazać się bardzo zwodnicze. Wiele będzie zależało od twojej dojrzałości i mądrości życiowej



RYBY  
21 II - 20 III



## SOBOTA • 7 CZERWCA

## TV 1

- 7.00 Eko echo  
7.15 Z Polski - reportaż  
7.30 Wszystko o działce i ogrodzie  
8.00 Agrolinia  
8.30 Wiadomości  
8.50 Wizyta Jana Pawła II (transmisja) msza św. i konsekracja kościoła na Krzeptówkach - Zakopane  
12.00 Wiadomości  
12.10 Australia Bena Croppa - serial dok. austral.  
13.00 Walt Disney przedstawia - Smergiel - Na Australijskim Szlaku (emisja z teletextem)  
14.20 Jako Kolumba - Dlaczego zmieniamy naturę  
14.45 Tańce polskie - śladami Oskara Kolberga - Śląsk Czarny U siebie  
15.05 Jeśli nie Oxford, to co?...  
16.05 Pokój 107 - serial TVP  
16.35 Na przełomie  
17.00 Teleexpress  
17.20 Od przedszkola do Opola - Andrzej Rybiński  
18.10 Klient - serial USA  
19.00 Wieczorynka (filmy anim. dla dzieci)  
19.30 Wiadomości  
20.00 Pierwsza liga - film USA  
22.00 Studio wizyty Jana Pawła II  
22.35 Sportowa sobota - regaty o Puchar 1000-lecia Gdańska  
0.00 Decydujące uderzenie - film USA  
1.40 Lambada - film USA (90 min.)

## TV 2

- 7.00 Panorama  
7.10 Folkowe nuty - Soliści ludowi Tacy sami - w świecie ciszy  
7.55 Spokojnie z Hanna Barbera - filmy anim. dla dzieci  
8.30 Programy lokalne  
9.30 Niezbędnik "Dwójki"  
9.35 Orkiestra salonowa  
10.00 Małe Oczyny - Bracia tego samego Boga  
10.30 Kino bez rodziców: Tajna misja - serial pol.-austral.  
11.00 Kręciola - program Jerzego Owsiaka  
11.30 Życie obok nas - Tropami zwierząt - serial dok. ang.  
12.00 Rodzina Polanieckich - serial TVP  
13.20 Niezbędnik "Dwójki"  
13.25 Wielka emigracja - film dok.  
14.00 Napój miłosny - reportaż  
15.00 Familiada - teleturniej  
15.30 Stacyjka Hatley - serial ang.  
16.05 Kochaj czworonogi - recital Majki Jeżowskiej  
17.00 Wizyta Jana Pawła II (transmisja) - Modlitwa różańcowa i homilia papieża - Ludzmierni  
18.20 Programy lokalne  
18.30 Wydarzenie tygodnia  
19.30 Szalone liczby - program dla dzieci  
20.00 Studio sport - I Liga Piłki Nożnej

- 21.00 Panorama  
21.25 Niezbędnik "Dwójki"  
21.30 KOC - Komiczny Odcinek Cykliczny  
22.00 Dzieci - film ang.  
24.00 Panorama  
0.10 Optimus sport telegram  
0.15 Noc muzycznych życzeń (45 min.)

## REGIONALNY

6.00 Człowiek z Gór - serial anim. USA  
8.30 W trosce o przyrodę - serial dla młodzieży  
7.00 Samson - Supersimak - serial dla młodzieży  
7.25 Hippo - serial ang.  
7.40 Namiegnosć - telenowela wenez.  
8.55 Słynne postacie w anegdotce  
9.10 Program dnia  
9.15 Sobota z Telewizji Katowice - magazyn dla kobiet  
11.00 Plant Life - serial przyrod. ang.  
11.30 W cztery światła strony - magazyn turystyczny  
12.00 Aktualności (1)  
12.05 Maximum Rock'n'roll  
12.30 Lala - czyli liga licencja - teleturniej  
13.30 Gol - magazyn piłkarski  
13.45 Bliżej Trójki  
14.00 Kino familijne: Przesiadka do raju - serial austral.  
14.50 Program dnia  
15.00 Aktualności (2)  
15.10 Animaniacy - serial anim. USA  
15.30 Z wiatrem i pod wiatr - serial kanad.  
16.35 Ale kino - magazyn filmowy  
17.00 Program dnia  
17.05 Pani Modna  
17.35 El TV Music  
18.00 Panorama  
18.10 Aktualności (3)  
18.20 Aktualności kulturalne  
18.30 Open all hours - serial komediowy ang.  
19.15 Muzy - magazyn kulturalny  
19.30 Niezwykłe miejsca - serial dok. USA  
20.00 Lato w Sylvan Lake - film kanad.-USA  
21.50 Program na niedzielę  
22.00 Aktualności (4)  
22.10 Sport  
23.00 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy - serial pol.  
0.00 Noc z Telewizją Katowice (program "na żywo")  
2.00 Lekarze - serial ang.  
2.50 Dr Dangerfield - serial ang.  
3.30 Wielka historia o miłości - dramat wł.  
5.00 Niegrzeczni panowie - serial komediowy ang.

## TV POLONIA

7.00 Program dnia  
7.05 Zaproszenie - program krajoznawczy  
7.25 Galeria pod strzechą: Stanisław Zagajewski... - reportaż  
7.40 Hity z satelity - propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień (powt.)  
6.00 Klub samotnych serc  
8.20 Szeliki - program dla dzieci  
8.50 Wizyta Jana Pawła II: msza św. i konsekracja kościoła na Krzeptówkach - Zakopane (transmisja)  
11.50 Zwierzolub - program poradnikowy Adama Wajdy  
12.15 Ludzie listy pisały  
12.30 Na roztoczańskich ziemiach - film przyrod.  
13.00 Wiadomości  
13.15 Jacy? Tacy! - magazyn reporterski  
14.15 Kino Familijne: Dwa światy - serial dla młodych widzów  
14.40 Widget - film anim. dla dzieci  
15.15 Folkloriada '96 - Festiwal wina w Dijon  
15.45 Pawlikowsy pod Jedłami - film dok.  
16.30 Mówi się... - program poradnikowy  
16.50 Listy od widzów  
17.00 Teleexpress  
17.20 Sport z satelity: Międzynarodowe Zawody Jeździeckie CSIO  
18.30 Słodkie oczy - komedia pol.

19.40 Dobranocka: Noddy - film anim. dla dzieci  
20.00 Wiadomości  
20.30 Ostatni dzwonek - dramat pol.  
22.25 Program na niedzielę  
22.30 Panorama  
22.55 Studio wizyty Jana Pawła II  
23.25 Cafe: Fusi - program satyryczny  
23.50 Anna i wampir - film pol.  
1.20 Gorąca dziesiątka Muzycznej "Jedynki" (powt.)  
1.55 Sport z satelity: Międzynarodowe Zawody Jeździeckie CSIO (powt.)  
3.00 Panorama  
3.30 Ostatni dzwonek - dramat pol.  
5.20 Listy od widzów - program  
5.30 Studio wizyty Jana Pawła II (powt.)  
6.00 Cafe "Fusi" - program satyryczny  
6.25 Skarbiec - magazyn historyczno-kulturalny

## POLSAT

6.30 Disco Relax  
7.30 W drodze - magazyn redakcji programów religijnych  
8.00 Straznik Teksasu - serial USA  
9.00 Co jest grane? - program muzyczny dla dzieci  
9.30 Candy Candy - serial anim. dla dzieci  
10.00 Telewizja 101 - serial dla młodzieży  
11.00 Wielkie filmy, wielkie gwiazdy: Juliusz Cezar - film USA  
13.10 Pieśń Briana - film USA  
14.30 Oskar - magazyn filmowy  
15.00 Koncert Galowy: "Ozdrowy uśmiech"  
16.00 Informacje  
18.15 Rykowsko - program rozrywkowy na licencji MTV  
16.45 Powrót do Edenu - serial austral.  
17.45 Starsky i Hutch - serial USA  
16.45 Informacje  
19.00 Disco Polo Live  
19.50 Losowania Lotto  
19.55 Grom w raju - serial USA  
20.55 Co bia - serial USA  
22.00 Baza lotnicza Joshua Tree - film USA  
0.10 Ned i Stency - serial USA  
0.40 Wszyscy mają się dobrze - film wł.  
2.40 Muzyka na BIS  
4.00 Pożegnanie

## CT PRAGA

7.30 Sezamie otwórz się! 8.00 Przygody bobra - serial anim.  
8.15 Ciekawostki  
8.30 Hip Hop - konkurs  
9.15 Cykadło 9.40 Dziwne rekordy  
18.15 Meduza - konkurs  
10.45 Latający Czestmir - serial  
11.35 Opuszczone zwierzątka  
12.05 Dechówki  
12.45 Magazyn rolniczy  
13.05 O zdrowiu  
13.20 Porady prawne  
13.40 Automoto rewia  
14.10 J. Zima z orkiestrą V Hybsza  
15.00 Dzwony - komedia TV  
15.50 Zapraszamy - mag.  
16.15 Czerwona jaszczurka - komedia cze.  
17.35 Kronika Czeska  
18.05 Poszukiwanie straconego czasu  
18.25 Antologia humoru  
19.10 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
20.00 Szarada -

## CT NOVA

7.30 Spiderman - serial anim.  
9.00 Filmy Disneya  
8.50 Na służbie u Holmesa - komedia cze.  
10.20 Przygody B. Cosby - serial  
11.10 Słoneczny patrol - serial  
12.00 Dzwonko do kierownika  
12.30 National Geographic  
13.30 Liga hokejowa NHL  
14.20 Aerosmith w Pradze - film dok.  
14.50 Dziadek w ruchu oporu - komedia franc.  
16.40 Dynastia - serial  
17.30 Randka w ciemno  
18.30 Noce na plaży - serial  
19.20 Prognoza pogody  
19.30 Wiadomości  
20.00 Gospoda - progr. rozrywk.  
20.30 Akademia Policjanta VII - komedia USA  
22.00 Ciężko go zabić - film USA  
23.35 Józefina Mutzenbecher - film aust.

## BIELSKO TV BB

TELEWIZJA KABLOWA VECTRA-EL  
Bielsko-Biała, ul. Jutrzenki 20  
tel/fax 18-72, 14-08-04

9.00 Telewizja Bielsko Biała Wita - przegląd prasy regionalnej  
10.05 Fort Boyard - film franc.  
11.00 Lamy i Balki - serial USA  
11.30 Zakupy w ATV  
12.00 ATV Smyk  
14.00 Super ATV  
15.00 Zróż w pięści - serial austral.  
16.00 Pago Pago - film franc.  
17.30 Lamy i Balki - serial USA  
17.30 Magazyn Ratuszowy  
18.00 Fort Boyard - film franc.  
19.00 Epoka samochodów - serial dok. USA  
19.30 Zakupy w ATV  
20.00 Ścieżki chwali - miniserial austral.  
21.00 Super ATV  
22.00-0.00 ATV Kino - blok filmowy  
22.00 Bolesna kuracja - dramat ang.  
0.00 Z różą w pięści - serial austral.  
1.00 Lamy i Balki - serial USA  
1.30 Jak powstał świat - serial USA

## OŚWIĘCIM dami

KANAŁ LOKALNY TV KABLOWEJ DAMI  
Oświęcim, ul. Oświęcimskiego 2b  
tel (0-33) 42-81-40, 42-81-49

18.05 Naftalinka - bajka franc.  
18.20 Przygody psa Droopiego - film anim. dla dzieci  
18.30 Tuktuk - film krajoznawczy kanad.  
10.45 Majowy Festyn - reportaż TV Dami Oświęcim  
19.05 Japonia - kraj wschodzącego słońca (powt.)  
20.05 Wiry życia - film austral.  
20.55 Czas muzyki  
21.10 Kabaret Gwiazd  
22.05 Wspaniałość przyrodnicze Europy - film dok. franc.  
22.55 Delikatesy - film franc.

Są dwa radia: jedno tanie, drugie dobre!

**Moje. Bo Lokalne**

**RADIO DELTA**

FM 70,4 MHz

FM 87,9 MHz

Miej ciągle włączone

## CANAL+

7.00-8.00 Program niekodowany  
7.00 Muzyczny Budzik - muzyczne hity  
7.30 Diabelski Młyn - filmy animowane  
8.00-18.00 Program kodowany  
6.00 Słuchy i Jaki przedstawiają - serial dla dzieci  
8.25 Król i plak - film anim. franc.  
9.50 Donald Campbell i rekordy prędkości - film dok.  
10.20 Batman Forever - film USA  
12.20 Krzyk w nocy - film USA  
14.00 Historyki z ulicy Broca - serial anim. franc.  
14.25 Szaleje za tobą - serial komediowy USA  
14.50 24 Godziny: Dzieńne dzieci - cykl reportaży  
15.55 Miłose wybory - komedia USA  
17.35 Wojny potworów - serial anim. kanad.  
18.00-20.00 Okno otwarte "Na gapę" - blok programów  
18.00 Diabelski Młyn - filmy animowane  
18.20 Nie Przegap 18.25 Cyberia  
18.30 Pogoda  
18.50 Mundial Futbol - magazyn piłki nożnej  
19.00 Bramka Tygodnia - konkurs audiotek  
19.20 x5 - minimagazyn regionalny  
19.25 Kroniki Sienfelda - serial komediowy USA  
19.50 Aktualności Filmowe  
20.00-6.55 Program kodowany  
20.00 Wojenna rozgrywka - film nowozel.  
21.50 Sport+ - magazyn sportowy  
23.50 Carington - dramat ang.  
1.55 W kręgu miłości - film USA  
3.40 Prawdziwa zbrodnia - thriller USA  
5.15 Pocałunek wdowy - film USA

## RADIO DELTA

Wiadomości 6.00, 6.30. Od 7.00 co godzinę do 22.00  
Skrót wiadomości 5.30, 7.30, 8.30, 9.30  
Serwis w języku angielskim 14.30  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 21.55  
Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, Złotówka 8.10, 10.10, 11.55, 13.50, 15.10  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10  
5.00 Radiobudzik 8.00 Gorący telefon 260-48 9.15 Stop! Kontrola drogowa, 10.00 Praca na tranzystorach  
10.30 Porady prawnika 11.30 Muzyka dla pani Zosi 12.15 Czas posta  
14.07 Konkurs 3 z 4 - muzyka 15.00 Reporterskie wały 15.50 Radiowóz  
16.30 Lekarz radiowy 17.30 Z ewangelii przez życie - audycja Kościoła ewangelickiego  
18.00 Między decybelami 18.15 Szok-Tok czyli co innego mówisz co innego słyszysz (powtórzenie)  
21.50 Lekcja angielskiego - Specjal English 23.00 - 5.00 Nie śpij razem z nami  
23.00 Wiadomości Głosu Ameryki 24.00 Wiadomości RWE

## O'K KATOWICE

0.00 Program nocny  
5.05 Śląska fala  
7.00 Kuter 8.05 Auto-radio  
9.05 Trochę radia przed południem  
9.30 Komunikaty  
10.20 Komunikaty  
12.00 Kurier, sport  
12.30 Komunikaty  
12.50 Język ang.  
13.05 Ekspres  
14.15 Pół godziny dla rodziny: Il Wiza lokalna  
14.45 Muzyka  
15.00 Auto-radio  
15.50 Komunikaty  
18.10 Jacy jesteśmy, Poselskie spotkania  
17.00 Kurier  
18.10 Zygzak  
19.50 Powieść  
21.30 Wuzetka  
22.00 BBC  
23.50 Kronika wydarzeń muzycznych

## TRIO Z GACIAMI W TLE

Krzysztof Rau będzie dyrektorem bielskiego Teatru Lalek „Baniałuka” od września, ale już od stycznia dogląda swego „gospodarstwa”. Pierwszą premierę, przygotowaną pod nowym dowództwem, Baniałuka dała w maju.

Zmiany w metodach działania tego ośrodka teatralnego postanowiły wykorzystać trzy aktorki: Lucyna Sypniewska, Władysława Cader i Wiesława Pilarz. Powołały do życia Teatr Silnia i zdecydowały się na przygotowanie widowiska dla dorosłych z tytułowanego „Pokusice”. Premiera miała być we wrześniu, jednak tempo pracy i zapal aktorek zdecydowały o tym, że spektakl został zaprezentowany już teraz. I dobrze się stało. Aktorskie trio opowiedziało śmieszno-straszną historię o egzystencji trzech sióstr, żyjących samotnie w chacie, na zabitej dechami podbeskidzkiej wsi - najstarsza Terynia (Wła-

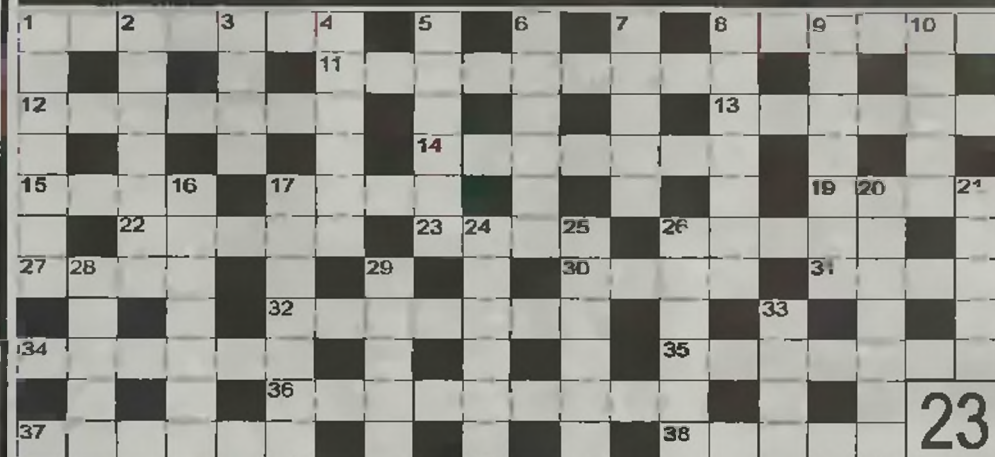
dysława Cader), średnia Marynia (Wiesława Pilarz) i najmłodsza Józka (Lucyna Sypniewska) myślały tylko o jednym. Synonimem szczęścia, bogactwa, zaradności, stabilizacji, personifikacją cnót wszelkich jest dla nich mężczyzna. Dla męskich gaci kobiety są w stanie zrobić wszystko - nawet zawrzeć pakt z diabłem i zamienić się w czarownice - pokusić. Jednak nie faustowska fabuła jest najmocniejszą stroną przedstawienia. Jest nią rubaszny, ludowy humor. Już sam temat - motyw chłope w oczach kobiet - wywołuje uśmiešek rozbawienia. Siostry rozprawiają o chłopach soczystą, rojącą się od dosadnych określeń

gwarą, uzupełnianą bezpruderystycznymi przysłówkami, a widzowie setnie się bawią.

„Pokusice” są przykładem widowiska efektownego, choć zrealizowanego skromnymi środkami. „Ekologiczna” scenografia wprowadza odbiorcę w wiejski świat pełen zabobonów i gusiel. Gliniane garnki, drewniane chochle i łyżki, nieheblowane deski, wiklinowe koszyki, drwa na opał oraz owoce, warzywa i jarzyny wprowadzają sielską atmosferę. Jak na teatr lakowy przystało, sprzęty raz po raz ożywają, zamieniając się w bohaterów legend i przypowieści, zawierające ponadczasowe, ogólnoludzkie mądrości. Bo wieś „Pokusice” nie są jedynie bezmyślną fanfaronadą na temat konfliktu płci. Spektakl w niekonwencjonalny i daleki od napaśnięcia sposób opowiada o potrzebie szczęścia i miłości.

PAWEŁ SKŁADOWSKI

## KRZYŻÓWKA KRONIKI



POZIOMO: 1 - rycina w książce, 8 - końcowa część wysięgu, 11 - stan wewnętrznej skłócenia, rozterka, 12 - potocznie, składka na coś, 13 - dawna broń sieczna, 14 - poemat epicki, 15 - dokuczliwy chłód, 17 - imituje skórę, 19 - lekka przezroczysta tkanina na suknie, 22 - manekin, 23 - część dłuższego wyścigu, 26 - zimowy opad, 27 - szkic, zarys, 30 - duża sala na wyższej uczelni, 31 - nadziem, 32 - bardzo cenna odmiana węgla krystalicznego, 34 - epolety, 35 - stargana słoma, 36 - słodsza od wiśni, 37 - gość nieproszony, 38 - prosty składany nożyk o spiczastym ostrzu.

PIONOWO: 1 - sprzęt sportowy do rzucania, 2 - oddalenie ludzi, 3 - imię żeńskie, 4 - brzeg łkaniny, 5 - przebieg życia, 6 - grecka poetka z Lesbos, 7 - kanal odprowadzający zanieczyszczoną wodę, 8 - zgrana gromada, banda, 9 - dawany kelnerowi, 10 - smaczna ryba z rodziny łososiowatych, 16 - zbiornik na materiały sypkie, 17 - nektar kwiatów, 20 - nie dojeżdżone jabłko, 21 - pika ulańska, 24 - szkoli zawodników, 25 - chroni wynalazek, 26 - winniczek lub błotniarka, 28 - największa wyspa Archipelagu Filipińskiego, 29 - figura w kartach, 33 - bardzo uciążliwy chwast.

Na czytelników, którzy do 18 czerwca dostarczą pod adresem „Kroniki Beskidzkiej” (Bielsko-Biała, ul. Dubois 4) prawidłowe rozwiązanie wraz z wyciętym kuponem - numerem krzyżówki, czekają dwa zestawy kawy cappuccino La Festa otrzymują: Michałina Gardas (Bielsko-Biała, ul. Łagodna 25/1) oraz Bogusław Figwer (Czaniec 802).



## PONIEDZIAŁEK ● 9 CZERWCA

## TV 1

- |       |  |
|-------|--|
| 6.00  | Kawa czy herbata?  |
| 8.00  | Murphy Brown - serial USA  |
| 8.30  | Wiadomości   |
| 8.40  | Gimnastyka   |
| 8.45  | Mama i ja - program dla mamy i<br>trzylatka  |
| 9.00  | Szóstka na szóstkę - teleturniej   |
| 9.25  | Domowe przedszkole   |
| 9.50  | Porozmawiajmy o dzieciach  |
| 10.00 | Doktor Quinn - serial USA  |
| 10.45 | Gieła pracy, giełda szans  |
| 11.15 | Wizyta Jana Pawła II - Poświęce-<br>nie nowej polskiej kardiokirur-<br>gicznej w Krakowie - transmisja |
| 12.20 | Wiadomości   |
| 12.40 | Magazyn Notowań  |
| 13.10 | Miniatury: Sebastian Grabo-<br>niecki  |
| 13.15 | Badania zielonej planety - film<br>dok. austr.   |
| 14.05 | Zielonym do góry   |
| 14.25 | Agenda 21  |
| 14.50 | No problem! - nauka języka an-<br>gielskiego   |
| 15.00 | Wiadomości   |
| 15.10 | Życie skutecznie   |
| 15.15 | Program dnia   |
| 15.25 | Szkoła złamanych serc - serial<br>austral.   |
| 15.50 | Łuz - magazyn młodzieżowy  |
| 16.15 | Dla dzieci - Szatnia   |
| 18.40 | Tydzień Prezydenta   |
| 17.00 | Telexpress   |
| 17.25 | Serial TVP   |
| 17.50 | Rock front   |
| 18.10 | Forum - progr. publ.   |
| 19.00 | Wieczorynka (filmy przyrodni-<br>cze)  |
| 19.30 | Wiadomości   |
| 20.10 | Teatr Telewizji: Bjorg Vik.<br>Podróż do Wenecji   |
| 21.25 | MDM, czyli Mami do Materny,<br>Materna do Manna  |
| 22.00 | Studio wizyty Jana Pawła II  |
| 22.30 | W centrum uwagi  |
| 22.45 | Amerkańscy policjanci - repor-<br>taż  |
| 23.25 | Mistrzowie kina: Ken Loach: Ży-<br>cie rodzinne - film ang.  |
| 1.05  | Wiadomości   |
| 1.10  | Urodził się we właściwym<br>czasie - film dok. (35 min.)   |

## TV 2

- |       |   |
|-------|---|
| 8.45  | Kurs języka angielskiego                                    |
| 7.00  | Panorama  |
| 7.05  | Dziennik krajowy  |
| 7.20  | Optimus - Sport telegram<br>(powt.)                         |
| 7.25  | 7 dni Świat (powt.)   |
| 7.50  | Akademia zdrowia "Dwójki" -<br>program sportowo rekreacyjny |
| 8.00  | Program lokalny   |
| 8.30  | Rodzina menażeria - Kwestia<br>zaufania - serial USA        |
| 8.55  | Niezbędnik "Dwójki"   |
| 9.00  | Świat kobiet  |
| 9.30  | Tropami zwierząt - serial dok.<br>ang.                      |
| 10.00 | Krzyżówka 13-latków   |
| 10.25 | Familiada - teleturniej                                     |
| 10.50 | Gwiazdobiór polskiego sportu<br>- Hubert Wagner             |
| 11.20 | Każdą chwilę dzieciom - film<br>dok. holend.                |
| 12.00 | Szansa na sukces - Michał<br>Bajor                          |

- |       |   |
|-------|---|
| 13.00 | Panorama  |
| 13.20 | Niezbędnik "Dwójki"   |
| 13.25 | Zatoka Marlinów - serial nowozel.   |
| 14.15 | Clipol - magazyn muzyczny   |
| 14.30 | 30 ton! Lista, lista - Lista przebojów  |
| 14.55 | Powitanie   |
| 15.00 | Spider-man, człowiek pająk - serial anim. USA                                   |
| 15.25 | Akademia zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny                        |
| 15.35 | Przygoda z wojskiem - Dowódzici planować  |
| 16.00 | Panorama  |
| 16.10 | Pochwalony bądź panie mój - film dok.   |
| 17.00 | Dopóki żyje ostatni świadek   |
| 17.30 | Program lokalny   |
| 18.00 | Panorama  |
| 18.10 | Programy lokalne  |
| 18.35 | Koko fortuny - teleturniej  |
| 19.05 | Wieniec Kremla - Trudne decyzje   |
| 19.35 | Krzyżówka 13-latków - program dla dzieci  |
| 20.00 | Z archiwum X - serial USA   |
| 20.50 | Halo "Dwójka"   |
| 21.00 | Panorama  |
| 21.30 | Niezbędnik "Dwójki"   |
| 21.35 | Optimus - sport telegram  |
| 21.45 | Auto - magazyn motoryzacyjny  |
| 22.10 | M.A.S.H. - serial USA   |
| 22.35 | Ogród sztuk   |
| 23.05 | Encyklopedia audiowizualna - Oni zmienili świat - Ben Gurion - film dok. franc. |
| 23.55 | Lęki, obawy, nadzieje   |
| 0.10  | Panorama  |
| 0.20  | Staropolszczyzna muzyczna (45 min.)   |

## REGIONALNY

- 6.00 Zuzia i jej przyjaciele - serial kukielkowy dla młodych widzów  
6.30 Hobart i Kosmo - program dla dzieci  
7.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarnego  
8.40 Rock kwadrans  
9.00 Poranek z Telewizją Katowice - magazyn studyjno-filmowy  
11.00 Program dnia  
11.10 Namętność - telenowela wenez.  
11.40 Dziś w Tele Trójce - reportaż  
12.00 Aktualności (1)  
12.05 Menadżer w bamboszach - film ang.  
13.45 Świat ogrodnów - serial dok.  
14.20 Kleks - program dla dzieci  
14.50 Program dnia  
15.00 Aktualności (2)  
15.10 Kassai - afrykański bohater - serial anim. franc.  
15.35 Morskiewyzwania - serial dok.  
16.00 Pełny odlot - serial anim. kanad.  
16.30 Dziś w Tele Trójce - reportaż  
16.45 Rozmowa tygodnia  
17.00 Program dnia  
17.10 Magazyn motoryzacyjny  
17.30 Centrum Kardiologii im. Jana Pawła II w Krakowie  
17.50 Portrety miast - program przygotowany przez Agencję Reklamy Telewizji Katowice  
18.00 Panorama  
18.10 Aktualności (3)  
18.30 Maria Celeste - telenowela wenez.  
19.15 Dzień w regionie - program studyjno-filmowy  
19.30 Wielkie przygody XX wieku - serial dok. ang.  
20.00 Lecznica doktor Bramwell - serial ang.  
20.55 Poza rok 2000 - serial  
21.50 Program na wtorek  
22.00 Aktualności (4)  
22.15 Namętność - telenowela wenez.  
22.45 Przegląd Wydawnictw Tygodnia  
23.00 Losy tragiczne i nieznane  
23.30 Poselskie spotkania  
0.00 Sacrum profanum  
8.30 Podobą kosmosu - serial dok. niem.  
1.00 Doktor Kildare - serial USA  
1.30 Sto lat jazzu - program muzyczny  
2.00 TV Polonia -

- retransmisja programu satelitarnego  
**5.00** Niebezpieczna - telenowela we-  
 nez. **5.45** Muzyczna Tele Trójka

**TV POLONIA**

- 7.00** Panorama **7.15** Informacje Studia Kontakt **7.30** Biografie: Sławomir Mrożek przedstawia - film dok. **8.30** Wiadomości **8.40** Studio parlamentarne **9.00** Gościniec - magazyn kultury ludowej (powt.) **9.30** Alas - program dla dzieci **9.45** Mazur Gondolanci - lekka języka polskiego dla dzieci (powt.) **9.50** Tata, a Maman powiedział... Supermarket **10.00** Przygody pana Michala - serial pol. **10.30** Przebiegi za przebojem - program muzyczny **10.50** Przegląd prasy polonijnej (powt.) **11.15** Wiza Jana Pawła II. Poswiecenie nowej polikliniki kardiologicznej - Kraków (transmisja) **12.20** Wiadomości **12.35** Tajemnica puszczy - film pol. **13.45** Pieśń dla Legomów i Narodu - reportaż **14.10** Przegląd prasy polonijnej (powt.) **14.30** Rozmowa dnia **15.00** Panorama **15.20** Omówienie programu dnia **15.30** Maria Anto - Listy do przyjaciela - film dok. **16.00** Serce za służą - film dok. **16.50** Sportowy tydzień **17.00** Teleexpress **17.15** Ciuchda - program dla dzieci **17.45** Krzyżówka szczęścia - teleturniej **18.15** Dajcie to na pierwszą stronę - serial kanad. **19.15** To mój blues - program muzyczny **19.40** Dobranocka. Czarny błysk - film anim. dla dzieci **20.00** Wiadomości **20.30** Czarne, białe i w kolorze. Kryptonim Nektar - komedia pol. **22.00** Przygody Kabaretu pod Egidą **22.15** Dziennik Telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza **22.25** Program na wtorek **22.30** Panorama **23.00** Studio wizyty Jana Pawła II **23.30** Spożerzenia na Polskę - program publ. **23.50** Labirynty kultury: Jasia Michalikowa **0.10** Słaba Muzyczna Uniwersytetu Wrocławskiego - reportaż **0.35** Sportowy tydzień (powt.) **0.55** Panorama **1.05** Dajcie to na pierwszą stronę - serial kanad. **1.55** To mój blues - program muzyczny **2.30** Krzyżówka szczęścia - teleturniej **3.00** W centrum uwagi **3.20** Teledyski na życzenie **3.30** Czarne, białe i w kolorze: Kryptonim Nektar - komedia pol. **5.05** Dziennik Telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza **5.20** Studio wizyty Jana Pawła II **6.20** Spożerzenia na Polskę - program publ. **6.40** Labirynty kultury: Jasia Michalikowa

**POLSAT**

- 6.00** Muzyka na dzień dobry **7.00** Poranek z Polsatem **7.35** Drzewko szczęścia: gra - zabawa **7.55** Poranne informacje **8.00** Polityczny graffiti **8.10** Czardzieki z Księżyca - serial anim. dla dzieci **8.30** Na południe - serial kanad. **9.30** Zar młodości - serial kanad. **10.30** Powrót do Edenu - serial austral. **11.30** I wszyscy razem - serial USA **12.00** Odysėja - serial kanad. **12.30** Płonąca pochodnia - serial meksyk. **13.15** Disco Polo Live **14.00** Magazyn **14.25** Magazyn **14.55** Twój lekarz - magazyn medyczny **15.25** Czardzieki z Księżyca - serial anim. dla dzieci **15.50** Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży **16.00** Informacje **16.15** Kalambury - program rozrywkowy **18.45** Płonąca pochodnia - serial meksyk. **17.30** Drzewko szczęścia: gra - zabawa **17.45** Odysėja - film kanad. **18.15** I wszyscy razem - film USA **18.45** Informacje **19.00** Na południe - serial USA **19.50** Losowania Lotto **20.00** Mega Hit: Człowiek - rakietą - film USA **22.05** Informacje i biznes

- informacje 22.30 Polityczne graffiti 22.40  
Cwaniak - film USA 23.35 Magazyn 0.35  
Dolina lalek - serial USA 1.00 Muzyka na  
BIS 3.00 Pożegnanie

**CT PRAGA**

- 6.00** Studio **6.9.05** Sezame otwórz się - serial anim. **9.35** Diabliktasmarńsk - serial anim. **9.55** Naga pasterka - film czeski **11.30** Spotkanie z ekranem **12.05** Poszukiwanie straconego czasu **12.25** Humor czeski **13.05** Kalendarium **13.15** Obkretyw - mag. rep. **13.55** Klub Niesłychanych **14.25** O zdrowiu **14.40** Nasza wieś **15.00** Zapraszamy - mag. **15.25** Piramida - konkurs **16.05** Studio **Cała** **17.05** Piskleta - progr. dla dzieci **18.00** Wiadomości regionalne **18.15** Sprawca nieznan - mag. krym. **18.35** Rodzina Sylwanów - serial **19.10** Dobranoc **19.30** Wiadomości **20.00** Życie na zamku - serial **20.55** Zagadki świata - serial dok. **21.30** Do dechy! - mag. **22.15** Może przyjdzie czarodziej - progr. rozrywk. **23.20** Nie daj się! **23.40** Auto-moto rewia **0.10** L. Bernstein o muzyce **1.00** Napastnik - serial

## CT NOVA

- 6.00** Śniadanie z Nową **8.30** Księżę Valiant - serial **9.00** Nowakowie - serial **9.25** Karuzela - teleturytel **9.55** Ryzyko - teleturytel **10.25** Anastazja - film USA **12.15** To jest zabójstwo - serial **13.05** Świat filmu - mag. **13.30** Tak płynie czas - serial **14.15** Helena i chłopcy - serial **14.45** Szkoła złamanych serc - serial **15.35** Lista przebojów **16.45** Talk Show **17.30** Magazyn pikarski **18.15** Ryzykuj! - teleturytel **18.45** Karuzela - teleturytel **19.20** Prognoza pogody **19.30** Wiadomości **20.00** Szymon i Mateusz jadą na Riwierę - komedia wt. **21.45** Problemy obywateli **22.10** Na wariackich papierach - serial **23.00** Świat według Bundy'ch - serial **23.25** Potyczki z Nowego Yorku - serial **0.40** Dolina Jalek - serial

## BIELSKO TV BB

- TELEWIZJA KABLOWA VECTRA-EL**  
Bielasko-Biala, ul. Jutrzenki 20  
tel./fax 18-19-78 34-08-04

- 7.00** Telewizja Bielsko Biala Wita - przegląd prasy regionalnej **16.05** Fort Boyard - film franc. **11.00** To i mój **11.30** Zakupy w **ATV 12.00** Super **ATV 14.00** Super **ATV 15.00** Doktor Murek - serial pol. **16.00** ATV **Smek 17.00** Super **ATV 17.30** Magazyn Telewizji Bielsko Biala - wiadomości z Bielska-Białej - informacje sportowe **16.00** Fort Boyard - film franc. **19.00** To jest kino **19.30** Zakupy w **ATV 20.00** Queenie - serial USA **21.00** Super **ATV 22.00-0.00** **ATV** Kino - blok filmowy **22.00** Wojna się skończyła - dramat franc. **9.00** Wrestling **1.00** Niszcząca siła - serial dok. USA

**OŚWIECIM** dziś

- KANAŁ LOKALNY TV KABŁOWEJ DAM**  
Oświęcim, ul. Odrzewska 2b  
tel. 10-330 42-51-40 42-51-88

- 18.05** Naftalinka - bajka franc. **18.20** Tuktu - film krajoznawczy kanad. **18.35** Jerzy Duda Graczy - spotkanie z młodzieżą **18.50** Piękno Czech i Moraw - film dok. czeski **19.20** Poza rok 2000 **20.05** Chłopi (2) - film pol. **21.25** Niebezpieczne kobiety (powt.)

## CANAL+

- 7.00-8.00** Program niekodowany  
**7.00** Freakazoid - serial anim. USA  
**7.30** Diabelski Młyn - filmy animowa-  
ne **8.00-12.30** Program kodowany  
**8.00** Simba, król zwierząt - serial ani-  
m. **8.30** Dwa zęba Adama - kome-  
dia pol. **9.55** Wichry namietności -  
dramat USA **12.05** Kuchnia Filmowa  
- magazyn filmowy **12.30-15.25** Pro-  
gram niekodowany **12.30** Rozkodo-  
wany Bugs Bunny - filmy animowa-  
ne **13.30** Ich piegiór - serial USA  
**14.30** Trans World Sport - magazyn  
sportowy **15.25-16.45** Program ko-  
dowany **15.25** Świadek koronny - film  
USA **16.45-17.00** Program niekodo-  
wany **16.45** Wstęp do meczu **17.00-  
16.55** Program kodowany **17.00**  
Mecz tygodnia ligi polskiej **19.00**  
Matka swojej malki - dramat pol.  
**20.40** Międzynarodowy Turniej Piłk.  
Nożnej, Francja '97: Francja - Anglia  
**22.40** Ostatnie cięcie - film USA **0.20**  
Brak weny - film USA **1.50** Biały ba-  
lonik - film irański **3.15** Wudu - hor-  
ror USA **4.55** Na dobre i na złe - film  
sensac. **6.30** Don Sergio - film dok.



## RADIO DELTA

- Wiadomości 6.30. Od 7.00 co godzinę do 22.00.  
Skrót wiadomości 7.30, 8.30, 9.30.  
Serwis w języku angielskim 14.30, 1.00.  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 22.10.  
Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, 22.55.  
Złotówka 10.10, 15.10.  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10.  
5.00 Radiobudzik 8.00 Gracy telefon 9.15 Ściśle fajne 10.00 Praca na tranzystorach 11.30 Romansow konkurs 14.07\*3 z 4\* sport 15.00 Reporterskie varia 17.30 Rozważania przedniezielne - audycja Kościoła rzymskokatolickiego 18.00 Między decybelami 19.45 Jeszcze jeden - magazyn sportowy 24.00 - 6.00 Nie soli razem z nami

## O'K KATOWICE

- 0.00 Program nocny 4.00 American  
Country 5.05 Śląska iala 7.00 Kurier  
7.20 Mabat 8.05 Auto-Radio 9.05  
Trochę radia przed południem 9.30  
Komunikaty 10.20 Komunikaty 11.30  
Komunikaty 12.30 Komunikaty  
12.00 Kurier, sport 12.50 Muzyka  
13.05 Ekspres 14.15 Lista przebo-  
jów 16.10 Z mikrofonem po boiskach  
17.00 Kurier; Z mikrofonem po b  
isk. 18.05 Lista przeb. film. 18.10 Z  
mikrofonem po boiskach 19.50 Wie-  
czorem 21.40 Moje retro 22.00 BBC  
23.00 Z jazzowego parnasu

# DAR BEZ KRESU

**Pierwsza w historii Kościoła katolickiego ilustrowana autobiografia papieża trafiła do księgarni. Unikalne wydawnictwo pt. „Dar bez kresu” składa się z czterdziestu fragmentów autobiograficznej, wydanej jesienią 1996 roku książki Jana Pawła II „Dar i tajemnica”, zilustrowanych przez mistrza fotografii sakralnej Adama Bujaka.**

**I** pomyśleć, że tak mocnym blaskiem i charyzmą emanuje papież, który jako biskup i kardynał był absolutnie niefotogeniczny - mówił z uśmiechem w bielskim Centrum Kultury Adam Bujak (patrz foto) podczas podbeskidzkiej, ekumenicznej (z udziałem biskupów katolickiego i ewangelickiego) premiery przepięknie wydanego albu-

najdalej. A dlaczego specjalizuje się w tematach kościelnych? - *Robię to, co mnie zawsze interesowało - mówi. - Innych pociągają zdjęcia reklamowe, fotografowanie modelek, a mnie fascynuje życie mistyczne, aura klasztorów, misteriów. Pragnąłem zostać księdzem, ale zabrakło silnego powołania. Robię to co robię. Widać Bóg też chciał...*

Bielska premiera „Daru bez kresu” miała miejsce w dzień po premierze krakowskiej, z udziałem kardynała Franciszka Macharskiego. Bielski wydawcy albumu wybrali nieprzypadkowo. Z Podbeskidzia jest połowa firm sponsorujących wydanie książki. Koszt tego przedsięwzięcia - 2,5 miliarda starych złotych. Wydawca - krakowska oficyna „Kwadrat” - dał się poznać przed rokiem, albumem „Dziedzictwo”, dokumentującym wizytę Jana Pawła II na Podbeskidziu w roku 1995.

**Tamto przedsięwzięcie zamienia się w serię wydawniczą „Kwadrat” planuje kontynuowanie cyklu „Dziedzictwo”...**

Podczas promocyjnego bankietu w BCK licytowano egzemplarz „Daru bez kresu” oprawny w białą skórę. Za 300 złotych stał się własnością rzeźbiarza Bronisława Krzysztofa. Drugi egzemplarz nabył, płacąc 1000 złotych, biskup bielsko-żywiecki Tadeusz Rakoczy. Pieniądze zasila fundusz bielskiego ośrodka rehabilitacyjnego dla dzieci niepełnosprawnych przy ulicy Korzennej.

**ZDZISŁAW NIEMIEC**

# TROJOK I URSZULA

**Dó Bielska-Białej dotarli 1 czerwca „Trojok Śląski”** - piąta edycja imprezy popularyzującej piękno pieśni chóralskiej, folklor Śląska oraz twórczość kompozytorów tego regionu. Chóry Bielska, Bujakowa, Chorzowa, Głębowic, Golezowa, Jastrzębia Zdroju, Katowic, Mazanów, Nakła Śląskiego, Strumienia, Ustronia, Zabrze, Zebrzydowic, Żywca oraz mocna reprezentacja Republiki Czeskiej (zespoły m.in. z Nowego Jiczina, Frysztatu, Bruntálu, Bruszerpu, Ostrawy oraz Zaozlá) śpiewały repertuar religijny w bielskich kościołach katolickich i ewangelickich a pieśni śląskie - w salach

**Bielska, Kóz i Mazańcowic.**  
Wystąpiło w sumie blisko  
1300 śpiewaków zrzeszo-  
nych w 32 chórach.

9 czerwca bielszczanom przypomni się Urszula, wykonawczyni „Malinowego króla”, „Latawców, dmuchawców” i innych wielkich przebojów nagrywanych z Budką Suflera. W Bielsku towarzyszyć jej będzie grupa „The Keczaps”, z którą wydała ostatnio płytę podsumowującą dotychczasowy dorobek. Urszula przez 10 lat przebywała w USA, nie więc dziwnego, że nowe wersje jej największych przebojów nabierają całkiem nowego charakteru, mają amerykańskie brzmienie.



## CZWARTEK • 5 CZERWIEC

TV

1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Kate i Allie - serial USA  
8.30 Wiadomości  
8.40 Gimnastyka buzi i języka  
8.45 Mama i ja  
9.00 Działka '97 - Ogólnopolski Festiwal Teatrów Dziecięcych w Łodzi  
9.25 Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 Cagney i Lacey - serial USA  
10.50 Muzyka łagodzi obyczaje - teleturniej  
11.10 Gotowanie na ekranie  
11.20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.20 Magazyn Notowań  
12.50 Wiosna obywateli - Czyja informacja, tego władza  
13.20 Opowieści bałtyckie - Miasto nad morzem  
13.40 Kwadrans z medycyną - Gdy kwitną trawy  
13.55 Zmierzda Śwata: Garambaj i jej niezwykłe historie - film dok. ang.  
14.25 Ptakolub  
14.40 Przechłady i morza Kalkuta  
15.00 Wiadomości  
15.10 Pływać każdy może  
15.15 Program dnia  
15.25 Szczególnie lata Toma i Jerry'ego - serial anim. USA  
15.50 Superpanieć  
16.05 Miota - magazyn dla młodzieży  
16.15 Dla dzieci Ciuchcia  
16.40 Dziennik rządowy  
17.00 Teleexpress  
17.25 Moda na sukces - serial USA  
17.50 Program publ.  
18.00 Filmido  
18.20 Credo - magazyn katolicki  
18.45 Reportaż  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Nash Bridges - serial USA  
21.05 Cefe Fusz  
21.30 Film dok.  
22.00 Studio wizyty Jana Pawła II  
22.30 W centrum uwagi  
22.45 Pegaz  
23.10 Raz, dwa, trzy Baba Jaba patrzy - film franc.  
0.50 Wiadomości  
0.55 Raymond Queneau - film dok. franc. (60 min.)

TV

2

- 8.45 Kurs języka angielskiego  
7.00 Panorama  
7.05 Dziennik krajowy  
7.20 Optimus - sport telegram  
7.25 Ekspres reporterów (powt.)  
7.50 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny  
8.00 Program lokalny  
8.30 Dzieciaki, kłopoty i my - serial USA  
8.55 Niezbędnik "Dwójki"  
9.00 Transmisja obrad sejmiku w przerwie ok. 13.00 Panorama

- 14.55 Powitanie  
15.00 Dziewczyna z przyszłości - serial austral.  
15.25 Akademia Zdrowia "Dwójki" - program sportowo-rekreacyjny  
15.35 Apetyt na zdrowie  
16.00 Panorama  
16.10 Pejzaże wsi polskiej  
18.30 5x5 - Wygrajmy razem - teleturniej  
17.00 Gospodarczy przegląd "Dwójki"  
17.30 Programy lokalne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
19.05 Bez znieczulenia  
19.35 Klub Pana Rysia - program dla dzieci  
20.00 Rzeczpospolita Druga i pół  
21.00 Panorama  
21.30 Niezbędnik "Dwójki"  
21.35 Optimus - Sport telegram  
21.40 Halo weekend  
21.50 Baron z Bad Ischl - serial austriacki  
22.45 Teatr "Dwójki" - premiera polska  
23.30 Zapomniani pisarze - Nadmiar życia. Maria Komornicka  
24.00 Panorama  
0.10 Art noc  
0.55 Fatalny związek - austral. (85 min.)

## REGIONALNY

- 6.00 Maluda - serial anim. jap. 6.30 Indaba - serial franc. 7.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarne-go 8.40 Rockkwadrans 9.00 Poranek z Telewizją Katowice - program studyjny filmowy 11.00 Program dnia 11.05 Czarne chmury - serial pol. 12.00 Aktualności (1) 12.10 Uderzenie - dramat 13.00 Terra X - Wyprawa w nieznane - serial dok. 13.45 Pryzmat - magazyn niepełnosprawnych 14.20 Zgadula - teleturniej dla młodych widzów 14.50 Program dnia 15.00 Aktualności (2) 15.10 Szmajdanki - serial anim. ang. 15.20 Roger Odrutowiec - serial anim. dla młodych widzów 15.25 Latające misie - serial anim. 15.50 Cudowny świat zwierząt - serial 16.05 Duszek z Anitypodów - serial dla młodzieży 16.30 Relacja z pobytu papieża w Częstochowie 16.45 Mężowie w kuchni 17.00 Program dnia 17.10 Daj szansę zdrowiu - magazyn medyczny 17.30 Kalimera Cypr - teleturniej 17.50 Portrety miast - program przygotowany przez Agencję Reklam 18.00 Panorama 18.10 Aktualności (3) 18.30 Maria Celeste - telenowela wenez. 19.15 Dzień w regionie - program studyjny filmowy 19.30 Tajemnice nauki - serial USA 20.00 Jestem nieśmiały, ale się staram - komedia franc. 21.50 Program na piątek 22.00 Aktualności (4) 22.15 Czarne chmury - serial pol. 23.15 Persona 23.45 To mi przypomina drogę 0.35 Wieczór z Loretą Lynn - program muzyczny 1.00 Wielcy kompozytorzy rosyjscy - serial dok. 1.30 Szczęść raz "na" - serial dok. ang. 2.00 TV Polonia - retransmisja programu satelitarne-go 5.00 Niebezpieczna - telenowela wenez. 5.45 Muzyczna Tele Trójka

## TV POLONIA

- 7.00 Panorama 7.15 Nie bójmy się wi-sny - Koncertcz. 1. wyk. Justyna Steczkowska, Kayah, Robert Janowski, Paweł Kukiz i inni (powt.) 7.55 Gorąca dziesiątka Muzycznej "Jedynki" (powt.) 8.30 Wiadomości 8.40 Czesy - magazyn redakcji katolickiej (powt.) 9.00 Klub pana Rysia - program dla młodych widzów 9.30 Szafki - program dla dzieci 10.00 Alternatywy 4 - serial komediiowy pol. 11.15 Rozmowy, rozmówki: Męski stripiz - Jan Tomaszewski 12.00 Wiadomości 12.10 Moje widzenie świata - cykl filmów Stanisława Różewicza: Pasja - film pol. 14.00 Magazyn polonijny (powt.) 14.30 Rozmowa dnia 15.00 Panorama 15.20 Omówienie programu dnia 15.30 Credo - program redakcji katolickiej 16.00 1000 lat Gdańska - reportaż z inauguracji obchodów 1000-lecia Gdańska 16.30 Przegląd prasy polonijnej 17.00 Teleexpress 17.15 Tylko Kaska - serial dla młodych widzów 17.45 Krzyżówka szczęścia - teleturniej 18.15 Kanderz - serial hist. pol. 19.15 Czy nas jeszcze pamiętasz? 19.40 Dobranocka: Kasztaniki - film anim. dla dzieci 20.00 Wiadomości 20.30 Teatr Satelitarny: Tadeusz Słobodzianek - Car Mikołaj 22.25 Program na piątek 22.30 Panorama 23.00 Studio wizyty Jana Pawła II 23.30 Przegląd publicystyczny 0.30 Pianista miesiąca - Aleksiej Sultanow: Wielkie kreacje chopinowskie - recital w Filharmonii Narodowej w Warszawie 1.00 Panorama 1.10 Kanderz - serial pol. 2.00 Czy nas jeszcze pamiętasz? 2.30 Krzyżówka szczęścia - teleturniej (powt.) 3.00 W centrum uwagi - program publ. 3.20 Teledyski na życzenie 3.30 Teatr Satelitarny: Tadeusz Słobodzianek - Car Mikołaj 5.30 Studio wizyty Jana Pawła II 6.00 Przegląd publicystyczny (powt.)

## POLSAT

- 6.00 Muzyka na dzień dobry 7.00 Poranek z Polsatem 7.35 Drzewko szczęścia: gra - zabawa 7.55 Poranne informacje 8.00 Polityczne grafiki 8.10 Czarodziejka z Księżyca - serial anim. dla dzieci 8.30 Na południe - serial kanad. 9.30 Zamiłowanie - serial kanad. 10.30 Kojak - serial USA 11.30 I wszyscy razem - serial USA 12.00 Odejsza - serial kanad. 12.30 Płonąca pochodnia - telenowela meksykańska 13.15 Kip Kłaps - najmłodsza lista przebojów 13.45 Magazyn 14.15 Ręce które leżą 14.55 Telepuzzle: gra - zabawa 15.35 Maska - serial anim. dla dzieci 15.50 Bractwo Białego Orła - program ekologiczny dla dzieci i młodzieży 16.00 Informacje 16.15 Kalambury - program rozrywkowy 16.45 Płonąca pochodnia - telenowela meksykańska 17.30 Drzewko szczęścia - gra, zabawa 17.45 Odejsza - serial kanad. 18.15 I wszyscy razem - serial USA 16.45 informacje 19.00 Na południe - serial kanad. 19.50 Losowania Lotto 20.00 D.A.R.Y.L. - film USA 22.00 Informacje i biznes informacje 22.25 Polityczne grafiki 22.35 Czaradzie - serial USA 23.30 Sztuka informacji 23.55 4x4 - magazyn motoryzacyjny 0.30 Dolina lalek - serial USA 0.55 Muzyka na BIS 2.30 Pożegnanie

## CT PRAGA

- 6.00 Studio 68.30 Studioraportery 9.05 Szybkie Strzały - serial 9.30 Hip-Hop-Hop - konkurs 10.00 Salon Ekott - serial 10.55 O skarb Agnieszki - teleturniej 11.45 Skarby świata - serial dok. 12.05 Krok po kroku - serial 12.25 Salon Czeski 12.55 Zależności 13.30 Drogi dowiedzy 13.45 Dechówki 14.25 Hitza trzy grosze - komedia TV 14.55 O Kopciuchu - bajka 18.05 Dziwne rekordy 18.15 Tajemnica koszyka - serial 16.45 Star Trek - serial 17.30 AZ - teleturniej 18.00 Wiadomości regionalne 18.15 Mój przyjaciel deffin - serial 18.40 Tobolek - konkurs 19.10 Dobranocka 19.30 Wiadomości 20.00 Życie na zamku - serial 21.00 Powrót do Edenu - serial 21.50 Ten nasz czeski charakter - progr. publ. 22.25 Alo, alo! - serial 22.55 Północna linia II - serial 23.40 Lebensborn - film dok. 0.35 Mami Vice - serial

## CT NOVA

- 6.00 Śniadanie z Nową 8.30 Flinstownowie - serial 9.00 Nowakowie - serial 9.25 Karuzela - teleturniej 9.55 Ryzykuj! - teleturniej 10.25 Na ostrzu - film USA 12.05 Wilson - film USA 13.40 Tak płynnie czas - serial 14.25 Helena i chłopcy - serial 14.55 Szkoła złamanych serc - serial 15.45 Beverly Hills 90210 - serial 16.45 Talk Show 17.30 Herkules - serial 18.15 Ryzykuj! - teleturniej 18.45 Karuzela - teleturniej 19.20 Prognoza pogody 19.30 Wiadomości 20.00 Dallas - serial 20.55 Akta X - serial 21.50 Johnny Handsome - film USA 23.25 Świat według Bunchy - serial 23.50 Dolina lalek - serial rot.

## BIELSKO TV BB

TELEWIZJA KABLOWA WĘCZA-EL  
Bielisko-Biała, ul. Jutrzenki 20  
tel./fax 18-19-78, 14-08-04

- 7.00 Telewizja Bielsko Biela Wita - przegląd prasy regionalnej 10.05 Fort Boyard - film franc. 11.00 Man 11.30 Zakupy w ATV 12.00 ATV Smyk 14.00 Super ATV 15.00 Grzechy - film USA 16.00 ATV Smyk 17.00 Super ATV 17.30 Magazyn Telewizji Bielsko-Biała - wiadomości z Bielska-Białej 18.00 Fort Boyard - film franc. 19.00 To i moto 19.30 Zakupy w ATV 20.00 Calun Turyński - film dok. 21.00 Super ATV 22.00-00.00 ATV Kino - blok filmowy 22.00 Wszystko zostanie w rodzinie - komedia wł. 23.35 To jest kino 0.00 Był do poniedziałku - serial franc. 0.30 Porwanie - film holend.-szwajc. 1.30 To i moto

## OŚWIĘCIM dągni

KANAL LOKALNY TV KABLOWEJ DAM  
Oświęcim, ul. Oświęcimskiej 2b  
tel. (0-33) 42-51-10, 42-51-99

- 18.05 Naftalinka - bajka franc. 18.20 Robotx - film anim. dla dzieci 19.50 Czas muzyki 20.00 Republika nadziei - film pol. 21.25 Rzuły osobiste - program sportowy 21.50 Piknik Country 22.05 Wilki północy - film kanad.

## CANAL+

- 7.00-8.00 Program niekodowany  
7.00 Muzyczny Budzik - muzyczne hity 7.30 Diabelski Młyn - filmy animowane 8.00-18.00 Program kodowany 8.00 Stinky i Jake przedstawiają - serial dla dzieci 8.25 Nell - dramat USA 10.15 Kuchnia Filmowa - magazyn filmowy 10.40 Wspomnienie miłości - film USA 12.30 Polie-ster USA 14.00 Historyjki z ulicy Broca - serial anim. franc. 14.25 Szaleję za tobą - serial USA 14.50 Misjonarze konsumpcji - film dok. 15.50 Mortal Kombat - film USA 17.35 Wojny potworów - serial anim. kanad. 18.00-20.30 Okropne otwarte "Na Gape" - blok programów 18.00 Diabelski młyn - filmy animowane 18.20 Nie Przegap 18.25 Cyberia 18.30 Pogoda 18.50 Bayer w Bel-Air - serial USA 19.20 x 5 - minimagazyn regionalny 19.25 Kroniki Seinfelda - serial komediowy USA 19.50 Aktualności Filmowe 20.00 Kuchnia Filmowa - magazyn filmowy (o filmie "Braveheart") 20.30-6.55 Program kodowany 20.30 Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Francja '97: Francja - Włochy 22.40 Anioły i owady - dramat ang. USA 0.40 Wichry namiętności - dramat USA 3.05 Sugar Hill - film USA 5.10 Amator - film franc.-ang.-USA

## RADIO DELTA

- Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00 co godzinę do 22.00;  
Skrót wiadomości 5.30, 7.30, 8.30, 9.30;  
Serwis w języku angielskim 14.30;  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 22.10;  
Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, 22.55;  
Złotówka 8.10, 10.10, 11.55, 13.50, 15.10  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10  
5.00 Radiobudzik 8.00 Gorący telefon 10.00 Praca na transzystorach 10.20 Co tam panie w "Polityce"? 10.30 Porady prawnika 11.30 Muzyka dla pani Zosi 12.15 Wszyscy ludzie prezydenta 14.07 Konkurs 3x4 - szluka 15.00 Repertoriaria 15.50 Radiowóz 17.30 Nasze, codzienne - aud. psych. B. Pasowicz 18.00 Między decybelami 21.50 Special English 23.00 - 5.00 Nie śpij razem z nami 23.00 Wiadomości Głosu Ameryki 24.00 Wiadomości RWE

## O'K KATOWICE

- 0.00 Program nocny 6.05 Śląska Fała 7.00 Kuźnik 8.05 Auto-Radio 9.05 Trochę radia przed południem 9.30 Komunikaty 10.20 Komunikaty 12.00 Kurier, sport 12.30 Komunikaty 12.50 Język ang. 13.05 Ekspres 14.15 Grosz do grosza. II My w rządzie - aud. o samorządzie 14.45 Muzyka 15.00 Auto-Radio 15.50 Komunikaty 16.10 Po naszymu czyli po śląsku 17.00 Kurier 18.30 Disco-mania 19.30 Sport 19.50 Powieść 21.05 Rockowe spotkania 22.00 BBC 23.05 Tańczyć jazz? 23.30 Muzyka elektryczna, Gitarowe muzykowanie

## CO • GDZIE • KIEDY?



## KINA

- BIELSKO-B. Apollo: 5.06 g. 16.00 i 17.30 "Zakochany kundel" (USA), g. 20.00 "Polubić czy poślubić" (USA). Nie-dziela - dodatkowy seans o godz. 10.30.  
Rialto: 5.06 "Zagubiona autostrada" (USA)  
Złote Łany: 5.06 g. 15.00 "Pinokio", g. 17.00 "Klamka kłamca" - znakomita komedia sytuacyjna. Tegoroczny przebieg kinowy Stanów Zjednoczonych W roli głównej gwiazda lat dziesięćdziesiątych - Jim Carrey, g. 18.30 i 20.30 "Sara" (pol.) Mocne wrażenia i głębokie uczucia. Polski przebieg kinowy 1997 roku W roli głównej Bogusław Linda i Marek Perepeczko. 6 - 12.06 g. 15.00, 17.00 i 21.00 "Sara" (pol.), g. 19.00 "Blask" (ang.austriacki). Czasem trzeba całego życia aby stać się sobą. Oscar roku 1997 za główną rolę męską dla Geoffrey'a Rusha. BRZESZCZE. Wisła: 5.06 g. 16.00 "Pinokio" (USA), g. 18.00 "Gliniarz z metropolii" (USA), g. 20.00 "Klamka, kłamca" (USA), 6 - 8.06 g. 18.00 "Blask" (ang.austriacki), g. 20.00 "Romeo i Julia" (USA), 9.06 - kinonieczny, 10.06 g. 18.00 "Blask" (ang.austriacki), g. 20.00 "Romeo i Julia" (USA), 11.06 g. 20.00 "Romeo i Julia" (USA), 12.06 g. 18.00 "Blask" (ang.austriacki), g. 20.00 "Romeo i Julia" (USA). CZESZCZOWIE-DZIEDZICE. Świt: 5.06 g. 16.00 "Pinokio" (USA), g. 18.00 "Gliniarz z metropolii" (USA), g. 20.15 "Romeo i Julia" (USA), 6 - 8.06 g. 16.00 "Pinokio" (USA), g. 18.00 "Zdrada" (USA), g. 20.00 "Sara" (pol.), g. 22.15 - wieczór konsekreacji "Portret damy" (USA), 9.06 g. 16.00 "Pinokio" (USA), g. 18.00 DKF "Dotknięcie meduzy" (ang.); g. 20.15 "Sara" (pol.), 10 - 12.06 g. 16.00 "Pinokio" (USA), g. 18.00 "Sara" (pol.), g. 20.15 "Zdrada" (USA). KĘTY. Dom Kultury: 6.06 g. 19.00 "Mikrokosmos" (franc.austriacki), 8 - 9.06 g. 18.00 "Imperium kontratakuje" (USA). OŚWIĘCIM. Luna: 6 - 8.06 g. 15.15, 17.15, 19.15 "Sara" (pol.), 9 - 12.06 g. 17.15 i 19.15 "Sara" (pol.). WADOWICE. Szarotka: 5.06 g. 17.30 i 19.30 "Góra Dantego" (USA), 6.06 - 8.06 g. 17.30, 19.30 i 21.30, 9.06 g. 17.30 i 19.30 oraz 10 - 12.06 g. 17.30 "Gliniarz z metropolii" (USA). Kierownictwa kin zastrzegają sobie prawo zmiany repertuaru i godzin wyświetlania filmów.

## TEATR

- BIELSKO-B. Teatr Polski: 7.06 g. 18.00 - premiera: "Hamlet", 8.06 g. 18.00 i 10.06 g. 18.00 "Hamlet", 11 - 12.06 g. 11.00 "Hamlet"  
PTL Baniuluka: 5.06 g. 9.30 i 11.00 i 6.06 g. 9.30 "Paluszki", 7.06 g. 18.00 "Pokuszenie" - dla widzów dorosłych i młodzieży; 8.06 g. 16.00 "Takie coś"; od 9 czerwca do końca sierpnia - przerwa (remont)  
CIESZYN. Teatr im. A. Mickiewicza: 6.06 Wieczór Galicyjski z artystami kabaretu "Pawny pod Baranami", 12.06 g. 9.00 i 11.30 oraz 18.00 "Moralność pani Dulskiej" (Scena Polska w Czeskim Cieszynie)

## WYSTAWY

- BIELSKO-B. Wojewódzka Biblioteka Publiczna (ul. Słowackiego) - 1) z krainy zabawek - wystawa pokonkursowa V edycji wojewódzkiego konkursu z cyklu "Tworzymy własne wydawnictwo" 2) Zabytki Bielska-Białej - wystawa pokonkursowa z okazji Dni Bielska-Białej Galeria Bielska BWA (ul. 3 Maja 11) - codziennie za wyjątkiem poniedziałków w g. 10.00-17.00, w niedziele 11.00-16.00, od 6.06 wystawa pt. "Tkanina" Ewy Poradowskiej-Werszler, wystawa zbiorowa "Bezgraniczne poszukiwania" - najnowsze tendencje w tkaninie współczesnej reprezentowane przez artystów związanych z Pracownią Tkaniny Unikalnej Akademii Sztuk Plastycznych w Łodzi oraz Prezentacje Tkaniny Bielskiego Środowiska Galeria Wzgórze Franciszka Kuklioty czynna całą dobę Galeria Autorska Floriana Kohuta "Pod strachem polnym" w Rudzicy codziennie od 8.00 - 20.00, tel. 152-310.  
STRUMIEN. Rynek 9. Galeria "Pod Ratuszem" - ekspozycja stała. malarstwo Marii Piech i Bronisławy Szczypki oraz rzeźby Wawrzyńca Krzemka, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 16.30, w soboty 9.00 - 13.00.  
USTRON. Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa (ul. Hutniczej 3) 1) Hutnictwo i Kuźnictwo Ustronia, Muzeum Maril Skalkkiej (ul. 3 Maja 68) - wystawa ekslibrisów, medalów, grafik i druków bibliofilskich, Uroki Ziemi Cieszyńskiej - dzieje ludzkie, obyczajowe malarstwo Iwony Dzierżewicz - Wikarek. Galeria Sztuki Współczesnej "Na Gojach" K i B. Heczeko (ul. Błazczycka 19) - wystawa i sprzedaż. Biuro Promocji i Wystaw Artystycznych (ul. 9 Listopada 2) - Pejzaż Polski z melancholią w tle oraz Wydania kartka z historii

## IMPREZY

- BIELSKO-B. Wojewódzka Biblioteka Publiczna (ul. Słowackiego 17a) - poniedziałki g. 16.30 - projekcja filmów wideo, wtorki i środy godz. 16.00 - spotkania z komputerem, czwartki - projekcja filmów wideo dla grup zorganizowanych, o tematyce geograficznej i przyrodniczej, co drugi piątek o godz. 16.30 spotkania z czytelnikami do lat 6 - prezentacja ciekawych bajek oraz zajęć plastyczne  
BIELSKO-B. Bieleckie Centrum Kultury (ul. Słowackiego) - 10 - 11.06 g. 18.00 Teatr Studio z Warszawy "Sie kochamy", 12.06 g. 18.00 - występ chóru Ave-Sol, 13.06 g. 18.00 - "Maanam".  
Galeria Bielska BWA (ul. 3 Maja 11) - 5.06 g. 18.00 - wernisaż Ewy Poradowskiej-Werszler.  
ANDRYCHÓW. MDK: 5.06 g. 18.00 - występ zespołu folklorystycznego "Hartberg" z Austrii; 11.06 g. 18.00 - zakończenie konkursu na wersz, 12.06 g. 14.00 - spotkanie z bioenergoterapeutką Haliną Ceglinską - Forystek.  
BRZESZCZE. Ośrodek Kultury: 6.06 g. 18.00 - klub wideofilmowa spotkanie z Henrykiem Lehnertem, twórcą filmów amatorskich, rekordzistą Księgi Guinnessa, 11.06 g. 16.00 - Dni Gminy Brzeszcze. Kino "Wisła". 13.06 filmy z cyklu Perły z Lamusa "Rejs" i "Casablanca".  
CIESZYN. Dom Narodowy (Rynek 12) - 6.06 g. 17.00 eliminacje do konkursu "Elite Model Look '97", 12.06 g. 18.00 - prelekcja Ryszarda Kincela "Dzieje cieszyńskiego Browaru", Galeria - wystawa do 9.06 "85-lecie Harcerstwa na Śląsku Cieszyńskim".  
KĘTY. Dom Kultury: 12.06 g. 10.00 - zakończenie olimpiady przed szkolnej oraz spektakl pt. "Jaś i Małgosia" - Teatrzyk Żywego Słowa. Od 13 czerwca - Dni Kęt.  
OŚWIĘCIM. Oświęcimskie Centrum Kultury: 7.06 g. 11.00 - pokaz sekcji rytmiki, 10.06 g. 17.00 - Uniwersytet Trzeciego Wieku - zajęcia prowadzone przez pracowników naukowych wyższych uczelni (Ośrodek Edukacji OCK, ul. Matejki, tel. 42-57-82), 11.06 g. 9.00 - piosenka na lato - konkurs piosenki dziecięcej; 12.06 g. 12.00 - sesja popularno-naukowa - 75 Rocznicą Powrotu Górnego Śląska do Macierzy; g. 16.00 - pokaz sekcji rytmiki  
DKF "Reksio": 5.06 g. 17.30 "L. 627" (franc.), 12.06 g. 17.30 "Nienawść" (franc.)  
RUDZICA. Galeria Autorska Floriana Kohuta "Pod strachem polnym" 8.06 g. 14.00 "Pięta rocznica galerii"  
SKOCZÓW. Muzeum im. G. Morcinka: 5.06 g. 17.00 - spotkanie z dr. Januszem Spyra, Klub Osiedlowy "Za Wisłą" - 8.06 g. 15.00 - gry i zabawy dla dzieci.  
STRUMIEN. MGOK (Rynek 9) - 7.06 g. 16.00 - jubileusz 10-lecia Amatorskiej Grupy Twórczej "Strumień". Galena "Pod Ratuszem" od 7.06 wystawa amatorskiej grupy twórczej "Strumień".  
SUCHA BESKIDZKA. Miejska Galeria Sztuki (os. Beskidzkie) - wystawa Marka Łasaka.  
USTRON. (Amfiteatr) - 14.06 g. 15.00 - program Teatru Śląskiego z Katowic "Kukuryku na patyku". 4.06 g. 17.00 - mecz piłki nożnej (stadion KS "Kuznia").  
WISŁA. (Amfiteatr) 7.06 g. 14.00 - inauguracja sezonu letniego, obwarcie Wiślańskiego Centrum Kultury i Informacji, w programie m.in. koncert orkiestry dętych, występy zespołów, pokaz sprawności sekcji rowerów górskich

## SOBOTA 7 CZERWCA W URZĘDACH

- Urząd Wojewódzki - nieczynny Urzędy Miejskie w Andrychowcu, Cieszynie, Chełmku, Makowie Podhalańskim, Suchej Beskidzkiej, Szczyрку, Ustroniu, Wadowcach - nieczynne  
Urząd Miejski w Kalwarii Zebrzydowskiej 7.30 - 15.30.  
Urząd Miejski w Oświęcimiu 7.30 - 15.00  
Urząd Miejski w Skoczowie 7.30 - 13.30.  
Urząd Miejski w Wiśle 7.30 - 13.30  
Uwaga Banki, biura podróży i inne instytucje czynne dla klientów także w soboty, mogą zgłaszać w redakcji informacje dotyczące roboczych sobót i godzin otwarcia



## NIEDZIELA ● 8 CZERWCA

## TV 1

- 7.00 Rolnictwo na świecie - Litwa  
7.15 Notowania  
7.40 Dom  
8.05 Poranek filmowy  
8.35 Posłuchajcie właśnie przeczytane: Dzieci Kapitana Granta  
8.40 Teleranek  
9.05 Droga do Avonlea - serial kanad.  
9.50 Tydzień  
10.20 Wizyta Jana Pawła II (transmisja) msza św. na Błoniach i kanonizacja św. Jadwigi - Kraków  
13.20 Wiadomości  
13.35 Zwierzęta świata: Garamba i jej niezwykle słone - film dok. ang.  
14.10 Seriale wszech czasów: Wasyngton za zamkniętymi drzwiami - serial USA  
15.05 Melomania  
15.35 W spotkaniu prezydentów państw Europy Środkowej  
16.25 Biskie spotkania - Bob Rafelson  
17.00 Teleexpress  
17.25 Śmiechu warte  
17.50 Dziennik Telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza Dr Quinn - serial USA  
18.10 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka  
19.00 Wiadomości  
19.30 Savannah - serial USA  
20.00 Profesjonalci  
20.55 Studio wizyty Jana Pawła II  
21.35 Sportowa niedziela - regaty o Puchar 1000-lecia Gdańska  
22.10 Misjonarz - film ang.  
23.25 Program powt.

## TV 2

- 7.00 Echa tygodnia (dla niesłyszących)  
7.30 Film dla niesłyszących: Savannah - serial USA  
8.20 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)  
8.25 Niezbędnik "Dwójki"  
8.30 Programy lokalne  
9.30 Polski Latamiz z Santiago - film dok.  
10.00 Ojczyzna polszczyzna - Szczyt i szczyt  
10.15 Teatr dla Dzieci: Krystyna Jakubczyk. Kasztanek  
11.00 Podróże z National Geographic - Tajemniczy świat jaskiń - film dok. USA  
11.50 Studio sport - Motocyklowe MŚ Grand Prix Francji  
12.10 Świat się śmieje: Przygody Wielkiego Dicka - film komediowy ang.  
13.40 Studio sport - Motocyklowe MŚ Grand Prix Francji  
14.05 30 ton! Lista, lista, lista przebojów  
14.35 Studio sport - Motocyklowe MŚ Grand Prix Francji  
15.00 Familiada - teleturniej  
15.30 Ulica Sezamkowa (polska wersja)  
16.05 Beverly Hills 90210 - serial USA  
16.50 Halo "Dwójka"  
17.00 Programy lokalne  
17.20 Panorama

- 17.30 Wizyta Jana Pawła II (transmisja) - Uroczystości 600-lecia Wydziału Teologicznego UJ. Spotkanie ze światem nauki i kultury - Kraków  
19.15 7 dni świat  
19.35 Dlaczego to my?  
20.00 Studiosport CSIO - Puchar Prezesa TVP S.A.  
21.00 Panorama  
21.30 Niezbędnik "Dwójki"  
21.40 Rybka zwana Wandą - film komediowy USA  
23.25 U wrót doliny - recital Przemysław Gintrowskiego  
24.00 Opimus - Sport telegram  
0.10 Muzyka jazzowa  
0.15 Program rozrywk.  
1.00 Koszykówka NBA (180 min.)

## REGIONALNY

- 6.00 Animaniacy - serial dla dzieci 6.30 Czwórka muzykanci z Bremy - serial hiszp.  
7.00 Bajkowe trójczki - serial hiszp.  
7.30 Trójkolne misie - serial dla młodych widzów 8.00 Dinusie - serial dla dzieci 6.30 Mysz Willy wędruje przez świat - serial dla dzieci 9.00 Sarcum profanum - magazyn chrześcijański 9.30 Amerykańska odyseja kosmiczna - serial dok.  
10.00 Klub Globtrottera 10.40 Koszałek Opalek - program dla dzieci 11.05 Na ludową nutę 11.30 Z muzyki polki 11.50 Znał nieznana oblicza muzycznych arcydzieł 12.00 Aktualności (1) 12.05 Sport 13.00 Kino familijne: Świat bez tajemnic - serial 13.30 Podróże z kamerą 14.00 Telefonta 14.55 Program dnia 15.00 Aktualności (2) 15.10 Złota i jej przyjaciele - serial kanad.  
15.35 Świat przyrody - serial ang.  
16.35 Bardzo znana osoba - talk show 17.00 Aktualności (3) 17.20 Studio Gol - magazyn piłkarski 18.00 Program dnia 18.05 Gość dnia 18.15 50-lecie Festiwalu Filmowego w Cannes - reportaż 18.30 Rodzina Addamsów - serial komediowy USA 19.15 El TV Music - program rozrywkowy 19.30 Świat ogrodów - serial dok. ang.  
20.00 Menedżer w bamboszu - film ang.  
21.50 Program na poniedziałek 22.00 Aktualności (4) 22.10 Sport 23.00 Cień wilka - film USA 0.30 Wende - serial 1.15 Na ratunek - serial austral.  
2.00 Pan młody z Miami - komedia ros.  
3.30 Tunel - dramat wł.  
5.00 Ostatnie miejsce na Ziemi - serial ang.

## TV POLONIA

- 7.00 Słodkie oczy - komedia pol.  
8.05 Informacje Studia Kontakt 8.20 Folkowe nuty - Bławena 8.45 Czarnoksiężnik z krainy Oz - serial anim. dla dzieci 9.10 Zaproszenie - program krajowawczy 9.30 Niedzielne muzykowanie: Pianista młoda - Aleksander Sul-tanow: Fryderyk Chopin 10.20 Wizyta Jana Pawła II: msza św. na Błoniach i kanonizacja św. Jadwigi - Kraków (transmisja) 13.30 Piraci w tawernie - teleturniej 14.00 U schyłku drugiego tysiąclecia - Spotkanie z profesorem Wiktoorem Zinem 14.20 3 x 13 - program publ. 14.50 Skarbiec - magazyn kulturalno-historyczny 15.20 Program rozrywkowy 16.10 Biografie: Sławomir

- Mrozek przedstawia - film dok. 17.00 Teleexpress 17.15 Prawdziwe przygody profesora Thompsona - serial anim. dla dzieci 17.40 Zaczarowany rower - film pol. 19.15 A to Polska właśnie - program rozrywkowy 19.40 Dobranoc-ka: Zaczarowany ołówek - film anim. dla dzieci 20.00 Wiadomości 20.30 Tajemnica puszczy - film pol. 21.45 Program rozrywkowy 22.10 Magazyn kulturalny 22.25 Program na poniedziałek 22.30 Panorama 23.00 Studio wizyty Jana Pawła II 23.30 Sport z satelity: Gonitwy na Służewcu 0.10 Wesoło, czyli smutno - Kazimierza Kutza rozmowy o Górnym Śląsku 1.00 Program rozrywkowy (powt.) 1.55 Gorąca dziesiątka Muzycznej "Jedynki" (powt.) 2.30 A to Polska właśnie - program rozrywkowy (powt.) 3.00 Panorama 3.30 Tajemnica puszczy - film pol. 4.50 Wesoło, czyli smutno - Kazimierza Kutza rozmowy o Górnym Śląsku 5.45 Studio wizyty Jana Pawła II 6.15 Informacje Studia Kontakt 5.30 "3 x 13" - program publ.

## POLSAT

- 8.30 Disco Polo Live 7.30 Jesteśmy - magazyn programów religijnych 8.00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny 9.30 Multimedialny odłot - program komputerowy 9.00 Kip Kłaps - najmłodsza lista przebojów 9.30 Jogi w kosmosie - serial anim. dla dzieci 19.00 Disco Reflex 11.00 Na własnych śmieciach - film USA 11.30 Góry przeznaczenia - film kanad. 12.30 Lokatorzy - film USA 14.15 Potężna dżungla - serial USA 14.45 Jaja show - program satyryczny 15.00 Benny Hill 15.30 Dziśmy satyryk kraju - program Tadeusza Drożdży 16.00 Informacje 16.15 Karolina w mieście - serial USA 18.45 Film na telefon: Bix - legenda jazzu - film wł.; Bursztynowe fale - film USA 16.45 Informacje 19.00 Tekwar - film USA 19.50 Anatomia sukcesu 19.55 Czarne kapelusze - film USA 20.55 Kino Satefitarne: Hamlet - film USA 23.20 Na każdy temat - talk show 8.20 Magazyn sportowy 1.20 Dolina lalek - film USA 1.50 Muzyka na BIS 3.00 Pożegnania

## CT PRAGA

- 7.25 Diablik tasmański - serial anim. 7.45 Poranek dla dzieci 10.05 Obiektyw - mag. rep. 10.35 Wróg kóz - komedia TV 11.15 Pierwsza sekunda - serial 11.50 Kronika czechoska 12.00 Debaty 13.10 Porady dla domu i ogrodu 13.45 Złote paprocie - bajka 14.50 Magazyn chrześcijański 15.30 Ogień Gabriela - serial 16.15 Odyseja Coustea - serial dok. 17.05 10 wieków architektury 17.20 Piramida - konkurs 18.05 Spotkanie z ekranem 18.35

**radi OK KATOWICE**

68,33 MHz  
68,96 MHz  
103 MHz

Nadaje od 1927 roku

## CT NOVA

- 7.30 Przygody marynarza - serial anim. 8.00 Filmy Disneya 8.50 Przygody czarnego zrebaka - serial 9.15 Pod niebem Afryki - serial 9.40 Smurfy - serial anim. 10.10 Lista przebojów 11.10 Superman III - serial 12.00 Stefania - serial 13.00 7 dni 14.00 Dolina dziewcząt - film USA 16.05 Najpiękniejsze dziecko - rep. 16.20 Seinfeld - serial 16.45 Na południe - serial 17.35 Melrose Place IV - serial 18.30 Beverly Hills 90210 - serial 19.20 Prognoza pogody 19.30 Wiadomości 20.00 Z sześciu misji z Cibulką - komedia czechoska 21.30 Główny podejrzany III - film ang. 23.20 Misja sprawiedliwości - film USA

## BIELSKO TV BB

TELEWIZJA KABLOWA VECTRA-EL  
Bielsko-Biala, ul. Jutrzenki 20  
tel./fax 18-19-78, 14-08-04

- 10.05 Fort Boyard - film franc. 11.00 Epoka samochodów - serial dok. USA 11.30 Zakupy w ATV 12.00 ATV Smyk 14.00 Super ATV 15.00 Świat i cztery kółka 15.30 Smak muzyki 18.00 Niszcząc siła - serial dok. USA 17.00 Wrestling 17.30 Magazyn Ratuszowy (powtórzenie) 18.00 Fort Boyard - film franc. 19.00 Byle do poniedziałku - serial franc. 19.30 Zakupy w ATV 20.00 Calun Turyński - film dok. franc. 21.00 Super ATV 22.00 0.00 ATV Kino - blok filmowy 22.00 Pomyłka, ale proszę mówić - komedia franc. 23.30 Różowa seria: Lekcja Bucinola - serial erot. franc. 0.00 Z różą w pięści - serial austral. 1.00 Larry i Bialki - serial USA 1.30 Jak powstał świat - serial USA

## OŚWIECIM dąbni

KANAL LOKALNY TV KABLOWEJ DĄBNI  
Oświęcim, ul. Chładowskiego 2b  
tel. (0-33) 42-51-10, 42-51-95

- 18.05 Sandybell - bajka 18.25 Zwiastun - informator kulturalny 18.45 Nowy Dzień - program CTV "Charyzma" 19.15 Poza rok 2000 - program austral. 20.00 Niebezpieczne kobiety - serial austral. 20.50 Wspierałości przyrodnicze Europy (powt.) 21.40 Majowy Festyn (powt.) 22.00 Kabaret Gwiazd (powt.)

## CANAL+

- 7.00-8.00 Program niekodowany 7.00 Rozkodowany Bugs Bunny - filmy anim. 8.00-18.00 Program kodowany 8.00 Simba, król zwierząt - serial anim. dla dzieci 8.25 Przede wszystkim natura: Spotkania z rafa - film dok. 9.00 Trzech małych ninjów wraca - film USA 10.40 Miłostna serenada - komedia austral. 12.30 W głębinach oceanu: Morskie oazy - film dok. 13.25 W obręczy marzeń - film USA 16.20 Guantanamo - film ang. 18.00-18.50 Program niekodowany 18.00 Star Trek: Voyager - serial USA 18.50-6.55 Program kodowany 18.50 Loch Ness - film ang. USA 20.30 Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Francja '97: Włochy - Brazylia 22.40 Za ciosem - magazyn boksu zawodowego 23.35 Truposz - western USA 1.35 Biedroneczko, biedroneczko - dramat ang. 3.15 Proca - film szwedzki 4.55 Zemsta gangstera - film USA 6.30 Świecidełka - film dok.

## RADIO DELTA

- Wiadomości 6.30. Od 7.00 co godzinę do 22.00.  
Skrót wiadomości 7.30, 8.30, 9.30. Serwis w języku angielskim 14.30, 1.00.  
Sport 7.15, 15.30, 19.10, 22.10. Szerokiej drogi 6.10, 13.10, 17.10, 22.55.  
Magazyn kulturalny 11.10, 16.10. 6.00 Nareszcie niedziela 9.15 Szkot-Tok - audycja satyryczna 10.00 Rodzina na tranzystorach 12.15 7 dni w 7 minut - przegląd wydarzeń tygodnia w regionie 13.15 Konkurs niedzielny 14.00 Podczas albo zamiast spaceru 15.15 Koncert życzeń 18.00 Między decybelami 18.05 "XL" - aud. Mc Ignazio 19.15 Muzyczne marzenia 19.45 Jeszcze jeden - magazyn sportowy 21.19 Gruba rula 22.30 Ścieś fajne 23.00 - 5.00 Nie śpij razem z nami

## OK KATOWICE

- 0.00 Program nocny 5.00 American Country 6.00 Powitanie 6.45 Pogodynka 7.15 Głos życia 7.30 Auto-Radio 7.45 U progu dnia 8.00 Nabożeństwo lub 8.10 Semantyka na codzień 8.20 Niedzielny salonik 8.45 Śladami myśli 9.10 Tydzień na antenie 10.00 Giełda samochodowa 10.05 Play lista 10.30 Od słowa do słowa 11.15 Zabawa 12.00 Przegląd wydarzeń tygodnia 12.45 Przegląd tygodników 13.15 Spotkanie z małolatami 14.30 Aud. publicyst. 15.05 Wiad. sportowe 15.15 Zabawa ze słuchacz. - Temat 70-lecia PR 16.00 Żywoty miłotów 18.30 Kontra 17.05 Koncert życzeń 18.05 Aud. literacka 18.30 Sport 20.05 Muzyczny relaks 21.05 Wiadomości sportowe 22.00 BBC 23.00 Z kompaktowego parnasu

## ABSURDALNY TRÓJKĄT

Niedawno gościł w Bielsku warszawski Teatr Powszechny z "Ozienkiem" Gogola. Już niedługo bielszczanie będą mieli okazję zobaczyć inny doskonały, choć mniej klasyczny spektakl 10 i 11 czerwca w Bielskim Centrum Kultury trójka znakomitych aktorów z warszawskiego Teatru Studio Zbigniewa Zamachowskiego, Wojciecha Malajkat oraz Joanna Trzepiecińska przedstawia podbielską publicystkę Schisgalę (światowy rozgłos zapewnił mu scenariusz do "Toot-sie"), spektakl okrzyknięty jednym z najlepszych wkończającym się sezonie teatralnym.

Ojciec Schisgala miał magiel w Brooklynie. On sam - zanim został dramaturgiem - ustawiał kręgle, grał w orkiestrze, wieszal suknie w domu towarowym i pchał wózki w sklepie. Pracując zdobywał wykształcenie na kursach wieczorowych. Spostrze-

nia i obserwacje z tego okresu życia w dużej mierze posłużyły Schisgalowi przy określaniu charakterów, a przede wszystkim relacji między bohaterami jego dramatów. "Sie Kochamy" jest właśnie tego przykładem. Młot Manville (Malajkat) znudzony wszechogarniającą monotonią nakłaniania swojego przyjaciela Harrego Berlina (Zamachowski), aby wziął sobie jego żonę. Berlin (acz z pewnymi oporami) po usilnych namowach w końcu zgadza się na niecodzienną transakcję. Jednak, gdy Ellen Manville (Trzepiecińska) wpada w ramiona Harrego, mąż popada w szaleństwo i błąga przyjaciela, aby ten zwrócił mu żonę.

Zabawna, bułwarowa z pozoru sztuka, tylko na pozór eksploduje ograny i stary jak świat motyw trójkąta małżeńskiego. W rzeczywistości "Sie Kochamy" jest komentarzem XX-wiecznej rzeczywistości, czasów zagubienia jednostki, jej alienacji, bezradności wo-

bec otaczającego świata, braku możliwości porozumienia się między ludźmi i absurdalności ich zachowań.

Jak przyznaje Ewa Mirowska, która zajęła się reżyserią, pomysł wystawienia Schisgala zrodził się jakiś czas temu, jako zrobienie na profesjonalnym poziomie przedstawienie "objazdowe". - To, że sztuka znalazła się w repertuarze Teatru Studio było dla nas zaskoczeniem - mówi Mirowska - O jej włączeniu zdecydował dyrektor Grzegorzewski. Widocznie uznał, że jest tego warta.

O tym czy bielska publiczność podzieli ten pogląd przekonamy się niebawem. Jedno jest pewne w "Sie Kochamy" będzie można zobaczyć "pierwszoplanowych" aktorów w bardzo dobrej sztuce. Dwóch pierwszych czytelników "Kroniki Beskidzkiej", którzy zgłoszą się 11 czerwca do redakcji gazety na hasło "Sie Kochamy" otrzymają dwuosobowe, bezpłatne wejściówki na spektakl. (ska)

## KOMPAKT CZEKA

Rozpoczynamy nowy konkurs muzyczny. Jego zasady są proste. Należy tylko poprawnie odpowiedzieć na trzy pytania, które drukujemy poniżej. Odpowiedzi na kartkach pocztowych opatrzonych adresem i kuponem konkursowym należy dostarczyć do redakcji "Kroniki Beskidzkiej" do 26 czerwca. Upominkami ufundowanymi przez bielską Księgarnię Muzyczną, mieszczącą się przy placu Wojska Polskiego 4, będą co miesiąc - płyta kompaktowa oraz cztery firmowe kasety magnetofonowe.

Pierwszy zestaw pytań związany jest z cyklem koncertów, które już wkrótce odbędą się w Katowicach, gdzie zagrają takie sławy jak Jethro Tull, Sinead O'Connor i INXS i dotyczy właśnie tych wykonawców.

1. Na jakim instrumencie grywa Ian Anderson, lider Jethro Tull?  
2. Wielki przebój Sinead O'Connor "Nothing Compares 2U" z płyty "I Do Not Want What I Have Not Got" nie jest jej kompozycją. Czy ją napisał? 3. Z jakiego kraju pochodzi INXS? (ska)

## HITY Z (CD) PŁYTY

1. Budka Suflera - "Nic nie boli tak, jak życie", 2. "Romeo i Julia" - soundtrack, 3. Elektryczne Gitary - "Na krzywy ryj", 4. U2 - "POP", 5. Michael Jackson - "Blood On The Dance Floor", 6. Kayah - "Zebra", 7. Charlie Haden & Pat Metheny - "Beyond The Missouri Sky", 8. Ryszard Rynkowski - "Jawa", 9. Bajm - "Ballady", 10. Candy Dulfer - "For The Love To You".

Zmienił się patron, zmienia się więc sztyl, pod którym będą się pojawiać cotygodniowe notowania najlepiej sprzedających się krążków CD. W tym tygodniu na liście hitów w bielskiej Księgarni Muzycznej, mieszczącej się przy placu Wojska Polskiego 4, nie brakuje nowości. Wprawdzie najpopularniejszym tytułem w dalszym ciągu pozostaje ostatni krążek Budki Suflera, jednak płyty, które pojawiły się w zestawieniu mogą dotychczasowemu liderowi zagrozić. Najwyżej notowanym debiutem jest album sygnowany wspólnie przez doskonałego basistę Charlie Hadena oraz wielkiego eksperymentatora gitary jazzowej Pat Metheny'ego. "Beyond The Missouri Sky", jak sama nazwa wskazuje, była efektem zauroczenia muzyków południowymi stanami USA, po których wspólnie podróżowali autostradą 71. Dlatego też płyta nieco odbiega od typowych krążków Metheny'ego. Obaj muzycy, oprócz własnych kompozycji, grają tam również utwory Manciniego, Morricone i Webba. Krążek może nieco bardziej popowy, ale interesujący. Niektóre kawałki śmiało mogą stać się przebojami na miarę "This Is Not America" spółki Metheny-Bowie.

Na liście pojawiła się także inna płyta z pogranicza jazzu - "For The Love To You" Candy Dulfer. Jest może mniej dynamiczna i funky, niż poprzednie krążki, co nie znaczy, że całość materiału jest nudząca. Ciekawa aranżacyjnie i muzycznie na pewno przypadnie do gustu miłośnikom pięknej saksofonistyki. Nie zawiódą się też wierni fani Ryszarda Rynkowskiego słuchając jego najnowszego albumu zatytułowanego "Jawa". Piosenkarz, mimo upływu lat, w dalszym ciągu trzyma się świetnie. Komponuje, śpiewa, gra na akordeonie i fortepianie, wzrusza swoich słuchaczy lirycznymi tekstami (przeważnie autorstwa Jacka Cygana). Na koniec dwa słowa o ostatniej nowości - "Balladach" Bajmu. To typowa składanka nastrojowych piosenek grupy wzbożacona o lansowany obecnie przebój pt. "Kraina miłości". (ska)



# MAŁY MISTRZ MIESIĄCA

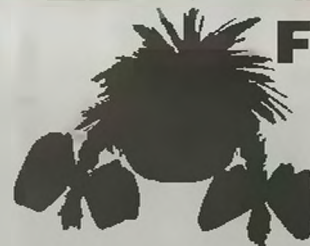
Mały Mistrz Miesiąca to lamigłówe konkursy dla dzieci. Aby mieć szansę na zdobycie pierwszego miejsca, a także zaszczytnego tytułu Małego Mistrza Miesiąca trzeba poprawnie rozwiązać wszystkie zadania, które znajdują się w czterech czerwcowych numerach "Kroniki Beskidzkiej", a odpowiedzi przysłać do 9 lipca pod adresem redakcji "Kronika Beskidzka", 43-300 Bielsko-Biała, ul. Dubois 4), z dopiskiem na kopercie "MMM". Do odpowiedzi należy dołączyć komplet czterech czerwcowych kuponów. Komu nie uda się skompletować lub rozwiązać zadań z całego miesiąca może dołączyć do zabawy w dowolnym momencie – ma szansę na otrzymanie pamiątkowego upominku.

Opracowanie i ilustracje Renata Boratynska-Zywczak

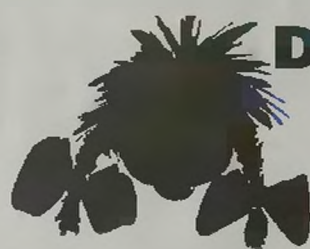
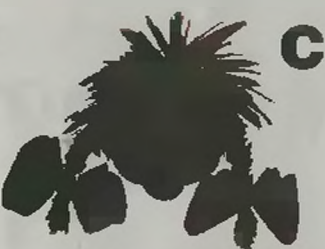
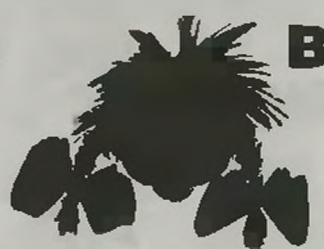
KUPON  
CZERWIEC  
1/97



To smocze rodzeństwo, które widać obok mnie, to sześć moich cieni. Sfotografowano je na sześciu różnych planetach. Na każdej z nich świeci inne słońce, więc i cienie są na nich inne. Tylko jeden jedyny cień został sfotografowany na Ziemi, w promieniach naszego Słońca, jest więc dokładnie taki jak ja, czyli pierwowzór. Twoim zadaniem jest wskazanie tego właściwego cienia.



## SMOCZE SZEŚCIORACZKI



## PRZESKAKIWIANKA

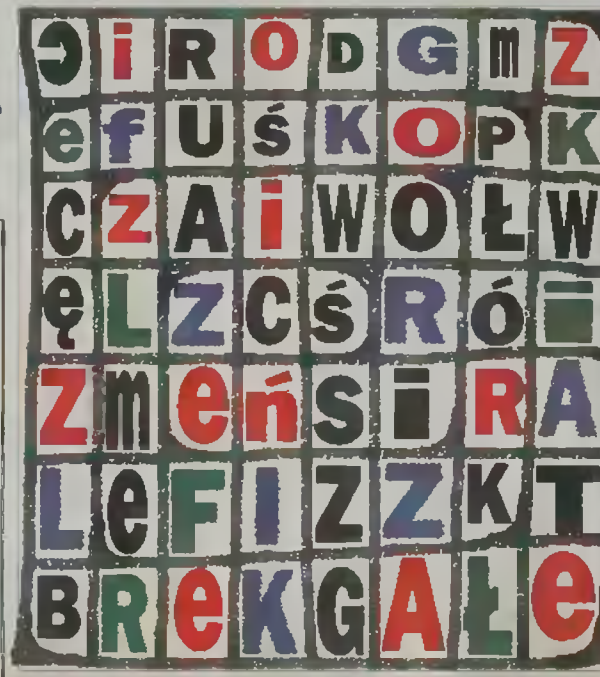
Przeskakując odpowiednią ilość liter, zawsze taką samą, odczytasz ukryte hasło. Zaczynij od strzałki.

### GDZIE SĄ GRZYBY?



Odnajdź ukryte w zdaniach nazwy grzybów. W każdym zdaniu ukryto jedną nazwę.

1. Ubezpiecz Arka, bo jutro jedzie na wycieczkę.
2. Daj muchom oranżadę, zaraz przylecą, łasuchy.
3. Dzień dobry, dzieci, zaczynamy lekcję biologii.
4. Widzę tutaj pięć kur Kazimierza, droga Pelagio.
5. Wczoraj był duch u babci w salonie i straszyl.



• TVP 1 i 2 • TV KATOWICE • TV POLONIA • CANAL + • POLSAT • TvBB  
• TV CZESKA • TV OŚWIĘCIM • RADIO DELTA • RADIO KATOWICE

# Kronika TV

## Beskidzka

5 VI - 11 VI

DODATEK  
TELEWIZYJNY

• Horoskop ⇨ str. III •  
• Ukośnik ⇨ str. V •  
• Żądza krwi ⇨ str. V •  
• Seans z Kroniką ⇨ str. V •  
• Krzyżówka ⇨ str. XI •  
• Mały Mistrz Miesiąca ⇨ str. XVI

## MŁODY FOLK

**W**adowice będą 7 i 8 czerwca podbeskidzką stolicą folkloru w dziecięcym wydaniu. Barwnym korowodem ulicznym rozpocznie się tam dwudniowy konkurs, w którym wystąpią młodzi wykonawcy - zespoły, instrumentalści i kapele - z Brennej, Cieszyńska, Gilowic, Kamienicy, Kęt, Koniaków, Koszarawy, Lesznej, Wierza, Wisły, Zawol. X Wojewódzki Przegląd Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych „Wadowice '97” zorganizowały (przy wsparciu sponsorów - wadowickiego oddziału Banku Przemysłowo-Handlowego, Skawy i PZU Życie) Wojewódzki Ośrodek Kultury i Kuratorium Oświaty z Bielska-Białej oraz Wadowicki Dom Kultury, gdzie będą miały miejsce koncerty. Gościnnie wystąpi rodzinna kapela góralska Trebuniów-Tutków z Białego Dunajca. Początek koncertów o 13.30. (zn)



Foto: Tomasz Giżyński

Kolumnę VIII Międzynarodowego Kolarskiego Wyścigu Solidarności stolica Podbeskidzia przywitała deszczem. Gdy w grupie dziewcząt towarzyszących wyścigowi dostrzeżliśmy łodziankę Beatę Panufnik, nie mieliśmy wątpliwości, że dla kolarzy słońce świeciło cały czas!



# OGŁOSZENIA DROBNE

## kupno-sprzedaż

**SPRZEDAŻ** materiałów do ocieplania budynków, Raty, „TERM-BUD”, Bielsko, Żółkiewskiego 5, tel. (033) 123288.

102-648

**SIATKĘ** ogrodzeniową ocynkowaną powlekana twardą, średnica 3,4 mm, ciemnozieloną, mrozoodporną + 35°C oferuje tanio „IGIELIT”, tel. (033) 146303. Posiadamy transport.

102-510

**MIG-MAG:** urządzenia i artykuły spawalnicze, autonarzędzia, kompresory, urządzenia wentylacyjne, rozruszniki samochodowe, Bielsko, Młyńska 5, tel. 125713.

102-546

**SPRZEDAŻ** wyrobów z drewna: schody, balustrady, parapety, belki, progi, kantówki, inne Bielsko, Krakowska 204, tel. 149895.

102-649

**KOMPUTERY** - sprzedaż, modernizacje, komis. „MIPS”, Bielsko, Szkolna 1 „c”, tel. 28331.

102-646

**SPRZEDAŻ** pralnie 8.000 zł Tel. 122340.

202-1330

**SKUP** skór, wełny, 3,20, nutril Bielsko, Polna 33. Czynny, tel. 100420.

202-1090

**DRZWI** garażowe dębowe tanio sprzedam, tel. 183080 (wieczorem).

202-1358

**SPRZEDAŻ** tanio melonów 3 mg. Tel. 142005.

202-1366

**NAJTAŃSZE**, najlepsze piece gazowe, łazienkowe, kuchenne, c.o., 1,2-funkcyjne gazowe, olejowe, węglowe. Bojlery gazowe ze stali nierdzewnej. Raty bez zryntów, bezpłatny transport, montaż, serwis. Skupujemy stare piece łazienkowe. Przedstawiciel „Torus”, „Zębiec”, „Tczew”. Sklep „GAZOWNIK”, Bielsko, Partyzantów 44.

132-99

**JAMNIKI** - tel. 742676.

231-021

**SPRZEDAŻ** 10-letnie foszty oraz deski sosnowe. Tel. 122531.

202-1332

**OKAZYJNIE** sprzedam drewno ceramizne, dachówkę cynkową, drabiny 8-metrowe. Tel. 122531.

202-1332

**SPRZEDAŻ** 25 arkuszy blachy trapezowej ocynk T18, gr. 1x105x250, 1 arkusz - 40 zł. Tel. 140407.

202-1380

**DOBERMANY**, suczki po championie tanio sprzedam. Tel. Bielsko 144347.

202-1389

**SPRZEDAŻ** przyczepę samobieżną, jącą polską średnią, prasę wysokiego zgniotu Z 224, prasę warszawską, rozrzućnik obornika jednoosiowy, przyczepę jednoosiową, wywrotkę ciągnik C-360, Pająk Józef, Łąka, Dąbrowskiego 26.

215-289

**BOAZFRIE**, podbitki, deski ogrodzeniowe, balkonowe - wyrób, sprzedaż. Bielsko, Olszówka 65, tel. 145109.

202-1412

**SPRZEDAŻ** spycharkę DT-75, broń talerzową, dłużycę jednoosiową, wibrator oraz betniarkę z koszem wyspowym. Tel. 532812.

222-17597

**SIATKI** ogrodzeniowe wszelkiego rodzaju, siatki rabitz, królicze. Dachówki ceramiczne, kleje ATLAS. Ceny producenta. Tel. 090636745.

54-094

**WYPOSAŻENIE** gabinetu kosmetycznego, nowe, pilnie sprzedam. Tel. 0602280438.

202-1422

**MEBLE** młodzieżowe tanio sprzedam. Tel. 158911

202-1424

## motoryzacja

**AUDI 80**, r. 1990, 1,9D, szyberdach, wspomaganie, centralny zamek, przebieg 140000 - cena 19600 - sprzedam, tel. 171788; 186635

202-1761

**SPRZEDAŻ** renault clio, 1993, 1,9D Tel 531086

205-210

**SPRZEDAŻ** fiat tempre, r. 1974, 1600, standard, tel. 114227.

202-1385

**FORD** escort, 1,6 benzyna, 1985 r., sprzedam 9,0 tys. zł. Tel. 122065 w. 304 (od 8.00-16.00)

51-094

**SPRZEDAŻ** fiat uno 1,0 cm<sup>3</sup> produkcji 1992 rok, 57 tys. km. Skoczów, Osiedlowa 18/34.

215-310

**SPRZEDAŻ** polonez caro, 1994 grudzień, tel. 531495.

215-309

**AUDI 100** diesel 1980 rok, sprzedam. Wisła, tel. 552894.

207-113

**FIAT** tipo 1,4, r. 1995, zielony metalik, bogato wyposażony, stan idealny, 15.000 km. Tel. 141162.

202-1350

**KUPIĘ** cinquecento, tel. (032) 455803.

Zi 177

**SPRZEDAŻ** bagażnik typ Damari. Tel. 124661.

53-096

**POLONEZ** caro GLE, 1600, r. 1995, 30.000 km, multi lock, alufelgi, siedzenie kubelkowe, radioodtwarzacz, opony 185, 15.200 zł. Tel. (033) 100278 (po 16.00).

202-1798

**SPRZEDAŻ** WV golf, 1300, 5-drzwiowy, autoalarm, oznakowany. Tel. 182324.

202-1409

**SPRZEDAŻ** ford fiesta czarna, pojemność 1,0 rok produkcji 1990, przebieg 48 tys. km, Górki Małe (033) 539148.

222-17497

**KUPIĘ** dzwig hiab lub atlas. Tel. (032) 1155887 oraz (033) 148321 (wieczorem).

101-628

**SPRZEDAŻ** „ostrówek” r. 1988. Tel. (033) 122895

102-690

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów dostawczych, osobowych, limuzyna. „KIRYS”, Bielsko, Legionów 44, tel. 125857; 090367094.

102-683

**BONIFIKATA 25%** - Mechanika pojazdowa, diagnostyka, Bielsko, Sikornik 14, tel. 157584.

202-1134

**AUTOWYPOŻYCZALNIA** - osobowe krajowe, zagraniczne, dostawcze - polonez, truck. Bielsko, Brodzińskiego 6, tel. 118944.

202-973

**AUTOWYPOŻYCZALNIA**, Bielsko, Sienioradzkiego 8/15, tel. 151373.

202-1178

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów osobowych. Bielsko, Czerwoną 137, tel. 090366170.

202-1147

**OPONY**, felgi aluminiowe, sprzedaż, montaż, raty. Autoryzowany serwis „DEBICA”, „MICHELIN”, „KLEBER”. SKANDYNAWIA, Bielsko, Bystrzańska 29, tel. 141910.

132-81

**HAKI** holownicze - sprzedaż, montaż. „SKANDYNAWIA”, Bielsko, ul. Bystrzańska 29, tel. 141910.

132-81

**BAGAZNIKI** samochodowe, przystawki rowerowe, akcesoria. SKANDYNAWIA, Bielsko, Bystrzańska 29, tel. 141910.

132-81

**BLOKADY** skrzyni biegów „TYTAN-LOCK”, autoalarmy, radia, głośniki, telefony komórkowe. Sprzedaż, montaż, znakowanie pojazdów. SKANDYNAWIA Bielsko Bystrzańska 29, tel. 141910

132-81

**GSM** - akcesoria, anteny, zestawy głośnomówiące, sprzedaż, montaż. Na raty. SKANDYNAWIA Bielsko, Bystrzańska 29, tel. 141910.

132-81

**SAMOCHÓD** po wypadku zdecydowanie kupię. Tel. (033) 547069.

54-061/97

**MOTOROWERY**, honda, stella, korado. Bielsko, Warszawska 24, tel. 122736 w. 4

103-376

**SPAWANIE** tworzyw, spoilery. Bielsko, Warszawska 24, tel. 122736 w. 4.

103-376

**ALARMY**, blokady, autoradio, znakowanie. Bielsko, Warszawska 24, tel. 122736 w. 4.

103-376

**AUTOWYPOŻYCZALNIA** Bielsko, Aleksandrowicka 13B, tel. 125322

202-1047

**ELEKTRYKA** - serwis, części, akumulatory, B. Biela, Póla 1, tel. 143100.

202-1100

**AUTO-ZIOM** kupi każdy samochód po wypadku, tel. 170286.

090367306

202-983

**PRZYCZEPY** najazdowe (lawety) - wypożyczalnia, tel. (033) 149311

tel. kom. 090307174.

202-139

**GSM**, Centertel - zestawy głośnomówiące, anteny, akcesoria, sprzedaż, montaż, raty, autoryzacja. AUTO RADIO ALARMY, Bielsko, Żywiecka 153, tel. (033) 141002.

102-643

**AUTO-RADIO-ALARMY** dożywotnia gwarancja. Sprzedaż - montaż, raty, radioodtwarzacze, głośniki, wzmacniacze, anteny, blokady tytan-LOCK, immobilizery, alarmy. Patriot, Silicon, Enforcer, Viper, Dog, Cel Protektor, Auto-Block. Wykrywacze radarów, elektryczne podnośniki, szyb. centralne zamki. Autoryzacja. Bielsko, Żywiecka 153, tel. 141002.

102-643

**AUTOWYPOŻYCZALNIA** - dostawcze, mercedes, polonez truck. Tel. 182447, 181632, 0602276190.

202-1365

**AUTOALARMY**, blokady, immobilizery, znakowanie. Bielsko, Lenartowicza 9, tel. 147220, 110738.

202-1382

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów dostawczych, lawet. Tel. 184440.

202-1406

**ALARMY**, radia, głośniki, CB-radia, anteny, telefony komórkowe, immobilizery, centralne zamki, wykrywacze radarów, kompleksowe usługi, sprzedaż, montaż, znakowanie pojazdów, raty. Firma „BATEX”, salon Auto-Radio oraz warsztat Bielsko-Biała, ul. Legionów 50, tel. 28974, 125723.

GK-1934

**SPRZEDAŻ** samare 1500. r. 1991, tel. 124001 w. 459.

202-1420

## nieruchomości

**KUPIĘ** działkę budowlaną (Bystra, Meszna, Buczkowice), tel. 178344

102-654

**KUPIĘ** działkę przy ulicy Cieszyńskiej, Warszawskiej, Bystrzańskiej, Krakowskiej, Żywieckiej. Tel. 110010, 124051 w. 289 (9.00-17.00).

102-651

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Górkach przy drodze Skoczów-Brenna oraz działkę na działność 30 arów w Strumieniu przy drodze Strumień-Pszczyna sprzedam. Tel. 532941.

203-2703

**DOM** jednorodzinny - sprzedam, centrum Bielska. Tel. 123288.

202-1125

**DO WYNAJĘCIA** ogrodzony teren 3600 m kw. (Bielsko, Aleksandrowicka) Tel. (033) 117685.

102-669

**KUPIĘ** działkę. Tel. 28331.

202-1377

**KUPIĘ** dużą działkę budowlaną położoną przy drodze głównej w rejonie Bielska lub okolic. Tel. (032) 1155887, oraz (033) 148321 (wieczorem).

101-628

**DOM** w Bielsku sprzedam. Tel. (032) 1270163.

202-1413

**NIERUCHOMOŚCI „BESKIDY”** Bielsko, Partyzantów 11 (plac Żwirki i Wigury), tel. 125992

102-195

**NIERUCHOMOŚCI** - Wadowice, ul. Podgórska 16, tel./fax 33791

131-093

**NIERUCHOMOŚCI BRONOWSKA** - pośrednictwo, wyceny Bielsko, Barlickiego 22 b, tel. 27596, Cechowa 4, tel. 21967 (9.00-17.00), soboty 9.00-13.00.

51-066

**TERRA** - Agencja Nieruchomości - działki, mieszkania, domy. Bielsko, Partyzantów 44, tel. 124528; 125925 w. 35

202-1240

**NIERUCHOMOŚCI „POD ORŁEM”** sprzedaż M-2, M-3, tel. 125235.

102-574

**NIERUCHOMOŚCI „LOKUM”** - domy, mieszkania, działki - nie pobieramy prowizji od sprzedających i wynajmujących mieszkania. Bielsko, 3 Maja 1, tel. 20929.

102-566

**AGENCJA „MERCOR”** - kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, obsługa formalnoprawna. Od sprzedających, wynajmujących nie pobieramy prowizji, obsługa gratis. Bielsko, plac Wojska Polskiego 9, tel. 124747.

102-535

**ORZFLEK** - Nieruchomości. Bielsko, Bucza 16A/5, tel./fax 145063 (9.00 - 17.00, sobota 10.00 - 13.00).

102-439

**NIERUCHOMOŚCI „KONSULTANT”**, Bielsko, 11 Listopada 27, tel. 0602308366.

202-1342

**AGENCJA „EXPER”** - domy, mieszkania, działki. Bielsko, Cechowa 20, tel. 28394; 28051.

102-659

**NIERUCHOMOŚCI „REAL”** Stanisław Janczar. Bielsko, Nad Niprem 6, tel./fax 124155.

102-530

**NIERUCHOMOŚCI „DOM”** Bielsko, Szkolna 1 „c”, tel. 28331.

202-577

## lokale

**GLIWICE** komfortowe M-3, 1 piętro zamienię na spółdzielcze lub kwaterunkowe w Bielsku (tylko z pracownikiem lub emerytem PKP). Tel. (032) 1324628

202-1311

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia, tel. 149004 (wieczorem).

102-652

**SPRZEDAŻ** bar, tel. 125992

102-471

**BIELSKO** - do wynajęcia mieszkania, tel. 183080.

202-1358

**ZAMIENIĘ** M-2 kwaterunkowe nowy blok (Bielsko, Kustronia) na większe, dużą dopłatą. Tel. 179251 (po 15.00).

102-650

**POMIESZCZENIE** biurowe, centrum Bielska, do wynajęcia. Tel. 27884 (9.00-17.00).

102-675

**SPRZEDAŻ**, wynajem mieszkań „MERCOR”, tel. 124747

102-652

**POMIESZCZENIE** 200 m kw. (c.o., siła, gaz) do wynajęcia na cichą działalność. Brenna, Skrzyżowanie, ul. Stara Droga 13.

203-2757

**TRZY** lub czteropokojowe mieszkanie - kupię, tel. 149004 (wieczorem).

102-652

**KUPIĘ** M-2 lub M-3. Tel. 171083;

202-1377

**M-2, M-3, M-4** zdecydowanie kupię. Tel. 123673 (wieczorem)

102-659

**ZDECYDOWANIE** kupię mieszkanie w Bielsku, tel. 0602249955

102-652

**DO WYNAJĘCIA** część sklepu na stoiska, Bielsko, tel. 171779.

202-1790

**KUPIĘ** M-4, Tel. 171083

202-1377

**M-2, M-3**, kupię, tel. 149004

102-652

**BIELSKO**, centrum (Grazińskiego) - do wynajęcia pomieszczenie na działalność gospodarczą lub sklep. Tel. 28248, 28249.

102-685

**SPRZEDAŻ** salon fryzjerski, Bielsko, tel. 090367427.

202-1403

**M-4** osiedle Piastowskie tanio sprzedam. Tel. 158911



## usługi

**ZAKŁAD STOLARSKI** oferuje pełny asortyment wyrobów z drewna Bielsko. Krakowska 204, tel. 149895. 102-649

**KAFELKOWANIE**, remonty mieszkań, tel. 175269. 102-656

**INSTALACJE** elektryczne, odgromowe, pomiary, pokrycia dachów, tel. 113150. 202-1309

**NAPRAWA**, montaż pieców gazowych. Instalatorstwo-sprawdzanie szczelności. Tel. 175375. 202-1322

**MAŁOWANIE**, tapetowanie, układanie płytek, tel. 434052. 102-660

**WIDEOREJESTRACJA**, tel. 181530. 202-1304

**MAŁOWANIE**, tapetowanie, tel. 150371. 202-1284

**TARCICA**, więźby, deski, foszty - sezonowane, stemple. Tel. 614658. 50-55/97

**WYMIANA** tapicerki, krzesła, fotele, wersalki. Tel. 671614. 10-46/97

**CZYSZCZENIE** wykładzin, dywanów oraz kompleksowe samochodów. Firma „BŁYSK”, tel. 118618. 202-1168

**TELE-SERWIS** - naprawy telewizorów, magnetowidów, monitorów, pilotów. Dojazd, gwarancja. Tel. 151232 (8.00-18.00). 202-1245

**SPRZĄTANIE** pomieszczeń, opieka nad dziećmi, osobami starszymi, chorymi, „MAGDA”, tel. 115083, 180162. 202-1217

**WOD-KAN.**, c.o., gaz. Tel. (033) 21691 w. 266. 102-608

**SLUSARSTWO**, ogrodzenia, wiaty, regały. Tel. 21691 w. 266. 102-608

**MAŁOWANIE**, tapetowanie, kasety, boazerie, panele. Tel. 111628. 202-1244

**MAŁOWANIE**, tapetowanie, tel. 150388. 202-1285

**BHP** - nadzór, szkolenie, dokumentacja. Tel. 174821. 102-606

**ROLETY**, bramy, żaluzje produkcja, sprzedaż, montaż. Zamów usługi otrzymasz wczasy gratis! Tel. 29015 w. 31. Bielsko, Cechowa 27. 102-621

**TABLICE** budowlane wykonuje. Tel. 116562. 202-1276

**WIDEO-FILM**, tel. 140112. 202-1257

**NAGROBK**, parapety, schody - granit, lastriko. Kucie, złączenie napisów. Tanie, raty. Tel. (033) 175615, 090367054. 202-1299

**NAGROBK** - grobowce, granit-lastriko, gwarancja, kredyt. Tel. 145601. 202-1198

**ŻALUZJE** pionowe. Rolety utrzymujące wzmocnienie. Markizy tarasowo-sklepowe. Montaż całej Podbeskidzie. Szybko - Solidnie - Tanie. „DARŻAL” Bielsko, tel. (033) 125841. 202-581

**PARKIET** dębowy z ułożeniem sprzedam 40 lub 50 m kw./m. Tel. 0602252312. 102-136

**MAŁOWANIE**, tapetowanie - szybko, solidnie. Tel. 125134. 202-818

**RTV VIDEO SERWIS** - przestrajanie, naprawy, gwarancja. Bielsko. Asnyka 4, tel. 20530, 28335. 202-1141

**ŻALUZJE** - poziome, pionowe. Bielsko, tel. 183290. 132-84

**ROLETY** - antywłamaniowe, wewnętrzne z tkanin, moskitiery Bielsko, tel. 183290. 132-54

**MARKIZY** - tarasowe, koszarowe, Bielsko, tel. 183290. 132-84

**BRAMY** zwijane, Bielsko, tel. 183290. 132-84

**ROLETY** zewnętrzne, żaluzje - ekspresowe terminy. Bielsko, tel. 151750. 102-500

„DELFIN” - usługi remontowo-budowlane. Ocieplanie budynków. Siding, okna PCV i drewniane. Raty. Bielsko, Orzeszkowej 22, tel. 112452. 102-630

**ŻALUZJE**, rolety - produkcja, montaż. Bielsko, tel. 119544. 102-500

**INDYWIDUALNE** oprogramowanie komputerowe, szkolenia, serwis. Tel. 187880. 202-1009

**WIDEOREJESTRACJA**, tel. 113731. 202-1133

**OKNA PCV**. Tel. (033) 155387. 102-583

**ŻALUZJE** - produkcja, montaż. Tel. (033) 155387. 102-583

**CZYSZCZENIE** dywanów. 142513. 202-1208

**OCIEPLANIE** budynków. Tel. 637208. 50-47/97

**CHCESZ** by twoje mieszkanie było zadziwne? 122307. 202-1169

**KAFELKOWANIE**, kompleksowe remonty łazienek, posadzki, schody, płyty kartonowo-gipsowe. Tel. 615062. 50-43/97

**CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerki, „AUTOKOSMETYKA”, Bielsko, Bystrzyńska 78A, tel. 141196, 0602298324. 202-1270

**ZABEZPIECZANIE** kominów rurami kwasoodpornymi. Miłówka (033) 637560, 090323153. 50-51/97

**ROLETY** aluminiowe, żaluzje - produkcja, montaż, hurt. Markizy, żaluzje pionowe, bramy garażowe rolowane, części do rolet żaluzyjnych. „KOALA”, Bielsko (Wapienica), Cieszyńska 410, tel. 184692, 0602234054, dom 144625. 102-505

**STOLARSTWO**. Tel. 152902. 202-1079

**ANTENY RTV**, sat - montaż. Tel. 117820. 202-1059

**INTROLIGATORSTWO**, tel. 29860, Bielsko, Dąbrowskiego 14 (8.00 - 16.00). ULGA-PFRON. 101-546

**ROBOTY** budowlane, ogrodzenia, remonty dachów, tel. 180046. 102-582

**INSTALACJE** wod.-kan., gaz. c.o. Tel. 187386 (po 20.00). 202-1369

**CYKLINOWANIE**, układanie mozaiki i parkietu, tel. 141876. 202-1064

**DOSTARCZAM** żwir, piasek, czarną ziemię. Tel. (033) 146027. 202-1231

**OCIEPLANIE** budynków siding, tynki akrylowe, pokrycia dachowe, płyty gipsowe. Tel. 117893 (do 15.00), 113320 (po 16.00). 102-618

**MAŁOWANIE**, tapetowanie, drobne remonty. Tel. 115878. 202-1305

**WYKONUJE** roboty ziemne koparką „ostrówek”. Tel. 149617. 202-1281

**WYCENA** maszyn, urządzeń oraz nieruchomości. Tel. 183998. 102-604

**PRZEPROWADZKI**, tel. 140294. 102-575

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów, skanowanie. Tel. 174546. 202-1329

**PRZEPISYWANIE** i skład komputerowy tekstów. Tel. 186533. 102-657

**KRATY**, bramy, ogrodzenia, balustrady, drzwi garażowe, garaże. Bielsko, Żywiecka 351 (koło Stalownika), tel. 149979, 0602335429. 201-05

**ŻALUZJE** - montaż, naprawa, ceny producenta. Val „PERFEKT”. Tel. 117694. 102-645

**MYCIE** okien, kompleksowe sprzątanie biur, mieszkań. Val „PERFEKT”. Tel. 117694. 102-645

**CZYSZCZENIE** żaluzji pionowych, wykładzin, dywanów, tapicerki. Val „PERFEKT”. Tel. 117694. 102-645

**CZYSZCZENIE** elewacji, siding, parkanów, tarasów, basenów. Val „PERFEKT”. Tel. 117694. 102-645

**ŁODÓWKI**, pralki, zamrażarki - naprawa. Zbigniew Bialek, tel. 140738. 202-1336

**INSTALACJE** c.o., wod., gaz, spawanie. Tel. 108546 (wieczorem). 102-642

**KAFELKOWANIE**, tel. 27902. 202-1372

**WIDEOREJESTRACJA**, tel. 140146. 202-1174

**MAŁOWANIE**, tapetowanie. Tel. 142714. 202-1376

**MONTAŻ** anten RTV, sat, domofonów - tania. Tel. 147775. 202-1379

**WIDEOREJESTRACJA**, profesjonalny montaż, wolne terminy. Tel. 103375. 202-1381

**PROFESJONALNY** montaż okien, drzwi. Tel. 111944. 102-679

**KAFELKOWANIE**, tapetowanie. Tel. 126864. 102-681

**ŻALUZJE** zewnętrzne, przeciwwłamaniowe - z mechanizmem bezpieczeństwa, wszelkiego rodzaju, rewelacyjne rozwiązania na energię słoneczną oraz markizy balkonowo-tarasowe. Raty. „TECHNIK”, Jankowice k/Rybniaka, ul. Nowa 22. Tel. (036) 4305141, kom. 0601417572. 102-682

**RENOWACJA** mebli i tapicerki. Wiadomość: Kałwaria Zebrzydowska, tel. 765522. 206-085

**TELEMONTAŻ** - domofony, wideodomofony, uszczelnianie okien uszczelką silikonową, żaluzje, tel. 155213. 202-1363

**PRALKI** automatyczne - naprawa. Majewski, tel. 141665. 202-1371

**UKŁADANIE** glazury oraz marmuru. Długoletnia praktyka w Niemczech. Szybkie terminy wykonania. Tel. 568312 (po godz. 21.00). 203-2864

**ŻALUZJE** - poziome, pionowe - produkcja, montaż, sprzedaż ALUŻAL, Bielsko, tel. 124661. 53-096

**WIĘZBY** dachowe, roboty murarskie wykonuje Stanisław. Tel. 187493. 202-1396

**CYKLINOWANIE**, tel. 174546. 202-1397

**PRZEDŁUŻANIE** i zagęszczanie włosów „METAMORFOZA”, Bielsko, Partyzantów 11, tel. 126068. 202-1403

**PRALKI**, lodówki - naprawa. Tel. 145840, 110500 Domański. 202-1406

**WIDEOREJESTRACJA**, tel. 115820. 202-1411

**WIDEOFILMOWANIE**, tel. 178435, 141179. 102-687

**INSTALATORSTWO** elektryczne, pomiary ochronne, tania, solidnie. Tel. 453146. 230-061

**MONTAŻ** domofonów i wideodomofonów. Tel. 453146. 230-061

**ROLETY** zewnętrzne (antywłamaniowe) wewnętrzne materiałowe. Żaluzje poziome, pionowe, zwijane bramy garażowe - montaż - naprawy. „ANROL”. Kozy, ul. Modrzewiowa 41, tel. 174362. 132-104

**MEBLE** kuchenne aranżacja wnętrz, schody - na zamówienie - ceny promocyjne. Bielsko, tel. 0602269613. 132-105

**MAŁOWANIE**, tapetowanie. Tel. 29270. 202-1419

**ŻALUZJE**, rolety, markizy - tania, solidnie, Czechowice-Dziedzice, tel. 1155093. 102-693

**ROBOTY** murarskie, tynkarskie, ciesielskie, płytkarskie - okolice Bielska. Tel. 178107 (wieczorem). 202-1423

**CYKLINOWANIE**, tel. 0602251079. 202-1427

**KAFELKOWANIE**, instalacje wod-kan. Tel. 140122. 202-1428

## zdrowie

**MASAZ**, fizykoterapia, leczenie bólu. Tel. 142884. 102-586

**WIZYTY** pediatryczne. Bielsko, tel. 159229. 202-1357

**ZABIEGI** w systemie „jednego dnia” z zakresu chirurgii dziecięcej i laryngologii, Bielsko, Hallera 10, tel. (033) 158603. 202-1266

**RADIESTEZJA** - porady. Tel. 20374. 202-1384

**OSTEOPOROZA** - jeśli chcesz sprawdzić czy grozi Ci złamanie, masz możliwość przeprowadzenia badania gęstości kości w m-cu czerwcu od poniedziałku do soboty, Bielsko, Komorowicka 23, Przychodnia Specjalistyczna, pokój 53. Rejestracja, informacja (budynek RTG): tel. 21625 w. 229 (9.00-17.00). 202-1303

**LEKARZ** medycyny - irydolog. Pre-czyzna, szczegółowa diagnoza z tęczówki oka. Rejestracja, tel. 147509 w. 258 (poniedziałki, środy 16.00-18.00). 202-1360

**USG**, tel. 142884. 202-1388

**OSTEOPOROZA** - badanie gęstości kości, leczenie. Dr. med. Wojciech Pluskiewicz, lek. med. Beata Stolecka. Informacja telefoniczna. 149268 Bielsko, Jermolowa 63. 202-1373

**WIZYTY** dermatologa, internisty, EKG. Tel. 142884. 202-1388

**IRYDODIAGNOSTYKA** - diagnoza z tęczówki oka, badanie EKG, ziołolecznictwo, homeopatia, badanie okresowe pracowników. Lekarz chorób wewnętrznych Mirosława Paszek, Bielsko, plac Fabryczny 3, piątek 15.30-16.30. 202-1275

**APARATY SŁUCHOWE**. Dobór, serwis, akcesoria, bezpłatne badanie słuchu. Indywidualne wkładki douszne. Sprzedaż ratalna. Informacja, rejestracja: tel. 20433, „FONMED”, Bielsko, Szkolna 1A. Czynne 9.00-17.00. 132-106

**MASAZ** leczniczy, wizyty domowe. Tel. (033) 155719. 202-1421

## nauka

**PROMOCYJNE** kursy tańca. Szkoła Elektroniczna. Bielsko, Lompy. Wtorki godz. 18.00. Tel. (033) 182281. 102-1215

**KURSY** komputerowe, 40 godzin, 150 zł, świadectwo ukończenia kursu „EXPER”, Bielsko, Cechowa 20, tel. 28394, 28051. 102-459

**KURS** prawa jazdy kat. A, B, C, E, T. Rozpoczęcie 3.06, 6.06, 10.06, godz. 16.00, Bielsko, Rychnińskiego 19, tel. 147509. 202-1242

**KURSY** - księgowość wspomaganą komputerem, komputerowe i mały - napisanie, kasjer walutowy, wychowawca kolonii i obozów. „KONSULTANT”, Bielsko, 11 Listopada 27, tel. 0602308366. 202-1342

**KOMPUTEROWE** kursy od 105 zł. Indywidualnie dopasujesz program (podstawowe, obsługa biura, sklepu, księgowość), długość, dni, godziny. „KURS” Bielsko, Akademii Umiejętności 1, tel. 149897, 118632. 202-1137

**NAUKA** jazdy „CZECH” kat. A, B, C, D, E. Zapisy na kurs: 9-12.06 Bielsko, Szkoła Podstawowa Nr 15, Michałowicza 55, godz. 16.00, tel. 183953, 090309566. 102-671

**POROZMAWIAMY** po niemiecku. Korepetycje - dzieci przedszkolne - dorośli, tel. 143148. 202-1391

**SZKOLENIA** BHP, tel. 188064. 202-1152

## praca

**BIURO** księgowe oferuje poważnej Firmie prowadzenie księgi handlowej lub książki przychodów. Tel. 28488. 202-1367

**ZATRUDNIĘ** absolwentów z ZSZ (tokarzy, ślusarzy) do produkcji tarcz sprężynowych oraz ślusarzy. Zakład Mechaniczny Bizon Konstanty. Bielsko, Andrzeja Śruga 1, tel. 123631. 102-644

**KAMIENIARSTWO** zatrudni uczciwego pracownika, tel. (033) 145601. 202-1335

**PRACUJ** bez wychodzenia z domu, zarobisz dodatkowe pieniądze. Tel. 122031 w. 22, 147676 (11.00-17.00). 202-1328

**FIRMA** zatrudni przedstawicieli handlowych w branży spożywczej. Mile widziany transport (w fazie początkowej). Bielsko, Korczaka 34 (10.00-12.00). 102-655

„TRENDY” zatrudni fryzjerów. Tel. 123054 w. 504. 202-1292

**SZLIFIERZY** granitu oraz pracownika do obsługi cyrkularki do kamienia zatrudnię, tel. 118292 (po 20.00). 202-1369

**WYSZUKAJ** doradców do prowadzenia ubezpieczeń na życie. Tel. 158251 w. 256 (poniedziałki, środy, 10.00-16.00). 202-1272

**ZAKŁAD** zatrudni blacharzy, dekarzy, robotników budowlanych. Tel. 0602269505. 102-629

**PRZYJMIEMY** do pracy stolarza (meble), modelarza, tel. 090366057. 101-588

**AKWIZYTORA** z doświadczeniem do hurtowni spożywczej przyjmę. Tel. 142512, 0602308868. 102-591

**ZATRUDNIĘ** szwaczki do szycia eksportu. Praca jednozmianowa. Wapienica, ul. Wypoczynkowa 10 (przedłużenie ul. T. Regeera). Budynek Spółdzielni „Dom-Art”. Tel. 184138 (do godz. 15.00). 102-635

**ZATRUDNIĘ** uczciwego, samodzielnego, dokładnego pracownika do prac wykończeniowych w budynku jednorodzinny „złota ręczka”, atrakcyjna praca. Tel. 145601. 202-1393

**FIRMA** Stolarska zatrudni brygadzystów, technologów drewna (minimum 5 lat stażu). Preferowany wiek do 45 lat. Dobre warunki pracy, tel. (032) 1137142 (7.00-15.00) Bestwina, ul. Krakowska 274. Prosimy o składanie pisemnych ofert. 101-621

**FIRMA** zatrudni panią do działu sprzedaży, wiek do 35 lat, znajomość obsługi komputera. Bielsko, Straconki 126. 102-676

**ZATRUDNIĘ** do pracy w ogrodnictwie i do hurtowni kwiatów, Maiek, Bielsko, Saska 59. 202-1394



## praca

**DUŻA** Firma produkująca meble na eksport zatrudni na dogodnych warunkach stolarzy, tel. (032) 1157142 (7.00-15.00) Bestwina k/ Czechowic-Dziedzic (możliwość zakwaterowania).

101-621

**POSZUKUJESZ** ciekawej, stałej pracy z możliwością awansu, wysokimi zarobkami umów się na roczną kwalifikacyjną, tel. 159071 w. 283.

102-677

**SZUKAM** samotnej, kulturalnej kobiety po 60-ce, katolickiej do pomocy prowadzenia domu 2 ludzi (5 godzin tygodniowo). Referencje konieczne. Oferta nr 80 Kronika Beskidzka.

202-1306

**DOCHODOWA** praca chałupnicza dla każdego, współpraca zapewniona, dołączyć znaczek za 4,70. „SATURN”, 43-450 Ustron, skrytka 15A.

203-2804

**WPRI** sp. z o.o. Bielsko-Biała, ul. Nad Potokiem 24 zatrudni: murarzy oraz monterów instalacji sieci zewnętrznych. Informacje w sekretariacie, tel. 151009, 159797.

102-678

**NIEMIECKA** Firma zatrudni technika ze znajomością języka niemieckiego. Tel. (033) 520421.

103-450

**ZATRUDNIĘ** tłumacza(czkę) włoskiego i osoby ze znajomością obsługi komputera (możliwość przyuczenia). Tel. (033) 123430.

102-684

**FIRMA** Budowlana zatrudni murarzy, pracowników budowlanych. Tel. 149251, 0602245885 (13.00-17.00).

102-680

**FIRMA** zatrudni głównego księgowego. Tel. (032) 1155887.

101-628

**PRZYJME** ucznia do praktycznej nauki w zawodzie inst. wod.-kan., c.o., gaz. Józef Szlagor, Bielsko (Hałcnów), ul. Kolonia 17.

202-1410

**OFERTA** pracy dodatkowej bez handlu i akwizycji, roczna kwalifikacyjna pod nr telefonu: 0602269488 (10.00-15.00).

202-1415

**HURTOWNIA** obsługuje zatrudni pracowników do obsługi klienta ze znajomością komputera. Tel. 183183, Bielsko, Strażacka 81.

102-689

**PRZYJME** mężczyznę do skupu butelek, tel. (033) 148347.

202-1420

## towarzyskie

**LUBISZ** otrzymywać listy, chcesz aby pamiętano o Twoich rocznicach i świętach - zostaniesz członkiem Korespondencyjnego Klubu „MARIA”. Bliższe informacje: skrytka pocztowa „16” 43-384 Jaworze. Nie kojarzymy par.

202-1337

## matrymonialne

**WOLNY** 34-letni, rencista pozna bezdzietną panią. Listy „81” Kronika Beskidzka.

202-1392

„STELLA” kojarzy małżeństwa. Bielsko-Biała 1, box 23.

202-1384

**BIURO** Matrymonialne „PARTNER” - Bielsko, Szkolna 1 „C”, tel. 28331. Panie do lat 40 - promocja.

101-378

## różne

**UNIEWAŻNIAM** pieczęć: PPHU „KABEL-POL”, 43-300 Bielsko-Biała, ul. gen. Boruty Spiechowicza 47, tel. 149100, 149324, fax 140232.

202-1400

**ZAGUBIONO** świadectwo maturalne LO im. Stanisława Wyspiańskiego, Kęty, ul. Wyspiańskiego, na nazwisko Adam Piskorz. Tel. 453095.

202-1405

**SADZONKI** chryzantem poleca Ogrodniectwo, Małek, Bielsko, Saska 59.

202-1395

**SUKNIE** ślubne (już od 490 zł), dodatki - zaprasza sklep „STUDIO STYL”. Andrychów, ul. Garmcarska 2. Tel. 759031.

131-004

**DOMEK** letniskowy Darłowo (2 pokoje 3-osobowe, telewizor), tel. 094142505.

202-1339

**TANIE** wczasy Eger (Węgry). Tel. 149343, Bielsko, Pomorska 22.

202-1312

**WROZBY**, rozwiązywanie problemów poprzez hipnozę. Tel. 116145.

202-1362

**AGD „PERFEKT”**, Bielsko, Matejki (obok Baru pod Gwiazdą), 10% rabatu - lodówki Whirlpool; 8% - piece Wroczmet. Dowóz gratis. Korzystne raty, do 2000 zł bez pierwszej wpłaty. Zapraszamy, tel. 126380, w. 11.

102-676

**PRODUKCJA** pościeli kora, kołder typu owata. Sprzedaż, hurt, detal pościeli, kołder, metraż kory - tanio. Tel. 115887, Bielsko, Zdrojowa 5.

102-611

**METALOPLASTYKA** - kraty, bramy, ogrodzenia, akcesoria kominkowe. Bielsko, Piekarska 74, tel./fax (033) 124142.

132-101

**PRZYJME** ziemię. Tel. 177382.

202-1417

**OWCZARKI** szotlandzkie mini collie - szczeniaki po angielskim interchampionie poleca hodowla „METAMORFOZA - CZWORONOŻNA MAGIA”, tel. (032) 1154147; (033) 151216.

202-1435

## z ostatniej chwili

**BIELSKO Centrum** - do wynajęcia sklep (mięso-spożywczy). Oferty „83” Kronika Beskidzka.

102-706

**POSZUKUJE** umebłowanego mieszkania (Bielsko - Żywiec), tel. 180412.

202-1436

**PAWILON** handlowy (lokalizacja) - sprzedam, tel. 148328.

202-1433

**UNO** - kontyngent 1994, sprzedam, tel. (033) 661851.

202-1432

**INSTALATORÓW** wod.-kan., c.o., gaz, spawaczy gazowych - zatrudnię. Władysław Bielski Biala, ul. Spółdzielców 12/21, tel. 111296.

56-21-107

**POSZUKUJE** lokal 150-200 m kw. na hurtownię w Bielsku lub okolicy. Tel. 125050, 143394.

102-695

**OSRODEK** Szkolenia, Doksztalcenia i Doskonalenia Zawodowego Jastrzębie Zdrój, ul. Armii Krajowej 1, tel./fax (036) 4761363, (036) 4761421 w. 4414, 4663. Organizuje kursy: maszynistów ciężkich maszyn budowlanych, drogowych: koparki, ładowarki jednonaściennowe, spycharki, koparko-spycharki, koparko-ładowarki, walce drogowe, wózki jezdniowe.

56-21-106

**SPRZEDAM** mieszkanie 35 m kw. (1200 zł/m kw.). Tel. grzecha 112063 (17.00-20.00).

202-1479

**ZATRUDNIĘ** ekspedientkę. Tel. 124252.

102-698

**BESKID ŻYWIECKI** - Przybórow. Komfortowy, rekreacyjny, całoroczny domek 80 m kw. + garaż + piwnica, ogród - sprzedam, tel. (033) 144469.

202-1443

**OKAZJA!** Polonez 1,5, r. 1990 - pilnie sprzedam. Tel. 181735, 0602293064.

202-1441

**ODDAM** w dzierżawę zakład wulkanizacyjny z wyposażeniem. Tel. 168100, 090516945.

102-705

**NIERUCHOMOŚCI** Wadowice, pl. Kościuski 3, tel. 32965 (po 16.00) 32905 (wieczorem).

21-324

**SPECJALISTYCZNY** Gabinet Ginekologiczno-Położniczy, USG laser. Żywiec, ul. Kościuski 69, poniedziałek, wtorek, czwartek 16.00-17.00, środa 8.30-10.00. Uwaga: w dniach 1-30.VI badania cytologiczne gratis.

50-5892

**MIESZKANIA** wakacyjne - Włochy. Wczasy od 450 zł - Włochy. Wczasy, obozy, kolonie - Włochy, Hiszpania, Grecja, Czechy. „EWGAR”, Zabrze, tel. (032) 1717930. Bielsko (033) 109264.

102-599

**ZAMIENIĘ** 80 m kw. Warszawa Ursynów na dom w Bielsku lub bliskiej okolicy. Tel. Szczyrk 178522.

202-1441

**WYDZIERŻAWIĘ** garaż, Bielsko, Konopnickiej 13.

202-1445

**DRUKARNIA** zatrudni: drukarza maszyn offsetowych jednokolorowych oraz pomocników drukarza, ukończona szkoła techniczna, kierunek - mechanika, uregulowany stosunek do służby wojskowej, wiek do 35 lat. Tel. (033) 159071 w. 308, 309.

102-700

**KAMIENIARSTWO** zatrudni uczniów młodocianych, pełnoletnich Bielsko, Karpacza 164, tel. 117806.

202-1446

**OPONY** używane (również po małych przebiegach) duży wybór, gwarantowana jakość, serwis. Bielsko, Orzeszkowej 27, tel. (033) 146662.

102-701

Wszystkim, którzy dnia 15 maja 1997 r. uczestniczyli w ostatnim pożegnaniu

Drogiemu Nam Męża i Ojca

**śp. KAZIMIERZA POLAŃSKIEGO**

krewnym, przyjaciółom, znajomym i sąsiadom  
serdeczne podziękowania

składa

Żona z Synem

202-1310

Panu Dyrektorowi mgr inż. Jerzemu Szostakowi serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci

**MATKI**

składają Grono Pedagogiczne i Pracownicy Administracyjni  
Zespołu Szkół Zawodowych nr 2 w Bielsku-Białej,  
ul. Wyspiańskiego 5

202-1434

Serdeczne podziękowania za wyrazy współczucia, okazaną pomoc, za złożone wieńce i kwiaty oraz liczny udział w pogrzebie

**śp. ANDRZEJA SZTURCA**

księdzu biskupowi, proboszczowi Pawłowi Anweilerowi, księdzu Krzysztofowi Cienciale z parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Bielsku-Białej a szczególnie pani Kierownik Ewangelickiego Domu Opieki „SOAR” oraz współmieszkańcom tegoż domu,  
krewnym, przyjaciółom, sąsiadom i znajomym

składa

p. grążony w smutku Ojciec Jan Szturc

202-1442

**EURO CASH**  
JMB POLSKA Spółka z o.o.

**NAJWIEKSZA W POLSCE SIEĆ  
HURTOWNI ARTYKUŁÓW  
SPOŻYWCZYCH  
I CHEMII GOSPODARCZEJ**

**POSZUKUJE PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH**

**ZAINTERESOWANE OSOBY PROSIMY O KONTAKT W TERMINIE 7 DNI OD DATY UKAZANIA  
SIĘ OGŁOSZENIA BIELSKO - BIAŁA  
UL. CENTRALNA 20, TEL. 450-663**

21-321

**Firma Handlowa  
"Grześ Mlecz" S.A.**

Bielsko-Biała, ul. Centralna 20  
**zatrudni**

**kierowników magazynu**

(wymagane doświadczenie i praktyka)  
Gwarantowane wysokie wynagrodzenie  
Bliższych informacji udziela Dział Kadry  
tel. 110-386; 11-68-44

101-639

**Biuro Turystyczne  
"DACA"**

Bielsko-Biała, ul. Partyzantów 23  
tel./fax 12-39-04  
zaprasza do DZIWNOWA - morze  
na turnus od 4.09 do 17.09  
cena promocyjna 445 zł oraz na obóz  
i kolonię nad jeziorami w Korzybiu  
(woj. śląskie) - wolne miejsca  
w I turnusie od 24.06 - 13.07  
Ilość miejsc ograniczona

101-637

**ABC DIRECT CONTACT**

**Firma Kurierska**

poszukuje chętnych do aktualizacji  
bazy danych katalogów  
**PANORAMA FIRM**  
w województwie bielskim  
tel. (033) 21-691 w. 291  
(8.00-14.00)

101-638

Serdeczne podziękowania

Panu dr **WOJCIECHOWI RAWSKIEMU**

Ordynatorowi Oddziału Urologicznego w Suchej Beskidzkiej  
za uratowanie nerki naszego syna

składają Jadwiga i Adam  
Nowosielscy z Bielska-Białej

202-1437

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA

Kronika  
Beskidzka

ŻYWIEC

Agencja Nieruchomości "DACA" ul. Kościuski 4  
tel./fax 61-55-88, czynne od poniedziałku do piątku 9.00-17.00, soboty 9.00-13.00



**Beskidzka Spółdzielnia Mieszkaniowa**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Reja 18, tel. 15-84-21 wew. 311

**ogłasza przetarg na wykonanie robót remontowych  
Pawilonu przy ul. Reja 18.**

Termin rozpoczęcia prac - czerwiec 1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie Zamawiającego pokój nr 4.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach opisanych "Przetarg - Pawilon Reja 18" do dnia 16.06.1997 r. w Sekretariacie Spółdzielni.

W stosunku do oferentów nie powinno toczyć się postępowanie upadłościowe likwidacyjne lub układowe. Oferent nie powinien zalegać z płatnościami podatkowymi i ZUS.

*Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert lub uznanie bez podania przyczyny, że wybór ofert nie dał rezultatów.*

101-828-123

**OGŁOSZENIE  
O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM****Zespół Opieki Zdrowotnej w Bielsku-Białej**

przy ul. Mostowej 1, tel. 290-21 do 24

**ogłasza przetarg nieograniczony na adaptację pomieszczeń na Rejestr Usług Medycznych w budynku przy ul. Widok 5 w Bielsku-Białej.**

Termin realizacji zamówienia w okresie: od 14 lipca 1997 roku do 31 sierpnia 1997 roku.

Uprawnieni do kontaktów z oferentami:

1. Kierownik Działu Eksploatacyjno-Technicznego - mgr inż. Stanisław Jurasz
2. Inspektor Nadzoru - Józef Pajak

Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia w cenie 100,- zł + VAT odebrać można w siedzibie Zamawiającego w Bielsku-Białej przy ul. Mostowej 1 w pokoju nr 23 w oficynie. Wadium w wysokości 2.000,- zł wpłacać można w kasie ZOZ w Bielsku-Białej przy ul. Mostowej 1 w terminie do 3 lipca 1997 roku do godz. 14.00.

Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego w Sekretariacie w terminie do 3 lipca 1997 roku do godz. 14.00 w kopercie zamkniętej i oznaczonej według wskazań podanych w specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Otwarcie ofert nastąpi 4 lipca 1997 roku o godz. 9.00 w siedzibie Zamawiającego w pokoju nr 20 II piętro w budynku głównym.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

1. złożą ofertę zgodnie ze Specyfikacją do przetargu
2. są uprawnieni do występowania w obrocie prawnym
3. znajdują się w sytuacji zapewniającej wykonanie zadania
4. nie podlegają wykluczeniu z ubiegania się o zamówienie publiczne na podstawie art. 19 Ustawy o Zamówieniach Publicznych.

Zi 10-91

**SPRĘŻARKI****AIRPOL, ASPA, ORLIK, WAN, HYDROVANE**

sprzedaż i remonty

Pistolety natryskowe, węże ciśnieniowe, szybkozłączki, narzędzia pneumatyczne firmy GÜDE, itp.

**PIECIE HARTOWNICZE**

remonty, modernizacja

P.P.H.U. "LESTA" Bielsko-Biała, ul. Wspólna 59b

tel./fax (033) 149-892,

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 7.00-15.00

Zi.315 F32

**ARNIKA****Zakład Robót  
Wysokościowych**

43-305 Bielsko-Biała

ul. Lipnicka 123,

tel. (0-33) 14-10-99, 10-00-99

fax (0-33) 10-00-90

e-mail: mmzyk@bb.onet.pl

- Specjalistyczne roboty wysokościowe

- Prace antykorozyjne na konstrukcjach stalowych i betonowych

- Renowacja hal przemysłowych

- Konserwacja masztów i kominów przemysłowych

Zi.18-541

**RUSZTOWANIA**wieżowe - elewacyjne  
sprzedaż - wynajemBielsko-Biała  
ul. Pszczela 11  
tel. 14-40-85.

101-828-123

Dyrekcja Wojewódzkiego Szpitala Zespołowego w Bielsku-Białej, ul. Widok 5

**ogłasza przetarg nieograniczony na roboty malarskie  
w oddziałach szpitalnych.**

Informacji udziela Dział Techniczny Wojewódzkiego Szpitala Zespołowego Bielsko-Biała, ul. Widok 5, tel. 15-16-37 wew. 105 w godz. 7.00 - 10.00.

201-74-23

**Fabryki Mebli Giętych w Jasienicy Spółka Akcyjna  
zatrudni na atrakcyjnych warunkach placowych:  
Kierownika jednego z zakładów produkcyjnych**

Kandydat na w/w stanowisko powinien posiadać predyspozycje i doświadczenie w kierowaniu większą grupą pracowników. Preferowane wykształcenie: technolog drewna, technolog meblarstwa, ekonomista, organizacja i zarządzanie.

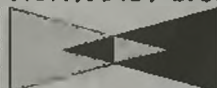
Spółka zatrudni również:

- technologów drewna z wykształceniem wyższym i średnim
- stolarzy (także tegorocznych absolwentów szkół)
- w szczególności osoby z Buczkowic i Rajczy lub okolic.

Oferty zawierające dokładnie wypełniony kwestionariusz osobowy, kopie świadectw pracy z dotychczasowych miejsc zatrudnienia oraz dokumentów potwierdzających posiadane kwalifikacje należy kierować pod adresem firmy: 43-385 Jasienica lub doręczyć osobiście do Działu Kadr w Jasienicy (tel. 152-067 wew. 206, 207).

101-605-115

KONTRAST S.C.

**"KONTRAST" S.C.**

43-300 Bielsko-Biała ul. Piastowska 43 (niebieski biurowiec koło BEZALUN-u)

tel./fax (033) 123-081 w.123, e-mail: KONTRAST@FREE.POLBOX.PL

**Zestawy komputerowe:**

Zestaw podstawowy: oryginalna płyta Intel	VIPPER 486-133 + 4MB	- 905,00
TRITON II VX/HX 4xPCI 3xISA, enhanced	VIPPER K5-75 + 8MB	- 1040,00
multi I/O, SVGA 1-2MB PCI MPEG,	VIPPER K5-100 + 8MB	- 1190,00
FDD 1,44, Mini Tower Ergonomic, klawiatura	VIPPER K5-133 + 8MB	- 1200,00
101 key, cooler, myszka + podkładka	VIPPER P166 + 16MB	- 1750,00
	VIPPER P166 MMx+16MB	- 2380,00

**Wybrane podzespoły:**

Procesory		Płyty główne:	
AMD K5 75	- 145,00.-	486 PCI LUCKY STAR	- 270,00.-
AMD K5-90	- 170,00.-	SHUTLE 555 VX	- 325,00.-
AMD K5-100	- 250,00.-	SHUTLE 563 HX	- 380,00.-
AMD K5-133	- 310,00.-	ASUS 512 CACHE	- 625,00.-
PENTIUM 100	- 385,00.-	Karty graficzne:	
PENTIUM 133	- 530,00.-	S3TRIO 64V+ 1-2MB	- 110,00.-
PENTIUM 166	- 720,00.-	S3 VIRGE 2-4MB	- 180,00.-
Dyski twarde:		TSENG ET-6000 2-4MB	- 225,00.-
SEAGATE 1,3 GB	- 690,00.-	MATROX MISTIQUE 2MB	- 510,00.-
SEAGATE 1,7 GB	- 760,00.-	Monitory:	
SEAGATE 2,1 GB	- 860,00.-	MITSU MONO	- 295,00.-
CD-ROMy:		BELINEA 14"	- 740,00.-
CD-ROM X 8	- 310,00.-	BELINEA 15"	- 1080,00.-
CD-ROM X 10	- 320,00.-	TATUNG 14"	- 690,00.-
CD-ROM X 12	- 370,00.-	BELINEA 17"	- 2080,00.-

Organizujemy również szkolenia oraz instalacje sieci komputerowych.

**KUP PAN CEGŁĘ...****WIOSENNA PROMOCJA**

NA CERAMICZNE MATERIAŁY ŚCIENNE I POKRYCIOWE

**PUSTAK CERAMICZNY "MAX" - 1,68/SZT.  
DACHÓWKA CERAMICZNA - 24,00/m<sup>2</sup>**

MAGAZYN PRODUCENTA

**BIEGONICE** SKŁADY

KOZY K/BIELSKA-BIAŁEJ, UL.WAPIENNA 49, TEL. (033) 174995.

Największe na rynku polskim towarzystwo ubezpieczeń na życie



Powszechny Zakład Ubezpieczeń na Życie S.A.

**pragnie zaproponować pracę**

nauczycielom oraz osobom posiadającym wykształcenie pedagogiczne, która pozwalając wykorzystać dotychczas zdobyte wykształcenie i kwalifikacje, zapewni niezależność finansową, prestiż i satysfakcję z wykonywanej pracy.

Dodatkowe informacje uzyskać można w siedzibie inspektoratu PZU ZYCIE S.A. w Bielsku-Białej przy ul. 1 Maja 18 (pok. nr 3), lub pod numerem telefonu: (033) 12-46-21, 12-24-64, wew. 140

Zi.308-23

ul. Kochanowskiego 12, tel. 75-36-08, w godz. od 8.00 do 20.00

ANDRYCHÓW

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA





## Spółdzielnia Mieszkaniowa "Strzecha"

w Bielsku-Białej

ogłasza przetarg nieograniczony na wymianę grzejników panelowych na żeliwne w ilości 2.297 szt. żeberek, montaż przygrzewników zaworów termostatycznych w ilości 236 sztuk oraz opomiarowanie 1 węzła c.o. w budynku mieszkalnym przy ul. I AWP 7.

Wymagany termin wykonania robót do 15.09.97 r.

Wadium w wysokości 3.000.00 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni do dnia 09.07.97 r. do godz. 13.00 przy ul. Osuchowskiego 4.

Oferę w zamkniętych kopertach oznaczonych "Remont instalacji c.o. w budynku przy ul. I AWP 7" należy składać w siedzibie zamawiającego do dnia 09.07.97 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 10.07.97 r. o godz. 10.30 w siedzibie Zarządu Spółdzielni przy ul. Osuchowskiego 4 (sala narad).

Do rozmów z oferentami upoważniona jest p. K. Gierlach-Goszyć kierownik działu techniczno-inwestycyjnego oraz p. D. Kogut insp. d/s technicznych, tel. 12-60-28, 29 wew. 26, 27.

Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem preferencji krajowych. Specyfikację istotnych warunków zamówienia w kwocie 30 zł można nabyć w siedzibie Spółdzielni pokój nr 17.

W przetargu mogą brać udział oferenci spełniający następujące warunki:

1. Spełniają wymagania określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia
2. Spełniają warunki określone w art. 22 ustawy o Zamówieniach Publicznych.

09-194-123

## Zapobiegaj wypadkom przy pracy!

### PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE

Oferuje do sprzedaży:

- pełną gamę odzieży roboczej i ochronnej
- rękawice robocze i ochronne
- obuwie robocze i ochronne oraz półbuty
- ręczniki frotte
- ściereki
- odzież płócienną białą
- chemię gospodarczą



Bielsko-Biała,  
ul. Grażyńskiego 38/40,  
tel. 125-418

Zapraszamy do współpracy

2315-83

## MED CENTRUM KLINIKA STOMATOLOGII

### USUWANIE I PLOMBOWANIE ZĘBÓW W NARKOZIE

Uwolnimy Cię od niewygodnej PROTEZY! Stosujemy zatrzaski, zasuwy, teleskopy. Najnowsza technika, wysoka jakość - ESTETYKA!

PROTEZY NATYCHMIASTOWE WSZCZEPY ZĘBOWE

UWAGA Rodzice! - najszybsze i najskuteczniejsze leczenie wad zgryzu: STALYMI APARATAMI ORTODONTYCZNYMI

RTG  
ZĘBÓW

Bielsko-Biała, ul. Boh. Warszawy 1, tel. 273-53

Czynne: - ortodoncja: piątek 15.00-18.00; - stomatologia zachowawcza: poniedziałek, wtorek, środa 13.00-20.00, czwartek 13.00-18.00, piątek 9.00-15.00.

2315-82

## FILTRY DO WODY

P.H.U. "WODMAR" S.C.

43-300 Bielsko-B.

ul. Powstańców Śląskich 6  
tel. 282-71 w. 1212

SKLEP SPECJALISTYCZNY  
poleca:

- ✓ FILTRY DO WODY - usuwające chlor, zapach, mę, rdzę, piasek itp. z wody
- ✓ Urządzenia do odwróconej osmozy - niezastąpione do oczyszczania wody w zakładach kosmetycznych, laboratoriach np. fotograficznych itp.
- ✓ URZĄDZENIA DO ODŻELAZIANIA I ZMIĘKČZANIA WODY.

ZAPRASZAMY w godz. 9.00 - 17.00.

132 103-28



P.P.H.U. "AL"

43-300 BIELSKO-BIAŁA, UL. PARTYZANTÓW 63

tel./fax 146693, 0-90366653

OKNA DREWNIANE  
JEDNORAMOWE

DREWNIANE DRZWI  
WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE



Okna do poddaszy

★ Duży asortyment wzorów drzwi pływających, tłoczonych pełnych i przeszklonych do mieszkań, domów, biur.

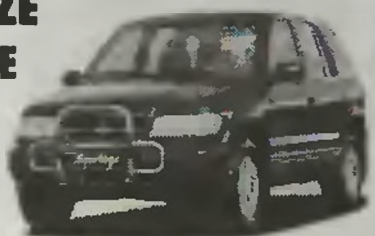
★ Pełna gama wymiarów w wielu kolorach.

132-107-39



## SAMOCHOODY

- OSOBOWE • VANY
- DOSTAWCZE
- TERENOWE



SAMOCHÓD

DLA KAŻDEGO  
(raty, leasing)

ZAPRASZAMY  
pon. - pt 8.00 - 17.00  
sob. 8.00 - 13.00

BIEL - CAR Sp. z o.o.

43-300 Bielsko-Biała, ul. Generała M. Boruty-Spiechowicza 27  
tel./fax (033) 14 47 34, 15 82 62

56-33



- tani kredyt,
- OC, NW, AC na korzystnych warunkach

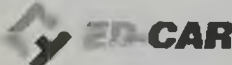
W wersji:

- 323 Practical - cena promocyjna do 30.06.97 - 38.890 PLN
- 323 SEDAN
- 323 F
- 121-kontyngent bezcłowy od 32.937 PLN<sup>1)</sup>



DEALER SAMOCHOÓW MAZDA

Zapraszamy w godz.: 8.00 - 17.00  
w soboty: 8.00 - 13.00



Bielsko-Biała  
ul. gen. M. Boruty-Spiechowicza 27  
tel./fax (033) 100306; 101286



<sup>1)</sup> wg kursu sprzedaży DM w NBP z dnia 21.05.97.

56-33/10-47

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA

Kronika  
Beskidzka

KĘTY

ul. Mickiewicza 13 (Biuro Turystyczne "Kentur")  
tel. 45-53-32, czynne od pon. do piątku w godz. 9.00-16.00, sobota 9.00-12.00



## Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Simoradzu

### ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż następującego sprzętu rolniczego:

Przyczepa 8 ton	1 szt.	800,- zł
Przyczepa 3,5 tony	1 szt.	1.000,- zł
Przyczepa 4,5 tony	1 szt.	800,- zł
Sadzarka	1 szt.	700,- zł
Stertnik	1 szt.	600,- zł
Śrutownik	1 szt.	1.000,- zł
Ciągnik rolniczy C-360	1 szt.	7.500,- zł
Ciągnik rolniczy C-385	2 szt.	12.000,- zł
Koparka KSH 45	1 szt.	15.000,- zł
Siewnik punktowy	1 szt.	1.500,- zł
Rozsiewacz nawozów	1 szt.	800,- zł
Fiat 126p 1984 rok	1 szt.	1.500,- zł
Szliifierka do lastryka	1 szt.	400,- zł

Ww. sprzęt oglądać można na terenie RSP w dniach 06.06.-12.06.97 r. w godzinach od 9.00 do 14.00.

Oferty składać należy w zamkniętych kopertach w sekretariacie RSP do dnia 12.06.1997 r. z dopiskiem "przetarg".

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wys. 10% ceny wywoławczej w przeddzień przetargu w kasie RSP.

Wadium przepada na rzecz sprzedającego w wyniku nieodebrania wylicytowanego sprzętu. Otwarcie ofert nastąpi 13.06.1997 r. o godz. 9.00. Zastrzegamy sobie unieważnienie przetargu bez podania przyczyny.

122-6197-423



43-300 Bielsko-Biała, ul. Żywiecka 13  
tel. (033) 101-618 tel./fax (033) 101-619



Materiały termolizacyjne

FOLIE DACHOWE  
PAROPRZEPUSZCZALNE do 3000g/m<sup>2</sup>/24h  
PAROIZOLACYJNE 125g/m<sup>2</sup>/24h

Do 30.06.97 SUPEROFERTA  
spędzająca sen z powiek  
konkurentom!

BEZPŁATNA dostawa na budowę na terenie  
woj. bielskiego, krakowskiego, katowickiego  
ZNACZNY RABAT



43-300 Bielsko-Biała, ul. Żywiecka 13  
tel. (033) 101-618 tel./fax (033) 101-619



PEŁTA GIPSOWO-KARTONOWA  
KONSTRUKCJE + AKCESORIA

Promocyjna cena do 30.06.97  
mroząca krew konkurentom!



**STYROPOL**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Żywiecka 13  
tel. (033) 101-618 tel./fax (033) 101-619

STYROPIAN M-15 80 zł/m<sup>3</sup> M-20 100 zł/m<sup>3</sup> M-30 140 zł/m<sup>3</sup>  
SIATKA PODTYNKOWA ceny detaliczne od 2,40 zł/m<sup>2</sup>  
LISTWY STARTOWE, NAROŻNIKI Z SIATKI, AKCESORIA

132-102/108/109

**BLACHA DOM**

FIRMA PRODUKCYJNO-HANDLOWO-WYKONAWCZA  
BLACHDOM S.C.

34 220 MAKÓW PODHALANSKI, BIAŁKA 122  
TEL. FAX (033) 77 17 44  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, UL. PARTYZANTÓW 11  
TEL. (033) 70 01 11

DEALER

**FLOPIAN**

**K NUTA**

POLECAMY

BLACHA  
DACHOWKOWA  
FLORA

BLACHA T18 DOCINANA NA ZADANE WYMIARY (1,0-12m)  
OCYNKOWANA

**NOWOŚĆ** BLACHA ALUMINIOWA DOCINANA NA WYMIARY  
DOCINANA NA WYMIARY (1,0-12m) (13-80 PLN za m<sup>2</sup> brutto)

BLACHA TRAPEZOWANA T14

OBROBKI BLACHARSKIE

BLACHA PŁASKA

ZAPRASZAMY

W GODZ. PN.-PT OD 8.00 DO 16.00 W SOBOTY OD 8.00 DO 13.00

RATY

## Beskidzka Spółdzielnia Mieszkaniowa

43-300 Bielsko-Biała, ul. Reja 18, tel. 15-84-21 wew. 311 lub 15-02-51

ogłasza przetarg na opracowanie niezbędnej dokumentacji a następnie wykonanie robót polegających na wymianie zewnętrznej sieci c.o. w systemie ABB z rur preizolowanych na osiedlu domów przy ul. Poprzecznej w Bielsku-Białej.

Termin realizacji od VII - VIII 1997 r.

Upoważnionym do kontaktu z oferentami jest Pan Wiesław Pysz  
inspektor nadzoru d/s ciepła - telefon 15-84-21 do 23 wew. 313.

Termin składania ofert upływa dnia 19.06.1997 r. o godzinie 14.00.

W stosunku do oferentów nie powinno toczyć się postępowanie upadłościowe, likwidacyjne lub układowe. Oferent nie powinien zalegać z płatnościami podatkowymi i ZUS.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert lub uznania bez podania przyczyny, że wybór ofert nie dał rezultatów.

101-632-123

**SPRAWDZ SIĘ W KONKURSIE WIEDZY WIKESQA**

Odpowiedz na kilka pytań!

**Zostań Mistrzem!**

Wygraj:

Mistrz miesiąca wygrywa aż 3 200 zł

Mistrz tygodnia wygrywa aż 1 000 zł

tel. 0-700 71 522

Aby zagrać w WIKESQA zadzwoń

tel. 0-700 71 087

**0-700 11 483**



## HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

Nowoczesne Technologie  
Wykończeniowe

43-300 Bielsko-Biała

MAGAZYN DETALICZNY: ul. Straconki 115, tel./fax 141-310, 141-925

MAGAZYN HURTOWY: ul. Piekarska 130, tel. 100-806, fax 100-807



Folie fundamentowe

**YTONG**

Ściany XXI wieku  
YTONG, POROTON

**GUMKOWSKI**  
CEPARKA BUDOWLANA  
FABRYKA BRODA ŚLĄSKA

Cegły elewacyjne  
i konstrukcyjne: gładkie,  
ryflowane, wielokolorowe

System wentylacji  
mechanicznej, łatwiejszej  
do połączeń niż LEGO.

**Rigips**

Systemy płyt gipsowo-kartonowych  
od podłogi aż po dach,  
gipsy, szpachle.  
RIGIPS, NIDA GIPS, DOLINA NIDY

**schiedel**

Systemy kominowe i wentylacyjne  
wraz z akcesoriami i ociepleniem

**BOLIX**

System ociepleń, kleje do płytek,  
fugi, tynki, szpachle, zaprawy specjalne.  
BOLIX, HENKEL, AUSTROTHERM

**GUMKOWSKI**  
CEPARKA BUDOWLANA  
FABRYKA BRODA ŚLĄSKA

Najbardziej efektywne materiały na  
ogrodzenia place, podjazdy, chodniki.  
GUMKOWSKI, MARYWILL, BETA, CIDEMAT

Redakcja "Głosu Ziemi Cieszyńskiej", ul. Bielska 22,  
tel. 520-332, 521-100 512-221, fax 525-544, czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-17.00

CIESZYN

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA





## Spółdzielnia Mieszkaniowa "Strzecha"

w Bielsku-Białej

ogłasza przetarg nieograniczony na wymianę grzejników panelowych na żeliwne w ilości 4.252 szt. żeberek, montaż przygrzejnikowych zaworów termostatycznych w ilości 418 sztuk oraz opomiarowanie 2 węzłów c.o. w budynku mieszkalnym przy ulicy Spółdzielców 50.

**Wymagany termin wykonania robót do 15.09.97 r.**

Wadium w wysokości 8.000,00 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni do dnia 09.07.97 r. do godz. 13.00 przy ul. Osuchowskiego 4.

Oferety w zamkniętych kopertach oznaczonych "Remont instalacji c.o. w budynku przy ul. Spółdzielców 50" należy składać w siedzibie zamawiającego do dnia 09.07.97 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 10.07.97 r. o godz. 9.00 w siedzibie Zarządu Spółdzielni przy ul. Osuchowskiego 4 (sala narad).

Do rozmów z oferentami upoważniona jest p. K. Gierlach-Goszyc kierownik działu techniczno-inwestycyjnego oraz p. D. Kogut insp. d/s technicznych, tel. 12-60-28, 29 wew. 26, 27.

Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem preferencji krajowych. Specyfikację istotnych warunków zamówienia w kwocie 30 zł można nabyć w siedzibie Spółdzielni pokój nr 17.

W przetargu mogą brać udział oferenci spełniający następujące warunki:

1. Spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia
2. Spełniają wymogi określone w art. 22 ustawy o Zamówieniach Publicznych.

38 128-05

### BEZOPERACYJNE LECZENIE PROSTATY CENTRUM UROLOGICZNE "MEDCOM" S.C.

prowadzone przez prof. n.med.  
Adama SZKODNEGO

- bezbolesne leczenie prostaty metodą termiczną
- nowoczesna sterowana komputerowo aparatura UROTHERM
- diagnostyka i leczenie innych schorzeń urologicznych

Godziny przyjęć:

**BIELSKO-BIAŁA**, ul. 3 Maja 1, II piętro  
środa 11.00-14.00

**KATOWICE**, ul. Graniczna 29 (bud. Biopromu "A")  
poniedziałek, wtorek 12.00-15.00  
czwartek 15.00-18.00

Rejestracja telefoniczna:

**BIELSKO-BIAŁA** środa 10.00-15.00  
tel. (033) 299-40

**KATOWICE** od poniedziałku do piątku 8.00-16.00  
tel. (032) 1552517, 1555517 wew. 394.

27 519

### SPÓŁKA s.c.o.

- sprzedaż lub wynajęcie  
BIUROWIEC

Pomieszczenia znajdują się w budynku cztero-kondygnacyjnym  
Ww. biura są o powierzchni 18 m<sup>2</sup> i jej wielokrotności.

- sprzedaż HAŁY  
produkcyjno-magazynowej o powierzchni użytkowej 5800 m<sup>2</sup>

Lokalizacja:  
Bielsko-Biała, ul. Chochotowska 28

Spółka w całości należy do Związku Zawodowego Pracowników Bielskiej Fabryki Włókna Chemicznego  
Kontakt telefoniczny: (033) 15-96-73  
ul. 78 w. 332

89 3 140

## Niemiecka Precyzja Hiszpański Temperament

**SEAT**  
VOLKSWAGEN GROUP



WSZYSTKIE MODELE  
PEŁNY PAKIET UBEZPIECZENIOWY  
ODBIÓR NATYCHMIASTOWY

- ☛ Otrzymujesz upust od 4 do 10% przy zakupach zbiorowych przez zakłady pracy
- ☛ W salonie dostępny tani kredyt
- ☛ W rozliczeniu przyjmujemy używane samochody wszystkich marek

'97  
kontyngent

### KOMOT BIELSKO-BIAŁA

ul. Partyzantów 72, tel. 122649



PROGUM sp. z o.o.

**DAEWOO**

### RATY BEZ ŻYRANTÓW

• LEASING • GOTÓWKA •

Średnie oprocentowanie w skali roku 9,9%

W naszej ofercie:  
ESPERO, NEXIA,  
TICO,  
ATU PLUS,  
CARO PLUS

PROMOCJA  
NEXIA

złomowanie  
upust 2.000 zł  
lub  
AC, OC, NW  
1% wartości

SUPEROKAZJA !!!

W rozliczeniu przyjmujemy używane samochody wszystkich marek  
➢ Nexia i Espero (gwarancja: 3 lata lub 100.000 km na mechanizm i 6 lat na nadwozie)  
➢ AC, OC, NW na cały rok - 5,3% wartości samochodu

Samochody nowe i używane

**BIELSKO-BIAŁA**, ul. Wyzwolenia 15, tel. 033 167-408, 162-980  
**SKOCZÓW**, ul. Krzywa 4, tel. 033 534-405, 533-020

21 312

**finestra**

**OKNA**  
PCV "IDEAL 2000"

**DRZWI**  
ALUMINIUM REYNOLDS

**FASADY**

**BIELSKO-BIAŁA**, ul. GORKIEGO 5, tel./fax 14-14-51;

tel. 12-20-11 w. 68-52

**BIURO HANDLOWE CZYNNE OD 8.00 DO 16.00**

21 316

## Spółdzielnia Mieszkaniowa "Złote Łany"

43-300 Bielsko-Biała, ul. Jutrzenki 22, tel. 14-54-67, fax: 14-42-45

ogłasza przetarg nieograniczony na realizację dwóch zespołów garażowych na osiedlu "Złote Łany"

Kompleks nr I - 30 boksów garażowych  
Kompleks nr II - 28 boksów garażowych

**Termin realizacji: do 30 X 1997 r.**

Wadium w kwocie 1.000,00 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni do dnia 16.06 1997 r. Specyfikację istotnych warunków zamówienia określającą szczegółowy zakres robót, sposób przygotowania oferty i kryteria jakie winien spełniać oferent można nabyć w siedzibie zamawiającego.

Uprawnioną do kontaktów z oferentami: p. Dorota Hawryleczyko-Sordyl.

Termin składania ofert upływa z dniem 16.06.1997 r.

O wynikach przetargu oferenci zostaną powiadomieni pisemnie.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

111 439-03

## ZMIEN STREFĘ KLIMATYCZNĄ

Renault Laguna Alize  
klimatyzacja, ABS i poduszka powietrzna  
w wyposażeniu seryjnym

Oferta specjalna, liczba samochodów ograniczona.  
Ubezpieczenie OC i zielona karta bez żadnych dopłat.



RENAULT LAGUNA

RENAULT  
Asystant  
24h

- SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW NOWYCH I UŻYWANYCH
- SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH
- AUTORYZOWANY SERWIS MECHANICZNO-DIAGNOSTYCZNY

### WEKTOR - Jan Setla

**BIELSKO-BIAŁA**, ul. Grunwaldzka 24  
tel. 033/12-40-29, 12-46-35, 11-86-86, 11-87-87

**RENAULT**  
TO PEŁNIA ŻYCIE

21 315

**CZEKAMY NA OGŁOSZENIA**

**Kronika  
Beskidzka**

**SKOCZÓW**

ul. Ustroniska 23 (ubezpieczenia) tel. 53-38-91,  
czynne od pon. do sob. w godz. 10.30-18.00

ul. Mickiewicza 4 (Miejski Dom Handlowy) tel. 53-24-99  
czynne od pon. do piątku w godz. 9.00-15.30



**Karpacka Spółdzielnia Mieszkaniowa**

w Bielsku-Białej z siedzibą przy ul. Morskie Oko 23

**ogłasza nabór ofert na wykonanie podziału geodezyjnego gruntów w celu wydzielenia ulicy Doliny Miętusiej z terenu osiedla.**

Oferta powinna zawierać:

- cenę za wykonanie projektu podziału wraz z zatwierdzeniem termin wykonania
- uprawnienia do występowania w obrocie prawnym
- zaświadczenie z Urzędu Skarbowego i Zakładu Ubezpieczeń Społecznych o niezaleganiu z płatnościami na rzecz w/w
- referencje.

Uprawniona do kontaktów z oferentami: "Ewa Sitwiec, Magdalena Korpiela.

Termin składania ofert upływa dnia 30.06.1997 r. o godz. 17.00

Oferty należy składać w nieprzeprzysłanych i zaklejonych kopertach oznaczonych w następujący sposób:

"Oferta na wykonanie podziału geodezyjnego - ul. Doliny Miętusiej" oraz opatrzona nazwą i dokładnym adresem oferenta.

Zamawiający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert.

Z. 22/97

**RADA NADZORCZA**

Fabryki Reduktorów i Motoreduktorów "Bofared" S.A. w Bielsku-Białej  
ogłasza KONKURS na stanowisko Członka Zarządu - Dyrektora d/s Technicznych

Wymagania:

- Wykształcenie wyższe techniczne
- Doświadczenie w projektowaniu, technologii i organizacji produkcji napędów elektromechanicznych
- Preferowany wiek do 45 roku życia
- Wymagany staż pracy 5 lat, w tym praca na stanowisku kierowniczym
- Wskazana znajomość języka angielskiego lub niemieckiego
- Predyspozycje do kierowania zespołami pracowniczymi

Oferty powinny zawierać:

- Umotywowane zgłoszenie do udziału w konkursie
- Życiorys z opisem dotychczasowej działalności i osiągnięć zawodowych
- Odpisy dokumentów stwierdzające wykształcenie i kwalifikacje
- Zaświadczenie o stanie zdrowia
- Pismną koncepcję działania na najbliższe 2-3 lat na stanowisku, o które się ubiega, po formalnym zakwalifikowaniu kandydata do drugiej fazy konkursu

Oferty należy składać w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia, w zamkniętych kopertach z napisem "Konkurs" do sekretariatu Spółki w Bielsku-Białej, przy ul. Grażyńskiego 71.

Kandydaci dopuszczeni do drugiej fazy konkursu powiadomieni zostaną pismem.

Rada Nadzorcza zastrzega sobie prawo unieważnienia konkursu na każdym etapie, bez podania przyczyn.

Z. 32/97

**OKNA I DRZWI NA CAŁE ŻYCIE... KUP W TERRAZYCIE**

ZAPRASZAMY DO NOWEGO BIURA HANDLOWEGO

BIELSKO - BIAŁA UL. SIKORNIK 3 /DISCOUNT PLUS/. TEL./FAX 033/282-71 W. 1730

**Pszczynska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Pszczynie**

ogłasza przetarg nieograniczony na najem lokali użytkowych w Pszczynie:

1. ul. Dobrawy 1 - 139,00 m<sup>2</sup>  
- cena wywoławcza miesięcznej stawki czynszu 6,90 zł/m<sup>2</sup>
2. ul. Bednorza 19a - 31,00 m<sup>2</sup>  
- cena wywoławcza miesięcznej stawki czynszu 9,00 zł/m<sup>2</sup>
3. ul. K. Sprawiedliwego 7 - 26,8 m<sup>2</sup>  
- cena wywoławcza miesięcznej stawki czynszu 8,40 zł/m<sup>2</sup>

Oprócz czynszu najemca zobowiązany będzie regulować opłaty za c.o. od pow. użytkowej oraz za energię elektryczną i wodę.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w kasie Spółdzielni lub na jej konto PKO BP Oddział w Pszczynie Nr 10202443-7605-270-1:

1) wadium w wys. 100,- zł (na poszczególne lokale), które zostanie zaliczone na poczet czynszu dla wygrywającego przetarg, a zwrócone pozostałym osobom do 7 dni, wadium przepada na rzecz Spółdzielni jeżeli oferent, który wygrał przetarg, uchyli się od podpisania umowy

2) opłaty manipulacyjnej w wys. 20,- zł, która nie podlega zwrotowi.

Przetarg odbędzie się dnia 20.06.1997 r. o godz. 1. 10.00, 2. 10.30; 3. 11.00 w budynku PSM w Pszczynie przy ul. Dobrawy 1 (pok. nr 16 II piętro).

Informacji udziela sekretariat Spółdzielni, tel. 110-44-71, 110-21-43.

Ogłaszający przetarg zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest zapoznanie się z regulaminem przetargów PSM.

Z. 320/97

**OKNA, które oddychają**

Tradycyjne okna PCV są zbyt szczelne, wada ta powoduje parowanie szyb, brak prawidłowej wentylacji w pomieszczeniu, a co za tym idzie wilgoć, stres i zmęczenie. Firma ESTE oferuje Państwu okna nowej generacji. Są one wyposażone seryjnie w mikrowentylację umożliwiającą wentylację pomieszczenia bez strat ciepła.

Przy zamówieniu powyżej 5 tys. zł otrzymają Państwo - GRATIS zestaw do pielęgnacji okien PCV

**Myślę, więc ...**

**Biuro handlowe:**  
Este Beskidy  
Bielsko Biala  
ul. Cieszyńska 312  
tel. 033 183199

Przedsiębiorstwo Este Zawiercie, ul. Krzywa 8, tel. 0376/21714, 23483, 23123

**este®**

INFO-Linia bezpłatny katalog ESTE, tel. 0376/24397

**Restauracja Number One**

zatrudni:

barmanów, kelnerów,  
pomoc kuchenne.

Kontakt ul. Wzgórze 7,  
Bielsko-Biała, tel. 12 48 12.

101-633-223

**Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej "BESKID"**

zleci wykonanie robót konserwacyjnych pokrycia dachowego o pow. 1750 m<sup>2</sup> na budynku przy ul. Zwierzynieckiej 18.

Przyjmowanie ofert do dnia  
12.06.1997 r.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo wyboru oferty.

Informacja pod nr. tel. 184-119,  
w godz. 7.00 - 15.00.

101-634-223

**FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA**

**TOMWOJ**

**"TOMWOJ" S.C.**

OGŁASZA

**WIELKĄ WIOSENNĄ OBNIŻKĘ CEN**

## ● PANELE BOAZERYJNE

~~20,90~~ **18,90**

## ● BOAZERIA PCV ZEWNĘTRZNA

~~19,50~~ **17,80**

## ● PANELE PODŁOGOWE

CLASS N

~~53,00~~ **44,50**

## ● SUFITY PODWIESZANE

~~33,00~~ **29,55**

## ● BOAZERIA PCV OZDOBNA 25 cm

~~36,00~~ **33,00**

## ● KOREK

~~39,00~~ **37,00** ~~17,80~~ **15,50**

## ● POLECAMY MONTAŻ PRZEZ WYSPECJALIZOWANE EKIPY

Bielsko-Biała  
ul. T.T. Jeża 11

tel./fax 15-89-14, tel. 12-27-79 w. 39

Bielsko-Biała  
ul. Cyniarska 38

tel. 12-36-50 w. 331

Ustron

ul. Cieszyńska 2  
tel. 54-33-34

SE Z.104

BIURO PODRÓŻY "COM-TOUR", Rynek Główny 8  
tel. 42-33-28, czynne: poniedziałek - piątek godz. 9.00-17.00, sobota godz. 9.30-13.00

OSWIECIM

Kronika  
Beskidzka

CZEKAMY NA OGŁOSZENIA



# DZIEŃ RADOŚCI

Zimna i deszczowa aura popsula pienerowe zabawy 1 czerwca, ale dzieci na Podbeskidziu i tak się nie nudziły. Także te najbardziej miały powody do radości.

**T**radycyjnie już Towarzystwo Pomocy im. Brata Alberta uczciło Dzień Dziecka dużą imprezą w Bielskim Centrum Kultury. W tym roku zorganizowano ją 28 maja. W wspólnej zabawie uczestniczyło blisko 600 dzieci, zaproszonych z placówek wychowawczych, szkoły specjalnej, z ubogich domów. Wystąpiły dla nich zespoły Adagio z Domu Kultury Włók-



niarzy oraz grupa teatralna ze Szkoły Podstawowej nr 4. Gościem spotkania był biskup Janusz Zimniak, który odśpiewał dzieciom "Sto lat". Każdy z uczestników imprezy otrzymał po spotkaniu paczkę z łakociami. Towarzystwo przygotowało ich łącznie przeszło osiemset. Te, które zostały, trafiły do domów dziecka, placówek wychowawczych oraz dzieci osób, korzystających z darmowych posiłków w Kuchni Brata Alberta. (ak)



**D**ziecięca kapela podwórkowa oraz zespół Podbeskidzie umilały czas ponad 150 dzieciom podczas spotkania zorganizowanego z okazji ich święta w Domu Kultury Metalowiec w Bielsku-Białej. Organizatorami imprezy byli działacze towarzystwa i klubów przeciwdziałających alkoholizmowi, którym w przygotowaniu imprezy pomagali harcerze z ZHR oraz sponsorzy.

**P**ółfinały Miss Polonia odbędą się w Bielsku-Białej w drugiej połowie czerwca. Już teraz jednak sponsorzy wywiązują się ze swoich zobowiązań. Najbardziej cieszą się z tego faktu dzieci z placówek, nad którymi pieczę roztacza biuro Miss Polonia. Na zdjęciu: starszaki z bielskiego przedszkola integracyjnego odbierają w przeddzień Dnia Dziecka zabawki podarowane przez firmę Axiom. Sprzęt sportowy oraz zabawki do stają także wychowankowie cieszyńskiego domu dziecka oraz mali pacjenci z oddziału wewnętrznego Szpitala nr 3 w Bielsku-Białej. (map)

## ZAWIADOMIENIE

Zarządu Miasta Bielska-Białej

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 5 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 89, poz. 415) zawiadamia się, że projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów w Wapienicy w granicach wyznaczonych ulicami: Cieszyńską, Jagienki, Jaworzańską i zachodnią granicą miasta będzie wyłożony do publicznego wglądu w dniach od 16 - 21 czerwca 1997 roku w siedzibie rady osiedla Wapienica przy ulicy Cieszyńskiej 398 w godzinach od 11.00 do 16.00 oraz w dniach od 23 czerwca do 11 lipca 1997 roku w Biurze Rozwoju Miasta przy ul. Powstańców Śląskich 6 (pokój nr 302) w godzinach od 11.00 do 15.30.

Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenie przyjęte w projekcie planu może wnieść protest.

Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Miasta, z podaniem oznaczenia nieruchomości w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.

Pierwszego czerwca PKP wprowadziły zmiany w rozkładzie jazdy pociągów. - Nie są to wielkie zmiany, jednak sporo z nich powinno ucieszyć podróżnych - mówi Jacenty Jurzak, zastępca naczelnika Stacji Rejonowej Bielsko-Biała.

## Zmiany na torach

**Z**uwagi na roboty na centralnej magistrali kolejowej o kilka minut przyspieszone zostały odjazdy pociągów Ondraszek (o pięć minut, obecnie odjeżdża o 6.39) i Beskidy (o dwie minuty, odjazd o 12.46). Do czwartego października pociąg Klimczok wyjeżdżał będzie o 8.28, od piątego października o 8.46. Niezmienne pozostają godziny przyjazdów tych pociągów (10.48 Beskidy, 18.48 Klimczok, 20.48 Ondraszek). O sześć minut wcześniej odjeżdża także pociąg do Czechowic - do tej pory jeździł 6.31, teraz wyjeżdża o 6.25. - Zgłaszano nam postulaty o dodatkowe połączenie z zachodnim wybrzeżem - mówi Jurzak. - Nowością będzie wprowadzenie połączenia kuszelnikowego, z miejscami do leżenia pociągu relacji Żywiec - Świnoujście. Pociąg kursował będzie codziennie w sezonie letnim od 27 czerwca do 30 sierpnia, o godzinie 17.00 z Żywca (17.24 z Bielska). Ze Świnoujścia wracał będzie na 6.30. Dotychczasowe połączenie nocne Zakopane - Szczecin zostanie utrzymane.

Z myślą o studentach uruchomiono codzienny pociąg relacji Cieszyń - Kraków przez Czechowice-Dziedzice. Z Cieszyna wyjeżdża o 17.30, do Krakowa przyjeżdża na 20.34 (do tej pory kursował pociąg Wisła - Kraków, tylko w soboty i niedziele).

Z uwagi na to, że dzieci z rejonu Zwardonia i Suchej nie mogły dojechać na godz. 8.00 do szkół, przyspieszono nieco odjazdy tych pociągów. I tak kurs ze Zwardonia przyjeżdża do Żywca na godzinę 7.24, z Suchej na 7.38.

Także urzędnicy z rejonu Rajczy i Żywca nie mieli do tej pory możliwości dotarcia na czas (7.30) do pracy. Pociąg przyjeżdża teraz do Bielska wcześniej, o 7.18.

- Utrzymaliśmy połączenie z Bielska do Kołobrzegu, i Gdyni - mówi Jurzak. - Zrezygnowaliśmy z nocnego pociągu do Warszawy. Odjeżdżał o 22.45, co drugi dzień, często podróżni nie byli

pewni, czy akurat jedzie. - W zmian zdecydowaliśmy się na wprowadzenie połączenia codziennego, ale sezonowego - mówi Jurzak. Aktualnie pociąg ten kursował będzie od dziewiętnastego czerwca do końca sierpnia, następnie w sezonie zimowym i w okresie świąt. Zrezygnowano z kursów późnojesiennych i wczesnowiosennych. (efa)

## SUCHE PROCESJE

Tradycyjne uroczystości Bożego Ciała odbyły się w miniony czwartek we wszystkich miejscowościach województwa bielskiego. W Bielsku-Białej główną procesję z Najświętszym Sakramentem prowadził biskup Janusz Zimniak. Wyruszyła spod katedry św. Mikołaja, by po dwóch godzinach dotrzeć do bielskiego kościoła Opatrzności Bożej. Ołtarze umieszczono przy kościele Świętej Trójcy, pod bielskim zamkiem, w okolicy ratusza oraz przed kościołem w Białej. Mimo niechędzących prognoz pogody, nie było deszczu. Również w Cieszynie rozpogodziło się na czas trwania procesji,

którą ulicami tego miasta prowadził biskup Tadeusz Rakoczy. W górskich miejscowościach na ten dzień zapowiadano nawet opady śniegu. - Białe było tylko na Babiej Górze. U nas w czasie procesji było pochmurno i zimno, ale bez deszczu, a tym bardziej śniegu - powiedział "Kronice" ks. Stanisław Rapacz z parafii św. Klemensa w Zawoi.

Tegoroczny wystrój ołtarzy oraz głoszone kazania i modlitwy nawiązywały do hasła "Eucharystia i wolność", które było motywem przewodnim odbywającego się we Wrocławiu 46 Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego. (ak)

## RADIOWY RATUNEK

**M**gliste deszczowe popołudnie. Pędzący z nadmierną szybkością mały fiat wpada na fuku jezdnii w poślizg, po czym uderza z ogromnym impetem w przydrożny płot. Kierowca i pasażerka są ciężko ranni, nie są w stanie samodzielnie wydostać się z rozbitego samochodu. Na szczęście w kilka chwil po wypadku drogą nadjeżdża inny pojazd - kieruje nim ratownik sformowany w PL-CB. Udziela najpotrzebniejszej pomocy poszkodowanym, a przez zainstalowany w samochodzie nadajnik CB-radio na ratunkowym kanale 9 wzywa karetkę pogotowia, jednostkę ratownictwa drogowego straży pożarnej, oraz policję. Po kilku minutach pogotowie i strażacy są już na miejscu. Akcja ratownicza przebiega bardzo sprawnie. Poszkodowany kierowca po wyciągnięciu z wraku odwieziony zostaje do szpitala. Aby wyciągnąć pasażerkę strażacy - ratownicy muszą odciąć dach pojazdu. Trwa to niespełna 40 sekund, po czym poszkodowanej można udzielić pomocy. Prawie równocześnie ze strażakami na miejscu pojawia się policja, zabiera pieczę nad wypadkiem oraz rekonstruuje przebieg zdarzenia. Taką, na szczęście, pokazową akcję, mogli oglądać w ubiegłą sobotę uczestnicy zlotu ratowników PL-CB, który zorganizowano we wsi Kowale obok Skoczowa.

W województwie bielskim działa około 200 ratowników, z tego ponad setka w rejonie Skoczowa, który jest siedzibą wojewódzkiego oddziału PL-CB, organizacji działającej w Polsce od



W województwie bielskim działa około 200 ratowników, z tego ponad setka w rejonie Skoczowa, który jest siedzibą wojewódzkiego oddziału PL-CB, organizacji działającej w Polsce od

7 lat. Aby zostać ratownikiem PL-CB trzeba ukończyć 18 lat oraz odbyć kurs, na którym adepci poznają podstawowe zagadnienia z zakresu udzielania pierwszej pomocy oraz zachowania się w miejscu katastrofy. Przynależność do stowarzyszenia nie wiąże się z żadnymi przywilejami. Ratownicy posiadają w swoich samochodach urządzenie CB (muszą kupić je za własne pieniądze), dzięki czemu bezpośrednio z miejsca wypadku z ich pomocą mogą

wzwać potrzebne służby. Niestety, odbiorców CB nie posiada większość jednostek straży pożarnej, policji i pogotowia ratunkowego w województwie bielskim. Jedynie w rejonie Skoczowa, dzięki pomocy władz samorządowych, powyższe służby zostały wyposażone w CB-radia. Jak dowiodła praktyka, zakup ten już wielokrotnie przyniósł konkretne korzyści. Pogotowie powiadomione z miejsca wypadku drogą radiową, może przybyć nawet kilkanaście minut wcześniej niż wtedy, gdy powiadomienie jest w konwencjonalny (na przykład telefoniczny) sposób. O tym jak ważna jest w takich chwilach każda zyskana sekunda, nie trzeba nikogo przekonywać.

Strażacy którzy przybyli na pokaz, kilkanaście minut wcześniej interweniowali w Pierścicu, gdzie wyciągali z malucha uwięzioną pasażerkę ze skomplikowanym złamaniem nogi, natomiast patrol policji był w tym dniu już przy dwóch wypadkach drogowych. (map)

## "DROGI I MOSTY SPÓŁKA Z O.O."

Informuje o przystąpieniu do robót (pod ruchem) w ulicy Piłsudskiego w technologii mikrodywaników systemu "KRAUSE".

Rozpoczęcie w piątek 6.06.br.  
w sobotę 7.06.br.  
w niedzielę 8.06.br.  
w poniedziałek 9.06.br.  
we wtorek 10.06.br.

od ul. Lwowskiej do ul. Wyzwolenia  
od ul. Wyzwolenia do ul. Komorowickiej  
od ul. Wałowej do ul. Barlickiego  
od ul. Barlickiego do ul. Cynlarskiej  
od ul. Cynlarskiej do ul. Komorowickiej.

W środę 11.06.br. prace wykończeniowe.  
Za utrudnienia w ruchu, przepraszamy.

ZI 326



Szpetne barwy, szarość lepsza?

# ŁACIATE MIASTO

- Większość najpiękniejszych, ale zaniedbanych bielskich kamienic upstrzona jest kolorowymi plamami - ubolewa radny Andrzej Jakubiczka, pracownik Wojewódzkiego Ośrodka Kultury. Od lat walczy, by nie pokrywać farbami wyłącznie dolnych kondygnacji zabytkowych budynków, ale starać się odnawiać całą elewację.

**T**rzeba zastanowić się co jest większym złem. olejna farba w krzykliwym kolorze wokół witryn sklepowych czy szary, odrapany i zabrudzony tynk na całej kamienicy. Uważam, że lepsza jest ta druga ewentualność, bo przynajmniej mobilizuje właścicieli do remontu budynków - dodaje Jakubiczka.

Ściany wokół sklepów pomalowane są zwykle na białą, zieloną czy żółtą. Przechodzień dostrzeże jednak urodę kamienicy dopiero, gdy popatrzy wyżej. Niezwykłe zdobienia wokół okien, maszkarony. Wiele budynków to prawdziwe architektoniczne cacka. Radny wskazuje na najbardziej - jak podkreśla - oszpecone domy: przy ulicy 3 Maja, gdzie otwarto sklep ze sprzętem RTV, u wylotu ulicy Stojałowskiego, gdzie znajduje się Gospośia, na rogu ulic Stojałowskiego i Głębokiej (siedziba zakładu pogrzebowego) i wiele innych. Jego zdaniem szpecą nie tylko kolorowe tynki, ale i ogromne afisze reklamowe na dopiero co odnowionych ścianach. Niektóre z kamienic (na przykład na Wzgórzu: siedziba Banku Śląskiego - Foto) odnowione są tylko od frontu. Prostopadła ściana, obok której biegnie zabytkowy trakt, straszy odrapany tynkiem i infantylnym graffiti.

Właściciele sklepów zazwyczaj "upiększają" miasto bez zezwo-

nia, czasem legalizują swoje poczynania już po fakcie. - Gmina - bo do niej należy większość zabytkowych obiektów - tłumaczy, że nie ma pieniędzy na elewacje. Tymczasem w zeszłym roku Zakład Go-

czterdziestu procent kosztów) remont prywatnej kamienicy. Dlatego - jak proponuje Jakubiczka - zamiast remontować zaledwie jeden miejski zabytek, można by dogadać się z właścicielami i odnowić przy ich współudziale od razu kilka kamienic. Zyskałoby miasto, nastawione przecież na turystykę.

Uchwała o reklamach funkcjonuje w Bielsku-Białej dopiero od niedawna. Została powołana specjalna komisja, złożona z plastyków, architektów i konserwatorów zabytków, która ma opiniować stan estetyczny miasta. - Sądząc po ilości reklam w mieście, dochody z nich powinny być ogromne, tymczasem wpływ pieniędzy nie jest wcale duży - podkreśla Jakubiczka. (apa)



spodarki Mieszkaniowej nie wydał na to ani złotówki, choć były pieniądze w budżecie właśnie na ten cel - dodaje radny. - W ZGM-ie tłumaczą się niesprzyjającą aurą i procedurą przetargową, która wszystkie prace opóźnia.

Wykonanie elewacji jest bardzo kosztowne, a służy wyłącznie poprawie estetyki budynku. Stąd większość pieniędzy z miejskiej kasy przeznaczana jest na rzeczy bardziej praktyczne. Miejski konserwator zabytków - zgodnie z ustawą o zabytkach i ochronie dóbr kultury - może dofinansować (do



# Łazienka przy płocie

**O**tym, że Edward Pieczara z Jaworza ma w studni wodę niezdatną do picia, odkąd sąsiad wybudował w pobliżu dom, już pisaliśmy. Wiele lat trwało, zanim Pieczarowie zdolali udowodnić rzecz oczywistą: ich woda szkodzi zdrowiu, nie nadaje się nawet do celów gospodarczych. Przyznawał im rację wojewoda, dziwiąc się, dlaczego tak długo trwa załatwienie tej sprawy. Przecież sąsiedzi wybudowali bez zezwoleń studzienkę zanikową zbyt blisko ich studni. Należący do nich osadnik nie spełnia żadnych warunków technicznych: przez lata nie opróżniany, zatrzymuje wodę gruntową. Poza tym podnieśli swój teren o prawie metr, wysypując tam odpadki budowlane. Teraz wszystko ścieka do Pieczarów.

Parę tygodni temu Pieczarowie cieszyli się, że sprawa doczekała się nareszcie finału. Wójt Jaworza zwrócił się do spółki Aqua, by do ich budynku doprowadzono ze stacji wodnej prowizoryczne przyłącze. Zrobiono to. Przyłącze rzeczywiście jest prowizoryczne: zwykły gumowy wąż, który może pęknąć, może też zostać przegryziony przez psy. - Doprowadzili mi węża tylko do ogrodzenia. Teraz przy płocie mam łazienkę i z wiadrami lecę tam po wodę - mówi rozgoryczony gospodarz. - Nie wiem, jak będzie w zimie, przecież mróz rurę rozsądzi.



Właściciele posesji są rozżaleni. Pokazują pismo, które otrzymali z gminy koźcem 1995 roku. Sąsiad ma obowiązek: doprowadzić gospodarkę wodno-ściekową do stanu zgodnego z prawem oraz zabezpieczyć interesy osób trzecich (...) do czasu uregulowania powyższych spraw oraz uzyskania pozwolenia na użytkowanie, w przedmiotowym budynku nikt nie zostanie zameldowany. Minęły miesiące. Sąsiedzi mieszkają w swoim domu i - jak wynika z przeprowadzonej ostatnio wizji lokalnej - niewiele robią, by "zabezpieczyć interesy osób trzecich." (apa)

# Bezlitosna Temida

**D**wieście lat temu wśród złoczyńców Podbeskidzia szczególnie złą sławą cieszył się sąd grodzki w Kętach. Ówczesni przestępcy zrymowali nawet często używane powiedzenie: "Oświećm, Oświećm - ledwom się wykręcił, jak mnie wyślą do Kęt, nie pomoże żaden wykręt".

Dlaczego właśnie kęcka Temida wzbudzała tak wielki strach? Widocznie sędziowia nad Sołą wierni byli starej, rzymskiej zasadzie: "Twarde prawo, ale prawo". A że mogli wydawać nawet wyroki śmierci, złoczyńcy mieli się czego bać. Ponieważ podpisujący wyroki burmistrzowie, Kęt robili to bez wahania, mieszkańcy tego staropolskiego grodu często oglądali egzekucje. Wymierzanie kary odbywało się w XVIII stuleciu na rynku, a władze miasta dbały o to, aby wszyscy mieszkańcy przy nim ludzie mieli sprawiedliwie równy

widok. Egzekucje odbywały się więc na zmianę, po jednej bądź drugiej stronie rynku. Uważni kronikarze zanotowali, że frekwencja na tych specyficznych widowiskach była ogromna. Później, kiedy wyroki zaczęły wykonywać za miastem, wldownia wcale nie zmalała. Widać miłujący prawo kępczanie lubili patrzeć, jak przestępców dosięga surowa ręka sprawiedliwości.

Sąd w Bielsku nie był już tak krwawy, ale słynął brakiem pobłażania dla niemoralnych kobiet. Dobitnie przekonała się o tym Ewa Donocik z Mazańcowic, którą 12 września 1752 roku skazano na cztery tygodnie pracy przy czyszczeniu miasta. Powodem tak surowej kary było... zbyt częste zbieganie się skazanej! Aby wyrok został dobrze zapamiętany i zadziałał wychowawczo, mieszkanka Mazańcowic musiała gród sukienników sprzątać w zgrzeb-nym ubraniu, ze słomianą koroną na głowie. (sh)



# Transit na lato? Co Ty na to?

6 LAT  
Gwarancji  
na perforację  
korozyjną

EuroService

bezpłatna pomoc  
drogowa na terenie  
całej Europy

Jazda  
próbna

OC AC  
NW KR  
Program  
ubezpieczeń

możliwość  
przedłużenia  
gwarancji do 4 lat



A ja na to jak na lato, zwłaszcza podczas trwania specjalnej oferty sprzedaży Forda Transita w wersjach:

- 100S VAN 2.5 Diesel 70 KM ciężarowy
- 100S KOMBI 2.5 Diesel 70 KM ciężarowy i OSOBOWY
- 190L VAN 2.5 Diesel 76 KM ciężarowy z długim rozstawem osi
- 190L Skrzyniowy 2.5 Diesel 76 KM z długim rozstawem osi



**Euromobil**

Bielsko-Biala, Wyzwolenia 95, tel. (033) 140 840

Bezpłatny Przegląd Przedwakacyjny 2-14 czerwiec



# Jaworzański balsam

- DZICY KURACJUSZE
- PRZEDSIĘBIORCZY HRABIA
- POŻYTKI Z ŻĘTYCY

**Leżące na dalekich peryferiach Bielska - Białej urokliwe Jaworze obchodzić będzie wkrótce ciekawy jubileusz. 135 lat temu, 11 czerwca 1862 roku Śląski Rząd Krajowy w Opawie przychylił się do prośby właściciela miejscowości, Maurycyego hrabiego Saint Genois, i wyraził zgodę na otwarcie w Jaworzu uzdrowiska. Wkrótce potem uroczysto rozpoczęto pierwszy leczniczy sezon. Czy spełnił on oczekiwania inicjatora całej akcji? Jak i czym leczono w Jaworzu ponad 100 lat temu?**

Pomysł hrabiego Saint Genois o zorganizowaniu uzdrowiska nie wziął się z przysłowiowego sufitu. Już wiele lat wcześniej zaobserwowano w tej miejscowości spory napływ kuracjuszy. Chorzy przyjeżdżali sami lub z całymi rodzinami i na własną rękę podejmowali leczenie. Mieszkańcy wynajmowali w okolicznych wieśniaków, a całe dnie spędzali na spacerach. Jaworzańskie powietrze miało bowiem opinię balsamu, który leczy wiele ciężkich chorób. Wielkim wzięciem u tych „dzikich” kuracjuszy cieszyła się też żętyca czyli serwatka z owczego mleka. Hrabia Maurycy postanowił te walory swojej miejscowości wykorzystać. Ponieważ działo się to w statecznym i poważnym wieku XIX, a szlachetwojak zawsze zobowiązywało, pan na Jaworzu podszedł do swojego pomysłu rzeczowo i solidnie. Serce uzdrowiska stanowił zamek ze skupionymi wokół niego budynkami. Obok gościnnych pokoi dla kuracjuszy przygotowano również nową restaurację. Im także służyć miał jaworzański park, prawdziwa perła w koronie podbeskidzkiego kurortu. Etałowy ogrodnik dbał w nim o piękno skwerów, alejek, żywopłotów, altanek, laweczek a nawet antycznych świątyn! Dróżki spacerowe były tak zaprojektowane, że chorzy mogli odbywać długie i ciekawe, a jednocześnie nie męczące wycieczki. Twórcy uzdrowiska nie zapomnieli również o owym słynnym „owczym” leku. Na miejsce zwykłych merynosów sprowadzono specjalną rasę owiec górskich, które pasły się na dworskich polanach. Ponieważ „pańska” trawa przypominała ponoć paszę spod Alp, żętyca jaworzańska była wyjątkowo zdrowa. Sporządzano ją pod kierunkiem lekarza, według ściślej i dokładnej receptury. Kiedy osiągnęła barwę jasnozieloną podawano ją chorym wcześniej rano, między godziną szóstą a siódmą.

Na co pomagała owcza serwatka? Otóż stosowano ją przy zaparciach, zapaleniach krtani i tchawicy, gruźlicy, wysypkach skórnych, artretyzmie i bólach żołądkowych. Chociaż wydaje się to dziwne, ten specyficzny lek chyba rzeczywiście był dość skuteczny, bo siał go nawet później sam Wincenty Pol pisząc: „Zdrowi przychodzą po żętycy do całej potęgi, chorzy odzyskują zdrowie”.

Jednak nie tylko zadbane budynki, piękny park i wysmienity napój z mleka owiec przygotował hrabia dla kuracjuszy. Na medal była również organizacja kurortu. Przez cały sezon uzdrowiskowy nad zdrowiem pacjentów czuwał specjalny lekarz. On wybierał metodę leczenia, ustalał choremu tryb dnia oraz jadłospis. Pilnował także by w miejscowej restauracji sporządzano dietetyczne posiłki.

Jak 100 lat temu leczono w Jaworzu? Początkowo stosowano głównie spacer i kuracje oparte na serwatce. Z biegiem czasu coraz popularniejsze stawało się wodo-

lecznictwo. Ponieważ miejscowe wody pozbawione były ważnych dla zdrowia pierwiastków chemicznych, zalecano zimne i ciepłe kąpiele, wzbogacane leśnym igliwem, którego znajdowało się w okolicy pod dostatkiem.

Lato 1862 roku potraktowano jako sezon próbny. Ale poczynione obserwacje okazały się nad wyraz zachęcające. Jaworze odwiedziło 148 osób. Dominowali mieszkańcy Śląska Cieszyńskiego i sąsiedniej Galicji. Jednak aż 68 gości przybyło z terenów państwa pruskiego, a 7 z Dolnej Austrii. Skorzystali z ponad 200 kąpiei zimnych, 58 ciepłych i wypili około 1050 litrów żętycy! Jeśli chodzi o profesje gości warto zaznaczyć, że najwięcej przyjechało urzędników. Nie powinno to nikogo dziwić, wszak działo się to w biurokratyzowanej Austrii Habsburgów.

Letnicy wyjeżdżali bardzo zadowoleni, a Jaworze już po pierwszym sezonie zdobyło rozgłos i uznanie. Hrabia Saint Genois postanowił więc rozbudować uzdrowisko. Wzniesiono piękny dom zdrojowy z 31 pokojami gościnnymi, mieszkaniem dla lekarza i piwnicami wypełnionymi pojemnikami z wodą mineralną. Na terenie zamku powstała

apтека, a uzdrowiskowa restauracja wzbogaciła się o sale do gry w bilard. Dla osób spragnionych jazdy konnej zorganizowano szkołę jeździecką z 20 wierzchowcami. Wzniesiono również wspaniałą oranżerię i salę do organizowania koncertów muzycznych. Poszerzono jednocześnie wachlarz oferowanych usług medycznych. Pacjenci mogli do woli spożywać sprowadzaną do Jaworza wodę mineralną oraz pić w celach zdrowotnych mleko prosto od wiejskiej krowy (lek ponoć niezwykle skuteczny). Wspaniałe powietrze, naturalne metody leczenia i kojąca cisza ściągali pod Beskidy rzesze kuracjuszy. Ale niestety, sprawdziło się stare przysłowie, że miłe są złego początki. Po kilku latach coraz mniej zadbane, coraz gorzej zaopatrzone i źle reklamowane Jaworze zaczęło podupadać...

Obecnie żętyca jako lek jest niemal zupełnie zapomniana. A być może stanowi wielką szansę dla borykających się z bezrobociem podgórszych wiosek. Trudno przeczyć przypuszczać, by była mniej skuteczna niż mechanicy samochodowi z dawnego ZSRR robiący w Polsce fortuny jako uzdrowiele.

**ŚLAWOMIR HOROWSKI**

Jadwiga Rybka w styczniu tego roku miała wypadek. Po dwunastu godzinach w pracy pośliznęła się na mokrej podłodze. Upadła tak nieszcześnie, że złamała nogę - kość piszczelową i strzałkową. W szpitalu, oprócz tradycyjnego gipsu, założono jej sześć śrub. Teraz, po pięciu miesiącach od wypadku, w dalszym ciągu chodzi o kulach, nie wyjęto jeszcze wszystkich śrub. Uniemożliwia to kobiecie wykonywanie zawodu. Wydawałoby się, iż w takiej sytuacji przyznanie poszkodowanej pracownicy świadczeń z kasy Zakładu Ubezpieczeń Społecznych jest bezdyskusyjne.

- Okazuje się, że nie jest proste jeśli chodzi o ZUS - mówi Jadwiga Rybka. - Do połowy maja nie otrzymałam ani złotówki. Pracownicy ubezpieczeń od kilku miesięcy twierdzą, że nie posiadają dokumentów, które upoważniałyby ich do wydania mi należnych świadczeń. Dzwonię, chodzę, bez efektów. Czuję się jak żebraczka, a przecież nie chcę nikomu ukraść tych pieniędzy. One po prostu mi się należą. Jednak to co jest oczywiste dla poszkodowanej, nie jest takie jasne dla urzędników.

Sprawę komplikuje fakt, że Jadwiga Rybka była pracownikiem zatrudnionym w „słynnym” jaworzańskim Eurofoodzie. Przypomnijmy, że ta wytwórnia artykułów spożywczych przestała istnieć w ciągu jednej nocy - z 14 na 15 lutego. Właściciele zabrali maszyny, towar, całą księgowość wraz z dokumentacją i zniknęli, pozostawiając ponad pół setki pracowników bez pieniędzy i bez pracy. Jak się później okazało, także bez

szans na otrzymanie świadczeń, ponieważ kobiety z Eurofoodu, dla urzędników, nie tylko z ZUS-u, są nadal zatrudnione w tej firmie, ponieważ nie zostały formalnie rozwiązane umowy o pracę. To utrudnia ludziom staranie się choćby o przyznanie zasiłku dla bezrobotnych, a Jadwidze Rybce uniemożliwiło otrzymanie pieniędzy z ZUS-u.

- Gdy właściciele „zwinęli” zakład zwrócił mi się do ZUS-u o wypłacenie świadczeń - wspomina Rybka. - Wtedy powstał pierwszy problem. W ubezpieczeniach

zdecydowanie za mało aby wyżyć siebie i dzieci - twierdzą małżonkowie. Ich rozgoryczenie pogłębia dodatkowo fakt, że w tej zakładce, z punktu widzenia urzędników, historii nie ponoszą żadnej winy. Składki na ZUS były przecież przez pracodawcę ściągane regularnie z pensji. Ekspresownica nie potrafi zrozumieć, dlaczego więc nie przysługują jej prawo do świadczeń?

Nic nie wskazuje na to, by pieniądze z ZUS-u szybko spłynęły na konto poszkodowanej. Z ostatniego pisma, które Rybka otrzy-

## BEZRADNY OPIEKUN

nia nie wiedzieli, czy na pewno jestem zatrudniona w tym zakładzie i czy pracodawcy opłacali mi składki. Musiałam więc (jeszcze w lutym) dostarczyć dokumenty potwierdzające ten fakt. Kolejną przeszkodą był brak informacji o wysokości moich zarobków. Mogłam pomóc przedstawiając zaświadczenie z prokuratury potwierdzające zatrudnienie i dostarczając ZUS-owi kartę wynagrodzeń z ubiegłego roku. To jednak nie przekonało urzędników i sprawa utknęła w miejscu.

W efekcie od pięciu miesięcy, czyli od momentu wypadku żony, rodzina państwa Rybków utrzymuje się jedynie z pensji męża. - To

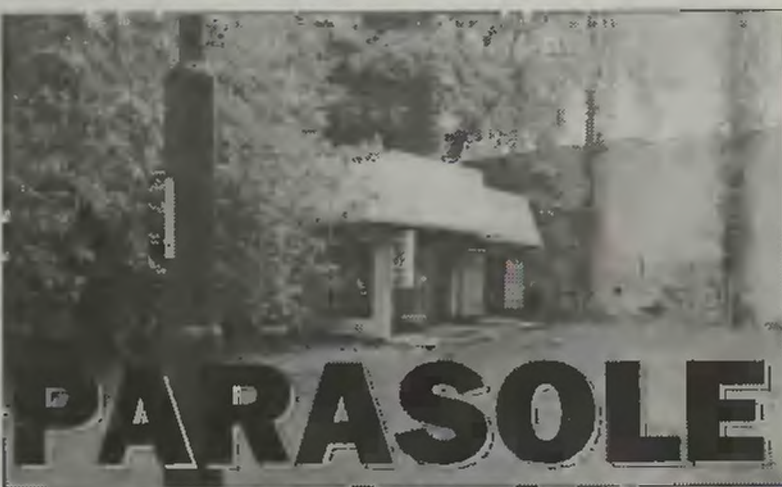
mała z ubezpieczeń społecznych wynika, że: ewentualne przejęcie wydatków świadczeń z ubezpieczenia społecznego w przedsiębiorstwie „Eurofurt” (urzędnicy pomylili nazwę) jest uzależnione od kontroli przeprowadzanej w firmie. Kontrola, zdaniem Barbary Zathay, zastępcy kierownika działu bielskiego ZUS-u zajmującego się tą sprawą, ma ponad wszelką wątpliwość udowodnić, kto rzeczywiście był zatrudniony w przedsiębiorstwie oraz jakiej wysokości otrzymywał wynagrodzenie. Skoro jednak zniknęły dokumenty, trudno będzie dojść do prawdy. W każdym razie do tej

pory nie udało się ustalić ZUS-owi ani listy pracowników, ani kwot jakie zarabiali oni w zlikwidowanej firmie.

- Gdyby był dostęp do dokumentów, sprawa byłaby banalnie prosta - twierdzi Barbara Zathay, która dobrze orientuje się w sprawie Jadwigi Rybki. - Niestety tak nie jest, stąd wszelkie komplikacje. Nie możemy wypłacić świadczeń wszystkim, którzy przychodzą do nas i twierdzą, że są pracownikami danego przedsiębiorstwa. Musimy mieć te informacje potwierdzone odpowiednimi papierami. Na domiar złego firma zabudowała ponad pięćdziesięciu pracowników, więc rozliczała się z nami bezimiennie - nie mamy więc nawet listy osób uprawnionych do korzystania ze świadczeń. W tej sytuacji pomimo naszej dobrej woli jesteśmy ograniczeni przepisami. Do chwili sądowego wyjaśnienia całej sprawy nie możemy podjąć żadnych konkretnych działań.

Jadwiga Rybka ma świadomość, iż po sądowym rozwiązaniu umowy o pracę, w sytuacji gdy nie odnajdą się oryginalne listy płac (co jest bardzo prawdopodobne), świadczenia zostaną jej naliczone od najniższej stawki podstawowej, choć w rzeczywistości zarabiała o wiele więcej pieniędzy. - Już pogodziłam się z tym, że dużo na tym stracę - mówi kobieta. - Wolę jednak dostawać mniej niż nie dostawać nic, tak jak do tej pory. Zdaję sobie sprawę z wyjątkowości mojego przypadku, ale nie łagodzę to rozgoryczenia i przeświadczenia, że zostałam oszukana.

**PAWEŁ SKŁADOWSKI**



## PARASOLE NAD BIAŁĄ

W centrum Bielska-Białej, nad brzegiem Białej, jest wymarzone miejsce na kafejki i restauracje. W każdym europejskim mieście dawno by już powstały: otoczone zielenią, ze stolikami pod parasolami nad przepływającą poniżej rzeką. O tym, jak wielką cieszą się popularnością tego typu letnie ogródki nikogo przekonywać nie trzeba. Wystarczy spojrzeć na drugą stronę Białej, gdzie przy domu towarowym Klimczok usytuowano kilkadziesiąt stolików. W dni pogodne oblegane są przez mieszkańców i turystów.

Nad rzeką na razie jest smutno i pociągająco. Pod murem znajdujemy kilka zużytych strzykawek, cuchnie. Kiedyś był tu kiosk Ruchu, sklep z ciuchami i budy z warzywami. Atmosfera bardziej targowa niż wielkomiejska. Miasto postanowiło wreszcie sprzedać działkę nad rzeką, by mogła tu powstać atrakcyjna część handlowa. Teren podzielono na trzy małe działki. Dwie z nich - sprzedane w drodze licytacji - osiągnęły zawrotną cenę. Zainteresowani zapłacili za nie miliony złotych. Trzeciej nie udało się do dziś sprzedać, bowiem nie rozstrzygnięty jest spór sądowy z właścicielami popularnej niegdyś wśród młodzieży kawiarenki Wako. Nie zamierzają opuścić terenu, dopóki miasto nie zapłaci im za wybudowany tam obiekt.

Nad Białą - zgodnie z planami architektonicznymi - powstaną kamieniczki z parterem przewidzianym na część usługowo-handlową.

Jedna z kamieniczek, skierowana frontem do ulicy 11 Listopada, będzie bezpośrednio graniczyć z halą Finexu i jej właściciel zobowiązany jest stworzyć pod nią pasaż dla klientów, przechodzących do tamtejszego centrum handlowego. Przewiduje się w tym miejscu także budowę kolejnego mostu na rzecę, który połączy obie handlowe części miasta. Działki sprzedawano w różnych terminach: na przełomie 1995-96 roku. Właściciele zobowiązani są do dwóch lat przygotować dokumentację i rozpocząć budowę. Pięć lat mają (od chwili nabycia działki) na zakończenie inwestycji. Na razie żaden z nich nie złożył w ratuszu wymaganej dokumentacji, a czas mija. Mimo to - jak zapewniają miejscy urzędnicy - nie ma jeszcze powodu do niepokoju. Jeśli ktoś w ostatnim terminie zaległ formalności, automatycznie zostanie mu mniej czasu na zrealizowanie planu. (apa)



## RYNEK I PORTFEL

● W pierwszym kwartale 1997 polskie firmy wydały na inwestycje o 29 procent więcej niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. Czterokrotnie więcej niż państwowe inwestują przedsiębiorstwa prywatne.

● Rząd postanowił, że od 1 czerwca tego roku trzeba będzie płacić wyższe, 20-procentowe cło na importowany jęczmień. Do tej pory stawka cła wynosiła 10 procent, a jej podwyższenie ma chronić naszych producentów przed nadmiernym importem jęczmienia.

● O 3 grosze na litrze wzrosła akcyza od paliw płynnych, co spowoduje wzrost cen benzyny na stacjach paliw o parę groszy na litrze - przewidują eksperci.

● Można wziąć udział w największej z dotychczasowych prywatyzacji i kupić akcje Banku Handlowego.

● Od 1 czerwca Telekomunikacja Polska SA podwyższyła cenę jednego impulsu o 1 grosz - do 18 groszy plus podatek VAT. Drożej też rozmowy z sieci TP SA do sieci telefonii komórkowej - od 0,70 do 1,40 zł za minutę.

● Michael Jackson i prezydent Warszawy podpisali wspólny list intencyjny w sprawie budowy w Warszawie Rodzinnego Parku Rozrywki. Na razie nie określono ani lokalizacji parku, ani jego kosztów.

● Polski deficyt w handlu zagranicznym wzrośnie w tym roku nawet do 16-18 miliardów dolarów - szacują eksperci.

● 1 czerwca wzrosły wysokości diet za podróże służbowe. Dieta krajowa wynosi 10 zł zamiast dotychczasowych 8,20 zł. Ryczałt za dojazd miejscowe stanowi 20 procent diety, a ryczałt za nocleg - 150 procent diety.

● Ministerstwo Skarbu Państwa sprzedało większość pakietu udziałów w Zakładach Przemysłu Wełnianego Krepol w Bielsku-Białej. Nabywcą 75 akcji jest przedsiębiorstwo Expand z Jastrzębia Zdroju - największy krajowy producent odzieży lnianej. W ciągu trzech najbliższych lat Expand zobowiązał się zainwestować w Krepol 3,5 miliona złotych (tar).

Czy padające przez niemal dwa tygodnie deszcze oraz chłody i przymrozki zaszkodzą warzywom?

## URODZAJ W DESZCZU

**Z**ez względu, na to iż były to najczęściej mżawki i opady o średniej intensywności nie nastąpiło zalewanie pól (szczególnie na gruntach drenowanych oraz lżejszych). Zatem rośliny rolnicze i ogrodnicze rozwijają się bardzo dobrze. Nie wystąpiło zjawisko intensywnego wypłukiwania składników pokarmowych z gleby oraz gnicie roślin w czasie wegetacji.

W województwie bielskim sytuacja wygląda jeszcze lepiej niż w północnej i centralnej Polsce, gdyż nie wystąpiły przymrozki i nie zniszczyły plantacji ogórków i pomidorów. Opóźnienie w rozwoju tych warzyw wynosi 4 tygodnie, a pozostałych warzyw, owoców i upraw rolnych - 2 tygodnie. Nasadzenia dobrze się przyjmują, a zasiewy mają wysoki stopień wschodów. Bardzo dobrze przebiega wegetacja zbóż. Dobre plony są już gwarantowane, gdyż wilgoci wystarczy w glebie aż do żniw. Wspaniale rosną trawy. Powschodziły ziemniaki, buraki, marchewka, pietruszka, kukurydza itd.

Jako że rośliny te nie wymagają wysokich temperatur ich wzrost jest zadawalający. Sady jabłoniowe zawiązały sporo owoców. Zachodzi jednak obawa, że te których nie opryskiwano przeciw parchowi jabłoniowemu będą miały owoce z czarnymi plamkami. W czasie wilgotnej pogody grzyb ten bowiem szybko się rozwija, atakując liście i owoce.

ROMAN CHOMICKI



## ILE ZARABIAMY?

Według Głównego Urzędu Statystycznego województwo bielskie zajmuje dziesiąte miejsce w kraju pod względem wysokości płac za pierwszy kwartał tego roku. Przeciętna płaca na Podbeskidziu, bez wypłat z zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach oraz bez nagród z zakładowego funduszu nagród, wyniosła 935,51 złotych. Najwięcej zarabia się w woje-

wództwie warszawskim - 1278,66 złotych. Drugie miejsce pod względem wysokości średnich zarobków zajęło województwo katowickie (1170,78 zł), a trzecie województwo łęgnickie (1084,68 zł). Najniższe zarobki są w województwach: nowosądeckim (766,85 zł), zamojskim (772,12 zł), ciechanowskim (777,37 zł) i białskopodlaskim (786,20 zł). (tar)

# Jubileusz z certyfikatem

Bielska Fabryka Reduktorów i Motoreduktorów Befared to jedna z największych firm tej branży w Polsce. Jest najstarszą wytwórnią przekładni w Europie, szczyci się 120-letnią historią. Obchody jubileuszu fabryki zbiegły się z uzyskaniem międzynarodowego certyfikatu jakości dla wyrobów Befaredu.

Uroczystość przekazania certyfikatu ISO 9001 przez holenderski instytut Kema odbyła się 23 maja w sali redutowej bielskiego hotelu Pod Oriem. Przy tej okazji przypomniano, że pierwsze wyróżnienie za ja-

kość swych wyrobów poprzedniczką dzisiejszego Befaredu - czyli Fabryka Maszyn i Odlewnia Żeliwa Edmunda Schmeja - zdobyła na Targach we Lwowie w... 1877 roku.

- Coraz częściej nasi odbiorcy pytali nas o certyfikat jakości naszych wyrobów. Wiedzieliśmy, że nie uciekniemy od tego problemu. Przygotowania trwały piętnaście miesięcy. To nasz duży sukces - do tej pory tylko dwieście firm w kraju ma takie świadectwo jakości - powiedział „Kronice” Jan Mizia z Befaredu, odpowiedzialny za wprowadzenie systemu zapewnienia jakości. Certyfikat ISO 9001 jest świadectwem, gwarantującym najwyższą jakość w całym procesie produkcji - od projektowania i wykonawstwa po sprzedaż i serwis.

Do tej pory bielski Befared wyprodukował około 1,5 miliona przekładni różnych typów i wielkości. Ich odbiorcami było 5 tysięcy firm. Szacuje się, że około 70 procent krajowych reduktorów pochodzi z Bafaredu. W zakładzie pracuje około 500 osób (ak)

## Targi na lodowisku

Po raz trzeci w tym roku na Podbeskidziu, a zarazem pierwszy raz w Oświęcimiu, zorganizowano Targi Budownictwa, Instalacji i Wyposażenia Wnętrz. Przygotowała je agencja informacyjno-handlowa „Promocja” z Wadowic. Patronuje im „Kronika Beskidzka”. Od 6 do 8 czerwca w hali lodowej i w jej okolicy, pomiędzy godziną 9.00 a 17.00 będzie można zapoznać się z najnowszą ofertą ponad siedemdziesięciu wystawców, głównie województw bielskiego i krakowskiego. Na targi ścignęły firmy oferujące różnorodny asortyment branży budowlanej, m.in. najnowsze systemy ociepleń, zabezpieczenia przeciwwilgociowe, najnowsze technologie pokryć dachowych oraz systemy elewacji. Dla wszystkich dzieci, które pojawią się na imprezie „Kronika” i wystawcy przygotowali atrakcyjne niespodzianki.

## KANTOROWE NOTOWANIA

We wszystkich kantorach na Podbeskidziu cena dolara amerykańskiego przekroczyła już pułap 32 zł. Powszechnie za 100 USD życono sobie 321,50 zł (sprzedaż) i 318 zł (skup). Spadła nieco cena marki niemieckiej. 100 DM kosztowało od 188 (Cieszyn) do 189 zł (Andrychów; sprzedaż). Wartość 100 szylingów austriackich szacowano na 26,70 zł; 100 koron czeskich sprzedawano po 10 zł, a tę samą ilość koron słowackich - po 9,20 zł. Świadectwa udziałowe najkorzystniej można było zbyć w Bielsku-Białej i Cieszynie - po 135 zł (za sztukę), a nabyć w Andrychowie - za 145 zł. (tom)

## BAZAROWE TO I OWO

	Bielsko-Biała	Żywiec	Wadowice	Oświęcim
ziemniaki (stare)	0,40zł	0,30zł	0,35zł	0,40zł
ziemniaki (młode import)	2,30zł	2,00zł	2,20zł	2,50zł
marchew (krajowa)	1,80zł	1,80zł	1,80zł	2,00zł
marchew (import)	2,50zł	2,30zł	2,20zł	2,60zł
pomidory (krajowe)	6,00zł	6,00zł	6,00zł	6,50zł
pomidory (import)	7,00zł	6,50zł	6,50zł	7,20zł
ogórki	5,50zł	5,00zł	5,30zł	6,00zł
cebula	1,60zł	1,50zł	1,50zł	1,70zł
buraki (czerwone)	1,50zł	1,20zł	1,30zł	1,50zł
kapusta (stara)	1,50zł	1,30zł	1,40zł	1,70zł
kapusta (młoda)	2,00zł	1,80zł	1,80zł	2,00zł
kalafior	2,60zł	2,40zł	2,50zł	3,00zł
koperek	1,00zł	1,00zł	1,00zł	1,00zł
pietruszk (natka)	1,00zł	1,00zł	1,00zł	1,00zł
szczypiorek	1,00zł	1,00zł	1,00zł	1,00zł
jabłko (ekstra)	3,00zł	2,80zł	2,80zł	3,00zł
jabłko (gat. I)	2,00zł	2,00zł	1,80zł	2,00zł
jabłko (gat. II)	1,20-1,50zł	1,00-1,40zł	1,00-1,50zł	1,20-1,50zł
banany	3,00zł	2,80zł	2,90zł	3,20zł
sałata (duża)	1,50zł	1,50zł	1,50zł	1,50zł
kalarepa	1,50zł	1,30zł	1,20zł	1,50zł

Spadek wartości korony czeskiej nie wpłynął na zmianę cen, ale liczba Czechów dokonujących zakupów na cieszyńskim targowisku spadła w zauważalny sposób. Oto ceny zanotowane na warzywniaku w ostatnią sobotę maja. Pomidory kosztowały 6-6 zł 50 gr za kg, stare ziemniaki - 40 gr, młode - 2 zł 80 gr, pieczarki - 4 zł, ogórki - 3 zł 80 gr, fasola „jaś” - 5 zł, buraki ćwikłowe - 1 zł 50 gr, kapusta pekińska - 4 zł 50 gr, cebula - 2 zł, marchew młoda - 2 zł 50 gr, kapusta młoda - 2 zł 80 gr, szpinak - 3 zł za kg. Kalafior kosztował 2 zł 50 gr - 3 zł, kalarepa - 50 gr - 1 zł, wiązka rabarbaru - 1 zł, główka sałaty - 1 zł, pęczek rzodkiewek - 50 gr, por - 2 zł 50 gr, wiązka pietruszki - 40 gr, szczypiorek - 45 gr, wiązka koperku - 50 gr. Za kg jabłek trzeba było dać 1 zł - 1 zł 80 gr, cytryny były po 4 zł, pomarańcze - 3 zł 50 gr, banany - 2 zł 80 gr, gruszkę - 5 zł, orzechy włoskie bez łupin - 12 zł za kg, kiwi - 70 gr za sztukę. Ser owczy kosztował 3 zł, kostka masła - 2 zł 20 gr, kilogram cukru 1 zł 90 gr, kaszy - 3 zł 50 gr, maku - 7 zł (mark)

## Spadek korony

W ubiegłym tygodniu znacznie spadła w kantorach cena korony czeskiej. 1000 koron można było kupić o 5-6 zł taniej niż dotychczas; sprzedając tę ilość koron można było otrzymać nawet i 10 zł mniej. Nie spowodowały tego lokalne ten-

dencje bądź spekulacje - kurs korony obniżył Narodowy Bank w Czechach. - Nie jest to zaskoczeniem. Wartość korony podtrzymywano sztucznie i jej urealnienie było kwestią czasu. Trudno było jedynie przewidzieć kiedy to nastąpi - tłumaczono nam w bielskich kantorach. Na spadek ceny klienci reagowali w pierwszych dniach chęcią sprzedaży dużych ilości czeskiej waluty. Do wielu transakcji jednak nie doszło, bo - jak informowano nas w kantorach - część sprzedających próbowała, nieskutecznie, negocjować wyższe ceny skupu - Za dwa, trzy tygodnie, cena korony wróci do dotychczasowego poziomu - twierdził w rozmowie z „Kroniką” właściciel jednego z cieszyńskich kantorów. (tom)

Firma Handlowa zatrudni:

## GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO

w Bielsku-Białej  
tel. 123-511; 124-572  
7.00-15.00 101-825

## KTO HANDLUJE TEN ŻYJE

**N**ajdroższym autem bielskiej giełdy samochodowej przy ul. Sarni Stok, w pierwszą niedzielę czerwca, był dodge grand caravan z 1996 r. za 95 tys. zł. Pozostałe ceny w tysiącach zł: cinquecento 700: 1995 r - 15,6; 1991 r - 10,7; fiat 126 el: 1995 r - 10,1; 1994 r - 9,2; fiat 126p.

1994 r - 8,9; 1993 r - 7; skodak z 1991 r - 4; 1990 r - 4,8-5,3; 1989 r - 4,3; 1988 r - 3,2-3,5; bis z 1988 r - 4,3; 1987 r - 2,9-3,3; 1988 r - 2,2-2,8; 1985 r - 2,6; 1984 r - 2,3-2,8; 1982 r - 1,4; fso 1500 1987 r - 2,6; 1988 r - 3; 1983 r - 1,6; 1982 r - 1,3; polonez caro: 1994 r - 15,5; 1993 r - 10,7; 1992 r - 10,3-10,5; polonez 1991 r - 7,6; 1990 r - 6,6-6,8; 1984 r - 3,8; 1980 r - 1,2; skodafavont: 1991 r - 12,5-13,2; 1990 r - 11; tawria 1990 r - 8; dacia 1984 r - 2,2; vw golf: 1996 r - 38; 1991 r - 22; 1988 r - 14,7; 1985 r - 10,8; 1979 r - 4; 1977 r - 4,5; vw jetta 1987 r - 14,7; 1983 r - 6,8; 1980 r - 3,5; vw passat 1992 r - 26; vw polo 1990 r - 14,5; vw garbus 1968 r - 3,5; ford siera 1989 r - 17; ford escort 1989 r - 19,5;

ford fiesta. 1993 r - 20,5; 1988 r - 11,5; opel vectra. 1991 r - 23; 1990 r - 21; opel omega 1992 r - 30; opel corsa 1995 r - 24; opel kadett 1990 r - 19; 1988 r - 14,5; 1987 r - 13; audi 80: 1989 r - 35; 1982 r - 6,3; bmw 524 td: 1989 r - 32; 1983 r - 14; rover 111 1996 r - 26; citroen ax 1991 r - 13,9; renault 19 1992 r - 20; renault clio: 1993 r - 17,8; 1992 r - 16,5; peugeot 309 1988 r - 13,3; fiat tipo 1991 r - 18; fiat punto. 1996 r - 29; 1995 r - 29; 1994 r - 23,5; fiat uno 1994 r - 19,2; 1987 r - 10; 1984 r - 5,9; suzuki swift 1993 r - 19,5; daihatsu charade 1984 r - 7,5; nissan sunny 1983 r - 6,5; mitsubishi lancer 1992 r - 6,6; hyundai pony: 1991 r - 17,5; 1989 r - 15,7 (bf)

**Nowa siedziba**  
**MARTON**  
MALYSZ

Oferuje w sprzedaży hurtowej i detalicznej:

- amortyzatory i sprężys firmy SACHS
- filtry paliwa, powietrza, oleju firmy KNECHT
- elementy układów hamulcowych firmy LOCKHEED
- układy wydechowe firmy ASMET

**SACHS**  
AMORTYZATORY SPRĘŻYSŁA

**KNECHT**  
FILTRY

**ASMET**  
UKŁADY WYDECHOWE

Ponadto stały, pełny asortyment części do:

**MERCEDESÓW**  
osobowych, dostawczych, ciężarowych

**UWAGA! SKLEPY I WARSZTATY SAMOCHODOWE**  
Specjalne ceny, dowóz towaru do klienta  
Zapraszamy do współpracy Główni przedstawiciele: 8"-16"  
sobota 8"-13"  
34-340 Kozy, ul. Bielska 25 (pobliż Auto-King 100)  
tel./fax. (033) 174 534, tel. kom. 080 385022



## Brąz bielskiej nastolatki!

## JUDO PO BIELSKU

Medalowy plan minimum został osiągnięty w przededniu zakończenia mistrzostw. Brąz Barbary Gdańskiej przyjęto jednak z uczuciem niedosytu. Dotychczas już dwukrotnie stawała na wyższym stopniu podium. Nazajutrz klubowa kolekcja bielskiej Gwardii powiększyła się o drugi krążek, ale to wydarzenie okrzyczano jako jedną z większych sensacji turnieju. Trzecie miejsce w gronie najbliższych judoczek w kraju wywalczyła 17-letnia juniorka Monika Cabaj!

Rozegrane w Bielsku-Białej mistrzostwa Polski w judo okazały się imprezą bardzo udaną. Nie zabrakło nikogo z faworytów - w stolicy Podbeskidzia pojawili się mistrz olimpijski z Atlanty Paweł Nastula i były mistrz świata Rafał Kubacki. Zdecydowana większość walk toczyła się przy szczelnie wypełnionych trybunach. Największą widownię, co oczywiste, miały w hali BBTS-u walki judoczek i judoków Gwardii Bielsko-Biała. Szansa na medal pojawiła się już pierwszego dnia zawodów. Startująca w kategorii do 66 kg Barbara Byrdy, rozsierdzona porażką w inauguracyjnej potyczce, wygrała trzy walki pod rząd i zakwalifikowała się do małego finału, w którym uległa jednak, wyżej od siebie notowanej, opolance Monice Pszennej. Siódme miejsce w tej wadze wywalczyła druga gwardzistka - Ida Brzezińska. Faworytka gospodarzy Barbara Gdańska rozpoczęła turniej od dwu pewnych zwycięstw. Odniesienie trzeciego oznaczałoby miejsce w finale. Bielszczanka była w nim jeszcze na 20 sekund przed zakończeniem pojedynku z Dorotą Wołą (Gwardia Koszalin). Niestety, nasza zawodniczka dała się powalić rywalce na matę „chwytami rozpacz” i nie mogąc uwolnić się z uścisku, przegrała finał przez trzymanie. Gwardzistce pozostał więc bój o brąz. Toczył się on pod jej dyktando, aie i tym razem nie zabrakło emocji w końcówce - podopiecznej trenera Mieczysława Malczewskiego odnowiła się kontuzja obojczyka. Przez pół minuty walczyła z zaciekłą atakującą przeciwniczką i bólem. Ambicja i charakter wygrały na obu frontach! Brązowy medal rewelacyjnie walczącej Moniki Cabaj



Z tego uścisku Barbara Gdańska (u góry) nie wypuściła już rywalki!

wykuwał się w podobny sposób. I ją od finału dzieliło niewiele. Toczył zacięty, wyrównany pojedynek z Anną Żemłą (Koka Jastrzębie) tylko na moment straciła czujność. Dokonania bielskich judoczek (punktowane - siódme miejsce zdobyła jeszcze Beata Lasik - kat. wag. do

61 kg) znalazły odzwierciedlenie w klasyfikacji drużynowej prowadzonej przez Polski Związek Judo. Po bielskich mistrzostwach (trzeci rzut ligi) żeński zespół Gwardii dzierży wysoką piątą lokatę (31,6 pkt), tracąc do trzeciego w punktacji AZS-u Wrocław 15 pkt (tom)

## Kalwarianka straciła III ligę?

## Beskid bliżej celu!

Kalwaryjczycy stracili fotel wiceliderów! A że dokonało się to na dwie kolejki przed końcem walki o mistrzostwo klasy międzyokręgowej, sprawa awansu do III ligi wydawać by się mogła już przesądzoną na korzyść skoczowskiego Beskidu. Tymczasem trenerzy obu rywalizujących ze sobą drużyn uparcie twierdzą, że nic jeszcze nie jest jasne...

Skoczowanie mają dwa punkty przewagi i mecz z, już od dawna III-ligowym, Włóknierzem Kietrz (7.06)! Liderzy wobec nikogo nie stosują taryfy ulgowej, toteż i w Skoczowie nikt nie oczekuje na gest wspólnałości z ich strony. - To nawet lepiej, że spotykamy się z Włóknierzem w takim momencie, bo przynajmniej nie ulegniemy pokusie kalkulacji. Ten mecz, podobnie jak i następny z Unią Oświęcim, trzeba po prostu wygrać! Teraz już nie ma łatwiejszych bądź trudniejszych rywali. Nie wykluczone, że mecz w Oświęcimiu okaże się dla nas znacznie cięższy! - stwierdzi Zbigniew Janiszewski, trener Beskidu. - Potknęliśmy się w Lublińcu my, potknąć się może teraz i Beskid. Ma gdzie i z kim! Ale niech to nie zabrzmi, że źle życzy rywalom. Po prostu tak wynika ze sportowej kalkulacji. Jeśli skoczowanie okaże się lepsze, pogratuluję im szczerze. I tak uważam, że osiągnęliśmy wiosną wiele. Przecież z podstawowego składu z rundy jesiennej zostało mi tylko czterech zawodników. Walczyć będziemy do końca, bo pamiętamy o tym, że przy równej ilości punktów awans, ze względu na

korzystniejszy bilans bezpośrednich gier, przypadnie nam! - zapowiada Eugeniusz Fomalczyk, szkoleniowiec Kalwarianki.

Wyniki 26 kolejki spotkań w klasie międzyokręgowej: Śląsk Lubniana - Beskid Skoczów 1:2 (bramki dla Beskidu: Haratyk w 10 min. i Matuszka, z karnego, w 75 min.), Sparta Lubliniec - Kalwarianka 1:1 (gol dla Kalwarianki: Głogowski; goście od 24 min. grali w dziesiątkę, a od 86 min. - w dziewiątkę; czerwone kartki otrzymali Jamróz i Pawlikowski), KS Chełmek - BBTS Włóknierz 1:1 (Szewczyk oraz Studencki), Morcinek Kaczycze - Metal Kiuczbork 1:0 (Warzocha), Czarni Otmuchów - Góral Żywiec 3:2 (dla Górala Juraszek w 32 i w 83 min.), Unia Oświęcim - Unia Kędzierzyn 1:1 (gol dla gospodarzy: Sibik), Włóknierz Kietrz - Piast Cieszyń 4:1 (Klimczak dla Piasta), Polonia Nysa - Motor Praszka 3:2. Na dole tabeli (spadają cztery drużyny) sytuacja wygląda następująco: 9. Czarni Otmuchów, 10. KS Chełmek - po 32 pkt, 11. Góral Żywiec, 12. Sparta Lubliniec - po 31 pkt, 13. Motor Praszka - 30 pkt, 14. Metal Kiuczbork, 15. Polonia Nysa - po 28 pkt, 16. BBTS Włóknierz - 18 pkt. (tom)

## SIATKÓWKA



W Bielsku-Białej odbył się (31 maja) mecz reprezentacji kobiecych Polski i Szwajcarii, kończący rozgrywki eliminacyjne do mistrzostw Europy. Polki, w szeregach których grały cztery siatkarki z Podbeskidzia: Dorota Świenie-wicz, Magdalena Śliwa, Urszula Kiezik i Bata Strzadala, odniosły zdecydowane zwycięstwo 3:0 (3, 3, 10), pieczętując tym samym awans do finału ME.

## PIŁKA NOŻNA



## III LIGA

BKS STAL - GÓRNIK ŁĘDZINY 2:0 (0:0). BKS: Białek (2), Malinka (2), Garbacz (3), Kania (2), Mrózek (1), Gadzina (1; od 71 min. Matejko), Pruski (3), Łukasik (2), Jendryczko (2), Jurok (2; od 88 min. Niemczyk), Czak (2). Bramki: Czak w 58 min. i Jurok w 62 min. CARBO GLIWICE - PASJONAT DANKOWICE 2:1 (2:0). PASJONAT: Marzec (1), Drelch (-; od 80 min. Sobolewski), Jurczyk (1), Kuś (1), Śliwa (-; od 46 min. Möll), Scattaglia (2), Wawrzuta (2), Szlachta (1), Tomala (1; od 85 min. Kuźma), Gaglian (1), Bieszczad (-; od 46 min. Woźniak 1). Gol dla Pasjanata: Scattaglia w 80 min.

a. Odra Opole	31	61	50:26
B. Rymer Niedobczyce	31	56	42:32
C. MK Katowice	30	51	50:34
b. Górnik Wojkowice	30	46	34:31
D. Górnik Łędziny	31	45	40:33
e. Górnik Pszów	31	45	35:29
F. Victoria Jaworzno	31	45	56:37
d. Concordia Knurów	31	44	34:27
c. AKS Niwka	31	44	37:31
E. CKS Czeladź	31	42	28:27
g. BKS Stal	31	41	31:33
A. Rozwój Katowice	31	41	35:39
h. Olimpia Piekary Śl.	31	40	33:35
f. Carbo Gliwice	31	39	36:54
i. Raków II	31	38	42:47
G. GKS Jastrzębie	31	36	31:38
i. Unia Krapkowice	31	30	39:44
H. Pasjonat	31	20	21:58

Najbliższe mecze - 7 i 8 czerwca. Grają: A-a, B-b itd.

## KLASA OKRĘGOWA

Sensacją 25 kolejki był niewątpliwie wysoki rezultat spotkania w Kętach, gdzie rozpędzony Garbarz został powstrzymany przez miejscowy Hejnał. - Nie taki diabeł straszny...! Cały mój zespół zagrał znakomity mecz i dotychczasowi wiceliderzy nie mieli nic do powiedzenia. Byliśmy pod każdym względem lepsi. Wygraliśmy wysoko i fadnie - wszystkie bramki były bardzo efektowne - mówił po meczu trener Hejnału Ryszard Matyjaszek. Komplet wyników: Hejnał Kęty - Garbarz Zembrzyce 4:1 (Zmuda, Kowalczyk, Pionka, Młoczek oraz Mirocha), Beskid Andrychów - Cukrownik Chybie 2:1 (Błasiak 2 oraz Puzoń), LKS Bulowice - Podhalanka Miłówka 1:0 (Sordyl), Włomowiczanka - Babia Góra Sucha Beskidzka 1:1 (Kuliś oraz Brańka), Inter Bielsko-Biała - Kuźnia Ustroń 2:0 (Piechówka i Bizoń), Skawa Wadowice - Śrubarnia Żywiec 2:0 (Miarka i Figura), Beskid Brenna - Czarni Żywiec 3:1 (G. Madzia, Aghrabi, Waszul), Pionier Piszarowice - Koszarawa Żywiec 3:0 (Mizera, Gnika, Standlik).

A. LKS Bulowice	25	54	64:28
B. Beskid A.	25	47	40:29
c. Garbarz	25	46	40:28
D. Pionier	25	43	34:15
e. Śrubarnia	25	40	36:36
f. Babia Góra	25	38	40:35
a. Koszarawa	25	37	37:31
g. Podhalanka	25	36	36:27
C. Skawa	25	35	32:28
d. Hejnał	25	35	44:45
F. Cukrownik	25	28	25:26
b. Kuźnia	25	28	31:46
H. Włomowiczanka	25	25	24:33
E. Inter	25	25	25:66
G. Beskid B	25	23	32:40
h. Czarni Żywiec	25	18	33:60

Najbliższe mecze - 8 czerwca. Grają: A-a, B-b itd.

## ZWYCIĘSKI PASJONACIK

Włomowice (grupa dziewcząt, rok urodzenia 1984) oraz dwie drużyny UKS-u Polfin Oświęcim (dziewczęta i chłopcy, rocznik 1966). Z awansu do dalszych gier cieszyli się tylko dankowiczanie. Sukces nie przyszedł im łatwo! Po zwycięstwie 5:3 nad UKS-em z Częstochowy (SP nr 53), podopieczni trenera Andrzeja Sadłoka stoczyli zażarty pojedynek z „jedenastką” z Kędzierzyna-Koźla. O ich wygranej zadecydowała jedna bramka. Na przeszkodzie do zakwalifikowania się do turnieju strefowego stała już tylko szkolna drużyna z Kalowic (SP nr 27). Początkowo wydawało się, że gospodarze roznieśli rywali w pył - prowadzenie 2:0 uzyskał nadspodziewanie łatwo. Szybko zaczęły się niebawem emocje. Kalowiczanie zdołali wyrównać, a na minutę przed końcem meczu...strzelili trzecią bramkę. Huśtawka nastrojów była dalej w ruchu - kilkanaście sekund później gola ku rozpacz przyjeźdźców zdobył - jak na króla strzelców przystało - Wojciech Sadłok i. „Pasjonacik gra dalej!” (tom)

## WYNIKI KRONIKI



gospodarze	goście	typy		
1. Czarni Otmuchów	Kalwarianka	A	B	C
2. Unia Oświęcim	Beskid Skoczów	A	B	C
3. Motor Praszka	Góral Żywiec	A	B	C
4. Garbarz Zembrzyce	LKS Bulowice	A	B	C
5. Inter Bielsko-Biała	Koszarawa Żywiec	A	B	C
6. Kuźnia Ustroń	Włomowiczanka	A	B	C
7. Podhalanka Miłówka	Beskid Andrychów	A	B	C
8. Hejnał Kęty	Skawa Wadowice	A	B	C

A - zwycięstwo gospodarzy, B - zwycięstwo gości, C - remis. Znakiem „X” zakreśli przewidywany rezultat (mecz piłkarskie - 14 i 15 czerwca; poz. od nr 1 do nr 3 - klasa międzyokręgowa, poz. od nr 4 do nr 8 klasa okręgowa). Na kupony czekamy do 13 czerwca. Listę nagrodzonych opublikujemy 19 czerwca.

imię i nazwisko

adres

Kolejnymi laureatami „Wyników Kroniki” (kupony z 22 maja) zostali: Jacek Wilczek (Czechowice-Dziedzice, ul. Węglowa 69/4) - zestaw soków Lemarpolu, Franciszek Janowski (B-B, ul. Radosna 3/10) - kaseta wideo (film), Artur Piwowarczyk (Oświęcim, ul. Krzywa 17/7) - książka.



# EMOCJE W DESZCZU

**Na Podbeskidziu kochają kolarstwo! Mimo fatalnej pogody (deszcz, wiatr, mgła) miejsca lotnych finiszów i premii górskich, nie wspominając już etapowej mety, oblegane były przez liczne zastępy kibiców. Swoje oddanie czarowi dwu kółek potwierdzili też najmłodsi, walcząc w strugach deszczu o palmę pierwszeństwa w specjalnie dla nich zorganizowanych zawodach.**

**Na** wysokości zadania stanęli i główni aktorzy - uczestnicy VIII Międzynarodowego Kolarskiego Wyścigu Solidarności. Końcówka VII etapu - z metą w Bielsku-Białej (28 maja; os. Złote Łany) - rozgrzała zniechęconą publiczność. Po premii górskiej na Kocierzy urwał się peletonowi czołowy polski kolarz Marek Leśniewski (zawodowa grupa francuska Big Mat Aubervilliers; foto u góry) i przez 50 kilometrów, ciesząc kibiców zwycięstwami w Andrychowie, Kętlach (finisze) i na Przegibku (premia) samotnie mknął do mety, gdzie przywitano go jak bohatera! Upłynęła chwila nim umorusany, trzęsący się z zimna kolarz zaczął udzielać wywiadów i rozdawać autografy otaczającym go dzieciakom. Goniąca grupa finiszowała półtorej minuty później,

a o dalszej kolejności na podium decydowała fotokomórka! Najtrudniejszy etap wyścigu nie zmienił zasadniczo układu sił - liderem pozostał Piotr Wądecki (Mróz), który żółty trykot dowiózł do Łodzi - miejsca zakończenia ostatniego (X) etapu wyścigu.

Na dwie godziny przed przyjazdem peletonu ścigali się najmłodsi cykliści. I choć dystans liczył niespełna 300 metrów, podczas rywalizacji (na zdjęciu u dołu - start do kolejnego wyścigu) miało miejsce wszystko co kojarzy się z prawdziwymi kolarskimi zawodami: defekty, krakusy (niegroźne!), brawurowe ucieczki, pasjonujące finisze, radość zwycięzców, łzy pokonanych i ogłuszający doping publiczności - mam, dziadków, rodzeństwa. W poszczególnych kategoriach wiekowych triumfowali - od 5 do 6 lat:



1. Radosław Grabarczyk (Bielsko-Biała), 2. Szymon Kurzyk (Żywiec); od 7 do 8 lat: 1. Marcin Wojciechowski (Bielsko-Biała), 2. Wojciech Handzlik (szybki kolarz z Porąbki - zapomniany odebrać nagrody, która czeka w siedzibie ZR NSZZ Solidarność przy ul. Piastowskiej 1), 3. Patryk Buchcik (Bielsko-Biała); od 9 do 10 lat: 1. Michał Kurzyk (Żywiec), 2. Jarosław Pala, 3. Rafał Sambor (oba z Bielska-Białej); od 11 do 13 lat: 1. Katarzyna Zajac (Szczyrk), 2. Marta Zdaniowicz (Bielsko-Biała) oraz 1. Dawid Hankus (Wilkowice), 2. Tomasz Sytniewski (Bielsko-Biała), 3. Kryspin Pyrgies (Rychwałd); od 14 do 15 lat: 1. Anna Sojka, 2. Lidia Niedziela (obie z Wisły), 3. Sabina Wolny (Bielsko-Biała) oraz 1. Marek Niedziela, 2. Bartłomiej Pilsyk, 3. Michał Ziomek (wszyscy z Bielska-Białej). Wyłoniono również - spośród czytelników "Kroniki", którzy wypełnili i wrzucili do specjalnej urny konkursowe kupony - właściciela rowera górskiego. Został nim Wacław Krawczyk (Bielsko-Biała, ul. Straconki). (tom)



Foto: Tomasz Giżyński

Od lat jest najpopularniejszą imprezą piłkarską rozgrywaną w Bielskim. W tegorocznej edycji turnieju Piłkarska Kadra CzeKa wzięły udział 144 drużyny, co tworzy ponaddwutysięczną armię 14- i 15-letnich piłkarzy! Trenerzy twierdzą, że o kolejnych I-ligowców rodem z podbeskidzkich LZS-ów (wzorem Ryszarda Stańka - wychowanek Cukrownika Chybie, Piotra Mosórá - Garbarz Zembrzyce czy Tomasza Hajty - Halniak Maków Podhalański) można być spokojnym. W ubiegłym tygodniu w Kobiernicach wyłoniono zwycięski zespół, który reprezentować będzie województwo w turnieju strefowym. Zawody przyniosły sensację. Klubowym reprezentacjom zagrala na nosie szkolna drużyna ze Skawicy!

## Piłkarska armia

**Z** ośmiu uprawnionych do gry w finale drużyn nie stawił się ubiegłoroczny triumfatorzy - zespół Beskidu Brenna. Ekipy podzielone zostały na dwie grupy eliminacyjne - ich mistrzowie zostawali finalistami turnieju. Losy pierwszego miejsca w grupie "A" ważyły się do końca eliminacyjnej batalii, bowiem młodzi piłkarze z Kobiernic i Malca, po remisie w meczu między sobą, ogrywali bezlitośnie pozostałych rywali, licząc się ilością strzelonych goli. Z rywalizacji na celne trafienia zwycięsko wyszli drużyny z wymienionych, choć w jedenastce Soły nie lada wyczynem popisał się Dawid Sobkowski - siedem zdobytych bramek, co w efekcie przyniosło młodemu snajperowi tytuł turniejowego króla strzelców. Sam awans do finałowych zawodów wojewódzkich drużyny Szkoły Podstawowej nr 1 w Skawicy stanowił zaskoczenie, więc jedynej w stawce klubowych zespołów - szkolnej jedenastce - nie dawano większych szans na sukces. Tymczasem już po dwóch, aczkolwiek bardzo zaciętych, meczach grupy "B" skawiczanie zapewnili sobie udział w fina-

lowym spotkaniu! Stanowiło ono prawdziwą delikcję, wieńczącą - pełną ambicji, sportowej zawziętości i niemalych już umiejętności - futbolową ucztę. W meczu najlepszych drużyn wykazywały się zaskakująco dużą znajomością piłkarskiej taktyki, więc upłynęło sporo czasu nim padła bramka. Wreszcie, na dziesięć minut przed końcem potyczki, złotego gola zdobył Łukasz Pacyga i uczniowie, pokonując klubowiczów, stali się sensacyjnymi zwycięzcami turnieju! Na trzecim miejscu sklasyfikowano ex aequo zespoły Soły Kobiernice i LZS-u Łodygowice. Zdaniem obecnych na zawodach trenerów, na kobiernickiej murawie zaprezentowało się kilku chłopców o nietuzinkowych umiejętnościach. Za najwszechstronniejszego piłkarza szkoleniowcy jednogłośnie uznali Sławomira Stasia z Górek Wielkich, a najlepszym bramkarzem obwołano łodygowiczanina Łukasza Krystę.

Piłkarska Kadra CzeKa (finał wojewódzki) - Kobiernice 28 maja. Grupa "A": Soła Kobiernice - Zgoda Małec 1:1, Orzeł Kozy - LKS Górki Wielkie 0:5, Soła Kobiernice - Orzeł Kozy 8:3, LKS Górki Wielkie - Zgoda Małec 1:5, LKS Górki Wielkie - Soła Kobiernice 0:2, Zgoda Małec - Orzeł Kozy 7:0. Awans do finału: Zgoda Małec. Grupa "B": Leskowiec Rzyki - SP nr 1 w Skawicy 2:3, SP nr 1 w Skawicy - LZS Łodygowice 2:1, LZS Łodygowice - Leskowiec Rzyki 2:0. Awans do finału: SP nr 1 w Skawicy. Finał: SP nr 1 w Skawicy - Zgoda Małec 1:0. Skład zwycięskiej ekipy: Mateusz Wrona, Paweł Marek (kapitan), Tomasz Bartyzel, Grzegorz Ceremuga, Andrzej Dyrz, Dariusz Dyrz, Michał Dyrz, Dawid Ficek, Tomasz Fajak, Paweł Gałuszka, Zbigniew Makoś, Marcin Marszałek, Daniel Pacyga, Łukasz Pacyga, Bartłomiej Smyrek, Roman Spyłka, Marcin Wronka, Opiekun - Krzysztof Bartyzel.

## PRZELICYTOWANY Żegnaj ekstraklaso! BESKID

**Brydźści Beskidu Borcash Andrychów nie zagrzała miejsca w ekstraklasie. Zespół beniaminka opuścił szeregi najlepszych. Do utrzymania się w gronie krajowej elity zabrakło zaledwie czterech punktów.**

**M**iejscem decydującej batalii był jastrzębski hotel Diament (16-18 maja). Niestety, nasi brydżysty nie błysnęli diamentową formą. Wygrali dopiero trzeci mecz, pokonując pogodzonych już ze spadkiem reprezentantów Calisi. O ligowy byt zegrali w następnym spotkaniu. Mając kilka punktów przewagi byli w lepszej sytuacji niż najgroźniejszy rywal - warszawski Relpol. Zadowolali ich remis lub nawet minimalna porażka. Pierwszą część potyczki zawodnicy Beskidu rozegrali koncertowo, wysoko prowadząc. Niestety, w czterech ostatnich rozdaniach nie ugrali nic! Przeciwnicy wygrali mecz ośmioma oczkami i z nawiązką odrobili straty. Andrychowski team próbował gonić uciekającą ekstraklasę, ale porażka z najsilniejszym w tej stawce Jarexim-em, oddaliła ją definitywnie.

Punktacja jastrzębskiego zjazdu - grupa spadkowa I ligi. 7. Jarexim Warszawa 453 pkt, 8. AZS Politechnika Wrocław 422 pkt, 9. Fundacja Warszawa 406 pkt, 10. Relpol

Warszawa 402 pkt, 11. Beskid Borcash Andrychów 398 pkt, 12. Olsza Kraków 354, 13. Calisia 314, 14. UNTS Warszawa 303 (warszawianie nie przyjechali na jastrzębski turniej, oddając wszystkie mecze walkowerem). Do II ligi spadły drużyny z miejsc od 11 do 14. Turniej finałowy o mistrzostwo Polski (grupa silniejsza) odbędzie się we wrześniu. (tom)

## Dziura w piramidzie

Wydawało się, że tenis stołowy należy do tych dyscyplin sportowych na Podbeskidziu, które już wypracowały sobie wzorcową strukturę szkoleniową. Regularnie organizowane są turnieje masowe, w kilkunastu sekcjach prowadzony jest nabór i zajęcia treningowe z najmłodszymi, Bielskie szczyci się posiadaniem żeńskich drużyn w ekstraklasie i II lidzie. Tymczasem zorganizowane ostatnio w Brennej indywidualne i drużynowe mistrzostwa Polski młodzików wykazały, iż w lo-

kalnej pingpongowej piramidzie jest poważna szkoleniowa dziura. Województwo bielskie reprezentowała... tylko jedna zawodniczka - Łucja Brandys z Węgierskiej Górki, kończąc zresztą turniejową karierę po pierwszym pojedynku. Brak sportowych sukcesów najmłodszych ośrodków nieco bardzo wysokie noży, jakimi uczestnicy komplementowali gospodarzy za organizację turnieju. Komitetowi organizacyjnemu mistrzostw przewodził Andrzej Greń. (tom)



**KU** Kolejny weekend zapowiada się bardzo interesująco. Bielski oddział PTTK przy pomocy Biura Rozwoju Miasta przygotował dwie ciekawe wycieczki. Tak w sobotę, 14 czerwca, zaplanowano wyjazd autokarem na Słowację w Małą Fatrę. W programie wyjazd kolejką pod Chleb, zdobycie Krywania (1709 m n.p.m.) oraz przejście Dierami. Wyjazd o 6.30 spod Domu Wycieczkowego PTTK, ul. Krasinskiego 38.

Natomiast następnego dnia, w niedzielę, 15 czerwca przewidziano pieszą wycieczkę gorską. Jej trasa wieść będzie przez Zwardoń, Solowy Wierch, Ochodzitę, Gańczorkę do Kamesznicy. Spotkanie na dworcu PKP, przed kasami o 7.20.

Uczestnicy wszystkich wycieczek, którym patronuje "Kronika Beskidzka", pokrywają jedynie koszty transportu, a zapisy na nie prowadzi oddział PTTK ul. Wzgórze 9, tel. 122400. (ska)



Krzysztof M. twierdzi, że występki, o popełnienie którego się go oskarża, popełnił... z miłości. To zazdrość o konkubinę kazała mu słać groźby pod jej adresem.

## Z miłości?

**W**spólnie przeżyli prawie pięć lat i doczekali się dwójki dzieci. Niestety mieszkanie pod jednym dachem z człowiekiem, dla którego najbardziej liczył się alkohol, okazało się ponad siły kobiety. Pewnego dnia rozstała się z nim i postanowiła z kimś innym układać sobie życie. Odrzucony mężczyzna nie mógł się z tym pogodzić, a utraconą miłość chciał przywrócić groźbami. Odgrzązał się, że zabije zarówno kobietę, jak i dzieci. Jego groźb nie utemperował nawet pobyt w areszcie, gdzie trafił jako podejrzany o inne przestępstwo. Zza więziennych murów dochodziły do pokrzywdzonej grypsy pełne pogroźek. - *Nigdy nie zamierzałem ich spełnić, po prostu zdenerwowało mnie, że moja kobieta jest z innym* - wyjaśnił w śledztwie. To tłumaczenie nie było jednak dla prokuratora prze-

konujące. Tym bardziej, że istota zarzucanego Krzysztofowi M. czynu polega na wzbudzeniu u zagrożonej osoby uzasadnionej obawy spełnienia groźby. Pokrzywdzona, znając charakter oskarżonego, bała się go.

Jeśli sąd uzna go za winnego, grozi mu kara nawet do dwóch lat pozbawienia wolności. (ban)

## ŚWIECĄCA PUŁAPKA

Pani M. w duchy nie wierzy, dlatego gdy z kasy w jej sklepie zaczęły zniknąć stu-, dwustu- i trzystu-żetowe kwoty wiedziała, że to nie sprawa istot pozaziemskich. Początkowo podejrzewała ekspedientki, ale to był fałszywy trop. Sama się przekonała, że złodziej przychodził nocą, a do środka dostawał się najprawdopodobniej przez wąż w dachu i strych. O wszystkim poinformowała zatorską policję, która postanowiła założyć pułapkę na amatora cudzej własności.

Sklepowe pomieszczenie posypano proszkiem fluorescencyjnym, który jest niewidoczny dla oka, a dostrzec można go dopiero w świetle specjalnej lampy. Po jego drobinach osiadających na cieple i odzieży można potem rozpoznać przestępcę. W ramach zasadki w kasie pozostawiono też odliczoną kwotę 90 złotych, w banknotach o znanych policji numerach emisyjnych. Tak jak przypuszczano złodziej pojawił się nocą, wchodząc do środka



przez wąż w dachu. Już ten fakt nasuwał pewne przypuszczenia, gdyż niedawno jeden z sąsiadów reperował dach i mógł wtedy odsunąć skobak zamykający wąż. Zresztą fluorescencyjne ślady wiodły wprost do jego domu. Odnaleziono je także na stojącej na podwórku drabinie, jak i na odzieży Jana W. Ten jednak cały

czas zaprzeczał jakoby z kradzieżą miał coś wspólnego. Przyznał się dopiero, gdy w trakcie przesłuchania znaleziono w jego domu zwitek banknotów o wartości 90 złotych, a policja "w ciemno" powiedziała jakie są ich numery. - *Nie wiem co mi odbiło* - powiedział podczas śledztwa podejrzany. - *Jest mi tym bardziej głupio, bo znam rodzinę M. i w przeszłości wykonywałem dla nich różne prace. To pewnie dlatego, że sobie popilem.*

Niedawno oświęcimski sąd skazał Jana W. na karę roku i sześciu miesięcy pozbawienia wolności w zawieszeniu na cztery lata i 700 złotych grzywny. (ban)

## Niepoprawny pirat

**K**rzysztof M. jest niepoprawnym amatorem siadania w stanie nietrzeźwym za kierownicą. To, że w przeszłości już dwukrotnie orzeczeniem kolegium do spraw wykroczeń pozbawiano go prawa jazdy za jeżdżenie po pijanemu, niczego go nie nauczyło. Nie pomógł też wyrok za spowodowanie po pijanemu wypadku drogowego.

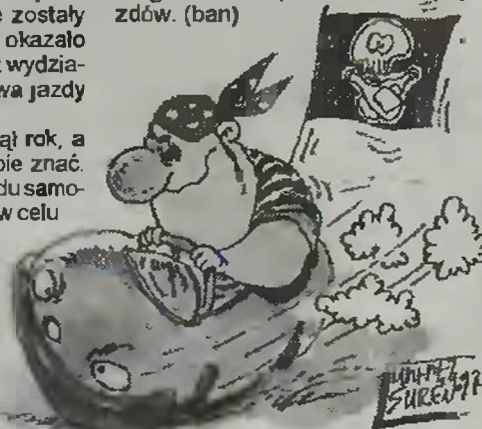
W maju zeszłego roku bielski sąd skazał Krzysztofa M. na dwa lata pozbawienia wolności z warunkowym zawieszeniem na pięć lat. Orzeczone również wobec niego siedmioletni zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych. Ten wyrok był konsekwencją wyjątkowo bezmyślnego czynu. Pijany kierowca (2,2 promille alkoholu we krwi), nie mając do tego uprawnień, zasiadł za kierownicą pożyczonego od znajomych poine-

dem. Będzie odpowiadał nie tylko za zabranie auta, lecz i za niestosowanie się do orzeczonego wobec niego zakazu prowadzenia pojazdów. (ban)

Od tamtej chwili nie minął rok, a Krzysztof M. znów dał o sobie znać. W marcu, z prywatnego zakładu samochodowego w Kalnej zabrał, w celu krótkotrwałego użycia, cudzego fiata 126. Daleko nim nie zajechał, bo na skutek rozwinęcia nadmiernej szybkości wyładował na poboczu. Na szczęście tym razem nikt na tym nie ucierpiał.

Mimo to drogowy pirat znów stanie przed są-

dem. Będzie odpowiadał nie tylko za zabranie auta, lecz i za niestosowanie się do orzeczonego wobec niego zakazu prowadzenia pojazdów. (ban)



REDAKCJA Redaktor naczelny: Piotr Wysocki; Adres: 43-300 Bielsko-Biała, ul. Stanisława Dubois 4; telefony: (0-33) 12-58-78, 12-35-77, 12-28-10 fax: 281-50 e-mail: kronika@petex1.petex.bielsko.pl Dział ogłoszeń: czynny od poniedziałku do piątku (I piętro) w godz. 8.00 - 17.00, tel. 276-37, 12-58-78, 12-35-77. Dyżury dziennikarzy: Bielsko: od poniedziałku do piątku (I piętro) w godz. 9.00 - 15.00 Andrychów: poniedziałek, godz. 14.00 - 18.00 tel. 75-36-08 Żywiec: wtorek, godz. 13.00 - 14.30 tel. 61-55-88 Dział poligrafii: czynny od poniedziałku do piątku (parter) w godz. 8.00 - 16.00, tel. 12-58-78, 12-35-77. Wydawca: Spółka z o.o. "Prasa Beskidzka", 43-300 Bielsko-Biała, ul. S. Dubois 4 Druk: Drukpress, Krakowska Drukarnia Prasowa, Kraków, ul. Nowohucka 50. PL ISSN 0867-0897; nr indeksu 362867. Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń, nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania oraz adustacji tekstów i zmiany ich tytułów.

# WYPAROWAŁO

Bielska prokuratura oskarża agenta jednej ze stacji paliw o sfalszowanie rachunku i dokonanie kradzieży na szkodę krakowskiej Centrali Produktów Naftowych. Ten nie przyznaje się do zarzucanego mu czynu i sugeruje, że pieniądze przywłaszczyli sobie konwojenci z firmy ochroniarskiej.

**K**radzież zgłosiła organom ścigania krakowska dyrekcja CPN. W doniesieniu stwierdzono, że pomimo dostarczenia do bielskiej stacji zamówionego paliwa, nie otrzymano za nie zapłaty w wysokości 37 tysięcy złotych. Agent twierdzi natomiast, że przekazał tę sumę firmie ochroniarskiej, która na podstawie zawartej umowy zajmuje się odbiorem i konwojowaniem do banku codziennego utargu. Ten fakt miał - jego zdaniem - uprawdopo-

dobnie przekazany ochroniarzom wraz z gotówką dokument rozrachunkowy. Rozliczenie okazało się jednak sfalszowane, gdyż - jak wykazano w śledztwie - ktoś podrobił na nim podpis pracownika stacji, który rzekomo miał je sporządzić. W dodatku ochroniarze kategorycznie zaprzeczyli jakoby tamtego dnia odbierali ze stacji zaginioną kwotę 37 tysięcy złotych.

Ze skrupulatnie prowadzonej przez firmę ochroniarską dokumen-

tacji wynika, że wtedy dwukrotnie konwojowali pobrane ze stacji pieniądze, ale rachunki opiewały na inne sumy. Ochroniarze zaprzeczają też, aby wieczorem zostali po raz trzeci tego dnia wezwani do konwoju - co z kolei twierdzi agent.

Na podstawie zebranego materiału dowodowego właśnie on - zdaniem prokuratora - dokonał przywłaszczenia pieniędzy i sfalszowania rozliczenia. Akt oskarżenia w tej sprawie trafił do sądu. (ban)

## Pechowy opel

Cieszyńska prokuratura oskarża trzech młodych ludzi o dokonanie rozbój na dozorcy strzeżonego parkingu samochodowego w Ustroniu. W śledztwie ustalono, że przestępstwo to było poniekąd rezultatem wcześniejszych nieprawidłowości związanych z pewnym samochodem.

Sprawdzonego z zagranicy opła kupił od jego właściciela Krzysztof Z. Nabywca wiedział, że aby samochód został zarejestrowany trzeba wcześniej uiszczyć za niego cło. Choć tego nie uczynił autem jeździł, a dla upośrobowania legalności przykrył do niego tablice rejestracyjne z innego pojazdu. W czasie zimowej przejażdżki opel wyładował na poboczu w śnieżnej zaspie. Kierowcy nie udało się go stamtąd wyciągnąć, więc poszeli szukać pomocy. W tym jednak czasie nadjechał policyjny patrol, który zainteresował się pozostawionym oplem. Po wykryciu nieprawidłowości z numerami auto zostało odholowane na strzeżony parking i zatrzymane do wyjaśnienia sprawy. Gdy Krzysztof Z. się o tym dowiedział uznał, że najlepszym dla niego wyjściem będzie sprzedaż samochodu. Miał mu w tym pomóc jego znajomy Jarosław S. i Andrzej J. Właściciel wycofał się jednak z tego przedsięwzięcia, gdyż wiązało się ono z wykradzeniem opła z parkingu. To jednak wcale nie zniechęciło jego kumpli. W celu zrealizowania swoich planów wspólnie

z Sebastianem M. napadli w styczniową noc na dozorcę parkingu, obezwładniając go gazem łzawiącym. Skok się jednak nie powiódł i cała trójka została ujęta.

Akt oskarżenia przeciwko sprawcom rozbój trafił właśnie do sądu. Z tej sprawy do osobnego postępowania wydobyte zostało śledztwo przeciwko Krzysztofowi Z. podejrzanemu o złożenie fałszywych zeznań. (ban)

## Podejrzany komis

Sprzedającego karmił opowiastkami o rzekomych trudnościach ze znalezieniem kupca. W tym też celu - jak twierdził - urządzenie zostało wywiezione do podobnej placówki w Krakowie. Od tego czasu właściciel komis stał się nieuchwytny. Jan P. był przez personel placówki zbywany informacjami, że szefa chwilowo nie ma, a rozliczenia należy prowadzić wyłącznie z nim.

Kolejne wizyty dały jednak jakiś efekt. Klient dowiedział się, że nie jest osamotniony w swoich roszczeniach o zwrot pieniędzy lub zdeponowanego towaru. Inni też odchodzili z kwitkiem. W tej sytuacji pokrzywdzeni zdecydowali się złożyć stosowne doniesienie do prokuratury. Bogdan M. został oskarżony o przywłaszczenie powierzonego mu mienia. Na liście urządzeń, których nie zwrócił właścicielom, były między innymi odbiorniki radiowe, telewizyjne, gitara elektryczna, organy, aparat fotograficzny o łącznej wartości przekraczającej 6 tysięcy złotych.

Podejrzany bronił się twierdząc, że został okradziony, czego jednak nie potwierdziło prowadzone śledztwo. Niedawno Sąd Rejonowy w Oświęcimiu skazał Bogdana M. na karę roku i dwóch miesięcy pozbawienia wolności w zawieszeniu na trzy lata. Został też zobowiązany do wyrównania poszkodowanym wyrządzonych szkód w ciągu pół roku. (ban)

\* Inicjał zmieniony

## Lato '97

Grecja	990 zł
Kreta	1 200 zł
Rodos	1 250 zł
Turcja	1 250 zł
Tunezja	1 250 zł
Majorka	1 350 zł
Cypr	1 350 zł
Egipt	1 550 zł
Portugalia	1 600 zł
Costa del Sol	1 650 zł
Gran Canaria	1 850 zł
Teneryfa	1 950 zł
Maroko	2 450 zł
Tajlandia	2 450 zł

ceny obejmują przelot LOT - em, 2 tyg. pobyt w hotelu 2\*\*



**Scan Holiday**

Oddział Bielsko - Biała

SDH Kilmczok II p.  
tel. (033) 290-01 w. 297, 298



Dyskoteka Coloseum w Bobrku koło Oświęcimia. Podczas imprezy w nocy z ubiegłej soboty na niedzielę około 15 napastników uzbrojonych w kije baseballowe, pałki policyjne i metalowe rurki napadło na lokal i pobiło pilnujących go bramkarzy oraz dwóch właścicieli dyskoteki.

## ZAJAZD NA DISCO

**D**ramatyczne sceny rozegrały się około godziny drugiej w nocy - Tej nocy w lokalu bawili się około dwustu osób. Przed północą około dziesięć osób grupa gości zaczęła zachowywać się agresywnie. Kopali w drzwi, zaczepiali bawiących się ludzi, próbowali sprowokować bramkarzy. W końcu w kierunku jednego z nich po-

sko to działo się bardzo szybko. Po trzech - czterech minutach bijatyki, kiedy wspólnie z bramkarzami zaczęli się zbierać siły, napastnicy postanowili się wynieść i uciekli w stronę samochodów.

Jednemu, który nieco ucierpiał w potyczce, nie udało się zbiec. Pozostali uciekali trzema samochodami - maluchem, zastawą i fordem. Właściciele wraz z bramkarzami ruszyli w pościg dużym fiatem. Jeden z samochodów udało im się zatrzymać. - Po prostu poświęciłem auto, żeby dorwać drani. Miałem około osiemdziesięciu kilometrów na godzinę na liczniku, kiedy ude-



leciała butelka. Bramkarz zdążył się odsunąć, ale w głowę dostał postronny gość lokalu. Wówczas zdecydowaliśmy się wezwać policję - opowiada Rafał W. Współwłaściciel dyskoteki. - Policja zabierała faceta, który rzucił butelką, a kilku, którzy najbardziej rozrabiali, spisała. Wspólnie z czwórką bramkarzy wyprosiłmy całą tę ekipę z lokalu. Myśleliśmy, że tą wątpliwą atrakcją wieczoru mamy już za sobą.

**A**osie, którzy bawili się tej nocy z lokalu przypominają sobie, że wychodzący młodzieńcy odgrzali się, iż jeszcze tu wróć. Wrócili po około dwóch godzinach.

Zajazd na dyskotekę wygląda na przemyślany. Dokonali go zaprawieni w podobnych akcjach "żołnierze". Policja ustaliła, że kilku z nich pracowało wcześniej w ochronie. Przyjechali trzema samochodami, które zostawili około dwustu metrów od lokalu. Poczekali do drugiej w nocy, kiedy na dyskotekę wchodził się już bez biletów i przy wejściu nie ma bramkarzy. Nie wtargnęli naraz, ale opanowali lokal stopniowo.

- Na początek weszło ich około ośmiu - dziesięciu. Zgubili się w tłumie i po dwóch - trzech obstawili każdego z czterech naszych bramkarzy. Wtedy do lokalu weszło jeszcze pięciu - sześciu kolejnych napastników. W tym momencie bramkarze zostali uderzeni przyniesionymi przez nich kijami i pałkami. Leżących kopali. Przy okazji oberwało się również przypadkowemu gościowi, który stał i rozmawiał z bramkarzem. Dwójka napastników ruszyła do baru. Wyrzucili barmankę, zaczęli tłuc szkło i butelki, jeden sięgnął do kasy i ukradł około dwóch tysięcy złotych. Razem z kolegą rzucili się w ich stronę - opowiada Wiesław P. drugi z właścicieli Coloseum. - Rafał położył dwóch, ale padł uderzony w tył głowy. Sam też dostałem kijem. Właśnie przed chwilą wróciłem ze zmiany opatrunku na oku. Wszy-

rzyłem w forda. Byli w takim szoku, że bali się nawet wysiąść. Przez komórkę wezwaliśmy policję. Wkrótce zjawili się dwa radiowozы. W samochodzie była czwórka napastników - opowiada współwłaściciel dyskoteki.

**W** ręce policji wpadło sześciu napastników w wieku od 18 do 21 lat, mieszkańców Sosnowca i Kamienia. Czego szukali na dyskotekę w podoświęcimskim Bobrku? Właściciele podejrzewają, że mogło chodzić o zastraszanie i wymuszenie haraczów.

Na dyskotekę do Coloseum od trzech lat przyjeżdża młodzież z Chrzanowa, Oświęcimia, Libiąża, Chelmska i okolicznych miejscowości. Bawią się tam również miejscowi. Imprezy odbywają się w weekendy, bywa na nich trzysta, a czasami więcej osób. Tytu ludzi przylądło się bezczynnie nierobnej walce ochroni lokalu z uzbrojonymi w kije i pałki napastnikami.

Tekst i foto. ŁUKASZ PIĄTEK

## SKOK NA TELEWIZOR

- Nie wiedziałem, że przewożę moim autem kradziony telewizor - bronił się przed sądem Marek M. - Znajomy poprosił mnie o przysługę, abym wieczorową porą pomógł mu przewieźć kilka rzeczy od jego kumpla i po prostu wyświadczyłem mu tę grzeczność. Za ową "grzeczność", jak ustalono w postępowaniu, uczynny Marek otrzymał 50 złotych. Sąd uznał, że na podstawie towarzyszących okoliczności powinien być przypuszczany, że telewizor pochodzi z przestępstwa.

Skok na jedną ze świetlic Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bielsku-Białej zaplanowali Jacek D. i Mariusz O. Mieli ułatwione zada-

## Fałszywy przyjaciel

Rzadko się zdarza, aby osoba tymczasowo aresztowana prosiła prokuraturę o położenie kresu rozkradaniu pozostawionego przez siebie mienia.

**D**wudziestego pierwszego czerwca 1996 roku do Prokuratury Rejonowej w Bielsku-Białej wpłynęło pismo tymczasowo aresztowanego Władysława Z., w którym pisał, że jego znajomi podjęli z jego osobistego konta 700 zł. Prokuratura potraktowała sprawę poważnie i wszczęła dochodzenie. Ustalono, że u Władysława Z. mieszkał Mieczysław S., jego więc aresztowany poprosił o czuwanie nad mieszkaniem. Swoją opiekę Mieczysław S. rozpoczął od dokładnego przeszkuszenia lokalu. W barku znalazł książeczkę czekową PKO BP, w której znajdowało się siedem blankietów czekowych, w tym cztery podpisane „in blanco” przez właściciela. Już w trzy dni po aresztowaniu Władysława Z., Mieczysław S. postanowił zrobić użytek z pierwszego czeku. Sam jednak nie mógł podjąć wypłaty, gdyż nie posiadał dowodu

osobistego. Poprosił więc swoją znajomą, aby zrealizowała czek. Twierdził, że Władysław Z. pozostawił mu książeczkę czekową i upoważnienie do podejmowania pieniędzy, które miały być przeznaczone na paczki do aresztu. Znajoma spełniła prośbę i otrzymane pieniądze wręczyła Mieczysławowi S., który operację tę powtórzył siedmiokrotnie, przy pomocy różnych osób. Podpisy na ostatnich trzech czekach sfalszował.

Prokuratura Rejonowa w Bielsku-Białej oskarżyła dwudziestoosmioletniego Mieczysława S. - ojca trojga dzieci, bezrobotnego, utrzymującego się z prac dorywczych - o oszustwo i fałszowanie dokumentów. 9 maja 1997 roku Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej uznał go winnym i skazał na osiem miesięcy pozbawienia wolności w zawieszeniu na trzy lata i 500 złotych grzywny. (jb)

## Śmiertelny spływ

**D**o tragicznego wypadku doszło 1 czerwca, na rzece Żylicy w Szczyrku - Skalicem. Około godziny czternastej utopiło się tam dwóch dwunastoletników. Sławomir i Łukasz byli tegorocznymi maturzystami, absolwentami 4 LO w Bielsku-Białej. Następnego dnia mieli odebrać swoje świadectwa dojrzałości...

Widziano ich, gdy wędrowali z pontonem w górę rzeki. Korzystając ze wzburzonych opadami nurtów, zamierzali odbyć ekscytujący spływ. Po pewnym czasie ktoś zauważył kręcący się w jednym miejscu, wywrócony do góry dnem ponton. Jego "kotwicę" stanowiły gałęzie i ciała chłopców, którzy przytroczyli się do niego linkami. (lup)



zapewnił im transport. Po zabraniu telewizora i magnetowidu podjechali do mieszkania Jacka Z., który zdecydował się nabyć skradziony rze-

czy. Ten tłumaczył się później przed sądem, że do głowy mu nie przyszło, iż kupował skradziony towar. Nabycie elektronicznych urządzeń, które warte były tysiąc złotych, za mniej niż połowę tej kwoty, uznał po prostu za dobry interes.

Sąd był innego zdania i uznał go za pasera. Cała czwórka skazana została na kary grzywny. Jacek D. ma zapłacić tysiąc złotych, Mariusz O. - 900, Jacek Z. - 800, a Marek M. - 600 złotych. W uzasadnieniu wyroku okradzenie MOPS-u, który zajmuje się świadczeniem pomocy najuboższym, uznano za czyn wyrażony i popełniony bez najmniejszych skrupułów. (ban)

## ŻYCIE OD PODWÓRKA

WTOREK, 27 MAJA

● Między godziną 7.30 a 10.00 w Inwałdzie koło Andrychowa nieznaną sprawcą uprowadził stary 200 należący do mieszkańca Mikołowa. Samochód odnaleziono po kilku godzinach w Wadowicach. Pojazd był w stanie nie naruszonym, brakowało natomiast ładunku - 5 ton węgla.

ŚRODA, 28 MAJA

● W nocy włamano się do kiosku w Tomkach. Złodziej, który zerwał klódki i wyłamał zamek w drzwiach, skradł kosmetyki, papierosy, środki czystości, żyłetki, maszynki do golenia oraz odzież, napoje i słodycze, na łączną sumę 2 tysięcy złotych.

● Z terenu szkółki leśnej w Bielsku-Białej przy ulicy Kopytko skradziono 60 sadzonek sosny czarnej i 40 świerka pospolitego.

CZWARTEK, 29 MAJA

● Bielscy policjanci, wspólnie z funkcjonariuszami Służby Ochrony Kolei, zatrzymali na ulicy Trakcyjnej w Bielsku-Białej dwóch nieatrakcyjnych mężczyzn, mieszkańców Kędzierzyna Koźla, którzy próbowali ukraść 40 metrów kabla telekomunikacyjnego. Sprawcy nieudanej kradzieży trafili do izby wytrzeźwień.

● Nieznany sprawca włamał się w nocy do kiosku Ruchu przy ulicy Hoffa w Wiśle. Po wybiciu szyby wystawowej skradł słodycze.

PIĄTEK, 30 MAJA

● Z placu budowy w Kurówce koło Stryszawy skradziono, wartą około 700 złotych, betoniarke.

● W nocy włamano się do kiosku gastronomicznego przy ulicy Armii Krajowej w Bielsku-Białej. Złodziej, który dostał się do środka wybijając otwór w drzwiach, ukradł 50 złotych, kuchenkę mikrofalową, papierosy i filmy fotograficzne oraz słodycze.

SOBOTA, 31 MAJA

● W nocy włamano się do suszarni przy ulicy Lenartowicza w Andrychowie. Złodziej ukradł schnącą tam odzież.

● Na stacji PKP Cieszyń - Markłowice z jednego pociągu relacji Cieszyń - Zebrzydowice wyskoczył nieatrakcyjny mieszkaniec Jasztarbia Zdroju. W wyniku doznanych obrażeń trafił do szpitala. Przerwa w ruchu pociągów trwała około 45 minut.

NIEDZIELA, 1 CZERWCA

● Z budynku gospodarczego w Dankowcach koło Wilamowic nocny rabus ukradł 7 kur, 5 kaczek oraz barana, którego na miejscu zabił i wypatroszył.

● Bielscy policjanci złapali na ulicy Mostowej w Bielsku-Białej nieatrakcyjnego 32-letniego mężczyznę, który bijąc po twarzy i próbując dusić taksówkarza zmusił go do zatrzymania samochodu, po czym zbiegł nie zapłaciwszy za kurs.

● Zaledwie jednej nocy z 1 na 2 czerwca potrzebowali złodzieje, żeby okraść wszystkie trzy bielskie kina. W Apollo i w Złoty Łanach ich łupem padły słodycze i inne artykuły znajdujące się w działających na terenie kin kioskach. W Rialto rabusie dobraли się do wypożyczalni kasety wideo. Ukradli kilkadziesiąt filmów. Straty wyniosły więc kilka tysięcy złotych.

WEEKEND NA DROGACH

● W 14 wypadkach rany odniosły 23 osoby. Zginął 19-letni kierowca fiata 126p, który z nie wyjaśnionych dotąd przyczyn zjechał na przeciwny pas i zderzył się z jadącym z naprzeciwka maluchem. Kierowca drugiego samochodu trafił do szpitala. Do tragedii doszło w Wysokiej, w piątek, 30 maja. Poza tym doszło do 82 kolizji, a policja zatrzymała 20 nieatrakcyjnych kierowców.

PONIEDZIAŁEK, 2 CZERWCA

● W nocy na ulicy Kopernika w Wadowicach grasowali złodzieje, którzy upatrzyli sobie fiata 126 p. Z jednego ukradli dwa kable z drutem, również dwa kable oraz lampy przeciwbliźniacze. (lup)

Rubryka redagowana na podstawie bieżących informacji policyjnych.

8 maja 1997 roku około godziny 14.00 w Bielsku-Białej na ul. 3 Maja, na wysokości hotelu Prezydent uczestniczył w wypadku samochodowym młody mężczyzna, który przebiegając jezdnią w miejscu zabronionym upadł na maskę jadącego od Wzgórza ford mondeo, następnie wywrócił się na jezdnię, po czym wstał i dotarł na przeciwną stronę jezdni, gdzie wszedł do autobusu MZK, którym odjechał w kierunku placu Żwirki i Wigury. Świadków wypadku policja prosi o kontakt: zeznania lub telefoniczny z Wydziałem Ruchu Drogowego KRP w Bielsku-Białej, ul. Kamińskiego 8, pokój 219, tel. 12-40-41 wew. 257.